華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九七四號 每份零售港幣壹毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

・社址地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：休咸街卩香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・台灣經銷台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

美國警告羅馬尼亞
在最短期間內將有一次大地震
強度可能超過七級破壞力甚大
美願意協助羅國早作預防工作

（合衆國際社羅馬尼亞，布加勒斯特九日電）美國星期三警告羅馬尼亞說，在數天或數個月內，羅國可能遭受第二次大地震衝擊，其強度可能與星期五造成一千人以上死亡的一次相似，美國表示願意盡力預告未然新地震的來臨，由國務卿萬斯簽發的警告電文已由駐布加勒斯特大使巴恩斯呈遞羅馬尼亞政府，電文說新地震強度可能達到最近已修改的李玆特地震測量儀六級或更大。上星期襲擊羅馬尼亞的地震強度是七點二級，它說：華盛頓表示願意與羅馬尼亞人合作，在未來有問題的數週內監視情勢，提出這項警告的是美國科州的哥爾登地震監察站，它說所預告的地震並非星期五的地震餘波，而是另一次強度相似的新地震。上述地震中心說，慎密的觀察顯示繼三月四日的地震後，另一次強度達六級或更大的地震可能未來數天或數個月內發生。

（特訊）據外電報導：羅馬尼亞政府宣佈：因上星期發生大地震而無家可歸的數以千計的羅馬尼亞居民，將獲得國家支薪十日，以便他們喘息及回復正常。羅馬尼亞通訊社報導：無家可歸居民，將被分別安置在一些渡假區的國家新建的安置所。另一方面，一名發言人星期二說：去年夏季在滿地可奧運會出盡風頭的羅馬尼亞體操健兒十五歲的高曼尼斯，在大地震中沒有受傷，安然無恙。發言人說：發生地震時，她在家鄉安納斯狄鎮，沒有受到影響，安納斯狄鎮位於布加勒斯特東北一百八十哩許。

南斯拉夫中部
發生五次地震 人命傷亡不多

（法新社南斯拉夫貝爾格萊德八日電）南斯拉夫中部地區昨晚和今天發生五次地震，第一次最強烈，達綜數為十二級的默加利地震儀的六點五級。地震學院說這五次地震均發生在貝爾格萊德東南約一百四十公里的中部格魯史華克地區，距離星期五在羅馬尼亞發生的大地震震央西南部約四百廿公里。

新加坡昨晨亦發生輕微地震

（合衆國際社南斯拉夫貝爾格萊德九日電）地震局稱星期三貝爾格萊德以南地區繼星期二晚一次地震引致塌牆事件後又發生一系列地震。於星期二晚八時廿分地震發生時，格魯史華克的居民慌忙逃離家。星期二地震中心是在貝爾格萊德以南九十三哩，在格魯史華克的積斯堡巴山。貝爾格萊德地震局星期二於格魯史華克錄得另外三次地震，最強烈的一次是在上午六時四十五分，爲列特計三・一級。上星期五的羅馬尼亞大地震對南斯拉夫影響不大，死亡人數只有一人，而數十人受輕傷。

（路透社南斯拉夫貝爾格萊德八日電）貝爾格萊德地震觀測站說：「貝爾格萊德以南部一百六十公里處，星期二晚發生了一次地震。」該觀測站說：「該場地震之強度，在震央處是麥卡里十二級制的六點五級。」官方說：「目前未有傷亡或損毀報告。」貝爾格萊德報章的記者報導說：普洛普庫利耶，特勒斯坦尼克，列斯科瓦克等城市的居民倉惶逃出街上，但幸無人傷亡，而且損毀并不嚴重。

英首相卡拉漢訪問華府
與卡特首次會商全世界緊急問題
籌備舉行工業國家高峰會議

（美聯社倫敦九日電）星期三，英國首相卡拉漢乘「協調式」客機飛往美國，與卡特總統舉行首次會談，會談料將集中在英法聯合製造的上述超音速客機在紐約降落權利的問題上，兩國領導人並計劃廣泛討論其他問題，包括非共黨集團七個工業強國經濟高峰會議的籌備工作等，高峰會議按計劃將於五月七至八日在倫敦舉行。

（合衆國際社華盛頓九日電）卡特總統週三說，以色列很可能要從一九六七年中東戰爭中奪得的大部份土地撤出，但在達成和平協議前，先需要經過「長時間而艱困的談判過程」，而在談判之初，必先要確定以色列的生存。卡特告訴報界說，長遠的和平協議須認識到以色列的「可防守的」邊界和合法承認的邊界之分野。卡特說：「防衛邊界是可伸延至合法邊界以外。」他並提及以色列建立國與國之間的探測站和國際分界線之可能性。他說，邁向達成和約的第一步可能涉及一九六七年邊界協定的「一些微修訂」，而在最終，以色列須從佔領區撤出。但他補充說，「這是以色列和其鄰國討論的事。」

（路透社華盛頓八日電）白宮宣布：卡特總統今天已告知以色列總理拉賓，美國將以未有明定數目之「F16」型戰鬥機，供應以色列。卡氏在兩天內第三次會晤拉賓時，作上項表示，謂他將貫徹由前任總統福特所作關於以該等戰機供應以色列之承諾。白宮新聞官鮑威爾說：卡特與拉賓在討論以色列、阿拉伯國家及美國等方面對於今年謀中東和平解決可獲進展所抱希望之際，談到「F16」型機的問題。「F16」型戰鬥機乃美國最新進軍機之一種，可攜載炸彈及定對空飛彈，其飛行速度幾乎雙倍于音速。美國空軍已訂製六百五十架。

清代書法展
・最新運到・名家作品・
尖沙咀加連威老道18號
博雅畫廊

蘇菲亞羅蘭在機場被查詢 圖（中）影星蘇菲亞羅蘭與她的律師（右）及義大利一位警方人員交涉，她於八日在羅馬的機場企圖用假名登機往巴黎，結果被警方扣留逾四小時。（合衆國際社羅馬三月九日無線電傳真圖片）

義政府追查逃稅受牽連
蘇菲亞羅蘭用假名離境時被稅警扣留
經四小時查詢始准登機赴法

（法新社羅馬九日電）影星蘇菲亞羅蘭昨晚在此間機場被截留扣留逾數小時。消息靈通方面人士說，蘇菲亞羅蘭正準備前往巴黎。她拒絕答覆任何有關稅務的問題，直至她的律師到達機場和她在一起。四十二歲的蘇菲亞羅蘭和著名製片家加路・龐帝結婚。最近當局追查逃稅者，她也受到調查。

（合衆社羅馬八日電）義大利警方星期三在羅馬機場，將義大利女星蘇菲亞羅蘭扣留四個多小時，因爲她企圖用假名登機前往巴黎。警方說：蘇菲亞羅蘭企圖以「彭狄絲小姐」的姓名離境。

利安工業大廈

觀塘鴻圖道柒拾號 觀塘內地段一五五號

特點簡介

- 位于官塘工業中心與官塘汽車及渡船碼頭，巴士總站及地下鐵路總站，祇步行三分鐘路程，水陸交通來往港九新界均四通八達。
- 每層一伙獨立門戶，管理簡單。
- 設有日本名廠負重4,000磅客貨兩用高速電梯兩部，每層均可上落安全快捷，保無久候之虞。
- 樓身特高，鄰近建築物樓身均低于本大廈，四面皆窗，光綫空氣充足。
- 地下上落貨專用大堂面積超逾一仟伍佰方呎，原料及製成品上落保証絕無阻塞之弊。

洽購處 衆建置業有限公司， 利安夾萬鋼具廠有限公司

香港大道中313號地下 電話：H-431336，H-431337 地盤：K-890035

金萬豐工業大廈

香港柴灣康民街及吉勝街68地段

[illegible]

每層二單位 二仟餘呎起

單位無多 欲購從速

地下負荷250磅 可做貨倉

特價95折出售

怡華置業有限公司

香港雪廠街新顯利大廈97室・電話：5-229162至5

茎灣馬角街 地段T.W.T.L.174

新豐工業大廈

新型工廠，圖則特佳，設備完善

樓高十五層，面積由二千九百餘呎至全層二萬二千餘呎，單位大小，隨意選購.

售價由卅一萬餘起

每呎僅售 $105起

一成定金・十年分期 詳細說明書電索即奉

交通方便，僱工容易

地下停車場，通道寬敞，名廠客貨電梯四部，起卸便捷，門面外牆顏色玻璃紙皮石，用料上乘，每平方呎負重150磅，適合各類工業用

新鴻基 中區康樂大廈22樓 電話：5-222083 地盤電話：12-268059（假日照常）

德偉閣

赤柱大街59地段

（滙豐銀行隔隣）

海景洋樓 每層十餘萬圓

快將入伙 特價九折

歡迎參觀 兩成入伙

四面單邊 高尚華麗

一梯兩伙 材料上乘

柚木地板 裝妥電燈

防盜電閘 彩視天綫

外牆鑲砌顏色玻璃紙皮石

裕榮建築置業有限公司

香港軒尼詩道289-295號弍樓

H-749331

本地盤 H-938479

包機 四海 美加・澳・歐 東南亞 [illegible] 5-451094

新都城酒樓夜總會

貴賓廳特價供應

佛跳牆 每罐 500元

聯誼席……800元

銀席……1000元

金席……1600元

每席供特價酒壹支：F.O.V.60元 軒尼詩X.O.140元・藍帶馬爹利110元 80年拿破崙200元・黑牌威44元

特價酒免加一・自來洋酒免開瓶費

歡迎索取菜譜 5-630222

囍

謹訂公曆一九七七年三月十日為（夏曆丁巳年正月廿一日）七弟湛煌 次女六瑩 在美國紐約市婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 周湛燊 徐世燕 敬啓

囍

三男志燊 三女慕賢 經於一九七七年三月二日在美國加州聖荷西市註冊結婚謹此敬告

各親友

宋漢廷 黃心如 宋鄭佩蘭 黃周有卿 敬啓

囍

結婚啓事

我倆戀愛成熟，茲承家長之命，謹訂於主曆一九七七年二月二十三日，在加拿大多倫多市，市政廳，政府婚姻註册署，舉行婚禮，特此敬告各地親友

鄭心茹 陳鑑雯 敬啓

燈心絨讓

商行有中條燈心絨六四X一三四一二、一六四十五吋現貨約六萬餘碼出售，如各買家有誠意接洽

請電三——六九四二九一王先生

香港澳亞藥品有限公司 [illegible]

勿失良機 港九最平（兩廳三房）

向海A座1樓1347呎 $355,000.-

向南H座11樓 C座12樓 均1290呎 $350,000.- $362,000.-（連天台）

香港司徒拔道華輝台・滿輝大廈A座一樓引看

安排鄧小平復出
各種跡象顯示 阻力已經消除
與鄧小平同時被撤職要員紛紛復職

（法新社北京九日電）今日，此間有跡象顯示不管要求前鄧副總理鄧小平復出的運動是公開抑或秘密，又抑或是半明半暗但這項運動已經演變得越發明朗。「人民日報」指出，在前年九月，四人幫與黨中央領導同志之間，隱然分清界限。並且提及早在前年九月，四人幫曾經攻擊黨中央在科學方面的指示。此所謂「黨中央領導同志」中間，顯然包括鄧小平。在去年四月七日猝合前，鄧小平曾遭抨擊，指責他在各方面都有修正主義的傾向，更指他將生產，經濟及科學放在第一位，政治放在第二位。目前，中日友好協會會長廖承志曾告訪日人說，鄧小平即將復出，但並無提及其出任何職。在此段時間，此間官方報紙不會提及鄧氏的姓名，相信要到他復出之日，始可再見其名字。

（路透社北京九日電）今日，此間復悉，與前國務院副總理鄧小平同時遭撤職的兩位大學生的領導人，顯然已告復出。安徽電台報導，前北京清華大學黨委第一書記蔣南翔及校長劉平，最近曾參加一位省級領導人的追悼會。在去年的反右傾翻案風運動中，該兩人曾被指為「走資派」，理由是他們追隨鄧小平的教育政策。早在一九七五年，劉平曾與前教育部長周榮鑫同時辯論高等教育的水平，因為周榮鑫主張學生必須有術，不應不學無術，結果，引到反右傾運動，加速鄧小平等台至於蔣南翔，早在六十年代文化大革命前，曾經出任高等教育部長。

阿非高峯會議閉幕
阿拉伯國家撥欵 助非洲經濟建設
聲言繼續支持阿非解放運動

（路透社開羅九日電）首次阿、非高峯會議，料將于今天（週三）閉幕，簽署一項阿、非國家團結合作之「開羅宣言」。六十國領袖預備一堂，其中包括第三世界大多數產油與原料出產國家，業已達成之結果，為阿拉伯國家保證以幾達十五億美元之財力，支援非洲黑人國家。這個數字，約達非洲方面原來所請求二十二億美元數額的三份之二，這歸因於沙地阿拉伯於本週一突告答允提供其中大部份欵項——十億美元。至於其餘欵項，共計四億五千三百萬美元，則已於昨天（週二）由波斯灣的科威特，卡塔爾及阿拉伯聯合酋長國家應分担。一項最後宣言之草案，早已于去年阿、非部長級會議（在塞內加爾首都達卡爾舉行）時擬就，其內容為譴責「帝國主義，殖民地主義，新殖民地主義，猶太人復國主義，種族隔離制度，及其他種種形式種族與宗教歧視及隔離政策，特別是非洲、巴勒斯坦及被佔領阿拉伯地區」。宣言草案並且矢言繼續對阿非國家之解放運動（已獲非洲團結組織及阿拉伯聯盟承認者），予以政治、外交與物質上支持。阿、非高峯會議料將于今天上午舉行一項大閉門會議，屆時除簽署「開羅宣言」之外，並將簽署關于阿非經濟合作之文件，然後再舉行一大公開的最後會議，由各國代表團團長簽署各項文件。

（法新社開羅九日電）此間阿非高峯三天會議料將于今天（週三）結束，採納一項政治宣言，要求加强努力以孤立以色列、南非及羅德西亞。阿、非國家領袖們亦將簽署財經合作協定。政治宣言將表明阿、非國家繼續對上述三國予以政治、外交、經濟、體育運動與文化等方面之絕杯葛，至為重要。

（路透社開羅八日電）阿拉伯人士報導：巴而組織首領阿拉法與約旦王胡辛今天（週二）舉行了一次會談（差不多七年來之首次），已排除了妨碍一次阿拉伯國家（與以色列對抗者）高峰會議之主要故障。

（合衆社開羅九日電）經過期待已久，巴游擊領袖阿拉法與約旦國王胡辛和解之後，像埃及總統沙達那樣的阿拉伯溫和派對中東和平之希望已增加。

美國情報局研究細菌戰 多年來花費三百萬美元

（路透社華盛頓九日電）國會今日被告之，第二次世界大戰後十七年，美國中央情報局在發展與研究細菌方面，花費了三百萬美元以上。在第二次世界大戰的一次行動中，希特勒的首席經濟顧問被毒死。提供給參議院一小組委員會的報告說，中央情報局的前身，戰略辦公室成功地用有毒的食品毒死納粹領袖施查特，「以阻止他出席大戰期間的主要經濟會議。」在上述細菌武器試驗中，被透露的只有廿七次。當甘迺迪參議員提出有關中央情報局細菌戰的摘要報告時，中央情報局的人員沒有出席。上述報告審由中央情報局編寫。報告詳述中央情報局與馬里蘭州利里營基地建立的關係，該基地的細菌戰試驗于一九六六年結束。施查特被毒死後，中央情報局于一九五二年與軍方達成一項協議，製造一種自殺藥片，供給處在危境中特工人員服用。報告又說，書面的檔案材料和文件沒有被保守下來。

蘇聯空運醫療用品救助災民

（合衆國際社莫斯科九日電）蘇聯紅十字會週四將派出一架專機飛布加勒斯特，運載醫療供應品以治療地震災民。塔斯社稱，紅十字會主席波爾若斯基，宣佈一架專機將運送大批藥品，包括抗生素，積胺劑，多種維他命，血漿及急救繃帶材料等。

先進國家高峰會議
五月初在英舉行 謀促進經濟復甦

（時事社東京九日電）先進國家首腦會議定于五月七、八兩日在英國舉行，關於經濟問題：（一）以日、美、西德為中心的世界景氣的同時恢復，（二）糾正貿易不平衡來改善先進國與發展中國家間的關係等，將成為會議討論的焦點。日本同西德是貿易有盈餘的國家，而担負着恢復世界景氣的重任，所以立場微妙。日本的貿易收支預算今年度可能出現一百億美元以上的盈餘，所以日本銀行正在準備降低公定利率以避免遭受批判，但國內景氣難望急速復甦。在首腦會議召開前，不能期待使各國滿意的有效對策，在這種情況下，可能涉及到包括日本防衛問題在內的政治問題，所以日本在四月召開的首腦會議籌備會議中，將全力把主張會議議題，限於經濟問題上。

白宮表示 議題甚廣

（時事社華盛頓九日電）白宮新聞秘書巴艾爾八日就先進國首腦會議決定於五月七日、八日兩天在倫敦舉行一事表示說：「會議的議題，不限定於經濟問題」。美國很早即主張這次首腦會議，不單是「經濟」會議，而是包括政治、外交、軍事等廣泛議題在內的真正首峰會談。所以白宮當局八日的發表是再度強調美國重視立場。

（時事社東京九日電）福田首相九日在國會上致辭時，提及日本在出席日美首腦會談時的態度說：「日美間的問題不會成為會談的主要對象，問題在于世界經濟形勢陷于混亂，如把它置之不理，可能引起政治性混亂。」

僑務委員長毛松年說
華僑回台投資金額 接近四億五千萬元

（中央社台北九日電）僑務委員會委員長毛松年，今天在立法院說：自民國四十一年到去年十二月底止，華僑回國投資者共有一千二百八十四家，金額為四億四千九百八十一萬八千美元。而去年一月至十二月，華僑回國投資者，計五十三家，投資金額為三千九百四十八萬七千美元，較六十四年核准四十四家，金額四千七百廿三萬五千美元，家數增加九家，金額則減少七百七十四萬八千美元。毛松年指出：政府發動華僑響應「國輪國造」號召，回國訂製貨輪，現已有日本華僑響應，向中船公司訂製貨輪兩艘。政府也輔導海內外華商回國投資「世界華商聯合旅行社」，旨在結合海內外華商同業合作聯營，互相支援，發展觀光事業。這家公司是世界性組織，目前先由日本、香港、新加坡、中華民國等地區旅行業聯合投資，以後將邀其他地區華商加入，并計劃實施世界各地連鎖經營，由點聯綫，分為歐、美兩綫聯繫進行。毛松年說：去年政府協調世界合商業行融資國內僑資事業共六十三家，提供融資額度新台幣四億四千八百三十六萬五千多元，美金一千二百零二萬八千多元。毛松年表示：今後仍將加强對華僑的投資服務，輔導僑民在僑居地發展經濟事業，繼續增進國貨展品拍賣外僑商，鼓勵陳列推廣，輔導僑商聯營融資，便利購銷國貨，并鼓勵僑商組織貿易機構，推銷國貨。

今日本報新聞精華

設站截查汽車測量廢氣 防止空氣汚染運動展開，港九多處主要道路設立檢查站，截查汽車測量廢氣，超逾標準者車主遭受檢控。（第三張第一頁）

黃大仙下邨三女童服毒 住於黃大仙下邨之三名未成年少女，昨同赴伊利沙白醫院求救，謂服食毒藥救藥。警方通知其家人，追查原因，始悉三女認交黑飛男女，經常出走，並有人見伊等被黑飛男女毆打。服毒之事是否受黑飛男女脅迫，警方在追查中。（第二張第一頁）

壯年失業可領取公援金 公共援助範圍下月起擴大，以協助全港居民維持基本生活需要，壯年失業者下月起具資格申請，社會福利署會優先處理申請，以防被人濫取。（第二張第三頁）

海外訂成衣排明季交貨 海外買家訂購成衣情況頗如理想，個別廠家之貨期已排至明季交貨，其中以夾克運動衫、毛衫等訂單數量相當，高質牛仔衣褲亦暢銷。（第八張第一頁）

批准六千萬發展各離島 新界鄉村小工程建設費今年已定為五百萬元，並撥款二百七十萬建設鄉村街燈。此外當局已批准動用六千萬元，進行發展長洲、梅窩及大澳各離島。（第四張第二頁）

歌德學院溝通港德文化 香港歌德文化中心是德國非官方的文化交流組織，經常舉辦德國文化、教育活動等。所主辦的德文班每年就有學生三萬五千名。（第四張第一頁）

卡特願與黑人摩爾談話
條件先釋放人質
摩爾要求公開向黑人道歉

（合衆國際社美國俄亥俄州華倫斯歐利山莊九日電）一名黑人槍手脅持一位警長作人質，於星期三獲卡特在電視記者招待會上公開宣佈會與他談話後釋放人質投降。卡特總統稱：假如廿六歲的摩爾釋放警長具與他會與他談話，摩爾於星期一在一警署脅持一名警長及一中學女生作人質，他於十一小時後釋放女生交換一部電視機，以便他由電視廣播中獲悉他提出的要求。卡特稱：「摩爾先生要求與我談話，我十分高興我將於他釋放人質後與他談話，我知道他會在此記者招待會後釋放人質。」

（法新社美國俄亥俄州九日電）一名黑人昨晚拒絕卡特總統提出要他釋放人質後然與他交談，該名黑人是一位前任海軍陸戰隊員。

現年廿五歲的卡路摩爾，於兩日前在一場爭吵中把一名四十九歲的白人警長里奧古栗瑛用槍指脅作人質。摩爾要求總統與他談話，並要卡特在電視亮相，表示對於白人自一六一九年至一九七七年對黑人所做的錯誤道歉。警方稱：卡特總統拒絕後一項要求。摩爾並無傷害人質並讓他致電他太太。

（美聯社美國俄亥俄州．華連斯維爾高地八日電）美國總統卡特已答應，可以和一個挾持警官為人質的黑人交談，但條件是人質要先獲釋。當地的警長說，他們已經在白宮接頭了。卡特總統將與槍手摩爾交談。究竟卡特是否會照要求出現在電視上，一時尚不清楚。

解放黑人 摩爾聲言

（路透社美國．俄亥俄州．華連斯維爾高地八日電）警方今天向總統卡特求助，請他跟這裏一個挾持警官做人質的槍手講數。這裏警方發言人說：「此人說他要和總統談談，因此我們就打電話到白宮。」至於他們有沒有找到卡特總統，以及白宮是否願意協助，發言人拒絕說明。白宮的發言人則說，白宮已知道這件事，但沒有進一步說明。這個黑人槍手二十五歲，名叫科里．摩爾。他和他所抓的人質困在市會堂辦公室內幾乎二十四小時。他除了要和總統談話外，另一要求是要所有白人在七天內通通遷走。他進入市會堂和警署所在大樓的一間辦公室中，開槍向警察開射，但沒有人受傷。一個被抓了做人質的十來二十歲年輕秘書後來獲釋放。他說，槍手大嚷要結束種族歧視，並「解放他的民族」。又，警方昨晚說：挾持人質的黑人槍手摩爾說，如果他先釋放人質警官，他就拒絕和卡特交談。摩爾又補充增加他的原先提出的要求。

美國聯邦入息稅 削減近三百億元

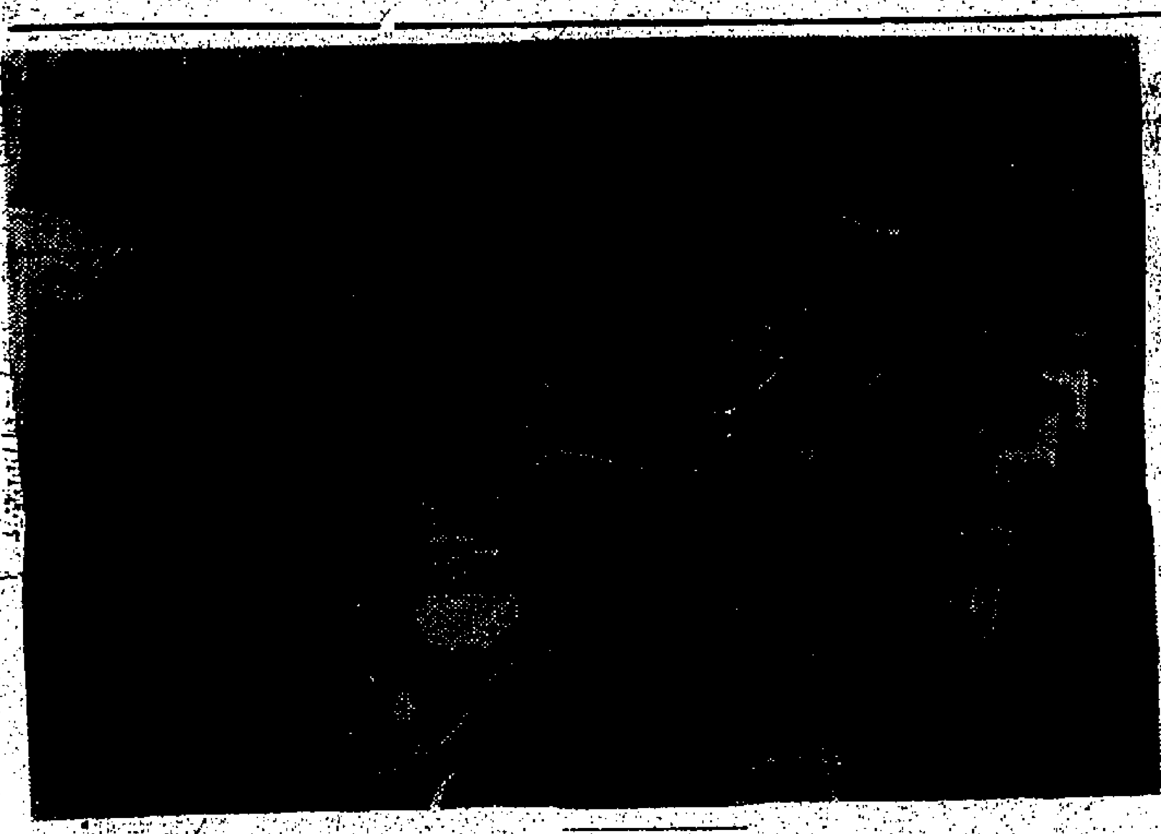
（路透社華盛頓八日電）衆議院今天批准在未來兩年中削減二百九十七億美元聯邦入息稅。是為卡特總統經濟計劃擴展的一部份。該議案以二八二對一三一通過，現往參議院財政委員會研究及可能修改。議案中有一項主要條款，一九七六年所有收入二萬五千元或在此數目以下的納稅人及受他們贍養者，每人可獲退欵五十美元；接受社會福利金者亦可獲得是項退欵。

深入揭批四人幫
煽動海軍造反 攻擊海軍服裝

（特訊）人民海軍於一九七四年五月一日換裝，事前廣泛徵求了意見，經中央政治局討論，由周總理報請毛主席批准。但「四人幫」為了反軍亂軍，攻擊海軍軍帽是「國民黨、北洋軍閥、沙俄蘇修的大蓋帽」，胡說什麼「有損於我軍的光榮傳統」等等，並擅自拍發了戴窟軍帽的海軍指戰員的照片。毛主席病危期間，江青又跳出來，兩次攻擊海軍軍帽是「資產階級帝國主義」的大沿帽。去年，「四人幫」公然誣衊海軍各級領導是「還鄉團」，「復辟班子」。張春橋、姚文元親自修改發表的黑文章攻擊海軍主要負責人。接着，王洪文又指使他的親信，誣告海軍在軍事裝備建設上「反對新生事物」，要和海軍「辯論」。「四人幫」在逕要那個死黨，也把黑手伸進海軍部隊，煽動指戰員「造反」，製造混亂。

火車撞大石

三月八日，日本快速火車一輛，在距離東京北八十四哩之岩本火車站附近，撞向一塊約六十噸大石出軌，跌落十五呎高公路之下，車上乘客，受傷者約九十人。（合衆國際社無綫電傳眞）



社論
羅馬尼亞地震與東西國家援助

羅馬尼亞面積二十三萬七千平方公里，人口二千二百萬，第二次世界大戰以前，原為工業落後的農業國家。一九四八年二月，共產黨與社會民主黨聯合組成統一工人黨，上台執政，自一九四九年開始，實行「計劃經濟」。結果，在一九五一年到一九七三年的二十二年期間，工業生產約以平均每年百分之十三的高速率增長。一九七三年的國民所得，約達一九六五年的一倍。

在東歐國家當中，羅馬尼亞的天惠，可以說是比較好的。最值注意的一點是，羅馬尼亞的動力資源，相當豐富，石油、天然氣、石炭的埋藏量，頗為可觀。以一九七四年時的生產量來看，原油為一千四百四十九萬噸，天然氣為三百零一億立方公尺，煤炭為二千六百九十萬噸。

工業方面，不僅有輕工業，還有重工業及化學工業。農業方面，全國土地百分之六十三為農耕地，農民約佔全國勞動人口百分之四十四。主要農產物有小麥、大麥、玉蜀黍（玉米），農業集團化於一九六三年完成。

國際貿易方面，如從對手國分別來看，對共產主義國家的貿易佔百分之四十九點五（其中，蘇聯佔百分之二十一）。主要出口物有食品、機械、化學製品等。主要進口物為金屬、機械等。一九七四年的出口為二百四十二億列依，進口為二百五十五億六千三百萬列依。

羅馬尼亞的現行五年計劃，是羅馬尼亞工人黨一九七四年十一月全國代表大會通過的。此項計劃的主要目標，計有下列幾點：

一、關於社會總生產者，平均每年的增長率，定為百分之八到百分之九，預定到一九八〇年時，和一九七五年時的實際成績比較，要增加百分之四十七到百分之五十四。

二、關於國民所得者，計劃平均每年增加百分之九到百分之十，預定到一九八〇年時，和一九七五年時的實際成績比較，要增加百分之五十四到百分之六十一。

三、關於農業總生產者，計劃平均每年增加百分之四點六至百分之六，預定到一九八〇年時，和一九七五年時的實際成績比較，要增加百分之二十五至百分之二十四。

再就動力、工、礦方面具體數字來看，一、關於電力的生產者，計劃到一九八〇年時，要增至七百五十——八百億基羅瓦特時，和一九七五年時比較，要增加百分之三十三至百分之四十二。二、關於煤炭的生產者，計劃到一九八〇年時，要增加至五千六百萬噸，和一九七五年時比較，要增加百分之八十八。三、關於原油的生產者，計劃到一九八〇年時，要增至一千五百五十萬噸。四、關於天然沼氣（MATHAN）之生產者，要增至三百六十八億立方公尺。五、關於鋼鐵的生產者，要增至一千七百萬噸到一千八百萬噸。六、關於拖拉軍之生產者，要增至六萬輛到六萬五千輛。七、關於汽車（乘用者）之生產者，要增至十五萬到十七萬輛。八、關於化學肥料之生產者，計劃增至三百三十萬到三百五十萬噸。九、關於水泥之生產者，計劃增至一千九百萬到二千萬噸。十、關於纖維之生產者，要增至十四億到十五億平方公尺。

農產方面，關於穀類之生產者，計劃增至一千八百萬噸到二千萬噸。關於大豆之生產者，計劃增至八百四十萬噸到九百五十萬噸。關於馬鈴薯的生產者，計劃增至四百五十萬噸至四百七十萬噸。關於肉類之生產者，計劃增至二百四十萬噸到二百六十萬噸。

除此之外，羅馬尼亞同時計劃以原子能發電廠、新的鋼鐵聯合企業、飛機工廠、黑海、多瑙運河、布加勒斯特地下鐵路等，作為主要投資對象。

然而，不幸的是，羅馬尼亞上星期五發生的大地震，不僅人命的損失慘重，物質方面遭受的破壞更大。據羅馬尼亞官方通訊社本月八日報導說，該國有一百九十五間工廠在地震時遭受損毀，部分地區自來水、電力和煤氣供應中斷，導致生產停頓。另據維也納新聞報本月七日評論說，「羅馬尼亞一九七六年到一九八〇年的經濟建設五年計劃，已經成為一張廢紙」。

雖然美歐民主國家紛紛伸出援手，並以最迅速的方法——空運物資，包括糧食，衣服，毛氈，醫療器具以至血漿等，進行救濟，但這僅可應急，要想恢復羅馬尼亞全部生產，不知要用多少人力、物力和時間。

蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞和其他共產國家，對於羅馬尼亞的援助，究將至何程度呢？這不單是一個經濟問題，並且成為一個政治問題，影響所及，可能甚為深遠。

華盛頓 總統 國華 後天映

別開生面諧趣動作鉅片

身手矯捷打仔明星：東尼安東尼
著名歹角性格紅星：萊巴提士達
美艷親王性感女星：戴安娜羅莉絲
三大紅星領銜主演

兒童不宜

認（眞）够生猛！

蠱惑獨行俠

獨行俠：鬼馬多端，蠱惑非常！
俏公主：落難他鄉，飄泊天涯！
奪寶賊：施展妙計，要發橫財！

不速之客，是個虎膽好漢！牛鬼蛇神，鬧得地暗天昏！

GET MEAN

認眞鬼馬 够晒蠱惑 十分風趣

潮極春光

新聯出品 粵語旁白

新光 普慶 南華 南洋 珠江 銀都 華都 新舞台

風景夠靚：坐遊十一縣市
歌曲好聽：飽覽古跡名勝．欣賞山歌潮曲
鄉親讚賞：
連日旺場：味的無窮迴

撰稿：黃域 製片：吳邨

福特伉儷寫書 稿費百萬美元

（法新社美國紐約九日電）紐約時報今天報導說，前總統福特及其夫人貝蒂與出版商共簽一項價值一百萬美元的合約，他們夫婦將各自寫作回憶錄，它說紐約出版社哈柏和讀者文摘已取得這兩部著作的版權，預於一九七九年出版的福特回憶錄將包括有他一九七三年出任副總統至今年元月離開白宮這段時期所經歷的事跡。據該報所稱，福特夫人的回憶錄將以自傳方式在明年面世。另一位前總統尼克遜以回憶錄要到一九七八年才完成，而前國務卿基辛格的回憶錄則將在七九年才出版。

郵差阻止銀行巨竊

（本報消息）據路透社自意大利波洛格納報道，意大利波洛格納城一個郵差看見有人在一間店舖內挖地道生疑，遂報警，揭露了一個賊人要挖地道通往一銀行庫房偷錢的計謀。那間銀行庫房存放着價值三百億里拉（一千三百萬美元）的共東物品。這些人使用了兩個月時間租來的店舖挖掘了二百碼，未挖成，事情敗露，他們已於一日晚逃走。

葡京婦女支持墮胎

（路透社里斯本八日電）一羣婦女今日向葡萄牙國會議長遞交請願書，要求墮胎合法化。請願書由五千名婦女簽署，呼籲國會修訂墮胎法例，在現行法例下，墮胎是違法的，接受墮胎的女子及施行墮胎者最高可被判囚八年。婦女們又要求推行更簡便的避孕方法。國會議長愛倫得說，他將在國會提出討論此等要求。

瀛海一勺

減膽固醇 大有辦法

（亞盟社台北九日電）吃下含有「不飽和油脂」的食物，可以降低血液中膽固醇含量。這是美國黃豆協會台北辦事處的新說法。據說：美國國立心肺血研究所所長李維博士，最近在美國參議院作證時指出：高膽固醇、高血壓、吸烟，爲患染冠狀心臟症的三大原因。李維博士說：營養上可提高血液膽固醇含量的，是含有「飽和脂肪」和一般固醇的食物，而通常所謂「飽和脂肪」是指固態食油，如豬油，酥油，牛脂，椰子油和奶油等。

卡特夫人反對未婚男女同居

（美聯社美國華盛頓九日電）美國第一夫人羅莎蓮稱：她不贊成未婚男女同居，她表示她是一舊派人，不喜歡這種做法。卡特夫人告訴美聯社稱：她希望她九歲的女兒愛美將在家中及學校裏接受性教育。她稱：她不會在白宮內飲酒，因為我不欲她這樣做，這不是宗教上的原因，只是我個人不准，此外我們並不為納稅人償錢。她稱：他不會讓家人及朋友再吸食大麻。卡特夫人担任了總統的精神健康委員會的榮譽主席，她計劃到全國各地與專家，家長及患精神病兒童會晤。

泰國內政部長宣佈

為維護國家安全 不批准外僑入籍

外僑入境潛逃即拘罰担保人

（泛亞社曼谷九日電）泰國內政部長乃沙目昨表示：對申請改隸泰籍之外僑將不予批准，以「維護國家安全」，同時亦可以不致使人以為內政部長之審准外僑改隸泰籍，係中飽其私囊。據悉：有關外僑申請改籍之積壓問題，將送呈內閣會議審查。記者問內長：既決定對申請改隸泰籍之外僑不予批准，因何警廳仍接受外僑之改隸泰籍申請書及徵收五千餘銖之例費，乃沙目答謂，關於此事，將飭令警廳當局停止接受外僑改隸泰籍申請，內政部亦將飭令移民局將於今後外僑入境，倘未先獲內政部之批准者，概以在泰逗留十五天為限。為嚴防入境後之外僑潛逃，今後凡屬經担保入境之外僑，倘不依期離境或私自潛逃者，當局將對担保人嚴予查究，將担保者予以拘押及罰款。

（泛亞社曼谷九日電）泰外部情報廳頃發出第二份白皮書，補充有關高棉赤軍於一月廿八日侵入巴真府亞蘭縣殺害泰民衆並焚燬屋宅之詳情。第二份白皮書除電第現場圖片外，另加入外國報紙言論報導，其中計有香港，新加坡等地報章之評論。

日本銀行報告

各行業務發展 目前依然呆滯

（時事社東京九日電）日本銀行八日發表了今年二月舉行的「主要企業短期經濟觀測」調查結果，這是該行以對象而舉行的。綜合主要調查項目，顯示景氣動向依然呆滯，復甦速度緩慢，不景氣狀態呈現長期化，因此日本銀行表示今後決定在金融方面降低公定利率，刺激景氣。

日貿易代表訪問中國大陸

（時事社大阪九日電）國際貿易促進協會關西本部八日發表，派遣由會長上枝一雄（三和銀行相談役）為團長的「關西經濟界訪華友好代表團」，於四月四日前往中國大陸作為期九天的訪問。上枝會長自去年五月就任以來，即計劃率領代表團訪問中國大陸，但由於日中雙方的種種原因，而告展延。

關西經濟界在日中邦交正常化以前，曾由大阪工商聯合會會長佐伯率領一個代表團，訪問中國大陸。這次代表團由關西經濟界首腦十八人組成，是一個陣容龐大的代表團，一行預定四月四日乘日航機由大阪前往北京，停留數天後轉往上海，杭州等地訪問參觀，在華訪問時，將與中國大陸各界進行接觸，並希望與華國鋒舉行會談。又代表團的主要成員，除上枝會長外，有武田藥品公司董事長武田長兵衛，川崎鋼鐵公司社長藤本一郎，國際石油公司副社長木村一三，久保田鐵工公司社長廣慶太郎，丸善石油公司社長本田早苗，住友電工公司社長井正夫，丸紅公司社長，松尾泰一郎，日商岩井公司社長辻良雄及伊藤忠公司副社長瀨島龍三等。

漁業界人士指出

國際經濟海域 影響台灣漁業

（泛亞社台北九日電）世界各國紛紛宣佈成立「經濟海域」（或稱漁業專利區），勢將嚴重影響台灣漁業。據近來報導，反映五月間舉行的第三次海洋法會議第六次聚會（亦即最後一聚會）極可能正式通過「經濟海域」承認各海洋國家均有權把捕魚專利區擴展至離岸二百英里的水域。此間該業界人士指出，此項問題極其嚴重，政府必須謀求對策，開發近海資源。有方面人士稱：遠洋可分為兩方面討論，首先是可供作業的遠洋漁場將大幅減少，我國遠洋漁業主要分為拖網漁業和鮪釣魚業，其中鮪釣漁業主要在沿岸二百哩以外的海域作業，可以不受各國實施經濟海域的影響，但拖網漁業的漁場主要是在水深一百公尺以內的大陸棚，一旦各國將經濟海域擴大為兩百哩，則目前澳洲北部，印尼，印度洋，孟加拉灣，南中國海等漁場均列入管制，使我國遠洋漁船有「行不得也」之虞，被迫停留港內或改向台灣海峽，台灣北部海面及東部等狹小漁區作業，使漁業資源日漸枯竭的台灣附近漁場更形困窘。

沙工業部長 結束訪台

（中央社台北九日電）沙地阿拉伯工業暨電力部長艾哥沙比，今天乘華航班機離開台北。艾哥沙比訪華三天期間，曾晉謁嚴總統，拜會行政院長蔣經國，並接受我國外交部長沈昌煥頒贈大綬景星勳章。這位沙國政府首長，曾與我國經濟部長孫運璿舉行會談，就協助沙國政府建立中央煉鋼廠及輸電計劃，圓滿達成協議。

芙蓉市華僑殷商 林榮華吞槍自殺

（泛亞社吉隆坡九日電）大馬芙蓉市拉沙路民順信貸（馬）有限公司董事經理林榮華（四十八歲），昨日上午被發現頭部太陽穴中彈，倒斃在森州州務大臣曼拖官邸附近所內，身旁有其自用自動式手槍，稍後在送往醫院途中身亡。根據表面證據推測，林氏係死於自殺，據聞死者患嚴重胃病，林氏為州務大臣官邸常客。

台北有專用電話

協助婦女謀生

（泛亞社台北九日電）中國家庭教育協進會台北分會為了協助外縣市抵台北謀生或就業婦女，加強環境認識，安排住宿及輔導職業，並為不幸被遺棄或遭強暴的婦女提供必要的安全、法律、醫療協助及心理輔導，特定本月廿九日起設立「保護妳」專用電話，提供免費服務。此類服務早在去年此際已在高雄展開，成績斐然。

卡特准許 協調式機 降落紐約

（美聯社美國紐約九日電）美國總統卡特說，英法合製的「協調式」超音速運輸機，將在十六個月的試航期內獲准降落紐約的甘迺迪機場。法國威脅說如該機被拒絕降落，它將採取報復措施，而英國駐華盛頓大使說：「我們現在要求公道，我們預料能夠獲得」。

卡特宣佈解除禁令

准許美國公民 旅行古巴支印

（合衆國際社華盛頓九日電）卡特總統週三頒令，由三月十八日開始不再禁止美國公民旅行古巴、越南、北韓及高棉。卡特在一項記者招待會中說，他關心美國公民旅行外國的問題，並且透露已命令國務卿范錫斯解除這些禁令。他說，美國與這四個共黨國家沒有外交關係，這些外交關係在目前而言，其重實展令人懷疑。他強調美國遊客審慎的必要，因為他們缺乏美國大使館的保護。

卡特說，關於另一項問題，他要遵守於競選時作出的保證，把美國的地面部隊從南韓撤出，他表示相信這個行動約需四至五年時間。卡特說，撤軍的細節必須與南韓政府小心制訂，而把發展消息充份報導給日本。他又表示反對集體拘捕，及防範性的扣留，除非遭遇的是極端事件。

台省水產試驗所報告

南極蝦易腐壞 必須迅速處理

（中央社中興新村九日電）台灣省水產試驗所今天向省府提出的南極蝦加工試驗報告中說：南極蝦鮮度低落，比一般魚蝦類快，並有嚴重而快速的黑變作用發生，蝦的外殼薄軟，易遭受機械性損傷而流出體汁，同時自體消化作用迅速，使肉質易變軟及流出液汁，加速腐敗，因此必須迅速處理，才能保持鮮度。試驗所報告中指出：用亞硫酸鹽類對南極蝦黑變防止有效，今後將繼續試驗處理方法及有效的最少量，以減低二氧化硫的殘存量。

這份報告中同時提出生鮮凍結及煮熟凍結檢討結論。生鮮凍結是在南極蝦捕撈後立刻裝盤凍結，分別置於凍結盤後，先以迎風隧道方式凍結八小時，取出脫盤再裝入紙箱中，然後放置於冷藏庫冷藏，此種方式適合船上作業，不增加任何手續，操作簡單，但須研究鮮凍方法，利用低溫自然解凍，減壓或高周波解凍。煮熟凍結的方法，是將南極蝦置於沸騰的海水及淡水中煮五分鐘，取出用海水冷卻後，裝四百公克凍結盤後，凍結八小時，經脫盤後，以塑膠袋密封再裝入紙箱，再貯藏於凍藏庫中。

試驗及報告中說：經煮熟處理，可破壞自體消化酵素，使南極蝦不易變壞，且經此種處理的南極蝦，可做多種用途，今後須研究自動大量煮熟處理方法。

請提防老鼠偷糞！

鼠之為害人類，歷史悠久，最可惱者，首算鼠疫，因殺人億萬，故談鼠色變，其他如破壞房舍，偷食穀糧，傳染疾病，總之老鼠是人類之大敵，如不阻其繁殖，數十年後，地球上人類，就沒有立足之地，據生物學家統計，每對老鼠一年內能生產八十隻，幾何級數的生產下去，的確驚人，但我們只看見有形之鼠為患，而很多人不知道有一種無形之鼠，每分鐘都傷害我們的健康，一種鼠患俗稱「老鼠偷糞」。

何謂「老鼠偷糞」？

亦名叫「肛漏」，「痔管」，牠生殖在人類肛門的週圍，每個人都可是受到牠的侵害，當肛門週圍無故的生起一個無名腫毒的大瘡，痛得要命，坐立不安，發燒及發熱，晚間無法入睡，不久自動穿破，或用刀割破，流出很多膿血，但久久不能收口，有時或收口後，不夠十天八天，因食些刺激食物，或飲酒，又再腫痛，另找新巢，穿破後流出膿血，及暫時舒服幾天，牠每每向週圍好的組織侵害，繁殖多些「老鼠偷糞」，四週穿孔，如是者一直拖延下去，好像蜜蜂巢，膿血淋淋，痛苦不堪，有時放屁或大便，亦會由旁邊小孔流出，身體日漸消瘦，因為肛漏常有結核菌侵入，影響肺部，嚴重傷害身體健康，所以凡肛門四週有硬粒，硬塊或硬管，成生痔後因開刀久不收口，常有膿水流出，或生痔管理不當，都有老鼠偷糞的病狀，千祈從速醫治。

成藥外敷與內服能根治痔瘻嗎？

近今科學昌明，雖然發明了更多特效殺菌藥物，本應將老鼠一網打盡，但因為痔管堅硬如鐵，結締組織堅硬，內部血管萎縮，故藥物不能由血管直達病源以清除痔管，雖然開刀能將痔管及週圍之硬塊割去，但每每不能完全收口，不久再成痔管，常有開刀開三次而未得根治者，但開刀醫痔易傷神經，故不是最好的方法，但因病者的恐懼心理，及留院阻礙工作，且經時間及精神，致令肉體受害，故不敢就醫，但除了刀割能根治而沒有其他方法時，忍受痛苦，亦要開刀，如有一個能根治的痔法，且不用開刀，不需留院，可以照常工作，更沒有痛苦，而保證能根治，你喜歡去醫治嗎？茲下介紹一個簡單，無痛而安全的根治法。

無痛掛綫化管法的優點

數百年來掛綫法醫痔漏，是中國醫學寶貴的遺產，但因各醫者固守舊法，不去研究改良，所以沒有進步，本醫館採取數代之寶貴臨床經驗，再不斷改進，因用王道精煉國藥，故藥綫不痛，無論各種新舊痔瘻痔管，將藥綫插入管內，七天便使痔管破開，亦不出血，硬管破後，每天再用藥條直接放入痔管病源中，直達病根，清除痔管，約十多天便可以將痔管完全化除，消滅於無形，再用生肌藥物由底層生肌埋口，收口後再無痔孔及硬塊，只有些許痕，且不影響肛門收縮機能，為可貴，工作如常，又不須服食藥物，身體全無不良反應，絕對安全，永不復發，本醫在港開業廿多年，治療期間，根治成功率達百分之九十九，各界人士及社會名流，均信賴到診，治癒人數，不勝枚舉，例如去年著名丑生梁醒波先生患嚴重性肛漏，在本醫館治療四十多天，全部根治，且在治療時間，照常上電視主持歡樂今宵節目及上演粵劇，梁先生治癒後曾先後介紹戲劇界人士到診痔瘻，著者不下數十人，例如三百萬獎金得主胡章釗先生，及電影紅星石堅先生均先後患痔在本醫館治療，閣下若有關於痔瘻各種疑問，請不要遲延，下定決心，到我們醫館來詳細檢驗，給你們完滿的答覆，給你解決痛苦，給你消除後患。

肛門病痔漏專科中醫師 陳志堅敬啓

醫館：九龍彌敦道式四式號四樓D座（即佐敦道與彌敦道口交界電梯按三字）

診症時間：上午十一時至一時 下午三時至七時（星期日完全休息） 女界診治有女助理 電話：K六七三七七五

（此廣告不常刊登請剪存以作診考）

港九影院聯合廣告

海運·百樂 H702412 K678091：今天五場 奇胎

新都·快樂·樂聲：今天五場 鈎 SWEENEY!

紐約·凱聲 3-816656 5-768721：昂然進入第四週 MARATHON MAN 小人物大逃犯

京都·麗聲：連日滿場 今天五場 財神爺

豪華·大華·華聲：昂然進入第二週！ 點只捉賊咁簡單

寶石·凱城·萬年：今天放映 南俠展昭 點只捉賊咁簡單 玉體

普慶·新光 K849977 H632959：今天續映 潮梅春光

利舞台·倫敦·影都：第二週映 蒂蜜絲露 成名淚 GOODBYE NORMA JEAN

皇后·皇都·嘉禾·黃金：今天五場獻映 南俠展昭

南華·南洋 3881755 5737388：今天五場獻映 潮梅春光

麗都·麗華·民樂·北河·英華：今天五場 點只捉賊咁簡單

國寶·南昌：楚留香 南俠展昭

新華：今天五場獻映 O孃 The Story Of O

珠江·銀都 3023941 3891187：今天續映 潮梅春光

東方·新聲·金冠：今天獻映 風蕭蕭 A DATE WITH DESTINY

油麻地·金門：今天五場 南俠展昭 奇胎

龍華·恒星·福星：楚留香 點只捉賊咁簡單

國際·帝國·帝后：地藏王 南俠展昭

新舞台·國都·聯邦：楚留香 點只捉賊咁簡單 潮梅春光

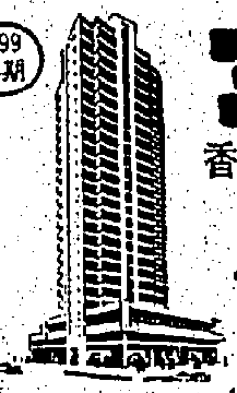
總統·盛頓·華國：今天請早 癲狗

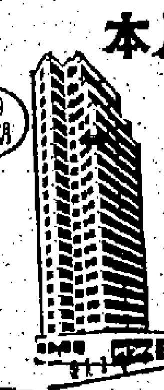
翡翠·李活·荷洲·亞宮·蘭：今日五場 楚留香

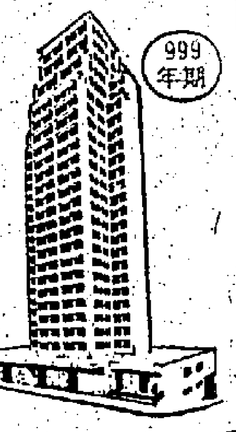
娛樂·寶聲·英京·國寶·明月：連場爆門 即日 楚留香

文華·明珠：楚留香 走肉行屍

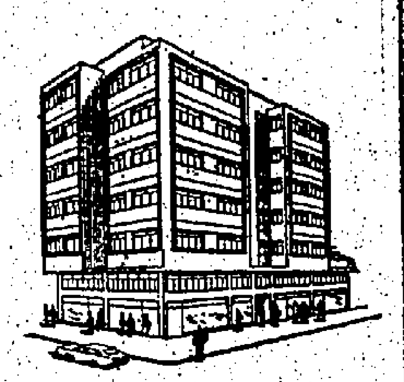
國泰·太平：即日放映 南俠展昭 鏡底春 走私奇譚

建至十六樓　即將入伙
灣仔地王　高尚洋樓

999年期
富嘉大厦
香港灣仔莊士敦道222-226號(單邊茂蘿街)
一廳三房只售 十七萬餘元起
十五年分期月供 一仟一百餘元起
地盤設有示範模型，歡迎到址參觀
地盤電話：5-725137(假日照常)

建至十七樓　即將入伙
本月內仍照舊價出售，所餘無多，欲購從速

999年期
永利大厦
香港西營盤桂香街18-24號
住宅每間只售 六萬元起
十五年分期月供 四百一十元起
旺舖每間只售十八萬元起
地盤設有示範模型，歡迎到址參觀
地盤電話：5-477840(假日照常)

現已興建上蓋，準年底建築完成
向南望海　旺中帶靜　高尚住宅　冬暖夏凉
首期一成，可分十年付欵
富裕大厦

999年期
香港高街53-65號(大單邊正街)
一廳兩房只售 九萬九仟元起
十五年分期月供 六百八十元起
旺舖每呎僅售二百八十五元
地盤設有示範模型，歡迎到址參觀
地盤電話：5-405698(假日照常)

恒基兆業

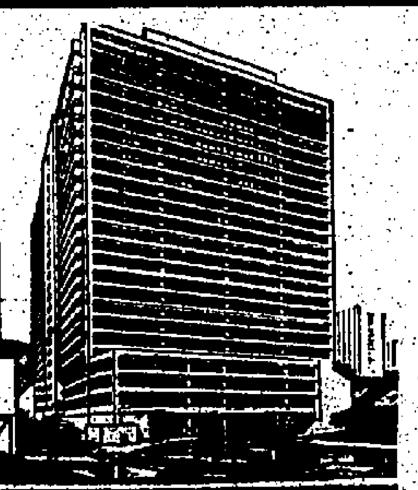
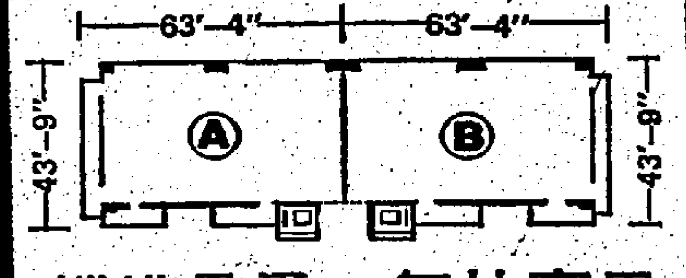
北角 糖水道10號(單邊馬寶道)
北角旺地　該區最平
每呎僅售
二佰餘元

即將完成・只餘數伙
地盤：5-626680(假日照常)
兆安地產 中環萬宜大厦212室 電話：5-259045-7

新型寫字樓招租
連卡佛大厦
中區大道中64—70A號
* 位於中區最繁盛中心
* 中央冷氣
* 管理完善
* 面積由500呎至全層5,000呎
* 即將入伙
租務代理：聯邦代理有限公司
聯邦大厦十樓・電話：5—249311

海景台
SEAVIEW GARDEN　雲景道31號
豪華泳池海景洋樓　選料上乘　優點特多
- 戶戶三面單邊向海景
- 古銅色鋁窗茶色玻璃
- 浴缸配置美國拉摺門
- 每層加設垃圾槽系統
- 私家泳池兒童遊樂場
- 雕花柚木門配美國鎖
- 雲石面之面盆化粧枱
- 暗路電線　煤氣警鐘
- 外牆全用1⅛"×2¼"暗花面磚
- 美國KHOLER潔具熱水銅喉
- 精美套裝廚櫃煤氣爐
- 閉路電視防盜對講機

準77年8月完成　預售97折
二十八層、兩梯四伙、單位不多、無嘈雜之弊
1037至1277呎
首期5%　十年分期　低息0.833%

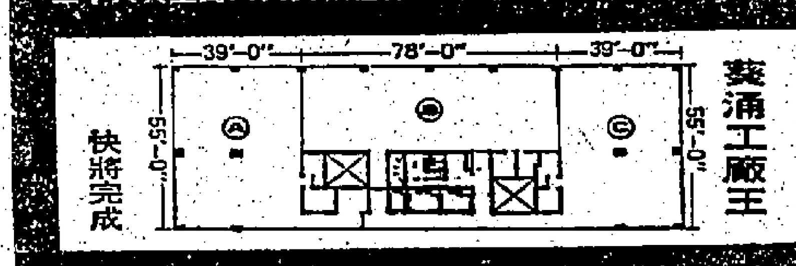
洽購處：
益大發展有限公司 5-255211
香港德輔道中34-38號
億豐大厦12字
得力生置業有限公司 5-456084
香港租庇利街12-13號
萬安商業大厦18字
地盤：5-780097(假日照常)

鷹君
創工業買廠房
請認豪華實際
的標誌
輝煌貢獻
保盈工業大厦
下葵涌
向青山道朝華星街292地段

玻璃紙皮石外牆瀟洒新麗

縱橫貫通・無柱實用
伙伙單邊・光猛通爽
每層四伙・每三千呎
地點旺　工友多　三千買樓　七年付款
鷹君　香港干諾道中30號7樓　電話：H—257351
地盤售樓處假日照常辦公　電話：12—256098

徵聘外勤記者
某大報社徵聘外勤記者多名，凡大專院校或本港英文中學會考畢業，對新聞工作感覺興趣者，請函香港中環荷李活道一一○號華僑日報信箱第一四六號詳列學歷履歷，住址及電話，合則函約筆試。

金碧酒樓
九龍美孚新邨荔灣道二十B號
③七三四八○一・③七三四八○三
本酒家經於昨日開幕　承蒙紳商名流社會賢達各界友好光臨指導寵賜良多高誼隆情銘感殊深惟恐招待未週倘祈諒察並申謝忱
金碧酒樓有限公司董事局同人謹啓
今晚六時正式啓市

瑞榮工業大厦
舊地平本酬貴實特價八三折呎110元起

葵涌大圓街一九九號
門面外牆玻璃紙皮石
新興區・工友多
豪華廠・設計好
七年供・條件優
地盤售樓處假日照常辦公
電話：12—263600
二千八呎至萬八呎大細任揀
快將完成

葵涌工廠王
呂興合 香港德輔道西12號 電話：H-438640
鷹君 香港三和大厦7樓 電話：H-257351

地產公司誠聘會計
聘請男性會計員年廿五至卅五，中英文字體端正，書寫流利，有三年實際工作月薪由千二至二千視學歷經驗而定，親繕中英文履歷，希望待遇，附半身近照函本報信箱四一七號合則約晤，不合守秘。

特價樓宇
(已有入伙紙，即買即住，一成入伙餘款可分十年供付)

(一)慧園——廣播道地段5584號		1080呎
(二)栢園——廣播道地段5583號		1170呎
(三)美華工業大厦——下葵涌大連排道		4050呎

新樓預售

(一)嘉賢大厦——牛頭角道地段53S. A.	430-512呎
(二)嘉仁大厦——牛頭角道地段53S. A.	340-478呎
(三)嘉禮大厦——牛頭角道地段53S. A.	430呎
(四)美康工業大厦——官塘偉業街160號	4138-6094呎
(五)下葵涌工業大厦(每呎僅售108元起)	2358-9759呎
(六)美豐大厦——下葵涌榮芳街	624呎

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

遠道閱戶　請就近向　報販訂閱
彩色華僑　柯式印本　周日出版　隨報附送　不另收費
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

本港新聞

黃大仙下邨三名未成年少女 服毒赴院求救
三女童家長恐女受黑飛男女威脅出此
因伊等經常出走並被人發覺受飛仔毆
前晚離家昨赴伊院求治警方將予徹查

（特訊）三名年僅十四、五歲住在九龍黃大仙下邨之女童，因交友不慎，誤識一羣黑底青年男女之後，性情大變，經常離家出走，亦不時被人發現遭飛仔飛女毆打。昨日下午，三女齊飲服某種藥物過量，因抵受不住痛苦，一同前往伊利沙伯醫院求救，其後而揭發內情。

據悉：三女童前日曾被隣居發覺被飛霸男女毆打，是否遭黑幫飛仔脅迫她們做不願意的事因而出此下策，則不得而知，但此事已驚動警方當局，反飛組及反黑組警方已展開調查此宗三女童離奇集體服毒案，一俟三女精神好轉，警方將會錄取三人口供。

集體服毒之三女，均住九龍黃大仙下邨，她們三人家長有親戚關係，因此三女由小至大，經常一同玩耍。其中一女誤交黑幫飛女，引致其他兩女亦陷入黑幫之「陷阱」中。

該三女童：（一）林×芬，十四歲，住黃大仙下邨二十五座四樓某室；（二）吳秀×，十五歲，住黃大仙下邨二座四樓某室；（三）魏×娟，十四歲，住黃大仙下邨二座四樓吳女隔鄰。

三名女童，除了吳女年紀最長，已做製衣女工，其餘林女及魏女，祇是小學上午班六年級學生。

吳女父母雙親俱亡，由兄嫂照顧，林女父親爲果欄司機，魏女父親爲運輸工人。三女童家人均有遠親關係，而三女童感情甚好，很多時一同外出。

林女去年在黃大仙下邨二十四座結識一名十六歲姓年之少女，詎對方是黑幫飛女，自此之後林女與她的兩名友好，與飛男女經常外出遊玩，每至深夜始歸，及後家長責籍時，三女架性離家出走，家人亦經前往警署報案，警方亦曾多次尋回伊等，因此該區警署之警務人員，亦熟識三女童。

林女於去年十二月四日首次失踪，翌日警方將她尋回，但自此之後，林父經常接獲電話，要找林女接聽，林父質詢對方爲何要找其女時，對方架性破口大罵，並出言恐嚇着林父出街時小心。

前日正午十二時卅分左右，林女在黃大仙下邨二十四座遭一羣飛男女毆打，其父發覺，曾前往該座一單位找該名姓年飛女查究，但對方卻指林女做「鬼頭仔」，至晚上三女童齊失踪，三女童之家長亦曾前往警署報案。

至昨日下午二時左右，三女童卻在伊利沙伯醫院急症房出現，原來三女童曾服食過量某種藥物，服後嘔吐大作，痛苦呻吟，要求醫院替她們洗胃。

據說：三女童當時祇對醫院當局表示，由於前往沙田旅行迷途，深夜後不敢返家，恐遭家長責駡而復致此下策。

林父於下午三時接獲警方通知，謂發現其女與另外兩女童服毒，在伊利沙伯醫院留醫，遂通知魏家及吳家，一同前往伊利沙伯醫院探視其女，但三女竟絕口不認與幫飛仔胡混，祇表示在沙田迷途，但三女童之家長恐怕彼等女兒可能遭黑幫飛仔脅迫服毒，（因事前有飛女指林女做「鬼頭仔」），抑或三女不願做黑幫所脅迫的事？遂向警方當局投訴。

警方發言人表示：將會深入徹查三女集體服毒之原因及背景云。（合）

專做日本遊客生意 男女色情販八人判罰款

（新亞社）尖沙咀金巴利道一家專做日本遊客生意之不規則場所，爲警方破獲，在場男女八人，涉嫌有關，同被帶返警署落案，分別控以兩項罪名，昨解兩九龍裁判署審訊，被告男女八人，俱各認罪，法官判爲首被告男子罰款一千元，其餘被告女子七人，法官說其有無案底，分別判予每人罰款由二百元至二百五十元不等。

被告八人，爲首被告男子甄仍佐，廿八歲。被控罪名：三月七日，在尖沙咀金巴利道二十七號二樓，美麗閣別墅開設不規則場所，其餘被告女子七人，被控同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

案情透露：三月七日晚上十一時，警方根據所得消息，突擊搜查尖沙咀金巴利道，二十七號二樓，美麗閣別墅，首被告坐於櫃面內，有承爲管理人，交出所有房間鎖匙，警方發現七個房間內，各有女子一人，而其中之一〇五號房，及一〇六號房，更分別有一日本遊客在內，正在幹其不可告人之事，警方經分別盤詰後，乃將被告等男女八人，一併帶返警署落案檢控。

澳門回力球場辭職工 工人不滿補薪談判中

（特訊）澳門消息：回力球公司因經濟不景，實行大量裁員，節省開支，以維業務，約五十名職工遭集體解僱；不滿補薪太少，現與資方進行談判中。

據悉：回力球自七四年開業以來，一直虧本，公司遂決定減省開銷，將三樓賭場結束，廿六名職工全部解散。

此外，其他部門有等被指工作能力弱的職工，亦同樣被開除，以致合共約有五十人遭集體解散。

由於資方僅發給一個月補薪，被解僱職工均感不滿，要求補薪三個月，勞資雙方正就此事展開談判。

回力球賭博一向未能引起賭客的興趣，被指毫無刺激，回力球公司曾出盡綽頭，包括最近增設「多多彩」，但始終未能吸引更多賭客，惜公司高級行政人員上月底開會研究，決定裁員節省開支，希望能使業務能維持長久。

山谷邨發現色狼 女童拒非禮被撞牆毆傷

（特訊）一名積暴色狼，昨晨在紅磡山谷邨第二座俟一名十三歲少女如廁後冒警圖搜身，非禮不遂，竟强兒將少女頭部撞向牆，並拳打脚踢，少女高呼求救，驚動隣居出而追捕，色狼始倉惶逃去。

現場爲紅磡山谷邨一座租屋第二座八樓，一名居於八〇四室的葉姓十三歲少女，昨晨十時許，甫出門，往走廊廁所解手後，發現一名年約廿餘歲身穿牛仔衫褲青年攔住去路。一青年自稱爲警探，要搜女身，女以其有非禮企圖，斷然拒絕，該色狼竟兇性大發，捉住少女將其頭部撞牆，並拳打脚踢，少女高呼求救。隣近居民聞聲，紛紛出門察看，見狀立即追捕，色狼見事敗，匆匆自樓梯奔向樓下逃脫。

少女頭部及手部略受傷，後被送院敷藥。據少女之姉事後透露：該處已連續發生類似事件，希望警方加强巡邏，以保障居民安全。（合）

泅水逃亡抵坪洲 一男子被警拘獲

（特訊）一名難民自共區泅水來港，昨晨一時，抵達東坪洲排頭村附近，爲警方人員發現，已由水警送往大埔警署查訊。在昨晨七時四十五分左右一名年約廿餘歲大陸難民自共區泅水抵達本港，在東坪洲排頭村[illegible]，[illegible]通知水警將其送往大埔警署查訊。

[illegible]據統計數字，自本月一日至七日爲止，自大陸非法入境而被捕的共有十五人，其中十一人已遣返回共區。（合）

兩小兄弟被擲慘死案 被告辯稱不是神經
案發前曾在街頭昏倒不知事發

（新亞社）一名男子涉嫌將一雙小兄弟從七樓擲落街，以致重傷不治斃命，爲警方拘捕落案，控以兩項罪名，被告否認控罪，昨續在最高法院刑庭審訊，由被告登庭自辯，否認有精神病及曾對警方及精神病醫生承認將該雙小兄弟擲落街中，至今仍未審畢，押候今晨續訊。

此案由按察司費柏主審，陪審團七名男子組成協同聆訊。

被告鄧國洪，卅二歲，無業，被控兩項謀殺罪名：（一）指被告於去年六月廿九日，在觀塘新邨第四座七樓，謀殺五歲小童彭國輝；（二）同時同地，謀殺七歲小童彭志明，被告否認控罪。

青山精神病院一名醫生出庭作證供稱，去年案發後一星期左右，爲被告作精神檢驗，證明被告是一個精神健全的人，但被告亦可能受到精神干擾。

被告鄧國雄登庭答辯稱，案發日下午兩時左右，往游泳池觀看小童游泳，突然頭痛約十分鐘，預備回家，經過球場時，遂暈倒失去知覺昏倒地上，甦醒時感到頭部非常痛楚，褲脚染有血漬，當時非常驚慌，見到一名警員經過，乃招手向其求助。

被告續稱，近三年來，工作時斷時續，乃因僱主刻薄及工作時間不滿意之故，遂留於家中，但常因隔隣打麻雀嘈吵聲音干擾，不能入睡，常感頭痛。案發後，被扣留於青山精神病院接受檢驗時，檢驗醫生告知兩小兄弟被擲落街一事，才獲知一切，不曾向警方及醫生承認謀殺之事。又彭秀霞的口供，是其母親在初級偵訊時接受審其[illegible]陷害的，完全沒有這件事情發生。

六合彩

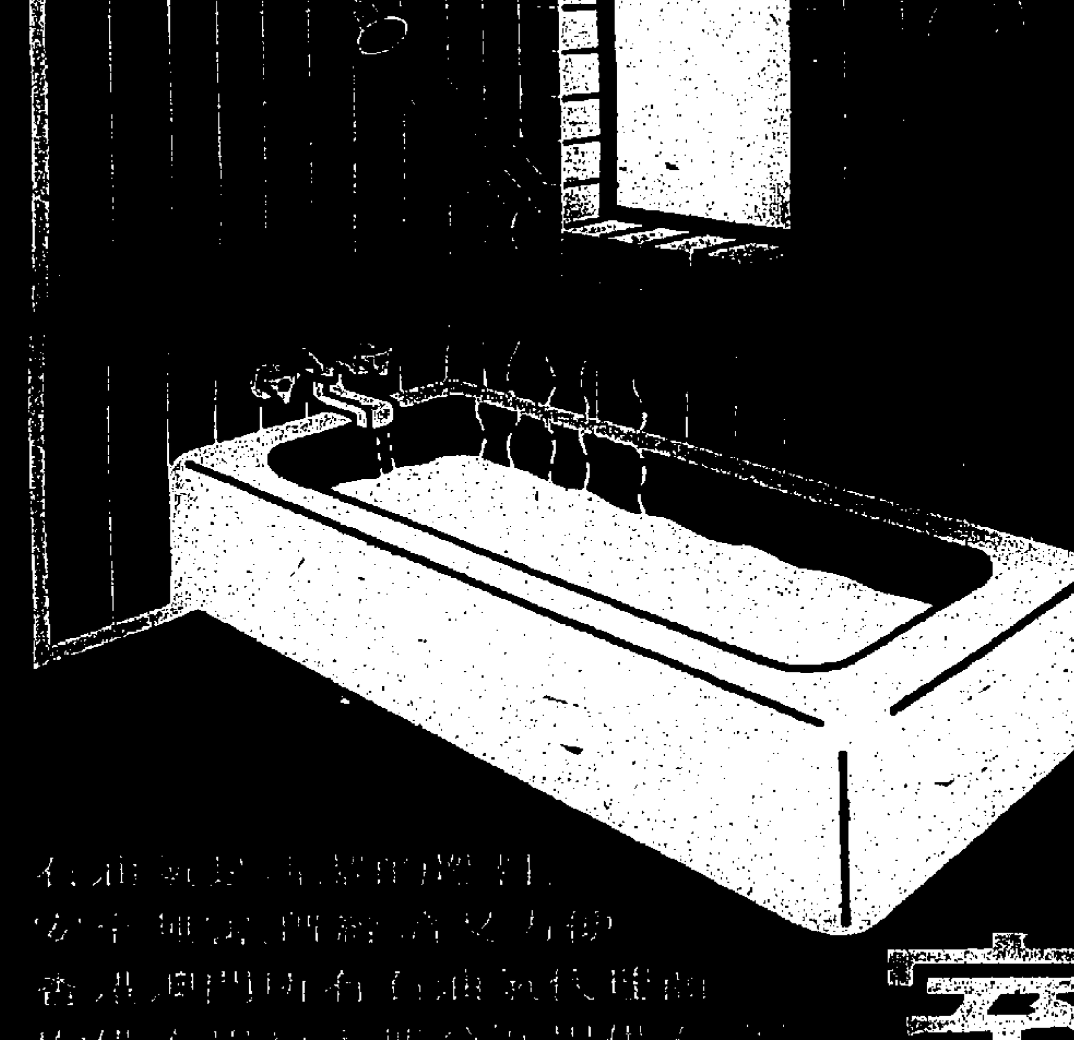
多寶彩金
又過百萬
$1.248.667
今晚八時截止投注

第十八期
四票獲中式獎
獎金每份
$ 122.981

式獎中獎人仕請於一九七七年三月十日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。

香港獎券管理局

使用石油氣 室內要通風



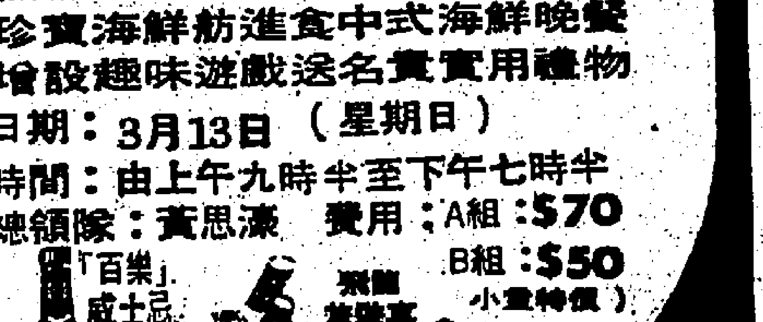
華僑日報香港七海旅行團

海洋公園
珍寶海鮮舫歡樂遊

三餐膳食・節目豐富
專人領遊・週到照顧

① 豪華旅遊車接送往返海洋公園
② 乘架空纜車登南朗山鳥瞰全景
③ 濱濤館細聽電動浪潮擊石濤聲
④ 享用美麗華午餐餐點別具風味
⑤ 海洋劇場欣賞海洋動物之表演
⑥ 海洋館參觀各種深海珍奇魚類
⑦ 進食美麗華下午茶點個個歡迎
⑧ 黃竹坑花園飼餵各種馴養動物
⑨ 經驗領隊全程帶遊服務及講解
⑩ 珍寶海鮮舫進食中式海鮮晚餐
⑪ 增設趣味遊戲送名貴實用禮物

日期：3月13日（星期日）
時間：由上午九時半至下午七時半
總領隊：黃思濠　費用：A組：$70
B組：$50
（小童特價）



旅行有限公司

請參加貿易發展局商團赴

美國及加拿大

一九七七年六月十三日至七月一日

香港貿易發展局敬邀本港廠商及出口商參加一個訪問下列美加城市的貿易團：一

三藩市	六月十三日至十八日
溫哥華	六月十八日至廿二日
多倫多	六月廿二日至廿五日
紐約約	六月廿五日至七月一日

北美洲是香港最大的出口市場，一九七六年本港對該地區的出口貿易總值達一百一十二億三千六百萬元，比一九七五年增長百分之五十三。

本港對加拿大的出口貿易，一九七六年的總值爲十三億九千六百萬元，此一數字較一九七五年增長率達到可觀的百分之八十。

這些數字証明這兩個市場對香港產品的需求量甚大。倘若貴公司有意參加此團，請撥電話5-257151內線148向本局索取申請表格，產品名單及其他詳情。

三月二十三日星期三截止報名。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局・香港康樂廣場一號，康樂大厦
HKTDC 香港

本港新聞

元朗炮仗街蔴雀館 突發生爆炸
廁所門炸穿孔 係爆炸物做成 警追查中

（特訊）昨晚七時二十分，元朗炮仗街一間蔴雀館，發生離奇爆炸事件。事發時，有七、八枱「顧客」正全神貫注於蔴雀枱上「竹戰」之際，舖後突「嘭」然響一聲，蔴雀館伙伴前往視察究竟，發覺廁所門被炸穿一個小洞，幸而爆炸發生時，並無人在廁所內，因此無人受傷。

據悉：該枚爆炸物件威力不大，祗將廁所木門炸穿一個約五角硬幣般大小的洞孔。至於何方聖神所為？目的何在？警方現在調查中。

發生爆炸地點，為元朗炮仗街十七號好彩蔴雀館，營業時間為中午十二時至深夜十二時，內設有十八張蔴雀枱，以供「壆生」竹戰之用。

爆炸發生時，祗傳出一响「嘭」然聲音，聲浪雖不大，但在場之七、八枱蔴雀客亦嚇了一跳，蔴雀館伙伴立即衝入舖後廁所查究，祗見廁門內烟霧瀰漫，廁所白木板炸穿一個面積頗細之小孔，蔴雀館伙伴恐有疑情，遂報警。

大隊警方人員馳赴現場查究，由於有物品發生爆炸，警方軍火專家亦奉召趕到現場查究，事後警方軍火專家表示爆炸確由爆炸物品所引致的。至於放置爆炸品於該蔴雀館廁所內之人意欲何為？是恐嚇？勒索？私怨？抑或有其他原因，則不得而知，但據蔴雀館伙伴謂：彼等事前並無接獲恐嚇或打單信，亦無人打電話給蔴雀館提出恐嚇或勒索，使到這宗蔴雀館內兇徒放置爆炸品之動機未明。

警方將會深入展開調查這宗爆炸案，目前未有人涉嫌被捕。（合）

警在旺角搜查拘五青年 獲一批贓物落案控多罪

（港訊）旺角警方軍裝警員於本月七日晨在旺角道與廣東街交界處拘捕三名男子，經過調查後，旺角探員突擊搜查旺角道二十九號B一樓宇，結果拘捕另兩名男子，起獲一批攻擊性武器及爆竊用具，又起回十五件贓物，包括手表，頸鍊及戒指。這些贓物是從連串爆竊及行刧得來的。

五名男子，年齡在十六至二十二歲之間，已被落案控以「藏有盜竊用具」及「藏有攻擊性武器」罪名。他們今晨在北九龍裁判署出庭，諭令還押警方監管，以作進一步調查。並可能加控「爆竊」及「行刧」。他們將於本月十二日再在北九龍裁判署出庭。

起獲的贓物，大部份已經被認領，然而警方仍在找尋未認領的贓物的物主。

警方呼籲任何人士曾被刧或住所被爆竊而未報警，請與旺角警署刑事偵緝組聯絡。

積犯又出作黃牛 判罰二千或坐監

（新亞社）青年積犯出作黃牛，炒賣黑市戲票，將原來每張五元五角之後座戲票，炒至每張七元，為警員揭發拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵二千元，或入獄三月作抵。

主控當局指出，被告係一積犯，前曾犯有十一次案底。

被告鄒浩明，廿七歲。被控罪名：三月八日，在旺角西洋菜街荷李活戲院門外，炒賣黑市戲票。

案情透露：三月八日晚上七時十分，旺角西洋菜街荷李活戲院附近，一名警員在當值巡邏中，見被告手持後座戲票。每張五元五角，向途人兜售，大叫每張七元，警員上前予以突擊檢查，當場在其身上搜出後座戲票四十四張，乃即將其帶返警署，落案檢控。

秀茂坪新邨廿一座一單位疑遭人縱火焚毀，消防人員事後在現場展開嚴密調查。（本報記者攝）

懷疑有人蓄意縱火焚屋 秀茂坪廿一座燬一單位 女戶主失踪警方尋訪中
坊衆謂該戶夫婦時有爭吵火警前曾見婦

（特訊）觀塘秀茂坪廿一座一〇一五室，昨晨早發生一宗縱火疑案，火勢焚燒近卅分鐘後被消防人員撲熄，暫時無任何傷亡數字報告。警方現正急欲會晤現場之女戶主，以協助調查此案。

火警是於九時廿四分發生，於九時五十三分被撲滅。由於有人報稱火警是蓄意縱火所致，警方人員目下正在現場展開調查。

據現場消息指出，現場是一對戴姓夫婦所居，兩人時有爭吵，相處頗不融洽，昨晨九時許，戴妻從外返家時，戴某已上班，故戴妻黃氏不得其門而入，黃氏盛怒之下，外出找來一名開鎖匠，將大門開啓，然後進入，未幾，該單位即冒出濃烟及火舌，鄰居見狀急忙撥電報警。

消防員接報到場時，發覺火警現場鐵閘緊閉，於是撬門進入，但屋內空無一人，火警於卅分鐘後被撲熄，現場一〇一五室盡付一炬，毗鄰另一單位亦被波及，略有損失。

據現場消息稱：火警現場有大量火水氣味，懷疑有人蓄意縱火，現正急於會晤該名於火警發生前一度出現之女戶主。

起火現場之戶主姓戴，現年四十一歲，其妻黃氏卅餘歲，據悉黃氏是戴某之第二任妻子，兩人育有兩女，一年五歲，另一則僅數月大，兩女均托人撫養。

警方發表消息：警方急欲會晤一名二十四歲華籍女子。警方相信該女子可以協助調查一宗昨晨九時二十分在觀塘秀茂坪第二十一座一單位發生的起火案件。

據說該女子與丈夫發生爭執後，該樓宇旋即着火，在起火時，據說她獨自在屋內，後來便失去所踪。

該婦人名黃巧見（譯音），二十四歲，五呎五吋高，曲髮而體胖。

任何人士得悉該婦人的下落，請致電：三－四五〇一一六一內線三六與觀塘警署刑事偵緝組聯絡，或向任何警署報告。

荃灣大藏毒案昨審結 為賺外快販運毒品 茶樓工人囚兩年半

（新亞社）一名無業漢被控藏有價值近九萬八千元之毒品作非法販賣用途，昨日假維多利亞地方法院審訊，被告認罪後，加西亞法官判其入獄兩年半。

被告方儒，五十歲。被控於去年十二月六日，在荃灣德士古道四十七號濱礎藏有廿六盎士三號海洛英作非法用途。

案情透露：案發當日下午三時，毒品調查科人員到上址搜查，在被告睡房內搜出一批毒品，經化驗後，證實為廿六盎士三號海洛英，乃將被告拘捕。

被告之代表律師為其求情，要求法官輕判，指被告是受人利用。律師稱：去年十月間，被告原是一名茶樓伙記，後來結識得一姓唐之茶客，唐向被告游說替其帶毒來遞取外快，被告那時由於經濟困難，因予答允，先將毒品帶返家中，然後候唐打電話來指其送貨到某處，直至案發日被捕。

深宵偷駕走小巴 無業男子囚九月

（新亞社）一名無業漢深夜偷取停泊路邊之小巴，意圖不軌，証因無牌駕車，擴衝直撞，險象狀環生，途人發覺，報警將其截停，帶返警署後落案檢控，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，高義敦法官聆供畢，判予被告入獄九月，並一年內不得申請領取任何駕駛執照。

被告李錦榮，卅歲，無職業。被控三罪：（甲）本月七日，晨早三時許，在柴灣邨第一座附近，駕駛小巴AX二三〇〇號，未經車主同意；（乙）同時同地，無牌駕駛；（丙）同時同地駕車無第三者保險。

舞廳混戰 警員配槍突然嚟地 兩名青年被帶警署

（特訊）深水埗元洲街一舞廳，昨晚發生打架血案，多名企圖滋事青年，在舞廳內企圖生事時，與舞廳中人發生衝突，兩名巡邏警員聞訊到場調查時，與其中一滋事者糾纏，混亂中警員配槍及子彈跌落地上，結果兩名疑與案有關男子被帶警署偵訊。

該事件發生於元洲街二二五號耀宮舞廳。據說：昨晚十時許，三名飛型青年，手持啤酒，前到舞廳內，企圖滋事，由於條例所限，未領酒牌公衆場所，飲酒違法，負責人於是勸阻，因此發生口角。

此際，兩名在附近巡邏警員聞訊，前赴調查，企圖滋事者，目睹警員，急步逃走，警員其制止時，發出糾纏，混亂中一警員配槍子彈跌落地上，結果兩名疑是滋事者，被制服帶返警署偵訊，據悉：該事件發生時，有數名男子受輕傷。據說：三名滋事者，都常在附近士多店聚集飲酒，前日彼等以同樣手法持酒進入該舞廳被拒，昨晚再度進入舞廳時，竟發生不愉快事件。（合）

港海面發現一具女屍體

（港訊）水警昨（十日）午二時在維多利亞港內發現一具女子屍體。

該女子年在二十五至三十歲之間，身高五

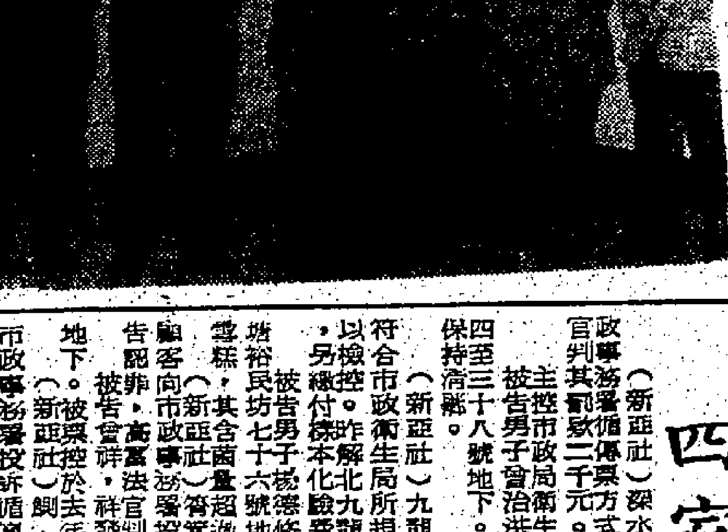
六合彩獎金 累積百廿萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈一九七七年三月八日攪珠之第十八期六合彩獎券第一組獎金無人中獎，四十九萬餘元將撥入第十九期六合彩之第一組獎金內。多寶獎金現累積為港幣一百二十四萬餘元。攪出號碼為15、20、21、24、27，特別號碼為30。二獎獎金每二元一注，派港幣一二二、九八一元，中獎單位數目為四個。（強）

世界飲品業巨頭 比特華倫訪淘大
稱綠寶產銷體系可作範例

（港訊）世界性飲品巨頭，百事可樂總裁比特華倫，於昨下午二時率該機構東半球區副總裁侯遜，及遠東區副總經理柯林畢棨，訪問了淘化大同綠寶廠，和東南亞區總經理史嘉美，市場經理麥馬倫等。

比特氏一行，由淘大董事經理鄭正訓，梁國等予以接待，並引導參觀綠寶產銷設施。稍後主人就百事可樂與淘大合作問題，交換了原則性的具體意見。比特氏指出飲品工業，在現代經濟領域中，已佔有一個極為重要的位置。他讚揚綠寶廠所建立的產銷體系，包括有效控制，運輸系統的加強，和研究，技術，管理，以及組織，人事等的市場推廣方法，和等，認為它是有效的企業管理一個值得借鏡的生動範例。



圖：由左至右：鄭正訓、比特華倫、麥馬倫、侯遜、柯林畢棨、梁利榮等合影於綠寶廠務管理處。

西區小販會祝十四週年 會慶聯歡互勵推進福利
呼籲新市場攤位普及以維民生

（國際社）西區持牌小販聯誼會，昨（八）日假座英豪酒家，慶祝成立十四週年紀念，暨春節同人聯歡大會，官紳莅臨致賀者到有：中西區民政主任馮觀祥、鄭錦霞、李耀華，西區警署長夏振政、黎大鵬、潘維江，中西區青少年事務主任梁林睿娟，教育司署康樂體育事務組汪陳美好，街坊會首長陳汝棠、陳覺軒、周演深，港九各區友會主席，暨社團商行代表、會員同業參加逾八百衆，會長盛柱，理監事長高卓佳、鄭悅才、黃桂獅，採門青，中西歌樂助慶，二、三樓筵開九十桌，遊藝節目有：康樂組表演，老少雙三，梁耀，蔡裘英，全體理監事迎賓，氣氛熱鬧。

高卓佳理事長致詞，首祝同業生意興隆，簡介十四年工作概況，略謂同業向以薄利服務之宗旨，戰後迄今不變，回顧兩廣水災，及溫黛風災，港九新界，各區同業全面義賣，賑災叫賣，福利公益，向不後人，一九六七年之堅忍，支持政府清潔，及滅罪運動，誠非倖致，協助晉維大衆，度過艱辛，曾幾何時，有貨人透露，都市繁榮，便是小販末日，若眞如此，實令人退縮閉，雖道紙許共患難，整頓小販，而不容於稍安乎？若當局以仁政薄冷，商氏強調，全面兼顧，在生活指數不斷上升中，為口奔馳，老年人不畏雨淋日晒而操作，中年人不惜胼手胝足而支持，只為升斗圖存，勉維家計，若邨時艱，青年人，投身工廠去，亦圖先具體計劃，若勞工署能予登記，或安排介紹生工，使有為者，得度新生，亦可免停手停口之苦，倘只濫勤飄拘捕，貨物及謀生工具充公，誠非善法。

就西區小販非正式統計，有牌與無牌之同業，為數約八百衆，聞當將在士美菲路，設立小販市場，只有二百多位，獲遷入者縱得開拓無之有局守株待兎，而不獲遷入之大多數，又當何以善其後呢，在此際昧措施中，會員同業，大多以沉重心情，參加今夕聯歡，本人藉此機會，敬請當局善加考慮，並希明示，以慰同業之徬徨。

山海之友東角洞 石屋蒲台担竿洲
破邊洲吊鐘穿洞曝罟灣 大廟畫龍台鶴新田沙江

山海之友定于明（十）日即本周四，晨八時四十分紅磡天星碼頭，乘車中大轉乘快速水上的士全日暢遊印塘海吉澳鴨洲。午在吉市自由鮮飯或野餐。全日車運水的士每券十六元。（註：下週四即十七日，水的士全遊東平洲。又：復活節遊菲律賓雖未經公開，但報名者衆。且快將截止。參加者請直接詢金峯大厦，愛美阮小姐辦理，電三－－六六四七〇六。）－－本星期日即十三日旅行，（一）西貢多島海洞灣遊訪。八時廿分喜來商場，東公園乘車轉船穿遊，著名之破邊洲水道，東角大洞，吊鐘洞。登臨鷄洲，大頭洲看新景，更通走曝罟灣，起子灣，黃宜洲至灰窰之連綿古道幽林荳草，午在蛹壁洲或白臘仔大草場野餐。全日車船十三元。（二）與海上社聯辦美人魚外賓遊船，八時半海運大厦開經香港仔水上市場，蓋蔚海洋公園吊車達直抵蒲台島訪古探勝尋幽。加遊兩了神風洞蘆鬚城。全日船纜十五元。以上三種券限在湖發第一佳麗領。（三）油興蔴地玉泉水陸交流旅行，北堂大廟古碑摩崖石刻，及南堂東龍島古蹟，與著名之石壁畫龍。晨八時半灣仔乘船，券八元。限在愛美湖發佳麗領券。（四）政府（教育司署）康樂體育事務署，與山海之友合辦華山遙足「石屋山，嶂上，西石澗口起行，暢經山寨，水浪窩，雞冠山新道容坑道走」。八時喜來商場，東園乘車至西貢為近東，中東兩區山野遙足之示範路線，九時同鄉券處：第一及佳麗。（五）張遊新界，米上致花苗山取道容坑，低塔樹漠「雞谷天梯」至嶂上午休，更登石屋仔埔增，白鶴洲，担竿洲。午在新田漁鄉聚餐。下午遊后海灣畔「沙江」康熙年間之天后古廟，信步新圍嶺，流浮山市集，詳降錫降兩古圍，及厦村市古鎮古店舖，春節風光，更遊覽鄧氏大祠堂名士古題刻。沿途西望后河海，山錦繡如畫，而民情之淳，如歸故鄉所見者焉。經青山道返九龍北角散。全車宴廿一元。純車七元半。小孩半價。發券：彌敦道三一五「第一餐室」，佐敦道口金峯大厦一〇〇四愛美，維園歌頌道十二號湖發琿，大道中廣安銀行側佳麗唱片，余道生行五一二室柯學修，大道西四二七大生書店。聞訊德四七一三〇二李君報。

飲食店售食物不潔 四家被控分判罰欵

（新亞社）深水埗東京街東京茶樓，食物部不潔，引致有蟲，東主為市政事務署循傳票方式檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，宋達士法官判其罰欵二千元。

主控市政局衛生督察容根有當庭指出，被告犯有三次相同案底。

被告男子曾治洪，東京茶樓東主，通訊地址：九龍深水埗東京街三十四至三十八號地下。被票控罪名：本年一月十日，在上址之食物部，未有保持清潔。

（新亞社）九龍觀塘裕民坊金鳳咖啡餅店有限公司，出售軟雪糕，不符合市政衛生局所規定之含菌量，為市政事務署人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉能法官判其罰欵一千元，另繳付化驗費一百元零六角。

被告男子楊德修，金鳳咖啡餅店有限公司負責人，通訊地址：九龍觀塘裕民坊七十六號地下。被票控罪名：去年十二月一日，在上址出售之軟雪糕，其含菌量超過原來之規定額。

（新亞社）荃灣一餐廳，因出售一碟免治豬肉飯，而含有由甲，被顧客向市政事務署投訴，予以票控該餐廳東主，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官判其罰欵八百元。

被告會祥茶餐廳咖啡餅店東主，通訊地址：筲箕灣道二一八號地下。被票控於去年十一月十九日，在上址出售食物，不符合顧客要求。

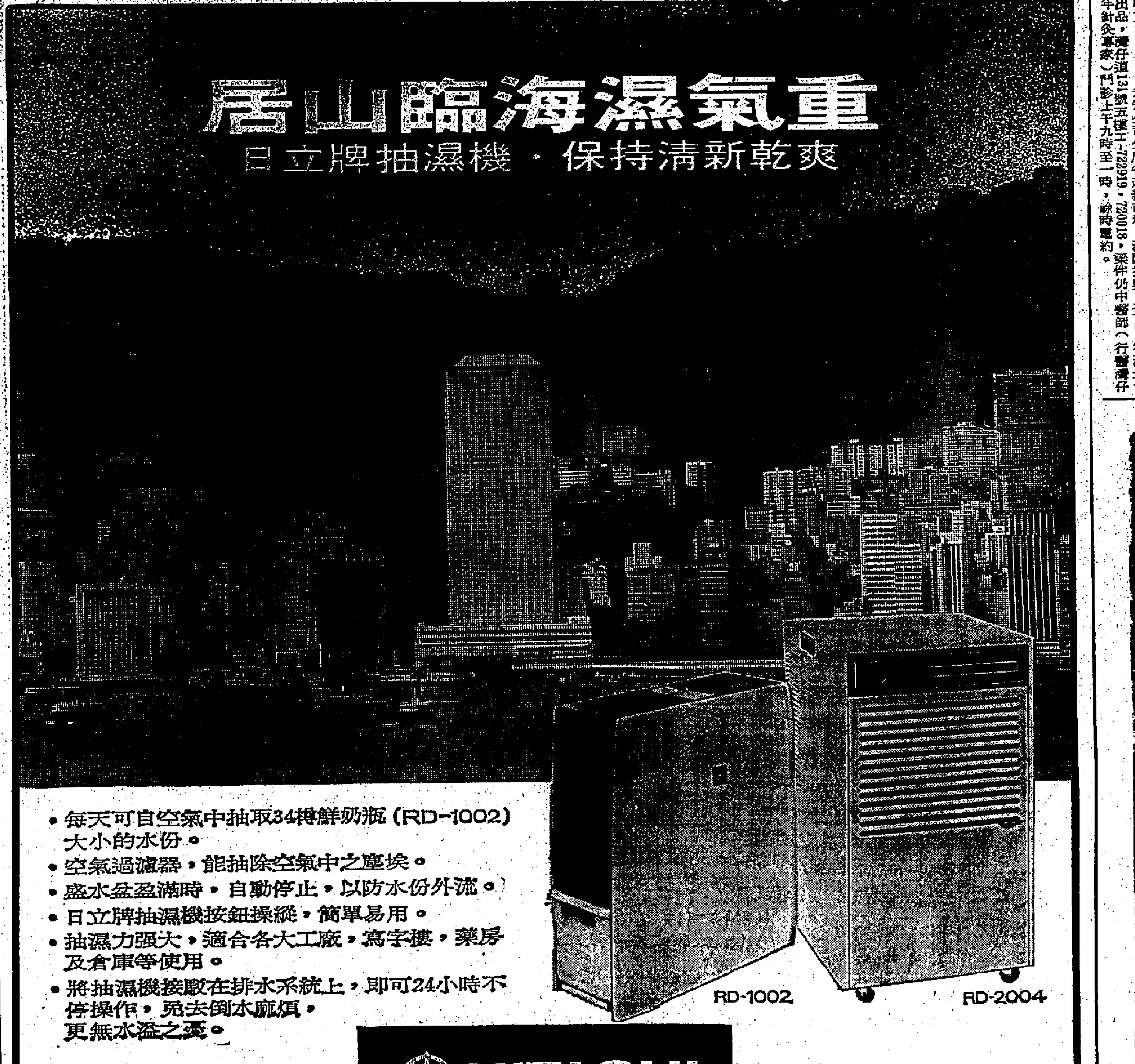
（新亞社）鰂魚涌星冠閣酒樓，因出售之餅竹卷含有由甲，被顧客向市政事務署投訴，循傳票方式予以檢控，昨解中裁判署審訊，被告酒樓延聘律師出庭辦護，代表認罪，高富法官判其罰欵二千元。

被告星冠閣酒樓，通訊地址，鰂魚涌英皇道九六九號地下至三樓。被票控罪名：去年十二月十五日，在上址出售之食物，不符合顧客要求。

醫藥保健

植物纖維性中藥末 能根治胃痛胃潰瘍

人患胃病，胃痛，潰瘍，出血，擴張，下垂，胃酸過多，十二指腸潰瘍，久醫不癒者，應即採服「培世中藥胃寶」，此乃名中醫梁伴仍訂方監製之純中藥末，含豐富植物性纖維，適應人體胃壁組織，無麻醉，無蘇打，無副作用，極快恢復胃機能，止痛止血止吐，糾正胃酸分泌，消滯開胃，加強吸收，新久胃病，指日痊癒。「胃寶」每盒八元。代理店：文咸東街信興H441158，大埔道中正K807439，永安公司分店各超級市場。澳門振興，全昌，香港培世堂出品，灣仔道131號五樓H-722919，720018，梁伴仍中醫師（行醫灣仔卅年針灸專家）門診上午九時至一時，餘時電約。



- 每天可自空氣中抽取34樽鮮奶瓶（RD-1002）大小的水份。
- 空氣過濾器，能抽除空氣中之塵埃。
- 盛水盆盈滿時，自動停止，以防水份外流。
- 日立牌抽濕機按鈕操縱，簡單易用。
- 抽濕力強大，適合各大工廠，寫字樓，藥房及倉庫等使用。
- 將抽濕機接駁在排水系統上，即可24小時不停操作，免去倒水麻煩，更無水溢之虞。

HITACHI 日立牌

陳列室
● 高打老道70號地下　電話：3-041479
● 興華新邨駱克道20號B地下　電話：3-723330
● 九龍柯士甸道132-134號　電話：3-685221

香港日立有限公司
香港日立信販有限公司
九龍柯士甸道132-134號　電話：3-685221（8線）

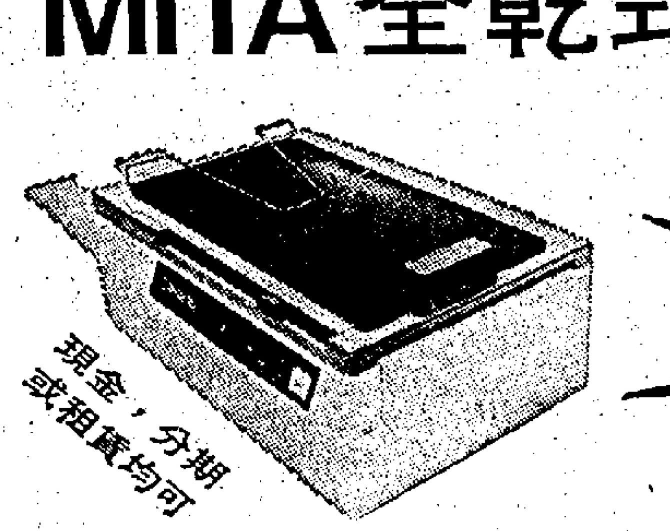
服務中心 ● 香港英皇道72-76號聯泰工業大厦　電話：12-240126
服務站 ● 香港軒尼詩道190號地下　電話：5-734715
● 九龍柯士甸道132-134號　電話：3-685221

文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

第一陳列室：香港皇后大道中130-6號誠信大厦四樓　電話：5 456080
第二陳列室：於仁大厦二樓商場110號　電話：5-225161

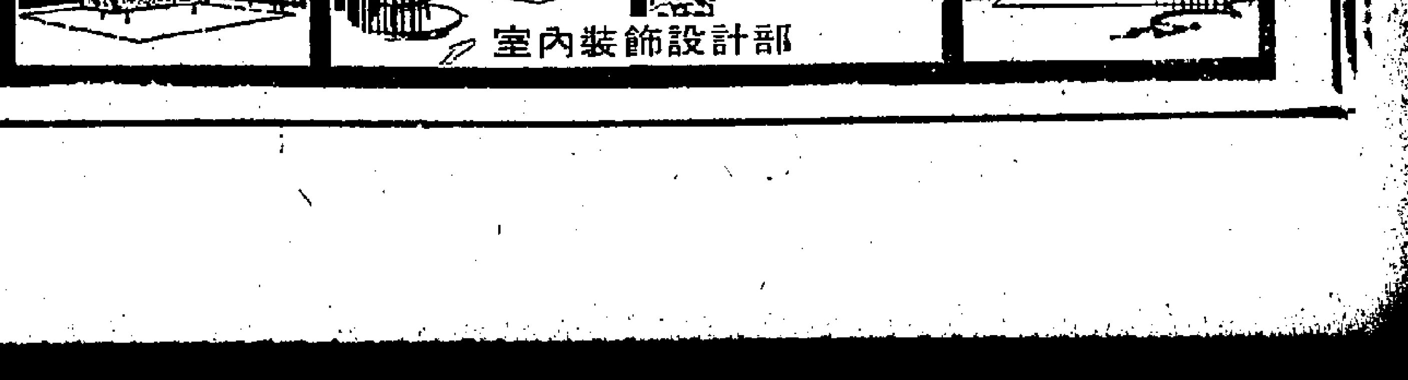
總代理：

MITA全乾式影印機



最新革命性產品！

- 即開即印，不須久候
- 機身小型輕巧，影印面積特大（11吋×17吋）
- 使用卷紙，長短隨意，絕無浪費
- 炭粉乾式影印，黑白分明，更勝原稿
- 影印速度特快，副本特廉



本港新聞

胡氏宗親會第三屆新員就職 慶賀各宗長膺勳銜任職 胡忠慨捐十萬助學基金

（特訊）香港胡氏宗親會昨（九）日下午七時假紅磡金寶石酒樓，舉行第三屆職員就職典禮暨慶賀胡鴻烈、胡文瀚宗長榮獲英女皇頒贈OBE勳銜胡寶星，胡漢輝，胡法光，胡永輝榮膺社團要職晚會，官紳名流，社團首長應邀赴會者近千人冠蓋如雲氣氛熱鬧。

主席胡應孫開稱：據典籍紀載，胡氏宗親是舜帝後孫僑港者約十多萬衆，在各行業執牛耳者大不乏人年前本會會長百全寶長於立法行政兩局議員任內榮獲英女皇CBE勳銜，同人等皆聯同舉行慶賀，以表胡氏宗親崇敬與愛戴而鴻烈，文瀚兩位宗長榮膺社團要職發揚祖德，造福社會實胡氏宗族之光。

本會在百全會長領導，及支持下經購新尼詩道二零九至二一一號AB兩座四樓，爲永遠會址，最近更獲得胡忠宗長慨捐港幣十萬元，爲本會獎助學金，從此薪傳培植下一代人材，希望各宗親熱烈響應捐輸，鼎力支持此項最有意義的善舉。本屆新員職責深重務求，同心合力完成各項福利工作。

同晚新員就職，由胡百全主持監誓，及分別致送紀念品與鴻烈，文瀚，漢輝，寶星，法光，永輝，胡忠七位宗長留念，道成歡宴。

副主席胡炳麟講邀紅劇紅伶李寶瑩，羅家英名唱家鍾雲山盧軾程德芬，李超明等演唱助興。胡少南國術會表演國術，醒獅獻瑞全場洋溢由胡忠報效共慶春宵。

第三屆職員表：永遠榮譽會長：胡忠，名譽會長：胡兆熾，胡陳金枝，胡仙，胡鴻烈，漢輝，識之，胡炳，法光，民欽，思翔，偉枝，應湘，仲釗，詠紀，會長：胡百全副：文瀚，寶星，鴻霖，主席：胡應孫，副：炳麟，文樂，兆泉，輝照，總務：兆泉，東霖，詠機，財務：胡恒，胡堅，福波，交際：胡堅胡，成胡志，調査：浩森，永輝，胡勝，宣傳：漢坤，普惠，康喬，文敬，永輝，煥文，灼坤，福利：尖南晃明兆龍，婦女：慶秀，沛之，淑星。

胡氏宗親會就職圖爲：主席胡應孫致開會詞（左起）胡忠胡百全，胡文瀚（本報記者攝）

六百名流參加酒會 東區民政署昨春節聯歡

（特訊）東區區內社團領袖及各階層人士近六百人，昨下午四時至六時應邀參加東區民政署港島民政專員東區警司首長等主持盛大酒會。（本報記者攝）

政處舉行之盛大春節酒會，港府民政署港島民政專員許賓超媛及東區民政主任，聯名發出請柬，並對彼等在過去一年來支持政府協助東區民政處進行各項改善社會環境運動及居民福利工作表示謝意；當時杯酒官歡，官民間打成一片，充滿熱鬧氣氛。

東區署理民政主任梁建煥，副民政主任陳惠林暨筲箕灣副民政主任李孔榮，柴灣分處副民政主任陳炳坤，銅鑼灣分區聯絡主任黎霍美圓，游時俊，北角分區聯絡主任邱冰貞，馬國恒，賀瓊珠，筲箕灣分處聯絡主任香桂玲，陳芳儀，蔡寶宏堅，周紹中，柴灣分處聯絡主任徐威，吳欽，劉國楨等迎送嘉賓。

到會機關首長及嘉賓：民政署長黎樂庭，副署長徐淦，助理署長梁文燕，總聯絡主任何熙旋，高級聯絡主任賈其培，林錫基，東區警署史敏法警司警民關係主任熊操恩，筲箕灣分處長馬廼鋼，柴灣分處長蘇雅，市政事務處東區事務主任蔡明暉，教育司署高級教育主任黃致能，東區康樂及體育主任芳楊露馨，社會福利署東區社區及青年事務主任林永章，消防事務處東區區長關世榮，地方法院副經歷司陳焯基、陳國鏵、房屋司署經理邱東山、蔡焯光、陳毅麟、李茂枝、關仲平。

銅鑼灣街坊會李才生、北角街坊會陳麗玲，筲箕灣街坊會張錦添、柴灣街坊會蔡清、民政分區主席湯樹、郭立華、岑廷策、葉醛芳、陳德源、杜文枝、林德望、成定邦、蔡清、香港潮僑公益協進會周培俊，柴灣居民會成定邦，東區大厦協會港九街坊婦女會孫方，中東區康樂體育促進會龔明，東區婦女會李鈞洪夫人，北角新邨居民協會江裕昌，北角持牌小販聯誼會劉孫，防城同鄉會陳佩珍，筲箕灣潮僑聯誼會陳錫財，柴灣漁民娛樂會花維路及胡成坤、李鈞洪、朱夢壽、黎以煜、趙士康、陳廣就、羅崇明、李寶麗姬、鄭端貞、李廣霖、陳桂、梁作桓、釋旭朗法師、甄敬業、溫興、王生、黎國駒、龍鳳生夫人、蕭明夫人、柯惠雄夫人、李子灝夫人、許志筌夫人、余兵強夫人、丁午壽、覃宇炳、李培濃、李偉昭、梁添、賈宇乾、歐大衛、顧定康、何元秋、陳興寶神父、麥雪光神父、文顯榮神父、丁毓珠、歐頌平、李適宜、黃漢中、蔡永安、陸文、林文輝、王良昌、王振剛、莊錦鴻、黃錫、會國權、梁耀及東區民政區委員會官方及非官方委員，東區十個分區委員會委員暨各大厦業主立案法團及互助委員會人士等。

亦曾假北角警署長官食堂招待區內各首長代表及熱心義界人士，在歡暇自助餐中，警司史敏決，警民關係主任熊操恩、副手鄧熙光、凿志誠等舉酒互祝，一片融洽。（文）

徹底肅清貪污 廉署馬寧熙在西九龍扶輪社講廉政署工作

（特訊）九龍西區扶輪社，昨午假美麗華酒店舉行例會。到有中外社友數十人，由社長卓歡銳主持報告會務後，即由廉政公署社區關係處市民諮詢委員會委員，馬寧熙講述該署目標，使市民認識貪污禍害，今後加強教育應以德智兩用，爲重共同撲滅貪污。

馬寧熙強調指出：近年來，世界各地都掀起了反貪污的浪潮。在香港，廉政公署的成立，更在這方面幹得如火如荼。相信在座各位必定曾經聽過廉政公署設立了三個部門，以「三管齊下」的方式來徹底，對付貪污這個問題。這三個部門就是「執行處」，「防止貪污處」及「社區關係處」。

「執行處」的工作是接受市民有關貪污的舉報，然後進行調查，務將貪污者繩之於法。這部門的工作目的，是要對進行貪污勾當者，起一個阻嚇作用。

「防止貪污處」在政府部門，及公共機構的法例，和工作程序上加以研究，倘有關方面提出建議，堵塞存於制度上的貪污漏洞，預防貪污事件發生。

「社區關係處」的目標是要使市民認識貪污的禍害，進行羣策羣力，共同對付貪污。這就是以「德育」來根除這社會大患。這部門希望能透過社會各界的合作，包括學校教育，引導市民更認識公正、誠實、不自私、守法和服務等美德之可貴，若人人能「敬業樂業」，待人以誠，每一個部實行了不行賄，不受賄，則社會的貪污風氣便可改變過來，貪污這問題便可得以解決。

本人深信，以教育方法乃是治理各種社會問題的最基本辦法，反貪污的工作只不過是一個例子而已。所以，我以爲我們的學校教育，不可過於偏重「智育」的發展，實在必須加以檢討，多注意對學生的德育，配合學生們的家庭教育和社會教育，德智兩育並重，使學生能有均衡發展，成爲一個良好公民，將從智育得來的知識，盡量適當發揮，貢獻社會。這一來，社會將更有秩序，人類的生活將更有意義。願與各教育工作者共勉。（字）

西九龍獅子會例會鄧華正演講，右爲會長蔡兆增。

保良局丁巳年新總理，主席莊榮坤，第一副主席羅臺珍，第二副主席施家宗，第三副主席林王兆趙邦，第四副主席司徒潔，第五副主席叔六首長合影。（本報記者攝）

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報，請到中環干諾道中水星大廈地下，大東電報局領取爲荷。

收報人姓名地址或掛號：告士打山（一七〇）號（九）字（九）樓陳貞韻，筲箕灣樂霖大厦（五）樓F座周桂芸，荃灣大窩口七座（六三六）號黃雅嫺，宜昌街（六）號（五）樓吳凱民，西貢街（一五）A（六）樓郭孝啓，老龍圍（三一）號二三樓（A）麥兵大厦劉耀鴻，賈埔街（二六）號六樓陳懸瓊，莫樹基，協和街仁福大厦四樓（G）座陳麗漢，花園街（一三五）號賀樹炎，波斯富街A字（一）號二樓尤運元，參核士街（二八）號五樓鄧振賢，（四三三），（一六五一），宏德街（十一）樓D佛宗遠，荃灣青街（七五）號二樓吳鎮城，百老匯街第一期（二四座B二樓朱安，翠屏道（五四七）號六樓八座陳玉棉，下鄉道（五五）號二樓賁友安，牛頭角下村（十二）樓（一一二）號振雄，大坑東（五六三）號七樓曾銘，元朗落馬洲郭奕，機利士街（四）樓（A）座吳滑良，文華樓（十八）號（十七樓）陳通木轉陳克群，彌敦道（九五）號（B）座（十二樓）（B四）邢潔冰，西洋菜街（一三九）號二樓倪太，花園街（三七）號（十一）樓劉瑞鑽，花園街（十三五）號新昌米行黃炳炎，合桃街（八）號地下陳玉珍，（五一一六二五五三二十）黃家渠。

一周當年

（一九六二年三月十日）

△港督柏立基爵士，於九日下午五時半，在皇仁中學舉行頒獎典禮中指出：智識良知合一，世界追求所繫，並謂：如本港人士僅從獨一之狹路追求名利，而忽視社會問題，則香港將難以保存其地位。

△今日憲報發表：港督奉殖民地部大臣諭：曹克安任輔助警察警司，程慶曜任輔助警察助理警司，曹乃麟、曾桃標等任助理輔警司，吳仲朝等任港口委員會委員，劉榮源升任市政事務署助理監督，鍾榮光署任助理監督，林翹彬署任主任衞生督察。上列任命由本月九日起生效。

△國際紅十字救濟會香港協會，今（十）日舉旗籌款，李福和夫人邀請踴躍捐輸。

△今日上午九時及十一時有兩批新界青年共一百零五人，乘坐由新界旅行社主辦之專機，離港前往倫敦就業，到機場送行之親人甚衆。

△至目前爲止本港市民經接受預防霍亂注射者已超過五十萬人。

△九龍婦女福利會爲籌建托兒所及福利經費，於今日下午八時假座九龍伊利沙伯中學舉行義演粵劇唱大會，該會鑒於婦女職業日益蓬勃，對於托兒所之設置，極感需要。

△新界粉嶺團對開公路上，今日上午十時許，發生一宗百夫長坦克車翻落水池事件，兩株大樹遭連根拔起，車上四名英兵，駕駛員一度暈厥，一隊工程車迅即馳至，用鋼纜起重機將該五十噸重之坦克車撈起，並用救護車將受傷之英兵送往軍醫院救治。

△五位歐洲小姐，今日下午二時半由巴黎乘法航客機飛抵本港，將在大會堂作時裝表演，該五位美女包括去年七月在美國長島獲選之世界小姐溫比雅在內。

托兒所須符法定水準致開支增 政府決撥欵千六萬 資助非牟利托兒所

（港訊）社會福利署副署長薛文表示，政府下財政年度除由政府基金撥出一千六百萬元，作爲該等中心之經費外，並準備支出一筆款項，以金錢上補助非牟利幼兒中心。薛文昨日（星期三）在主持東華三院開辦的興華托兒所開幕時透露。他指出，該日間托兒所爲政府資助的第七十一所日間托兒所及第九十二間政府補助的幼兒中心。

他說：「將來本港會有千個日間托兒所收容額，爲那些因經濟或其他原因而需要社會照顧的幼兒家庭提供服務。」

薛氏強調：「一般幼兒中心，最主要的目的是全面培育幼兒的智力、體能、情緒及社交方面的發展，使他們在安全的環境下得到照顧。」

他說：「由現在開始，政府乃於去年六月開始，全港超過五個六歲以下幼童的中心，均須到本署登記。」

他指出，這樣做會使那些將幼童送往幼兒中心托管的父母感到安心，因爲無論是由政府資助或私辦的育嬰園、托兒所、遊戲小組或遊戲中心，一概須在福利署登記。此外，該條例更能幫助改善服務的質素。

港教區司鐸議會已選出主席幹事 討論成立牧民議會

（新聞社）本港教區司鐸議會，昨舉行首次會議中，曾討論名稱的問題，結果正式採用「司鐸議會」，並即席選出主持會議的兩位主席：徐誠斌神父，羅奮神父，秘書中文劉緒經神父，英文秘書民神父。

司鐸議會每三個月舉行例會一次，在會議前一個月，香港，九龍及新界三區的司鐸亦分別舉行會議，並將有關意見提交司鐸議會討論。該議會是教區最大的諮議團體，胡主教在首次會議中指出，有關教區的事項，除某些特殊情形外，主教將與司鐸議會一起作出決定。司鐸議會討論有關成立教區牧民議會一案，已定於今（十）日會議中討論云。

上水九歲女失踪逾月 昨被發現屍在枯井中

（特訊）九歲女童黎玉蓮，自本年一月二十八日在放學回家途中失踪，昨日其屍首被發現。女童父親昨午在上水蕉嶺住所五十碼外的一個荒廢的井中找到女童屍首。警方相信該女童可能失足跌下井中，警方在該事件並無發現可疑處。（合）

農年新春 本報贈送「英倫航空版」啓事

敬啓者：本報自一九六三年發刊「英倫航空版」以來，荷蒙僑胞深切愛護，風行遐邇，至深感奮，茲值農年新春之始，爲表鼓舞服務精神起見，特舉辦贈送「航空版」與閣下旅居英倫之親友，以表謝意。請即將下列表格填好剪出，寄來本報（港・英地址均可）當即免費寄奉報紙七天，此辦法對於貴親友身居海外，可能與閣下感情增加也，此啓。

倘荷長期訂閱 竭表歡迎服務 週到敬希垂意

在港付款（郵費在內）每月港幣四拾八元正

在英倫付款（郵費在內）每月四鎊伍十便士

華僑日報有限公司謹啓

華僑日報（英倫航空版）贈閱表

讀者姓名：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

地址：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫親友姓名：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

英倫收報地址：＿＿＿＿（請寫正楷英文）

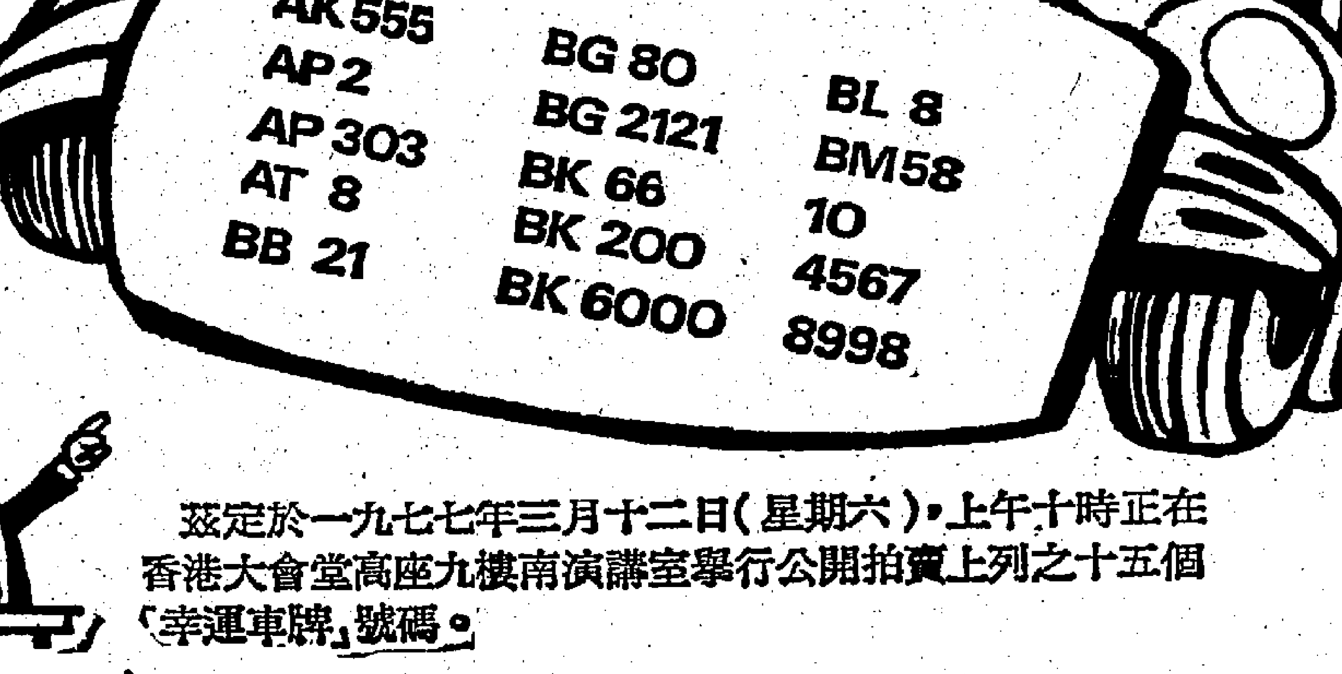
贈閱辦法：請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部 香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處：東寶有限公司 TUNG PO OVERSEAS LTD., GERRARD STREET. LONDON W. 1. ENGLAND

運輸署佈告

「幸運車牌」號碼 公開拍賣



茲定於一九七七年三月十二日（星期六），上午十時正在香港大會堂高座九樓南演講室舉行公開拍賣上列之十五個「幸運車牌」號碼。

投得之買主需即席以現金或支票付款。買主需將投得之號碼於十二個月內撥歸登記其名下之車輛。所得之款項減除一切使費後將撥入政府獎劵基金。

運輸署署長 麥法誠

渣華直航 加勒比海

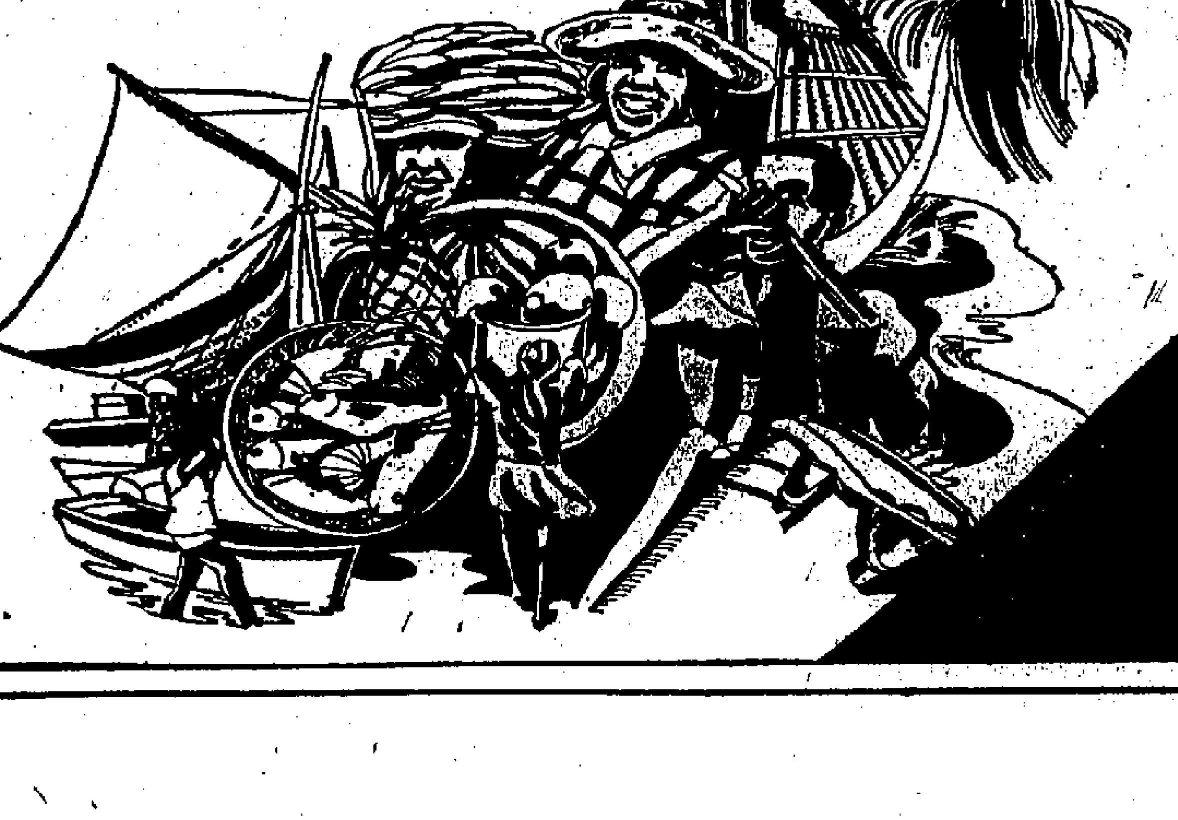
陽光普照的加勒比海地區，是渡假人士的勝地，亦是國際貿易人士嚮往的市場。

加勒比海現已成爲渣華郵船公司另一定期服務航綫。此後，閣下的貨物，可交渣華直運該區。

渣華貨輪於新加坡、香港、日本接儎後，隨即橫渡太平洋，直往巴拿馬運河區的基里斯多波（CRISTOBAL）、聖多明各（SANTO DOMINGO）及旁沙（PONCE）。如有需要，將途經京斯敦（KINGSTON）及韋林斯德（WILLEMSTAD）。

閣下拓展加勒比海市場，請將貨物交由渣華郵船公司付運。有關航期詳情，請向下址查詢：

渣華（香港）有限公司
香港中環太子大廈221室
電話：5-241181
電報掛號：HX73608
電報掛號：JAPACKLINE



善長捐欵助學

華僑日報第二十屆讀者救童助學運動，昨九日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：依時製衣廠五百元，學友社三百元，高雷中學全體員生二百四十四元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

依時製衣廠捐五百

依時製衣廠，熱心社會公益，歷年均鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又慨捐五百元，俾千萬清貧學子，有機會完成學業，造福社會，仁風義舉，至足欽佩。

現代教育舞未如理想 進展尚需時日

廿二隊參賽五校上名一獲甲級獎

庇理羅士風格新穎形態結構俱佳

（學訊）第十三屆校際舞蹈節，昨日繼續在何文田金禧中學舉行第六天賽事，比賽有小學低年級及高年級現代教育舞，中學組現代教育舞和雙人組教育舞合共四項，全部秩序均於上午舉行。參加學校共廿四間，臨時有兩支隊伍棄權。

昨日各組成績表現差強人意。由於大部份隊伍都未能掌握西方現代舞表達的主題，中心內容不明確，故此，積分方面難如理想。在廿四支隊伍中，只有中學現代教育舞組，庇理羅士女子中學演出較具突出，奪得全日唯一的甲級獎。其餘，平日獲獎最多的乙級獎隊伍也寥寥可數，僅有五隊少數能夠上名。由此觀之，現代舞仍然未為港人所熟識，故歷屆校際舞蹈節的成績，現代教育舞都是稍弱之一環。

教育司署學何煥賢，對上午小學組隊伍有以下的批評：「總括來說，今年小朋友所跳出之現代舞，神情和動作都顯得自然奔放，證明編舞及舞員們，均下了不少功夫，成績是比較年前有所進步。不過，老師們所須注意的，是由一個造型去到另外一個造型時，應設有一個引續動作，以能向觀賞者作出交待，使舞蹈過程帶有連貫性，高潮得以起伏。同時，各小童對自己所站立的位置，要有充份認識，不然，整套舞便予人有紊亂之感覺。強力動作方面，亦不應同時多處上演，連續性的進行，將會使效果更佳」。

外籍評判獲加夫人，對中學組現代舞，也有以下的意見。她表示很欣賞各隊所下之心血。但有幾點錯誤，還須各學校加以留意。在舞員倒臥動作時，部份都將全身力無控制的「　」在地板上，這根本不是舞姿的一種，故須要糾正過來，方有完美之動作。另外，大部份學校都把在舞台上或電視公開表演之現代舞，搬踏在校際教育舞蹈中比賽，這與大會之需求，有不符合之處。

昨日有隊伍演出似如戲劇一樣，且舞中添上道具作吸引，獲加太太對此認為是犯錯誤的，因為現代舞不似東方舞。若不是絕對要求，沒有道具的舞蹈演出，是會較為吸引。

有些隊伍在整套舞的前段和尾段，都有很充實的稍段表現，但耗多在中段時間，則有冷場出現。她覺得一齣現代舞，如能夠小精幹，清楚及快捷地作緊密性的演出，才是一套成功的舞蹈。

昨日担任評判有：陳寶珠、何煥賢、卡莉、獲加夫人及菲曼夫人等。

昨日各組成績如后：

小學低年級現代教育舞
乙級獎
廣東道官立小學（太空旅程）

小學高年級現代教育舞
乙級獎
紅磡信義學校（夢）

中學組現代教育舞
甲級獎
庇理羅士女子中學（敵對舞）
乙級獎
基督教女青年會丘佐榮中學（迷惑舞）
九龍工業中學（暴虐舞）
聖公會聖西門呂明才中學（節結舞）

十四假珠城舉行 體記會春節聯歡

香港體育記者聯誼會春節聯歡大會，定本月十四日（星期一）下午七時半假珠城酒樓四樓舉行，屆時由該會會長霍英東親臨主持盛會，副會長蔡惠鴻、何鴻燊、顧問陳福祥亦將參加與體記會全體會員作新春團拜，預料定有一番熱鬧。事前在七時正體記會先召開本月份月會，由幹事梁荏榮任召集人，希各員依時出席，共策進行。

四角賽最後一天 預售券定期發售

四角賽最後一天，十三日在政府場上演，華聯對英聯，港聯對外聯，此場當以第二場為決定亞軍賽，明日起在港九公開發售預售券，兩站發售云。

十三屆舞蹈節 大會裁判評語

小學低年級現代教育舞

兆强小學（上午）（新生）
「選材適當，內容簡樸，音樂運用欠理想，宜避免採用數段樂章；多做「相反」動作（CONTRAST MOVEMENTS）及儘量利用空間，會使成績更好」。（表演者宜穿舞衣「LEOTARDS」上台）。

廣東道官小學 JOURNEY TO THE SPACE
「題材內容豐富，音樂選材適當，舞圖變化多端，能顯出「伸展」動作；空間運用很合理想，組別聯系亦很佳，希望舞蹈在編排上濃縮一些」。

基榮小學（下午）（玩具兵）
「舞蹈頗適合兒童年齡，演出者有音樂節奏感；動作欠缺「有勁」特質；空間運用欠理想，舞蹈上半段組別聯系不錯，唯下半段之兩人表演欠分明」。

聖士提反女校小學（美猴王的故事）
「主題適當，但結構內容略嫌鬆散，音樂選材欠理想，部份動作交代不甚清楚；應多運用「個人」空間，並儘量避免採用器械操動作」。

小學高年級現代教育舞

鮮魚行學校 A HAPPY DAY
「主題及結構和音樂的運用能互相呼應，動作頗明朗些，宜避免太多「上肢」動作；多些利用空間位置，會使效果好些」。（TIGHTS WITH FEET並不適宜）。

寶血女子中學 CIRCUS
「題材清新，但結構不甚理想，空間運用頗佳，部份動作欠缺意義，不夠明朗，舞蹈聯系欠理想」。（宜避免採用鈴子）。

基榮小學（下午） THE CHILDREN & THE PLANE
「舞蹈選擇欠理想，主題未能突出，舞蹈結構上半段頗佳，下半段略嫌鬆散；部份動作有特質，演員表情自然，唯欠缺「個人」空間的運用。音樂選材不錯，能濃縮一點，效果會更佳」。

紅磡信義小學（下午） DREAM
「舞蹈發展頗佳（除中段部份），音樂選材適當，「相反」動作表演佳；空間運用良好，組別聯系亦理想，是一個成功的嘗試」。

中學現代教育舞

寧波公學 FLOODING
「音樂的運用與主題不能互相呼應，結構欠理想，演出者宜避免手持巾塊演出，應儘量運用空間；若舞蹈在編排上緊湊些，成績會更好」。

丘佐榮中學 GOLD RUSH
「演出者表情自然、生動，主題明確，結構頗佳，舞伴間能互相交流，音樂運用恰當，空間位置演出甚理想，是一個成功的嘗試」。

伊利沙伯中學 THE EXTREMES
「能採用節奏樂器代替音樂演出是一個創新的嘗試，但結構與主題並不能互相呼應，部份動作缺少「伸展」性的特質，空間運用欠理想，只着重手與臂的動作」。

嘉諾撒聖家書院 DREAMING IN THE MADAME TUSSAUDS
「主題明確，音樂選材甚佳，空間運用合乎理想，特別在「相反」動作，舞蹈聯系頗佳」。（服飾的選擇宜特別小心）。

聖母玫瑰書院 THE CALL
「題材選擇不甚理想，音樂太長，應濃縮一些；動作缺少特質，宜加多些「相反」動作；舞伴能互相呼應」。（演出者宜避免採用TIGHTS WITH FEET出台）。

九龍工業中學 OPPRESSED
「選材適當，結構頗佳，音樂與舞蹈互相呼應，「個人」及「普及」空間運用適宜；演出者表情生動、自然，舞伴合作認眞」。（宜避免穿鞋出台）。

聖士提反女校 TIME
「題材簡潔明朗（除中段部份），結構頗佳，演出者欠缺「有勁」動作；組別除形與空間運用適當；唯舞蹈缺少高潮，致影響演出」。（主角宜赤足演出）。

英華女校 FIRE
「主題正確，音樂選材適當，但不能與舞蹈互相呼應；宜多運用雙肘、肩膊及膝部動作，圓形與空間運用頗佳」。（避免採用器械操動作）。

呂明才中學 KNOTS
「舞蹈結構頗合理想，但部份有混亂之感。音樂能與主題配合，舞伴間互相交流，空間運用頗佳，唯應加多些腿部動作，加強演出氣氛」。

聖傑靈女子中學 HUMANITY
「主題及結構不甚明朗，音樂選材不錯，但應濃縮一些，宜避免「統一」動作之演出；「普及」空間運用合理想，舞伴能互相交流」。

信義中學 CINDEALLA
「同學們合作認眞，表演純熟；舞蹈編排上要特別留意，因整個舞蹈欠缺現代教育舞之特質」。

庇理羅士女中學 ANTAGONISM
「音樂的運用能與主題配合，結構頗佳；空間運用合乎理想，動作有特質，尤其是在「形態」及「身段」方面尤其顯著」。

英華英文書院 STRUGGLE
「題材與舞蹈配合，音樂選材不錯，演出者表情自然，舞伴間有聯系，能互相交通；唯欠缺「兩側」及「下方」的空間運用」。

中學現代教育舞（雙人組）

聖母玫瑰書院 THE DREAM LAND
「主題明確，但舞蹈結構不甚緊湊，音樂運用亦欠理想；部份動作欠特質，大多「中段」水平演出，「個人」空間運用亦只着重「在上」及「前方」動作，致影響演出」。

九龍工業中學 BLUE
「音樂選材甚佳，但舞蹈本身應濃縮一些；「跳躍」及「強勁」動作表演生動；「個人」空間運用不錯，兩表演者有聯系，互相交流」。

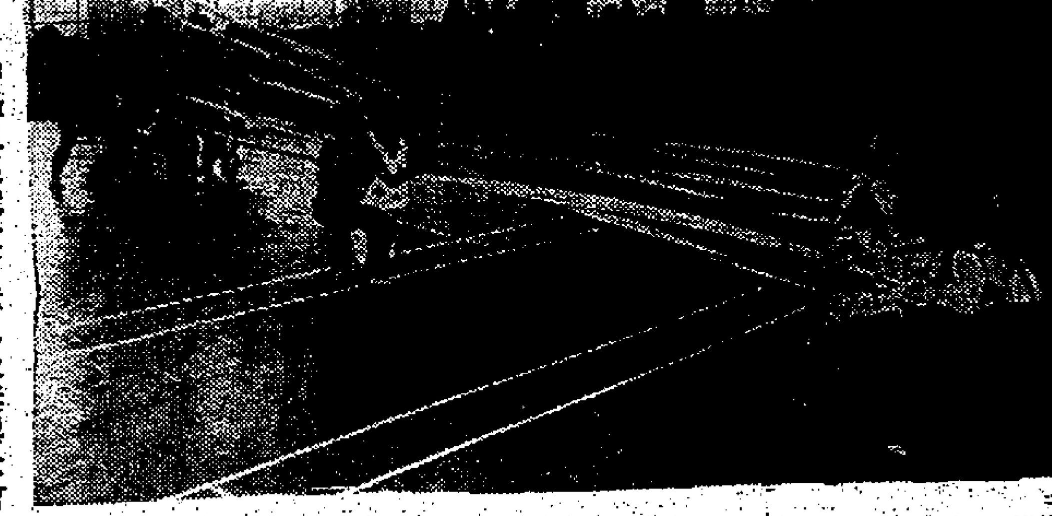
嘉諾撒聖家書院 GROWING OUT OF NOTHING
「題材與音樂選擇不錯，演出者表情自然；空間運用宜多改善，減少太多「手臂」動作，效果會更好」。

中學組現代教育舞甲級獎庇理羅士女子中學

小學低年級現代教育舞乙級獎廣東道官立小學

小學低年級現代教育舞乙級獎紅磡信義學校

中學組現代教育舞乙級獎基督教女青年會丘佐榮中學


中學組現代教育舞乙級獎九龍工業中學

中學組現代教育舞乙級獎聖公會聖西門呂明才中學

四角足球賽第五週

港聯再鬥華聯 英聯重逢外聯

下午二時起警察球場先後鏖兵

（特訊）四角足球對抗賽已晉入最後階段，今日排有兩場第五週賽事，在九龍花墟警察球場先後上演，頭場港聯對華聯，定下午二時正開波。尾場外聯對英聯，於四時交鋒，四角賽打和不須加時，立即由兩隊輪流門射十二碼球，直至分出勝負為止。門票一律收八元。

頭場 港聯對華聯

港聯對華聯，為兩隊在四角賽第二次碰頭，第一循環港聯以五比一狂勝華聯，今午狹路重逢，華聯為雪復首循環慘敗之辱，若肯放膽來拼，足與港聯決一死戰。如仍提不起鬥志，便會再度受挫於港聯腳下。勝負之關鍵，在於華聯隊是否全力搏殺。華聯隊在四角賽首仗以一比二受挫於外聯，次仗以一比五大敗於港聯，三仗以一比二負於英聯，四仗以二比三再敗給外聯，四戰四負，敬陪末席，迄今仍是三〇部隊，令球迷非常失望。港聯隊首仗以一比四大敗於英聯，次仗以五比一大破華聯，三仗以一比〇力挫外聯，四仗以〇比一再負於英聯。港聯四戰，二勝，二負，得球七只，失球六只，淨贏一只球，得四分，暫列次席，為了爭奪亞軍，港聯隊今仗不容有失，絕不致放鬆半步，華聯隊以華人足球名將為主力，脚法較佳，港聯隊由奪年新秀組成，氣力速度較充沛，兩隊實力各有千秋，那一隊鬥志較强，便有希望獲勝，且看華聯能否爭回一場爭氣波，在四角賽打開勝利之門？

尾場 外聯對英聯

在四角賽第一循環曾交過手，英聯隊以五比〇痛挫外聯。今午在第二循環再度遭遇，外聯為洗雪首仗淨吞五枚光蛋奇恥大辱，必定死搏，將對隊實力相距不遠，將門。英聯隊在四角賽一支獨秀，首仗以四比一擊取港聯，次仗以五比〇大破外聯，三仗以二比一擊敗華聯，四仗以一比〇再挫港聯，四戰四勝得八分，高踞首席，四角賽錦標已成囊中之物，外聯隊首仗以二比一後來居上成績力挫華聯，次仗以〇比五狂負於英聯，三仗以〇比一受挫於港聯，四仗以三比二再勝華聯，外聯隊四戰，二勝，二負，得球五只，失球九只，淨負四只球，得四分，排在第三席。外聯隊以亞洲外援球員為骨幹，加入各會外籍高手，旗下共有八名南韓國腳，戰鬥力亦相當雄厚。由於兵源不足，文九、麥菲利傷勢尚未痊癒，後防露出很大漏洞，成為致命之傷。英聯隊由英籍球員組成，人材鼎盛，陣中猛將如雲，後衛、中場、前鋒三條線，人腳配搭仍甚為理想，是大熱門奪標隊伍。英聯隊攻守較為平均，可望再挫外聯，保持長勝。（七趾）

茲將兩大軍可能出賽陣容錄後：

△華聯 何新華　張子慧　梁傑棠　陳鴻平　張子岱　麥天富　陳國雄　岑志強　梁兆華　葉志強　何容興

△港聯 源煜華　翁偉國　李龍國　賴汝福　黃達財　鄧國根　吳炳南　梁浩武　李炳雄　駱德輝　譚紹昌

△英聯 居里　史德　韓德遜　利尼遜　高　賓　梅　麥哥利　史丹頓　安德遜　夏理臣　奧　順

△外聯 畢　金在漢　李會澤　金昌一　古鎮權　孔　黎　憲　恩　林崇柱　良文郁　陳國　舒　恩

中華廠商職業先修學校 首屆運會今揭幕

十五日旺角場頒獎

（港訊）香港中華廠商聯合會職業先修學校運會，定於三月十日假九龍巴富街運動場舉行首屆陸運會揭幕典禮。由該校監洪祥佩，校董周克強、林浩彬、鄭正訓及尹德勝主禮。全校四百學生分開四社角逐二十一項錦標。

又定於三月十五日假九龍界限街旺角大球場舉行頒獎及閉幕禮，由中華廠商聯合會會長主持，歡迎各界人士蒞臨參觀，屆時必有一番熱鬧情況云云。

英式欖球錦標賽 香港隊得名教練

前英倫及本港欖球明星劉馨德，已應允担任國際七人英式欖球錦標賽香港隊教練。該賽事定五月一日舉行，由樂富門及國泰航空公司聯合贊助。

劉馨德在去年錦標賽中，是香港隊的主力，他是在去年季末開始，退出一切欖球比賽的，以他在七人賽的經驗，對香港隊定有很大幫助。

錦標賽賽程日前已抽籤編定，香港隊與去屆勝部冠軍紐西蘭同組，定有一番苦戰，方能有出綫機會。劉馨德極有信心港隊再取敗部冠軍名銜。

香港隊在本月底有一場賽事對英國牛津大學代表隊，待賽事一完，劉馨德即開加緊訓練各代表隊員，應付錦標賽。

世界盃預賽秩序

二月廿七日	星加坡勝泰國	二比〇
二月廿八日	香港勝印尼	四比一
三月一日	馬來西亞勝泰國	六比四
三月二日	星加坡追和香港	二比二
三月三日	大馬和印尼	〇比〇
三月五日	香港勝泰國	二比一
三月六日	星加坡勝大馬	一比〇
三月七日	泰國勝印尼	三比二
三月八日	大馬追和香港	一比一
三月九日	印尼勝星加坡	四比〇
三月十二日決賽	香港對星加坡	

世界盃亞洲一區預賽 初賽總成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
香港	四	二	二	〇	九	五	六
星加坡	四	二	一	一	五	六	五
馬來西亞	四	一	二	一	七	六	四
印尼	四	一	一	二	七	七	三
泰國	四	一	〇	三	八	十二	二

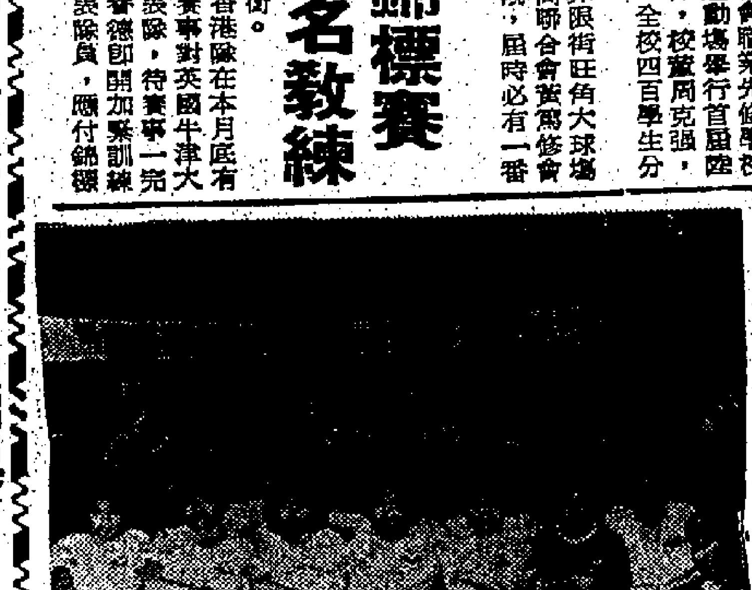
國總定本月十二晚 舉辦武術觀摩大賽

（特訊）香港中國國術總會為積極發揚中國國術所屬會員有機會作武術觀摩起見，定於本月十二及十三兩日下午七時在香港灣仔修頓球場舉辦中國武術觀摩大賽，屆時將由上次獲得銅牌及銀牌獎者互相較技、優勝者則晉級為……為新銅牌賽，俾其有機會一顯身手。又：該會於去年參加星加坡舉辦之第四屆東南亞國術邀請賽，獲得優異成果，此擧，對後來者鼓勵極大。此次賽事之門劵，已開始在下列地點預售：（一）九龍彌敦道六八九號該會會所。（二）……（三）九龍油麻地渡船街三七號龍啓明館。（四）九龍太子道八十八號三樓曾昭宇健身院。（五）香港灣仔軒尼詩道四四六號四樓，陸智夫館，（六）香港中環永樂街一八五號二樓夏漢雄體育會。

九龍城青年盃賽 昨日舉行揭幕禮

苗華安鄧泰全等主持

九龍城民政區青年活動聯會主辦首屆青年盃聯賽，昨日在九龍城亞皆老街球場舉行開幕典禮，敦請九龍城民政主任苗華安太平紳士主禮，處安賽何文田青年中心對大環山街坊會吸引不少觀衆參觀。賽前由聯會主席鄧泰全，九龍城區街坊會理事長雷福康，副理事長許賢俠，九小穗鄰主席杜衡張等陪同，在熱烈氣氛下進行云。（圖為急譫者與雙方健兒合攝）



世界青年排球錦標賽 工作加緊進行

港九排球聯會有感於第一屆世界青年排球錦標賽亞洲區預賽即將於四月十二日舉行揭幕典禮，目前比賽小組與裁判小組之全體工作人員，莫不加緊部署，以期本屆賽事，獲得更進一步的表現，特別是比賽小組方面，每星期一至星期六晚六時開始，即派出著名教練，分赴旺角洗衣室內球場及沙灣市政事務署室內球場，指導入選本港代表男女選手，繼續進行集密之訓練，因彼等將為年輕力壯，並且具有豐富比賽經驗之現役球員，故在整體作戰技術方面，已有顯著進步，例如體能訓練，各代表之耐力，經十多天來艱苦練習，足以支持連續數小時之比賽。此外，委會已編定比賽程序，除對安排接待各國來港代表，亦已派定各組委員，專責辦理。

銀牌籃球賽 今上演三場

銀牌籃球淘汰賽，今晚在九龍伊館場上演三場，頭場六時半（女負方）天天對協力，次場七時半（男勝方）南青對藍鷹，尾場八時半（男勝方）南華對消防，門劵收二元，學會學生收一元，今晚三場銀牌淘汰賽亦頗有看頭，男子勝方南華與南青兩支隊伍都會盡力爭勝，而亦是比較有贏波把握之隊伍，女子負方協力似比天天好些。

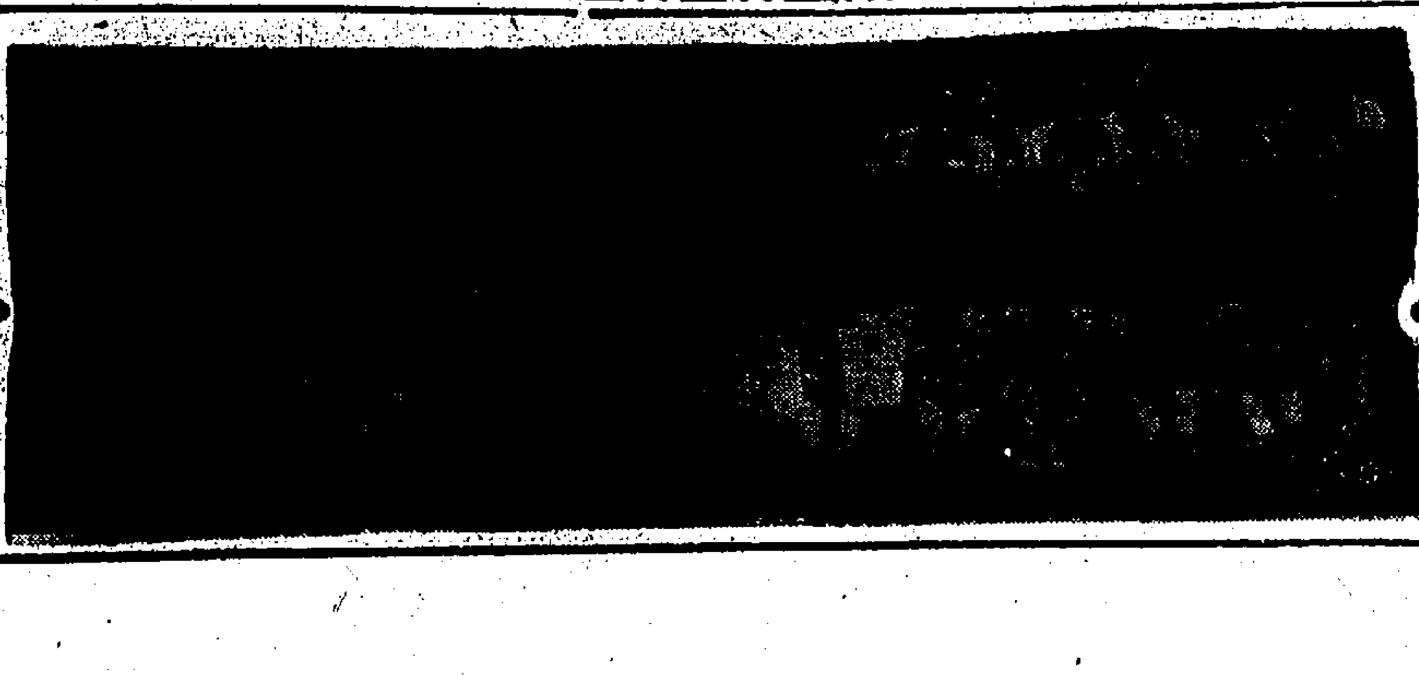
公開甲組羽球賽 十五日截止報名

香港羽毛球總會主辦公開甲組羽毛球賽已經開始報名，定於本月十五日截止，如欲參加者可以將報名費及表格寄到九龍城城南道廿七號五樓蔡永祥實務秘書收。

下週足球秩序

足球總會公佈下週足球秩序，已是總督盃之最後階段，十三日四角賽，最後兩幕及十七日總督盃準決賽，都是港人重視的場面茲錄如次：

三月十三日（星期日）
△四角賽
華聯對英聯　政府場　二時
港聯對外聯　政府場　四時
△足總盃初賽
港會對天鵝　香港會　三時半
五一七對寶碌　大坑東　三時半
△總督盃
駒騰對首鋒　大坑東　三時半
三月十五日（星期二）
△表演賽
先特豹對衞日騰隊　香港會　八時
三月十七日（星期四）
△總督盃準決賽
市政對加山　政府場　八時
△高級總督盃
港會對天鵝　政府場　六時一刻
三月十八日（星期五）
△甲組
東方對南華　花墟場　四時
（預備組二時一刻）


台大軍女子明星籃球臨別秋波昨與港聯隊比賽，圖示：賽前兩隊合照，客軍演出精彩百出，比賽結果：台大軍以一百二十九分比四十三分大勝港聯隊。

世界盃亞洲區預賽

4—0 星洲半力上陣 印尼輕易大勝

上半場廿五分鐘內星隊連失三球

（綜合報導三月九日星加坡外電）如衆所料，昨晚星加坡為着留力於週六晚出門香港作冠軍爭奪戰，共有四名正選缺陣，對抗印尼，形成雙方實力有所距離，故昨仗印尼終在輕鬆優勢下，以四比〇大勝星洲。贏得他們參加世界盃亞洲區第一組預賽的首仗勝利。在全場觀戰程賽，星加坡處處表現出無心戀戰，被印尼予取予携，使在場的四萬五千名「擂台躉」大感失望。有大部份星加坡球迷，在上半場結束後，已毫無表情地步離球場，部份更向星隊「柴台」。

這也難怪星洲球迷難以忍耐。因為星加坡在上半場廿五分鐘內已先失三球，注定吃敗仗。下半場換過後續賽只三分鐘，印尼再由射手伊沙迪添上一粒，打成四比〇的絕大比數，益使星隊更欲追無從。在其餘時間內，印尼見到勝券在握，也不想太過盡數。

由於星洲昨晚大敗，香港遂以六分首名姿態獲得出綫決賽權。星隊則以五分獲次席出綫。

昨晚星洲缺陣的四員主將，分別是門將貝恩沙宋、中場阿金松、沙里、拉雅古巴及莫哈。

印尼為求獲得勝利，開賽後即迅速揮軍搶攻，五分鐘，伊曼圖盛球深入禁區十五碼，隨即起脚勁射，皮球應聲入網。星門將王文才呆若木雞。十一分，阿斯周拉伊沙迪左路底綫傳中，近門躍身挑入，成二比〇。廿六分鐘，非素得隊友直綫妙傳，躍門六碼掃射建功。上半場印尼先以三比〇遙遙領前。

下半場續賽後只三分鐘印尼好波之人（曾被涉嫌賭波有關而上仗對泰國時缺陣）隊長伊沙迪，以精妙脚法推至禁區，還擬扭過對方兩員守衛在左輔六碼位挑射掛網。印尼勝至四比〇亦無心多取，直至終場。星洲終以〇比四大敗。

本港新聞

港九多處設路邊檢查站 截查汽車測量廢氣
超逾標準者車主遭受檢控

（港訊）警方爲配合防止空氣污染運動而採取的車輛廢氣檢査業已展開，兩日來分別在港九多處地方設立路邊檢查站，截停可疑車輛，以廢氣測量計確定其廢氣排出量，不合符標準則予以檢控。由於廢氣測量計係首次在本港採用，所以在檢查進行時雖然熙熙攘攘，但仍然吸引不少途人圍觀。檢査組的成員通常約五六名，其中數名警察係負責向被截停的駕駛人解釋檢查步驟及廢氣測量計的操作大綱。

檢査程序其實十分簡單，當技術人員將安放在警車尾廂的測量計喉管與被查車輛之廢氣喉接駁妥當後，當值之驗車主任將示意駕駛人發動引擎，並立即紀錄廢氣測量計的度數，爲使結果更爲準確，通常係重複試驗一次，雖然如此，整個程序亦只需時數分鐘。

據一位驗車主任透露，國際性的廢氣排出量標準係六十度，但因初次在港進行路邊廢氣測量，所以放寬五度，即廢氣排出量超過六十五度的車輛才遭檢控。

檢控排出超量廢氣的車輛雖然係防止環境污染委員會推動之宣傳運動一部份，但當運動結束後，警方仍將繼續檢控違例車主，市民如發現其車輛之廢氣系統有毛病的話，應儘快將汽車駛往合規格的修理廠檢查，將機件修理妥當。

檢查汽車廢氣 警方昨日在干諾道中設車輛廢氣檢查站，圖爲工作人員在檢查一輛公共小型巴士的廢氣排出量。

日本派兩警司訪港 商談禁運興奮劑事

（港訊）在過去三天，日本警方派出的兩名警司在香港商談私運興奮劑來往香港及日本的事宜，他們曾與毒品調查科及其他部門的緝務人員會談。會談內容包括交換情報及其他行動事宜。自興奮劑已列爲危險物品的條例，香港警方已能採取有效執行行動。關於此點，他們也有談及。

致力拓展日本市場
港督伉儷週日赴東京 主持香港時裝節揭幕

（港訊）港督麥理浩爵士訂於本星期日（十三日）飛往東京，主持「一九七七年香港時裝節」開幕禮，麥理浩爵士夫人亦將陪同出席。

該項由香港貿易發展局舉辦的時裝表演由三月十四日起在東京的帝國酒店舉行，爲期四日，目的是展示本港一流時裝的設計及製造才能。

參展者包括一個由香港著名成衣製造商及出口商組成的代表團。麥理浩爵士伉儷定於三月十五日返港。

這次在東京舉行時裝表演，乃將較早時在香港舉行的香港時裝節，推展至日本。今年是本港第十屆舉辦時裝節，它已成爲國際時裝市場每年盛事之一，由於出席這時裝節的海外買家通常大部份來自日本，故貿易發展局今年決定將這節目推展至日本。

日本是香港非皮革成衣出口的第九個最大市場，去年購貨總值超過三億一千八百萬元；此外，它亦是港製皮革貨品的最大買家，去年此類製品的購貨總值亦逾九千七百萬元。

滯留南越香港居民 一六二人昨返港
由港府派專機接載

（特訊）被留在南越之香港居民及家屬一百六十二人，於昨日下午五時零五分乘國泰包機飛返港，該機係由港府租用，於昨日上午八時四十分起飛，逕南越西貢（今稱胡志明市）前往，此爲自去年十二月迄今已爲第四架包機。第一次爲去年十二月廿一日，撤退一百七十六人，第二次爲十二月廿二日，撤退一百二十人，第三次爲一月廿二日，撤退一百六十二人。

昨日撤退返港之一百六十二人，屬於六十七個家庭，其中有成年人一百零九名，小童五十名及嬰孩三名。雖然越南政府批准離境之香港居民或家屬已有三千多名，但發出境證及能出機票費用者，顯然並不太多，所以現仍滯留於南越者，尚有二千餘名，現仍由英駐河內大使館代辦與河內政府繼續在接觸中。

據昨日回港之滯留南越港人稱：均一致表示感謝英駐河內大使館及香港政府爲他們安排回港，與家人團聚。並謂他們在南越生活甚好，僅爲日用品比較昂貴而已。至於與港人有關之七千餘人，目前獲批准離境者祗有三千多人，希望港府繼續派機前往接載他們返港團聚云。（恒）

圖示：李光耀（中）及夫人（左）抵港，港府禮賓處代主任衛天爵（右）在機場迎迓，步出機場時情形。（本報記者攝）

阿拉伯貿易團在港 時裝節中成爲驕客

（港訊）應貿易發展局之邀，專程來港參觀「香港時裝節」的一個阿拉伯貿易團，已與本港許多工商界領袖，政府官員及銀行家晤談。他們目前繼續訪問一些香港工廠，以考察香港可以提供中東市場的消費品。

圖爲阿拉伯貿易團的代表參觀「萬泰製衣廠」的牛仔褲部門。最右一人爲該廠執行董事田北俊。

港府財政開支預算 每年增長一成
國際證券投資機會研討 夏鼎基主持揭幕時致詞

（特訊）財政司夏鼎基昨日表示港府的開支預算每年維持增長百份之十，該比率可能每年都有所變動，短期性的收入短缺可由財政儲備填補，但短缺的幅度不能低於政府每年開支的百份之十五。

財政司在「國際證券投資機會」研討會揭幕禮上致詞時指出：港府的財政儲備在減除信用債項及補助津貼性之後，足夠支付每一新財政年度的預計開支的百份之十五。

他表示：雖然目前財政儲備要有所增加，才能與不斷增長的公共開支成百分之十五的對比，但本港不需改變運用預算案增加儲備額。

麥恩在致詞時表示，經紀統一合併及將各交易所合而爲一是目前世界各地的趨勢。

他懷疑香港應否追隨或我行我素，他表示證券交易所聯會應對此採取主動。

他並提及可能於下月揭幕的商品期貨交易所，如獲致成功，則香港很可能考慮特權市場。

超過一百二十位來自世界各地金融機構的主管人出席這個在匯山大廈頂層的「國際金融資料中心」進行的「國際證券投資機會」研討會。約百分之廿五與會者乃海外人士，他們大部份來自鄰近東南亞國家，其餘與會議人士乃本港商人。

這個爲期兩天的研討會由香港管理專業協會主辦，新鴻基證券有限公司贊助。

研討會目的在增進與會者彼此間的了解及對各世界主要金融市場提供的投資機會有進一步的認識。

香港證券事務監察委員會監察研討會主席簡悅強致開幕詞時指出，選擇國際投資爲討論中心，時間上實在最好不過，因爲一般人已認識到國際資金互流的重要性。他指出這些資金有助於國際市場交投步向更一致，但他亦指出由於各國政經背景不同，因此進展甚緩慢。他表示香港股市乃東南亞地區歷史最悠久的一個。香港證券界的一個重要里程碑爲於一九七四年成立證券事務委員會，他指出委員會正與證券交易所聯會緊密合作，雖然工作繁重，但獲得社會人士的廣泛支持。他特別強調規則的重要性——無論是內層的，立法抑或自律性的常則——爲了確保投資大眾獲得保障，這些都是必要的。（寀）

應港督麥理浩爵士私人邀請 新加坡總理李光耀訪港
考察本港交通城市建設
國家發展及交通部長林金山同行

（特訊）新加坡總理李光耀應港督麥理浩爵士之邀請，於昨午二時五十五分乘星航六三八號班機由新加坡抵港，同行有其夫人，及國家發展及交通部長林金山，暨專顧問李榮甲，暨私人秘書及隨從副官等六人。

李光耀總理下機時，港府禮賓處代主任衛天爵，新加坡駐港高級專員林金科等在機場迎迓。李氏此行，雖未有透露來港之主要目的，惟一般推測：自然是港方向所邀請，既爲港督新加坡之市政衛生，特別是清潔市容及房屋計劃等卓著之政績，有所領教，而新加坡政府之國家發展及交通部長之同來，亦可能對應付交通之擁塞及香港衛星城市之發展，有所參考。

由於港督麥理浩爵士將於本月十三日（星期日）由港飛東京，主持香港在日本舉行之時裝節開幕禮，李氏亦可能在該日返回新加坡。李氏佐留在港期內，揭港督府，爲港督麥理浩爵士之嘉賓。（恨）

今日天氣

天文台報告：吹微風，逐漸轉吹和緩至清勁東風，初時天色晴朗，沿岸有幾陣薄霧，稍後轉爲多雲，天氣清涼，最高氣溫約爲廿四度。黃色火災危險警告，現仍生效。

薄霧多雲

隨蜆殼公司之後 五大石油公司宣布加價

（特訊）隨蜆殼石油公司之加價消息傳出後，本港其餘五家石油公司，標準化工國際有限公司、美孚有限公司、半島石油有限公司、總士古有限公司和香港火水有限公司等亦於昨日起將其屬下之石油產品價格提高，幅度與蜆殼公司相同。

根據標準石油公司發言人稱：新油、工業油價、汽車油價、柴油每加侖加價一角，火水每加侖加價五仙，而石油氣則每磅加價兩仙。

對於這次加價，各界人士深表憂慮，恐怕掀起加風，給各行業帶來困難。據悉，港九的士商會自石油加價後，利減收少，預算短期內向運輸處申請調整的士第二咪的收費。（興）

小評

時裝節移師東京

香港時裝節將移師東京演出，港督麥理浩並將親赴日本主持開幕。這充分的表示了香港極度重視日本的市場。日本貨品長期以來大量在港傾銷，但香港貨品在日本市場一直似被「歧視」。時裝是香港主要出口貨品，市場無遠弗屆，反而鄰近之日本，「香港時裝」「鬱鬱不得志」，這是人爲因素。

我們期望這次時裝節移師東京演出，在這方面上獲得日本的支持與協助。

攀山切忌強逞英雄

學生郊遊遇險喪身死事件時有發生，年青學生爲足郊遊之風甚盛，但如果疏於安全，那就易樂極生悲。爲了安全起見，希望學生們勿貪一時之快而逞英雄，另一方面則是市政事務處或農林署方面，在危險地點適當位置插上警告標誌，警惕郊遊人士。未嘗不是一項補救的辦法。

富瑤酒樓
沙田瀝源村商業中心

聘請下列員工，須有酒樓經驗及具備條件如下：

（一）男女文員：中學程度，會計經驗
（二）女收銀員：中學程度，須具舖保
（三）男女侍應員：品貌端正，無不良嗜好
（四）香點傳菜員：品貌端正，殷勤服務
（五）什務及潔淨員：克苦耐勞，自動工作

應徵者請[illegible]履歷、近照，逕寄沙田瀝源村商業中心五三六號經理收或親臨該處面洽

榮業大廈 工商兩用樓宇 開始預售

全部十五層，面積由920呎至全層25,656呎，單位大小隨意選購．設計一流，用料特佳，外牆全鋪顏色紙皮石，大堂牆身及地台均鋪砌大理石，壯麗堂煌！

訂購踴躍，欲免向隅，洽購請早

交通方便‥車程二分鐘至新九龍火車總站，三分鐘至尖沙咀天星碼頭，五分鐘至機場，八分鐘經海底隧道至香港中區

一成首期 十年付欵

設有多種不同高度之樓層：地下高10呎10吋，一樓13呎10吋，及10呎4吋兩種，二樓11呎4吋，三至十二樓10呎4吋，十三樓10'-6"。每平方呎負重力150磅。

用途廣泛‥本大厦由名則師特別爲工商界而設計，廠房與寫字樓集中一起，使業主便於控制及管理。圖則新穎，面面單邊，光猛寬敞；適合寫字樓、茶樓酒家、大型百貨公司、超級市場、陳列室、社團、倉庫、空運站及各類工業。

設備齊全‥裝設名廠高速客梯三部，載重2,000磅，貨梯四部，載重4500磅，上落貨運便捷。地庫停車場設有充裕之貨車及私家車位，通道寬敞，進出方便。各層防火設備‥火警鐘及自動花灑系統，防火效能特高，以策安全。

地點優勝‥本厦雄峙於九龍紅磡中心之馬頭圍道，民裕街及大環道交界，兩便設有進出口大門，貨運暢通無阻。位處交通要衝，商務交投便利。

管理完善‥本公司僱用專才負責管理及清潔，保安人員輪值當更，提供分層業主最佳服務。

洽購處：
南豐發展有限公司
香港中環，畢打街，中建大厦924室 電話：5-236866．5-243261
本地盤售樓處電話：3-333553（假日照常辦公）

菲律賓 五天豪華團
四月二日．四月六日（四月七日夜機來回） $1,290.-

曼谷 五天豪華團
三月廿六日．四月七日 $1,390.-
（持C.I.者由本公司代支港幣五千元保證金，但參加者須具港方保證人一名，保證依期回港）

台灣 九天豪華團
四月八日 $1,750.-
九天酬賓團（包團體證）
四月八日 $1,450.-

（並代售各地廉價機票）

汎亞旅行社 K-683480 K-684778
多明尼加旅運公司 K-670635 K-692716
恒達旅行社 H-240920 H-240960

本港新聞

助全港居民維持基本生活需要
公共援助範圍擴大
壯年失業下月起可申請
社署審慎處理申請以防被濫取

（港訊）社會福利署定於四月一日開始接受十五至五十四歲具有工作能力但暫時失業的人士，申請公共援助。該署人員現正積極展開各項準備工作，以便受理該等申請。社會福利署長李孝融昨日（星期三）在灣仔區街坊福利會理事會會議晚餐席上作以上宣佈。

李氏強調指出，這次擴展公共援助計劃，一方面是把公共援助伸展到每一名入息低於公共援助水平的家庭，務使全港居民都能維持基本的生活，一方面則是對該計劃加強管制，以防遭人濫用。

他說，當局在評估和核發公共援助金予身心健全的壯年失業者之前，必定進行特別嚴格和謹慎的調查，對於彼等之申請，亦有較嚴格之規定。

李氏概述申請手續與條件如后：

☆在本港居留滿兩年；

☆證明確實失業及失業日期，並經過調查，證明確實需要經濟援助；

☆親赴就近之社會保障辦事處申請；

☆在申請後三天內親自到勞工處職業轉介登記服務，並接受介紹職業，故意或無理拒絕就業者，即取銷受助資格。

申請後一個月尚未獲職者，第二個月便開始合格受助，但申請者家人之援助金則從申請之日起計。

每隔三個月接受從新調查，以證明仍然失業及需要經濟援助。申請者亦需同時向勞工處職業轉介處再登記職。

李氏並透露，為加強管制起見，社會保障部亦將加設一特別調查小組，深入調查及覆查一部份的申請書。

李氏解釋稱，擴大公共援助範圍的目的為填補目前制度的漏洞。他說，根據現行公共援助計劃制度，凡是十五至五十四歲，身心健全的失業人士並無資格申請援助，但實際上他們也可能和其他人一樣，因一時未能找到工作而處於困境，把他們摒棄於公共援助之外是不當的。

他表示，有些人恐怕擴大公共援助之舉，可能會助長一些人的惰性，鼓勵他們不去找尋工作而依賴公共援助，或隱瞞入息和職業的真相，但李氏認為此種顧慮是不必要的，因為六年來，這種情況並不多；相反，近年來經濟好轉而自動停止接受援助者卻超過六千宗。

李氏憶述自一九七一年公共援助以「現金援助」方式推行以來，受助人數不斷增加，目前受助家庭共五萬個，人數達十三萬左右，此數尚未包括接受老弱傷殘津貼金之七萬多人在內。

同時，社會保障部分區辦事處亦由八間增至廿六間，分佈港九新界各區。

李氏說，這些都是足以說明，公共援助計劃在經常檢討和改進下，已發揮了它解決社會上貧困問題的功效。

皮草時裝具吸引力
種類繁多欵式趣時售價較廉受買家注意
香港時裝節專類表演名貴皮草出盡風頭

（特訊）艷陽艷日之下，皮草多衣却在廳閣宮內大出風頭，成為昨日「專類時裝表演」項目中，最矚目的高級成衣。

「專類時裝表演」是今屆時裝節的新添項目，各廠家為着介紹本身的高級製品，多推出名貴的皮草多衣上場。

據一位參展的廠家稱：港製的皮草成衣，對外國買家具相當吸引力，自時裝節開幕後，連日來均有不少買家前往各展覽室洽商生意。

他稱：港製的皮草成衣之所以受歡迎，主要是由於這裏的皮草原料均來自中國大陸，歐洲及加拿大等地，故種類繁多，而且本港的人工及製品成本較低，以至售價亦較為化算，再加上皮草不受配額限制，因此，外國買家對港製的皮草成衣都感興趣。

在昨日展出的皮草成衣中，欵式包括有夾克，斗蓬，披肩，大衣，中褸，背心，頸巾及帽等。雖然顏色方面，都離不開灰，白，黑，啡等等主要色調，但設計家者來已費盡心思，在加工鑲配時，都採用皮草本身的紋條特質，加以組合搭配，拼成悅目的別緻圖案，使本來較為單調的皮草，平添姿采，頓然生色，變化多端，顯得更雍容華貴。

此外，在專類時裝表演中，質地輕盈的雪紡長裙，亦搶了不少鏡頭，該欵長裙的特點是純淺色的布料，綴有花卉圖畫，襯得兒在悠揚的音樂伴和下，緩緩登場，仿如凌波仙子，飄然而至，這一類的長裙宜於晚宴及莊重的場合，與跳躍嘩的牛仔裝比較，格調迥然不同。

除專類時裝表演之外，變化較為平淡的男仕服裝，亦為昨日的重心表演項目之一。

男仕服裝的欵式雖不外西裝，牛仔裝，運動裝，卡曲，皮褸，中褸等等，但巧匠心思的裁剪，料士的選取運用，均將男仕服裝由平淡而變為濶腳打摺西袴，直條子或雙襟上衣，配上圓邊小帽，好像是回復到卅年代的特色。

突出。

在昨日的「男仕服裝表演」中，多欵服裝均適用幼燈心絨，牛仔布，海綿，嗶嘰布，棉質，絲質，天鵝絨等料子縫製而成，至於顏色方面，以灰色，綠士，藍色，米色最為奪目，欵式看來今年會流行雙條大領西裝褸，褲子則以腰有細摺的長褲及修啤腳配靴的馬褲為主，而絲質碎花恤衫預料亦會大行其道。（運）

消委會總幹事張絲萍女士於獅子會演講旁為會長鄒振猷。

消委會「選擇」雜誌
保障消費人士利益
市民反應佳，每期讀者三萬戶

（特訊）香港獅子會昨假座文華酒店舉行午餐會，請由消費者委員會總幹事張絲萍女士演講，演講的主題是消費者委員會最近出版的「選擇」雜誌和它的目標。

昨日例會由鄒振猷會長主持，鄒氏就最近全港發展作了扼要詳細的報告，前會長何耀棣致詞後，宣佈散會。張絲萍女士說「選擇」雜誌和目標，從去年十一月至今，消費者委員會一共出版了四期「選擇」。的銷售數字的顯示，這份雜誌每月有大約三萬戶的讀者，這是一個很値得鼓舞的開端。

她說：消費者委員會就是為着要設法矯正買者和賣者兩種力量之間強弱懸殊的不均形勢，所以出版這本「選擇」雜誌。事實上，出版一本為消費者着想的雜誌，經常都是世界上所有保障消費者團體的一個主要作用。

但就香港消費者委員會而言，出版「選擇」雜誌只不過是它為著保障本港消費者的利益而進行的多項活動中之一項。

董女士說：這份雜誌主要為消費者提供有關各式各樣日新月異的產品和服務方面的專門知識。至於提供資料的方法是將各種產品加以試驗，和調查各類服務的詳細情形。試驗產品就是將各種不同牌子產品的性能，品質和價值等的比較結果，連同產品的牌子或製造商的名號，在「選擇」月刊內作忠實的報導。

出版的總共四期月刊中，曾經刊登過的產品試驗報告計有：食油、羊毛衣及火水爐等。這些產品都是經由香港標準及檢定中心協助試驗的。試驗結果引起製造商和消費者廣泛而密切的注意。該會將要繼續試驗的產品還有恤衫、萬用插頭、洗衣粉、菜米油，電風扇等等。所選擇試驗的產品配合了兩項原則，就是，產品是一般人所普遍應用到的，同時本會經濟能力又可以購備作為試驗的。這些作為試驗的產品都是由該會職員以普通人身份購買的，店方根本不曉得那些物品是該會購備作為試驗用的。該會是不接納製造商或任何方面送出樣辦的。

除產品試驗之外，本會又對各種關乎大衆的事物展開普遍的調查工作，並將結果在「選擇」月刊內發出。直至目前為止，在月刊中討論過的題目計有：電視機之可靠程度、電視天線、帽子、眼鏡、熱水爐使用、汽車安全帶、甚麼能兩最經濟之比較、六欵細男車性能比較、消費者法例等。除此之外，每期月刊中又將超級市場和街市物價調查的結果刊登，希望消費者能夠知所適從而可以節約家庭的開銷。另外，有關商場的不當手法亦時有在雜誌內報導，以便消費者有所警惕。

他說：有些人士指責消費者委員會對若干牌子的貨品作過份的宣傳，以致其他牌子的同類貨品受到不良的影響。在公佈的產品比較試驗報告時該會的政策就是只將事實和試驗結果公正地向讀者報導出來，并沒有推舉任何牌子的貨品作為「最佳的選擇對象」。該會嚴格地遵行一個原則，那就是把事實報導出來之後，便任由個別讀者自行作出本身的選擇。其目的就是讓消費者能夠根據本身的需要，環境和財力來選購適當的貨品。

「選擇」所提供的事實有兩點特別重要的：一：這些事實是不偏不倚的。從事產品比較試驗的人員，絕不會因為對一些貨品或服務提供一個好的或壞的報告而得到任何好處；

二：這些事實是有比較性的。「選擇」只向讀者報導各個牌子的同類貨品在比較上的優劣程度。

該會完成某些產品的比較試驗時，我們先行讓有關的廠商看看我們所得的結果，再把他們看過後所發表的意見收集在報告內，然後才把這報告在「選擇」雜誌內容公開報導，以求其內容達到準確而公正的水準。我們公佈這些試驗報告的用意，就是希望藉此使到產品被評為不良的廠商，事後將會採取步驟來改良產品的質素。

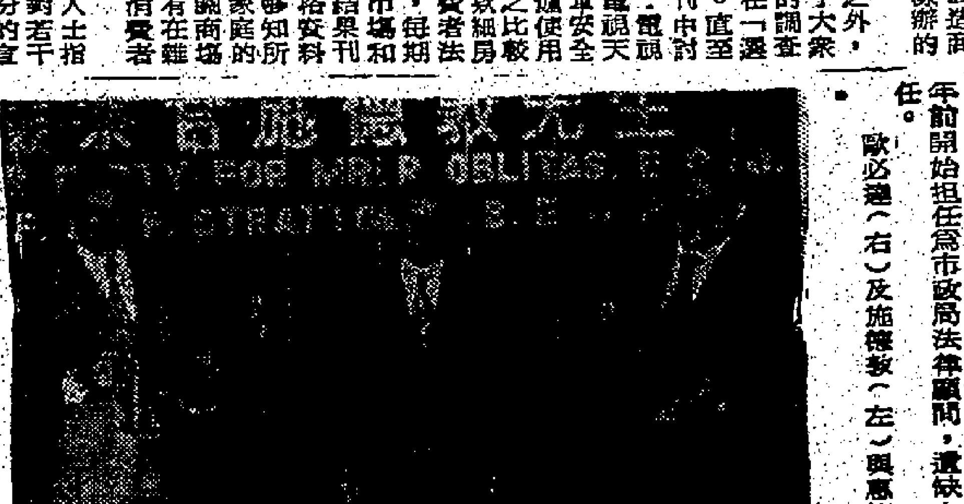
另外又有關於雜誌的價錢方面的批評。月刊的零售價是每本一元，有人認為價錢略貴的理由可能是創刊號只有十六頁，不過後來已將頁數增加至二十頁。其他相同的雜誌可能頁數較多，但是這些雜誌一般的廣告多，而廣告就是主要來源。「選擇」的目的就是為了保持其獨立性，所以不接納任何形式的廣告。（澄）

市署副署長將退休
同人昨舉行餞別會

（港訊）市政事務署長惠柳新代表該署同人致送紀念品給行將退休的副署長（行動組）歐必誼及市政局法律顧問施德敦。該署同人昨晚設宴為他們餞別。

歐氏獲贈一花瓶，施氏獲贈一對玻璃器皿。

歐必誼副署長於本月開始作退休前渡假，他於一九六〇年加入政府服務，遺缺由費士陶担任。首席檢察官施德敦於一九六二年加入政府服務，四年前開始任為市政局法律顧問，遺缺由薛舒担任。



歐必誼（右）及施德敦（左）與惠柳新合攝

紐西蘭兩日遊
·岑才生·
渥倫市一瞥

當星航飛抵渥倫市時，已是當地時間下午三時多了。由澳洲雪梨飛往渥倫市的途中，曾遇氣層，一度略感震盪，這比諸二十五年前，初乘飛機往英國，因為式機上未有氣壓調節的設備，當高飛時，要用氧氣口罩，又因飛行不夠高，甚難避去風雨雲層，氣流常令飛機起跌不已，震盪大增，乘客甚易嘔吐，更使胃口全無，這些情形已不復見諸今日的星航客機了。

記者們多能在航機上小睡，而唐碧川先生老當益壯，風雅談笑般搖食機上的美點佳肴。我們在談笑聲中，不覺已抵達七千里外南半球的紐西蘭。

經移民局和海關時，手續簡單，紐西蘭只特別留意該雜植物，生果，肉類的進口。復由移民局派出的表格裏，得知任何人士，到了紐西蘭，便可享受政府的醫藥照顧。

這些醫藥照顧，是紐西蘭社會制度的一部份。一個紐西蘭的人民，由出生日起，便可獲政府津貼每週三元紐幣。以後，更由政府照顧讀書，直至十五歲後，始准離校。除了疾病保險外，更有失業保險。失業大多每週可以獲得四五十元。至於疾病保險，可獲薪金的百分八十。另有醫生津貼，藥物津貼等。

據說藥物費用是全由政府負責，所以醫生所提供給病人的藥物，常是最佳的，而且份量又充足，常常病人未服完所有藥物，而病已痊癒。有些人懷疑這是醫療上的浪費，但在病人方面，是最佳待遇。至於診費，則病人每次只需付三元，而政府則另支三元，給予醫生。

醫生是有責任出外為病人夜診，收費雖倍計算，即病人要付診費六元而已。這種制度，真是令人羨慕不已。

記者未下飛機，已從海關的表格裏感覺到紐西蘭實在是一個相當前進的社會福利制度國家。下機後，立刻發現當地天氣較香港為熱，溫度達攝氏廿餘度。同行團員間有携備大褸的，在這裏三月的天氣裏，寒衣是不能派用場。

三月在渥倫來說，僅是初秋。渥倫地處南半球，和香港的北半球氣候寒暑適為相反。渥倫的夏天是十二月至二月，秋天是三月至五月，冬季是六月至八月，而春季則為九月至十一月。是以在一兩個月前，當香港人士擁皮裘，圍暖爐時，渥倫的居民則滑水板，曬沙灘。這些圖片我們已在報章上，看過不少。這是因南北半球天氣剛剛相反而至有這種現象。

在汽車進入市區的途中，發現公路兩傍房屋的建築設計，似無任何限制。這不單獨指房屋的外表型式，甚至方向、大小，每幅地段的屋位置等，都不相同，形成絕無規律的格調。香港新界農村的樓房，雖然亦無方向和外表型式的規定，但因建屋的高度、設計的習慣和每間房屋佔地大小有所限制，是以看來亦有劃一齊整的概念，尤其是鄰毗的房舍，方向和外表是同一欵式。但這個情況並不見諸從渥倫機場到市區的大道上，使遊客感覺到紐西蘭是一個絕對自由放任主義的國家。

漸近市區，路上房屋的型式，似較相同，漸見到城市設計的痕迹，這大概因為渥倫是紐西蘭及古老城市之一，初期，地大人少，並未考慮到管制那方面。這情形，在渥倫的街道地圖上，亦可約略看到。

渥倫最初發展的街道地形，縱橫交錯，亂雜無章，而紐西蘭其他較新城市的街道設計，則井然有序。這除了歷史性的理由外，可能更因於地理環境，因渥倫濱海，而復向山坡發展，有類香港島中上環初期發展的情況。

當外住屋，類多一層或兩層，據說，紐西蘭每一個家庭，大多有自置屋宇。每家佔地約一畝的五分之一。他們以前很易從銀行或財務公司處，借到五厘息廿五年期的貸欵。每家一般來說，是二睡房或三睡房，建築面積約八百方尺至一千方尺。每家都有一個相當寬敞的前後園地。從香港來的遊客，莫不希望也有機會，學得紐西蘭人士，在週末剪草種花，享受大自然的情趣。

進入市中心區，高樓大厦疏落地點綴在兩三層高的屋宇叢裏，顯示出渥倫市是在演變中。十年八年後，如有機會重臨，這些舊屋，諒會都變成十多二十層的大厦了。

渥倫商業中心區的街道相當寬闊，道傍商店門前，都有大蓋蓋，行人咸稱便利。這些蓋蓋是裝有安詳的，使街道看來更加寬濶。

由機場到南太平洋酒店（SOUTH PACIFIC HOTEL）看到渥倫市急速發展的程序，見到市民的舒適居住環境，商業的一日千里的擴張。這是一個甚有前景的國家，談到自由，平等，安定，紐西蘭大概可以算是一個理想的地方了。

這個可愛的紐西蘭，只有人口三百萬，較香港人口少了一百五十萬。而渥倫市的人口，只有七十五萬人，等於港島東區加上灣仔區的人口而已。而渥倫市已是紐西蘭的最大城市，可見紐西蘭人口稀少，加上農業發達，生活安定，真是一個理想的居住地區。（一）

申請歸化英籍啟事

董守義（TUNG SAU YEE）又名董守毅（SIDNEY TUNG）現住香港列提頓道36號六樓A座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士察知任何理由認為不應批准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署報告之此啟

雲泉仙館有限公司通告

逕啟者：本館前於一九七七年一月廿八日召開特別同人大會，改組選委會，並經二月一日選委會議決，發出選票，定於公曆三月十五日（夏曆正月廿六日）下午四時，在本館五樓，召開特別同人大會，當衆開箱點票。凡我道侶，務請踴躍出席為荷。（選票經已寄出，如有錯漏，或未收到選票者，請親來館補正。）

一九七七年三月九日

選舉委員會主任委員 陳鈺委員 梁益衡 崔百祥 李文銀 吳道東 ……

生意轉讓聲明

根據香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定通告如下：

啟者林偉文寓香港仔田灣新區十二座一一二二室商人（以下簡稱出讓人）經立約同意將其在香港北角英皇道八七八號地下以榮富（利安）石油氣公司名義經營之生意連同生財器具傢俬執照及商譽全部讓與吳可傑寓觀塘富村寧裕樓八〇七室司機，李奇盛寓香港仔石排灣道八十四號二樓文員及梁信芳寓香港仔石排灣道八十六號地下商人（以下合稱承讓人）承受現定於四月五日在何新權寶天榮律師事務所立契交易嗣後承讓人將在原址用榮富（利安）石油氣公司名義繼續經營生意各界人士如與出讓人有帳項轉及手續未清者務請於三十天內與出讓人理妥否則與承讓人無涉特此聲明。

一九七七年三月四日

出讓人 承讓人代表律師 何新權 寶天榮 律師事務所啓

聯合橡膠有限公司
（根據香港公司則例註冊）
週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七七年三月十日星期四中午十二時假座香港德輔道中二號亞佐治行廿四樓舉行第廿四屆股東週年常會。

（一）省覽截至一九七六年九月卅日止年結帳項，聆取董事局及核數師之報告。

（二）討論及倘認為適當時，通過董事局提議開派截至一九七六年九月卅日止末期息每股七仙。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）辦理本公司其他事務。

茲定由一九七七年二月廿五日起至三月十日止（首尾兩天在內）停止股份過戶註冊手續。

承董事局命 秘書兼總經理處 詳茂洋行（香港）有限公司謹啓

一九七七年二月廿五日

橡膠信託有限公司
（根據香港公司則例註冊）
週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七七年三月十日星期四下午十二時十五分假座香港德輔道中二號亞佐治行廿四樓舉行第四十一屆股東週年常會。

（一）省覽截至一九七六年九月卅日止年結帳項，聆取董事局及核數師之報告。

（二）討論及倘認為適當時，通過開派截至一九七六年九月卅日止末期息每股一毫。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）辦理本公司其他事務。

茲定由一九七七年二月廿五日起至三月十日止（首尾兩天在內）停止股份過戶註冊手續。

承董事局命 秘書兼總經理處 匯通有限公司謹啓

一九七七年二月廿四日

美國馬來西亞信用有限公司
股東週年常會延會通告

敬啓者：本公司定於一九七七年三月卅一日（星期四）上午九時卅分假座香港中環干諾道中康樂大厦二六〇一室召開上次押後之股東週年大會，敬請依時惠臨指導一切為荷。

（一）省覽截至一九七五年十二月卅一日止之賬目與董事及核數師之報告書。

（二）選舉董事及厘定其酬金。

（三）聘請核數師。

（四）其他事項。

本公司將於一九七七年三月十七日（星期四）至一九七七年三月卅一日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。凡有權出席投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

承董事局命 秘書美國馬來西亞金融行有限公司謹啓

一九七七年三月十日

香港政府公佈

海事處佈告
一九七七年第二十八號

「民德」號漁輪殘骸

有關上述船隻殘骸事，詳情經已載於香港政府憲報通告一九七七年第二十二號（丁）中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大厦十一樓驗船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮譚

失物待領

一九七七年一月廿九日約下午五時四十五分於英皇道皇都戲院門外拾獲銀包一個內載鈔若干。希失主向銅鑼灣警署署長（電話：五—七一八二六一內線三十二）接洽。

警務處處長

喱咯兵週年越野賽
明在元朗潭尾舉行

（港訊）駐港喱咯兵週年越野跑比賽，將於明日（星期五）在元朗及粉嶺間的舊公嶺舉行。該項賽事係喱咯兵旅其中一項最悠久及普遍的傳統活動。古時，駐守邊疆及隸屬印度陸軍的喱咯兵，均擁有一小隊行動敏捷及富機動性的哨兵，以探測敵情。他們需要在崎嶇的山嶺來回奔跑奔馳，因而演變成今天的跑山比賽。今次賽事分主要及次要兩組，亦有個別代表參加者。賽程一里又六一四英碼，參加者需要跑上一千三百呎的山坡，然後跑落終點。最快的跑手約需十六分鐘跑畢全程。目前最快的紀錄為十六分卅四點二秒，由隸屬喱咯來福團第七營的樂文‧林寶下士於去年取得。

拍賣大帮存倉貨廣告

茲承太平郵船有限公司之命定期於一九七七年三月十四日星期一上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將由M.V. "SUPER"號附在九龍油麻地東源街廿號其貨倉內之小尼龍袜一百九十三紙箱，公事包五十紙箱，男庄膠拖鞋二百四十一紙箱，踩腳燈二百六十三紙箱，布八箱，鑽七箱，小童鞋六箱，膠汽球三十箱，鋼鎖十八箱，乒乓球及拍六紙箱，布五箱，畫庄十五箱，花布五箱，衣車三紙箱，鋁水喉通及水喉通二箱，汽車工具三箱，女庄膠皮凉鞋及拖鞋三十五紙箱，摺椅八十紙箱，啤胆仔三十四紙箱，尼龍褸十七紙箱，女庄膠拖四十一紙箱，單車四百四十七紙箱，踩腳燈六十三紙箱，沙灘椅及童車三十三紙箱，布四三箱，翠身膠袋一百零四箱，膠擦，喉夾及氣喉帶二十一件，摺椅三十八紙箱，毛尼龍花布十一箱，旅行箱三十紙箱，相部十四紙箱，燈芯布鞋二十箱，圓鉛水通四紙箱，膠袋二百包，燈二十紙箱，膠珠鏈十箱，銅鎖十四箱，單車零件二百一十四件，膠帶一百紙箱，女庄鞋四十四紙箱，牙擦三紙箱，尼龍花布三箱，公文包及風筒五紙箱，鐵刀一百一十八紙箱，單車燈胆三箱，號角八十九紙箱，膠手抽九十九紙箱，膠帶三十六紙箱，衣車頭一紙箱，單車零件十袋，鋁頭瓶汁八十六袋，鐵通佩件六百六十箱，單車十二紙箱，勝家衣車八紙箱，衣車四紙箱，童椅一紙箱，衣車零件一紙箱，布四紮，摺椅一百零四包，女庄拖鞋及沙灘拖鞋二百九十五紙箱，小童鞋五十紙箱，中童鞋三十三紙箱，膠繩一百三十六包，木器及摺欖一百三十八紙箱，戒指四十五紙箱，膠手抽二十五紙箱，汽車胆六箱，夾及卅十箱，單車一紙箱，恤衫布二十箱，摺毡一紙箱，拖鞋二紙箱，膠氈布十八紙箱，衣車一紙箱及眼鏡或手抽十七箱，分批公開拍賣（本行備有清貨單）投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵交濟。

香港畢打行土庫內 電話二三二零二四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮傢俬、雜物、皮帶及牛仔布約一萬零五百一十五碼廣告

茲定於一九七七年三月十日星期四上午十時三十分及下午二時三十分，三月十一日星期五上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之各類傢俬及雜物，包括戒指，頸鍊，手鈪，收音機，電視，銀器，陶瓷器，擺件，電爐，風扇，冷氣機，抽濕機，吸塵機，靠椅，梳化及椅，釣魚竿，床，睡房傢俬，花園傢俬，寫字樓傢俬，公事包，電動打字機，洋娃娃，攝影器材，鏡，書籍，唱片，皮褸，窗簾，手錶，漆皮褸及一萬零五百一十五碼全棉藍色牛仔布等，投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵交濟。

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

司徒氏宗親會通告

（一）本會定本年三月十三日（農曆正月廿四星期日）下午七時卅分假座彌敦道華冠酒樓三樓舉行慶祝成立廿七週年紀念，第七屆職員就職典禮暨敬老聯歡大會，會後聚餐聯歡，遊藝助興。

（二）凡本會會員年在七十歲以上者，請來本會登記，以便在大會中招待。

（三）餐券每張廿五元，請到彌敦道550號龍馬大厦四樓本會購買。特此通告週知—右通告

本會全體會員

會長 司徒偉　主席 司徒英　監事長 司徒德初

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承最高法院命 UNDER HCA 2789 OF 1976 準於一九七七年三月十一日即星期五日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號榮華大厦二樓A座一〇一室本公司內將存在 10, PAU CHUNG STREET, GROUND FLOOR, KOWLOON（BOS HONG COMPANY LIMITED）九龍炮仗街10號地下貨物性質——寫字樓傢俬。以上譯音以英文為準，各物照法院所封者當衆以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓 電話：H二四七六一一

一九七七年三月十日

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.109 OF 1977 準於一九七七年三月十日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 10TH MARCH, 1977.（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍STAR HOUSE（星光行）（譯意）九三式號房RICHARD YUEN（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT）貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

謝

黎母何柳鶯太夫人之喪於昨（九）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

黎載賢堂家人泣叩

謝

先慈陳母黃太夫人之喪於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤哀子 華年 華樂　媳 王瑞洛 鍾震生　女 秀蓮 秀春 秀寧　婿 韋遂奇 羅卓然 雷錦鈞　暨衆親屬　泣叩

聞

先慈馬母余太夫人於公曆一九七七年三月八日下午式時卅五分壽終港寓內享壽七十有六歲移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十一日（星期五）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 作樑　媳 陳桂瑜　孝女 穎芳　孫男 紹…

暨馬述昌堂衆親屬 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五六二六—八

本港新聞

愛民邨住客四萬餘 警察派出所須擴大
新所昨由九龍警察指揮官剪綵

（特訊）為加強維持愛民邨治安，該邨已增設一個新的警察派出所，並於昨日開始啟用。

新增警察派出所，位於愛民邨頤民樓地下，代替昭民樓地下設立的警察派出所，新址面積比前較為寬敞，地點也更為適中。愛民邨有警察派出所之設，是於一九七五年四月十二日開始。

昨日該新設派出所舉行開幕禮，由九龍指揮官武毅主禮。他強調：新派出所位於愛民邨之中心地區，對邨民將更為方便。

武毅稱由於愛民邨人口已增至四萬六千五百之多，警方工作日益繁忙，為加強對市民的服務起見，警察派出所實在有擴充之必要。

提及警察派出所針對之主要目的時，武毅指出最主要者乃透過警民合作，協助減低各地區罪案之程度；消除警察與民衆間之隔膜及建立良好之警民關係；及同一批警務人員駐守同一地區一段時期推掉該區警政，務求加強民衆反罪惡之精神。

武毅表示深信新警察派出所設立後，必可加強愛民邨之警民關係，再加上邨內居民之協助及支持，定能有效地發揮撲滅罪惡的功能。因此他深切期望愛民邨居民視警察派出所是他們的一個成員。為促進該目的起見，居民會發現到若干在區守該派出所之警務人員均為愛民邨居民。希望他們能以接受過之警察訓練，加上對愛民邨之歸屬感，更有效地協助居民撲滅罪惡。

昨日之剪綵儀式，由武毅指揮官、樂善堂理事長劉世仁、九龍城區撲滅罪行委員會之委員黃錫光與區志和等聯合主持。

參加昨日的典禮者，並有九龍城警察分局局長杜樂民，警民關係主任余煒麟，及街坊首長，社團領袖與互助委員會代表，場面熱鬧。（相）

圖為九龍區警察指揮官武毅，及劉世仁、黃錫光與區志和主持愛民邨新警察派出所開幕剪綵儀式時的情形。

機器安全展覽明日開幕
展期十天紅磡車站舉行

（港訊）勞工處將於明日（十一日）至下星期日（二十日）假九龍紅磡火車站辦站舉行機器安全展覽會，籌備工作現正順利進行。

這項為期十天的展覽會，係特別為宣傳下月一日開始生效之工廠暨工業經營（機器護罩及操作）規例而舉行。

會內將展出多種機器護罩及安全操作方法，此外並附加操作模型予以說明，及放映有關機器安全之電影及幻燈片。

該展覽會乃屬全面性運動之一部份，該項運動乃向工廠東主及工人強調危險機器必須備有足夠遮蔽的重要性，藉以減少由工業意外造成的傷亡數字。

九龍紅磡火車站展覽會場的展品之一，展品是一隻手的模型，其中兩只手指為機器所切斷，用以提醒工廠東主及工人使用不設遮攔或遮蓋不當之機器的危險性。

麥理浩爵士巡視消防事務處裝備

（港訊）港督麥理浩爵士昨巡視消防事務處部門超過兩小時以便更為詳細地觀察該處的工作。

麥理浩爵士首先到達灣仔的港灣道消防局，消防事務處處長尉遲新、副處長李賢及保安司戴宏志在場迎迓。

李賢將該處的行政及行動組織，工作及未來的計劃向港督作一概入的簡要介紹。稍後港督藉此機會參觀該處目前所應用的若干新裝備及消防車。港督然後前往訪問負責本港所有防火設備及活動的防火組，防火組消防總長（防火）邊爆寺向港督解述有關該組的體制，工作及所遇到的問題。在結束他的訪問之前，麥理浩爵士巡視防火組十個部份中的兩個部份：新建設科及地下鐵路科。

圖示：消防事務處處長尉遲新（右立者）正向港督解釋若干器材的用途，在旁一起觀看者為副處長李賢（最左者）及保安司戴宏志。

印上新款郵票郵柬 下週二起公開發售

（港訊）郵政局昨日宣佈，印上新款郵票之郵柬，將於下星期二（十五日）起公開發售。

印有六角面額新郵票的郵柬，可以寄往世界各地，新郵票的底色為深藍色，印上一條深藍色的龍。

郵政總局，九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局屆時將設特別櫃枱，由工作人員為下星期二（十五日）投寄之郵柬蓋上郵戳。

港製皮衣質優款美 比利時入口商盛讚

（港訊）首次訪港的比利時買家杜夫斯祢，港製時裝，質優款美，令他留下深刻印象。

他來自比利時一家大進口公司，此行是應香港貿易發展局邀請，來港參觀香港時裝節，選購適合比利時市場的高級時裝。他稱：「此次來港，目的是採購皮衣及雨褸，由於各公司訂價不一，故須到處看看，方下決定」。

昨日，他在怡東酒店展覽場參觀專製高級皮衣的淡威實業有限公司產品。

大廈看更助擒刧匪 獲頒「好市民」獎
紀念盾安裝大廈牆上

（特訊）九龍元州街灣與大廈管理員陳寧及會榮業，於上月機警英勇地使五名持刀行刧的匪徒落網，昨晚獲頒贈好市民獎。

出席頒發好市民獎者有立法局議員及撲滅罪行委員會委員王霖，九龍區指揮官武毅，香港總商會委員胡瑞業等，為向該座大廈居民的通力合作表示謝意，一面紀念盾已安裝在該樓宇的牆上，而每戶人家均獲致送該紀念盾的圖片。

該次刧案發生於上月七日晚上六時左右，五名刧匪，闖入該座大廈，向管理員陳寧打探二樓B座的上海髮型屋，然後分批上樓，其中三匪乘電梯，兩匪沿樓梯而上，陳伯見五人分批上樓，心知不妙，跟上二樓觀察，隔玻璃門望下，見五匪持刀在內行動，便不動聲色，通知附近街坊，並關閉鐵閘，街坊合力在閘外把守，陳伯則致電報警。

警方迅速到場，當場起回贓款與拘獲四匪，十小時後，再將另一匪徒捕獲。警方指出該刧案之能當場拘獲刧匪，乃得力於大廈居民合作，並給予入屋搜查之方便。（錦）

協助警方擒獲五匪的大廈管理員陳寧（中）獲好市民獎，旁為香港總商會委員胡瑞業及九龍區總指揮官武毅。（本報記者攝）

監獄署職員與戒毒者 參加新界百萬行 籌得善款一萬四千元

（港訊）監獄署四間戒毒所的職員及戒毒者，共同為公益金籌得一萬四千六百多元善款。該筆款項是由四間戒毒所的六十名戒毒者參加最近在新界舉行的公益金百萬行籌捐所得。他們參加步行，是獲得大欖戒毒所，大欖女戒毒所，塘福戒毒所與喜靈洲戒毒所的職員與戒毒者及其親友贊助。

該署高級監獄長區國權指出：參加步行的戒毒者，原可獲得二十四小時返家准假，但他們自願利用這段時間參加這項活動，為公益金籌款。戒毒者參加這項活動，表示他們已踏上完美康復之途，同時也證明他們能夠採取負責的態度處事，利人利己。

圖示大欖女戒毒所的一名戒毒者將一張支票交給公益金之施雨露牧師，該筆款項總數為一萬四千六百八十八元。

輔警總監祈德尊主持輔警結業禮
頒發長期服務獎章

（港訊）皇家香港輔助警察隊總監祈德尊爵士，於昨日在輔警總部，主持本年第一屆輔警結業典禮時，向參加結業會操之六十四名輔警致詞，讚揚其等服務社會的精神。

祈德尊爵士指出他們接受基本訓練時，已學習有關紀律方面的訓練，以及取得身為警務人員所應付的職務及責任。但他忠告該等新加入輔警行列的人員，今後仍有一大段道路要走和要繼續學習。

祈德尊爵士說明參加結業典禮之輔警後，隨即將銀笛頒給考試成績最佳之輔警梁保才及郭恆祥，以誌獎勵。

此外，祈德尊又頒發警察長期服務獎章與單條勳扣給予廿六位曾服務輔警十五年或廿五年之人員，他譽該等長期忠誠服務之人員為輔警之中流砥柱，是……來帶動……之警察，令人引以為榮。祈德尊爵士又頒發嘉獎狀予十位曾在參與撲滅罪行方面有優異表現的人員。祈……實在值得表彰，以及嘉獎……請各人再接再厲，保持他們的良好成績，服務社會。

中西區模型設計賽 十三日決賽及頒獎

（港訊）由中西區民政處，西區街坊福利會及維多利亞扶輪社，西區中山分區委員會及維多利亞扶輪青年服務團合辦之模型設計比賽，參賽中西區學校支持，現已進入決賽階段，各參賽之模型，已於三月初旬經交到中西區民政處。現參展之作品，已接近百件，決賽將於三月十三日（星期日）上午十時三十分，假香港聖保羅學校禮堂舉行，屆時除邀席評判及頒獎外，各項作品將全日陳列展出，以便各界人士，學生及家長亦會到場參觀，得獎者，將可獲得現金或紀念品，及同等價值之獎品。

該賽決賽主持評判者有中西區民政主任馮戲祥太平紳士、維多利亞扶輪社社長黃納士，及該社小組主席顧軍天，港大建築系主任陳錦超教授及教育司署工藝組督學李國輝。

保良局公告

本局丁巳年總理經已依法選出，謹訂於四月七日（星期四）下午二時卅分在本局禮利大廈禮堂舉行就職典禮，茲將各新總理台銜公佈於後：

主席：莊榮坤先生

副主席：羅肇珍先生

施家宗先生

蕭司徒潔女士（蕭漢森夫人）

趙振邦先生

林王兆淑女士（林秀榮夫人）

總理：黎葉錦媄女士（黎家駒夫人）

胡永輝先生

李思敬先生

張承忠先生

杜惠憎先生

林文山先生

夏磊漢先生

葉椿壽先生

金維明先生

韓振東先生

莊瑞傑先生

陳黃玉儀女士（陳百强夫人）

蔣俊文先生

胡寶星先生

保良局丙辰年主席郭李宛華謹啓

一九七七年三月十日

葵涌區工廠大廈出售

位於大連排道面積約三萬一千呎樓面負荷每平方呎二百五十磅樓底高度十五呎廠房設計適合作貨倉或工廠用途有意者請電一二—二四六六二一區先生接洽。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七七年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興華大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有什貨暨及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘下列學科講座教授或教授：

甲、工商管理學院市場學

乙、社會科學學院地理學

應徵者宜具有高深學歷，豐富之大學教學與研究經驗，並有學術之著述，在學術界聲譽昭著，地位崇高，且對該科有卓越貢獻者，方為合選。受聘者將負責領導該科教學與研究工作，並兼在大學研究院、研究所及研究中心內從事學術性活動。

講座教授月薪港幣一〇二二〇元或以上，實數視資歷及經驗而定。應徵人未具講座教授資歷者，可予考慮聘為教授（教授月薪港幣七四五五元至九三三五元）。受聘者並得享受長俸、公積金（大學負擔百分之十五，受聘人百分之五）、醫療福利及分配校內住宅。凡按海外服務條例受聘來港者，校方將按情形支付其本人及家屬之來港旅費及長假回籍旅費。教授薪酬則自就職日起計。受聘市場學職位者，希於一九七七八年一月就職，受聘地理學職位者，希於本年十月就職。

詳細聘請條件及索取應徵表格，請函香港新界沙田香港中文大學校務處人事組。表格填寫三份，連同著作（各一份）及近照件副本，於一九七七年四月十五日前寄回。封面註明「應徵教授」。

一九七七年三月十日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承最高法院命UNDER H.C. ACTION NO. 350 OF 1977，準於一九七七年三月十一日即星期五日上午十時卅分鐘（FRIDAY）AT 10.30 A.M.（在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港……之（NEW CENTURY GEMS LIMITED）（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO. 138 OF 1977 ALSO H.C. ACTION NO. 194 OF 1977 & K.C.J. ACTION NO. 1028 OF 1977（SEIZED UNDER）準於一九七七年三月十一日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 11TH MARCH, 1977（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在九龍土瓜灣道……三十三號安豐工業大廈六字樓之"KNITEX MANUFACTURING & CO. LTD."（NATURE OF GOODS-GARMENT MANUFACTURING CO. WITH SEWING MACHINE & OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——製衣廠及衣車連寫字樓用具包括三十五部衣車"BROTHER"牌，二部"JUKI"牌及一部"TREASURE"牌及四部無牌子，三個車頭"SINGER"牌，"PFAFF"牌，"DURKOPP"牌，一部驗布機"TAI HING"……）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

古玩、玉器 首飾大拍賣

茲定於一九七七年三月十日（星期四）及十一日（星期五）下午五時十五分在本拍賣行內由周湘燊先生主持公開拍賣大部名貴歷朝古玩包括青花瓷器、古玉、名貴首飾及其他工藝品，全部約二百五十件，現定於三月八日及九日（上午十時至下午五時）在本拍賣行內公開展覽。

維多利亞拍賣行啓

香港德忌笠街12號業豐大廈一〇一室

電話：H二四七六壹一

香港電燈集團有限公司
啓事

香港電燈集團有限公司董事會宣佈：截至一九七六年十二月三十一日止會計年度未經審核之除稅後集團綜合純利為一億三千五百四十二萬元，與一九七五年度之綜合純利一億一千三百二十四萬四千元比較，增加百分之十九點六。股本經每十股獲配一新股與每十股獲派三紅股之調整後，每股盈利由三角一分增至三角六分，增加百分之十六點一。

董事會擬於一九七七年四月十八日星期一舉行之股東週年大會中建議派發末期股息，每股一角二分，派發予面額二元之三億七千八百萬股，全年股息合計為二角。與一九七五年度比較，經調整後全年股息增加百分之二十五。

擬建議之末期股息將於一九七七年四月十九日派發。

香港電燈集團有限公司
股東週年大會通告

茲定於一九七七年四月十八日星期一下午五時三十分假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳，舉行本公司股東週年大會，討論下列事項：

（一）省覽本公司截至一九七六年十二月三十一日止結算書及董事會報告與核數師報告。

（二）通過末期股息。

（三）重選將屆退休之董事及議定董事袍金。

（四）聘任核數師及議定其酬金。

有權出席投票之股東，可委派一位代表出席投票。代表人不必為本公司股東。根據公司章程，委派代表書須於股東大會舉行前四十八小時交達本公司註冊辦事處。

凡擬獲上述股息者，務須於一九七七年四月四日星期一下午四時前向股權登記處辦理股票過戶手續。自一九七七年四月六日星期三至一九七七年四月十八日星期一止（該兩日均包括在內），股票過戶工作暫停。

承董事會命 秘書 符勵志謹啓

香港一九七七年三月九日

香港電燈集團有限公司
股東特別大會通告

茲定於一九七七年四月十八日星期一下午五時四十五分（或隨即在股東週年大會休會後）假座香港干諾道中文華酒店孔雀廳，舉行股東特別大會以考慮及如認為適當時通過下開特別議決案：

「本公司章程細則作如下修訂：

刪去章程第一百條，代以如下條文：

任何董事在不能出席董事會議時可隨時委任替代董事出席，唯該替代董事須獲董事會大多數董事通過後始獲委任。該替代董事在其出任期內有權接受董事會會議通告，出席及以董事身份投票，唯除由其委任人之袍金中撥出者外不能享有董事袍金。任何委任可由其委任人或董事會大多數董事撤消，又任何根據本章程委任或撤消應以書面通知及遞交本公司秘書。如該委任人因任何緣故終止其董事職務時，則該替代董事亦隨而終止其替代董事職務。」

有權出席投票之股東，可委派一位代表出席投票，代表人不必為本公司股東，委派代表書須於股東週年大會舉行前四十八小時交達本公司註冊辦事處。

承董事會命 秘書 符勵志謹啓

香港一九七七年三月九日

拍賣大帮裡扑、各色纖維布、衣車、熨衫機器、傢俬雜物等廣告

茲承 BARRINGTON LIMITED（IN RECEIVERSHIP）的淸盤官兼接收人之委託定於一九七七年三月十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興華大廈二〇五室本拍賣行內將現存於新界荃灣德士古道126至140號約益工業大厦一字樓A座內之條裏、膠扑、紙扑、橡筋帶、鈕扣等，各色纖維布、衣車、熨衫機器及傢俬雜物等一大單分三號拍賣，各物均照其現況拍賣，以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將貨物出清，下槌之後若有任何錯漏，名稱不對，數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。

（請看貨，請於三月九日上午十時至下午四時到上述地址可也。本行備有看貨証及拍賣目錄表，歡迎索取。）

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 1004 OF 1976 ALSO H.C. ACTION NO. 194 OF 1977 & K.C.J. ACTION NO. 1028 OF 1977（SEIZED UNDER）準於一九七七年三月十一日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 11TH MARCH, 1977（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍土瓜灣道……三十三號安豐工業大厦六字樓之"KNITEX MANUFACTURING & CO. LTD."（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

分期付款及租購貸款

本公司提供各種直接租購貸款，詳情請洽：

滙豐投資財務有限公司

總行

香港干諾道中康樂大廈1302室

香港郵箱838號

電話：5-237141

旺角分行

九龍彌敦道673號滙豐銀行大廈大堂

電話：3-959614 3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

廠房出售

荃灣德士古道工業大廈三層，每層面積19,400平方呎，有電梯，電氣設備及馬達動力電裝置齊全，可立即搬入開工。有意請電 H241161 廖先生洽。

葵涌廠房廉租

地下面積九千五百尺樓高十五尺可作貨倉或工業用途（不合塑膠製衣染紡業）梨木道66號交通方便。有意者在辦公時間內 請電12-202123-6 彭洽

某大置業發展集團徵求在港九可供住宅，商業及工業發展之地產，如有意出讓者希撥電話五—二四八六九六或五—二五八五七三余·鍾或司徒君三位接洽。

本港新聞

培育幼兒德智體羣 透過遊戲養成德性

三院興華邨托兒所昨行揭幕禮

社會福利署薛文副署長致詞特强調指出

（特訊）東華三院在柴灣興華邨開辦之興華托兒所，昨由副社會福利署長薛文主持開幕典禮。

三院主席湛海生致詞稱：「本院辦理社會福利工作已有悠久歷史，除了因應社會需求之外，更配合政府發展福利政策，不斷擴展，使早期的消極救濟，發展至今日的積極服務。一九六八年本院在灣仔東華大廈創辦第一間托兒所，收容一百名兒童，但由於名額所限，供不應求，爲配合社會實際需要，積極擴展托兒服務，在石籬新邨開辦第二間托兒所，以協助中下層家庭解決子女的照顧及教育問題，使他們在成長中培養創造力、自信心，以便將來能適應社會的需求。」

湛氏並稱：「今日開幕的興華托兒所爲本院第三間托兒所，在乙卯年董事局江永安主席任內倡辦，經過本屆董事局積極的推動，得蒙社會福利署及房屋署鼎力支持，撥出現址作爲開辦托兒所用，並在何東爵士慈善基金及獎券基金贊助五萬四千元資助改裝及添置傢俬設備費用，又蒙本屆副主席張威臣則師義務設計及督導有關工程，於今日完成舉行開幕，本人謹藉此機會，致謝賢明當局的匡扶資助及社會人士的慷慨支持。」

薛文副署長致詞稱：「三院這間托兒所是政府資助的第七十一間日間托兒所及第九十二間政府補助的幼兒中心。將來本港會有更多這樣的中心，因爲政府準備每年增加一千個日間托兒收容額，爲那些因經濟或其他原因而需要社會照顧幼兒的家庭提供服務。在下一財政年度，除由政府獎券基金撥款，津貼非牟利幼兒中心裝修及購置設備外，政府更預算支出一千六百萬元作爲額外補助之用。」

薛氏指出：「幼兒中心並非爲幼兒而設的『停車收費錶』，亦非對幼兒進行『填鴨式』教育，或强迫幼兒太早練字的地方，最主要的目的是全面培育幼兒在體能、德育、情緒及智力各方面的發展，而最根本的方法是考慮個別的需要，使幼兒透過遊戲來學習。

爲使在幼兒中心的六歲以下幼童得到一定的安全，健康及發展的保障，政府於去年六月施行幼兒中心條例。由現在開始，凡收容五個六歲以下幼兒的中心，均須到本署登記，這樣可以使接受幼兒中心照顧兒童的父母較爲安心，因爲無論該幼兒中心是政府資助，或私立的，是育嬰園，托兒所，遊戲小組或遊戲中心，均已在本署登記。同時，該條例更幫助改善服務的質素。」

典禮開始，首由湛海生主席致詞，繼由薛文副署長致詞，及向義務則師張威臣，司徒建築師事務所代表致送紀念品，並接受東華三院社會福利委員會主任委員周克榮副主席致送紀念品後主持揭幕，禮成後，三院主席湛海生，副主席張威臣，馬清偉，周克榮，總理周國鈴，左德明，孫世俊，姚中立，譚國始，鄧爾邦，馬介璋，陳楓，郭志安，邱木城，何世熙，張掌岳，周殿銘，黨明，譚榮芬等夫婦與全體嘉賓巡視托兒所及參加茶會。

上圖：東華三院興華托兒所開幕典禮，社會福利署副署長薛文主持揭幕，另爲主席湛海生，副主席張威臣，副主席周克榮，副主席馬清偉。（本報記者攝）

別開生面美加旅遊團

暢遊世界 最大黃石公園 最雄奇大峽谷

行程十九天，收費九千六百元，行程包括：希路火山、黃石公園、大峽谷、大鹽湖、拉斯維加斯、賓夫、路易士湖、碧石鎮、羅省、三藩市、温哥華……等。

美加第四十一團同時接受報名

花園你也許遊得多了，但你遊過比香港大過許多倍的公園嗎？它橫跨美國三州，佔地三，四七〇〇英方里。它是馳名世界的黃石公園，亦是華僑日報主辦的美加別開生面旅遊團的一個主要目的地。

黃石公園是國立性質，單是園裡通行的公路亦有三百餘里，除了森林的天然景色外，還有瀑布，噴泉，温泉，陝谷湖沼。山嶺外有各種珍禽奇獸，如麋鹿，野牛，羚羊，巨熊等，使牠們後遊繁殖在這天然的環境中，得以保存萬千年來的自然景色。

黃石公園的瀑布，雖然比不上尼加拉瀑布的廣闊，可是千岩萬壑，茂樹盈山，山勢雄壯，林木蔥蘢，算來也有一種驚心動魄的奇麗。

別開生面美加旅遊團是華僑日報爲紀念美加旅遊服務七週年的紀念性貢獻。該團所經路綫，除了必經與華人多去探親的幾個大城——如洛杉磯，三藩市與温哥華等，均別闢蹊徑，盡是神工鬼斧的天然風景區。

在全程十九天的旅程中，除上述三個大城與世界最大的黃石公園外，計有夏威夷的希路火山，亞里桑那州的大峽谷，內華達州的拉斯維加斯，猶他州的大鹽湖，亞爾柏大省的賓夫，路易士湖，碧石鎮。

其中拉斯維加斯與黃石公園，單獨一處已可吸引人專去美國一行。且爲一般人所習知，大鹽湖的碧波千里，亦令許多人悠然神往，但大峽谷的雄奇瑰偉，亞爾柏大省的三處風景區多姿，非親歷其景，不知天公敏工之美。

古人說：「登泰山而知天下之小」，現在應該說：「看大峽谷而知世界之壯麗。」

除黃石公園與大峽谷外，其它各目的地的美景奇趣，更不可屈指數，華僑日報現爲你們安排此一生難忘之遊，收費不高於普通美加旅行團——全程十九天僅收九千六百元。

該團定五月卅日出發，詳情請到香港德輔道中街華人銀行大廈地下，華僑日報中區辦事處詢問。電話：五—二五一九七四，五—二四六三七九。

莊榮坤榮任丁巳年主席

保良局董事會宣告組成

（特訊）保良局丁巳年新總理昨天（九日）中午十二時在該局大禮堂舉行會議，互選主席、副主席及核定總理席位，大會由丙辰年主席郭李宛霏主持召集，郭主席致開會詞時，讚揚各新總理及連任總理熱心社會公益的精神，希望各位總理在新任主席領導之下發揚保赤安良精神，在服務社會上，作出更多更大的貢獻，大會互選結果如下：

主席莊榮坤，副主席鄒秉珍、施家宗、蕭司徒傑、趙振邦、林玉兆淑。總理：黎葉錦媛、胡永輝、李恩敬、張承忠、杜嵐愷、林文山、[illegible]維明、羅振東、莊瑞傑、陳寶玉儀、柯俊文、胡賓星。

丁巳年新任主席莊榮坤先生隨後致詞多謝郭李宛霏主席主持大會，表示謂：本屆適逢保良局成立百週年，工作將更繁重，職責亦更重[illegible]，希望與各總理同心合力共同完成任務，俾無負同人所託，莊主席及全體總理並呼籲各界友好，將致賀新總理就職之花籃花牌折爲現金，捐贈該局，充作慈善經費，造福無依婦孺，更具意義。

丁巳年總理就職典禮已定於四月七日下午二時半在該局福利大廈禮堂舉行，本月廿一日下午先進行移交銀物印信等公物。（澄）

霓紅燈色冠東南亞

每年消費量達二千萬元

譚華正昨午在西九龍獅會講述

（特訊）霓虹燈是象徵一個都市之繁榮與點綴城市更加美麗，香港號稱「東方之珠」與霓虹燈助力有關，因此香港霓虹燈之多，冠絕遠東，且凌駕東京之上，此爲華資廣告商會會長譚華正昨在西九龍獅子會所陳述。

會長蘇仲平報告：（一）決參加獅子盃球盃比賽。（二）本會贊助官涌少年警訊足球賽，由袁家齊主持開球禮。（三）撥款五千元贊助星島晚報好兒童之友聯歡會經費。（四）端午節決參加龍舟競渡由獅兄肉搏上陣。

繼由譚華正演講指出霓虹光管與市容有關，在花花綠綠世界裏，給遊客美好印象，商店每年花上霓虹燈費用，年達二千五百餘萬元，每月耗電亦達二百萬元，燈所用之「火牛」，向由外國輸入，現本港已能製造反向東南亞輸出，每年達五百萬元。霓虹燈爲慶祝維多利亞女皇六十年紀念，而發明已有八十年歷史，今年則爲英女皇銀禧紀念，從大放光明。

昨出席何榮高、伍楚生、鄧雅洪、黃金洪、楊受成、林紹英、劉守禮、劉伯英、彭耀臣、何漢貴、李國興、蘇仲平、袁家齊、譚鈞華、鄭輝文、程漢權、李國偉、馮瑞祥、鍾儀城、麥福根、黃寶華、龍永康、吳聖輝、余家祥、馮仁貴、英傑明、林耀光、趙世年、陳鎰、吳偉傑、孫鑑明。（宇）

華僑日報

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿

加蒙惠顧　請撥電話

5-221583

賜洽處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭督藥處側樂益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓振興昇
6. 九龍城侯老村道二號C謝道國書公司
7. 美孚新邨第一期百老匯街15E三樓葵灣街坊會
8. 西環卑路乍街14A　西環街坊會
9. 荃灣荃安街三號二樓正盛公司
10. 北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行

土瓜灣炮仗街

街市旺舖平售

適肉食公司、鮮菜欄、什貨等等

$222,110起

合時置業有限公司 電話 5-226711　益新置業有限公司 電話 5-253003　啟明建業有限公司 電話 5-235580

北角鰂魚涌新街

地下萬餘呎廉租

樓高22呎

貨車可直達

5-229162

公有司限 紹榮鋼鐵廠

S.W. STEEL

承接建築鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（顧問紹介迎歡）

電話：H二二五五三九一　H二二四三六一

三菱係好使 H10S 電動螺絲批

促進效率 增加生產

香港建築總匯股份有限公司 筲箕灣道503至504地段 電話5-693248-9 5-695260

嘉威商業大廈

尖沙咀嘉運威老道41 C-D

- 尖沙咀商業旺地-
- 附近銀行酒店林立
- 適合寫字樓、醫務所、社團等
- 往來港九機場隧道方便快捷
- 每單位面積610呎起
- 每層兩伙・電梯兩部

（即可入伙）

特價九折

大昌物業管理有限公司

洽購處：香港中環畢打街中建大廈十三樓電話：5-223112-7 地盆電話3-693635(假日照常)

華僑日報讀者 復活節遊覽團

專人帶隊 一流服務

菲律賓 碧瑤一百勝灘

五天超級豪華團 H.K.$1,590 四月七日

本團特點
- 住宿馬尼拉超5★級之喜來登大酒店
- 來回碧瑤雙程均乘搭飛機
- 每日三餐精美膳食SULO夜總會欣賞菲島民族歌舞
- 分社直接經營專家策劃安排

額限40位・額滿即止 欲免向隅・報名從速

馬星泰 檳城一吉隆坡一雲頂高原一星加坡一曼谷一芭堤雅 全程十一天 H.K.$3,150 四月六日 四月八日

泰國 曼谷一芭堤雅一珊瑚島一玫瑰花園一水上市場 全程五天 H.K.$1,550 四月七日

馬星 檳城一吉隆坡 雲頂高原一星加坡 全程七天 H.K.$2,520 四月六日

韓國 漢城一華克山莊一板門店 全程四天 $1,590 四月八日

台灣 阿里山一日月潭

七天環島豪華團 H.K.$1,600 四月五日

九天環島豪華團 H.K.$1,750 四月二日 四月九日

週末環島團・逢星期六出發

持証參加　特價優待

在新加坡舉行的世界盃足球預賽，華僑晚報每天由國泰航空公司專機，送稿返港，每夕並有長途電話報導當日球隊動態。讀者要清楚了解世界盃預賽實況，請看

華僑晚報

總統大酒樓

花都夜總會　國際酒樓夜總會　豪華

東南亞一流紅歌星每晚精彩歌唱表演

一時正・台灣名歌星 王秀如
二時三・台灣正聲冠軍歌后 洪淑美
十二時九・粵曲王子 尹光
一時半・十大歌星美少年 舒雅頌
二時三・台灣名歌星 王秀如
十二時九・邀請紅歌星 奚秀蘭
一時半・台灣正聲冠軍歌后 洪淑美
二時三・台灣電視唱片紅星 王彩麗

長駐歌星 蘇儀后 陳翠華 葉紅肖 張慧陽 歐倩 金璇 燕妮 沈嘉鳳 江珊 李安娜 輪迴獻唱

・花都大樂隊・　・陳陸領導之音迴聲大樂隊・　・豪華大樂隊・

◁歡迎同業蒞臨聯歡宴會免收節目費▷

營業時間：午夜十一時半至凌晨四時・最低消費每位十五元（連節目費在內）

花都 五・六二四四五四　五・六三三弍弍六一（三線）　自設停車場　免費代泊車

國際 三・三〇二四二四　三・三一六一一一　豪華 三・八四三九三九　三・八四〇九五二

銀紙搵多多都唔怕，仔女兩個就夠晒數。

詢問節育請撥　電話：5-722222

宏光樓

牛頭角道陶化大同舊址

第二期開始預售

地下旺舖出售

位置更佳　方向更好　面向青山　永無阻隔　小型洋樓　廳房皆窗

一廳三房

$105,900起

益新置業有限公司　宏光地產有限公司　大道中33號萬邦行2401室　電話：5-253003 地盤：3-754266

不怕貨比貨 最怕不識貨

超值樓宇

999年期

已有入伙紙 即買即住

兆宜大廈

西環大道西590-596號

每單位面積四佰餘呎 只售十二萬餘元起

首期二成 餘八成可分十年低息付款

歡迎參觀選購及索取說明書 每日上午九時至下午六時(假日照常) 地盤電話：5-471438 永安祥置業有限公司 香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303-9

德國文化中心歌德學院
溝通港德文化交流
旨在合作不在宣揚
語文傳授文化活動性質範圍廣
與本港文教社會各界密切合作

（特訊）歌德學院是德國非官方的文化交流組織，全世界共有一百一十間，分設於五十八個國家。本港的歌德學院稱爲德國文化中心，在這宗旨之下，經常舉辦種種文化、教育活動，主辦的德文班每年就有學生三萬五千名。

據本港德國文化中心主任渦瑪博士指出：該中心除舉辦各級程度德文班外，并經常舉辦音樂會，展覽會，電影會，朗詩等等。有些活動與市政局，或藝術中心，港大，中大，及電視，電台等合辦。

德國文化中心的活動并不限於介紹德國文化，而在於充任溝通海內，海外文化交流的橋樑。例如：本月一日的中詩朗誦，及五月廿四日的德國管音樂演奏，溝通中國文化便是明顯的例子。（該兩節目均與藝術中心合辦）。

此外，歌德學院并設有獎學額，每年由本港選送學生一名，赴德國進修德文。

歌德學院總部設於慕尼克，去年適屆成立廿五週年。本港歌德學院（德國文化中心），成立於一九六二年，亦已有十五年歷史。

據「現代德國」指出：早在一九五一年八月時，有九人在慕尼克出席一過研討會，討論關於如何在戰後和德文教師再次聯絡，這個私人集會可以說爲歌德學院的成立，奠定了基礎。設於世界五十八國的一百一十間歌德學院現在每年有四百多萬人參加各學院舉辦的一萬三千多項活動及使用屬下圖書館。

歌德學院成立初期

有計劃到并設爲大衆提供文化或圖書館服務的。除了爲外國德文教師設立深造班外，學院的主要工作是集中於教授外國人學習德文。當第一個德文課程在一九五三年於西德設立時，學生人數僅有一百二十二人，而在一九七六年間則有二十三萬多名來自世界各地的學生在西德歌德學院學習德文。

根據一項從三十多萬名德文學生所作的調查指出，他們認爲學習德文可增加進入大學功課或就業的機會。這班青年人到歌德學院進修是因爲歌德學院具有多年教導外國學生學習德文的經驗。

歌德學院最重要的工作之一是幫助外國德文教師和學生以及爲他們提供意見。現時在國外各歌德學院學習德文的人數已超過七萬人，至於從電視或電台等傳播媒介中學習德文的人數就多至不可勝數。很多電台和電視台的教授德文節目都是由歌德學院的工作人員策劃或協助播出的。在慕尼黑的歌德學院總部，他們覺得利用傳播媒介來教授德文是極之有效的方法，因此有意加強在這方面的活動。

該院工作人員

并不以參加人數的多寡來衡量他們所舉辦文化活動的成敗。在國外的歌德學院已不再使用以通過各項活動來作爲介紹德國文化的方法，他們認爲最主要的還是在於使到當地人民對本國文化和情況有更深刻的認識，例如在歐洲和北美洲的歌德學院所舉辦的活動很多是有關如何解決工業國家經常面臨的難題。在另一方面，在第三世界的歌德學院的工作主要不是灌輸有關經濟及技術的知識和意見，例如在亞洲的歌德學院就特聘了德國導演來指導當地劇團的演出。

各國人民愛好不一

所以有人認爲每一間歌德學院的工作都各有不同之處，但大致上他們是有很多相同的地方的。其中最相同一點就是所有歌德學院跟當地的文化，科學和社會組織保持密切合作。

大多數歌德學院，尤其是設在第三世界國家的，都會借出地方和設備給當地的畫家、音樂家、舞蹈家、製片家和學生使用。歌德學院的人員認爲如果想爲德國和其他國家的文化建立一座橋樑的話，就必須當地人民將歌德學院視作爲他們的一份子。（琳）

官非會反對中三試認爲
接受更多更好教育
爲任何人基本權利
力陳營利觀不應滲入教育事業
是項考試破壞中等教育整體性

（特訊）官立學校非學位教師職工會對「中三淘汰試」問題，發表意見，該會認爲：提供足夠之中四及中五學位給予每一有志繼續升學之青少年，乃香港政府不能推卸之責任。中三淘汰試會因爲嚴重摧殘青少年之身心，妨礙正常之教育工作，該會因此堅決反對。該會提出五點理由支持其意見，該五點理由分列如下：

（一）基本人權之應獲尊重：接受更多與更好之教育是每一個人的基本權利，世界上所有先進社會均承認中學教育爲國民的基本教育，政府實不應剝奪市民此種接受健全中學教育的基本人權。

（二）香港政府提出「研究淘汰試中結業學生升學」的指標是一項有意轉移問題焦點的陰謀，本來問題的癥結在如何提供足夠的高中學位，而不是如何選派。現在政府有意把中學教育問題的核心規範於「選派技術」之內，忽視眞正的目標——即普及的，完美的及連貫的中學教育。

（三）香港政府的財政困難藉口已再不能成立：

香港政府曾於七三至七五年間，遭受經濟衰退打擊之際，以財政困難爲藉口，以中三淘汰試爲手段，強行將中學教育腰斬，但這藉口已不合時宜了。

（一）政府有足夠的財力發展完整的五年制中學教育，此點可由每年（包括經濟衰退期內）大量往往與預算不符之盈餘得到證明。

（二）政府有足夠時間發展完整的五年制中學教育，一九七八年中一學位普遍擴增後，至一九八一年九月中四學位才需大量擴充，由現在至一九八一年九月，尚有四年半以上時間，政府實有足夠時間去設計和擴充中四，五學位的。

（三）營利觀念滲入教育事業中——教育是一項不圖營利的社會服務，如果一個政府是爲利潤的話，當然絕對不會樂意作出鉅額的承擔了。

（四）多建學校遏制社會：

香港政府應領導全港市民用長遠的眼光來看問題，要使香港保持爲一個安定而有秩序的社會，如果多建監獄，多設警察，只是治標的方法。這開支再多，也不能根治問題。這是一個最顯淺的道理：只有良好的教育才有良好的公民，政府不肯在教育方面作鉅大的投資，那就不是謀利觀念那麼簡單了。

（五）中三淘汰試害處太多太大，不能任它輕率過關：

（1）摧殘青少年

庇理羅士舊生會
金禧大會及選舉

（特訊）庇理羅士女校舊生會，金禧大會及選舉大會，定於二十六日（星期六）假座威靈頓街八十八號，商業通濟公會舉行，歡迎各會員及眷屬參加，參加者可於二十二日前除通告同條者，以便安排理會事宜，或致電該會任何一位委員，大會將於三時三十分開始，七時三十分舉行大會報告會務及財政報告，隨即進行選舉及商討一切有關舊生會事宜，會後聚餐，並有幸運抽獎，凡出席者皆由舊生會致送紀念品。（齡）

教育電視新製作
小四社會科節目

（特訊）關於本學期重新製作之小學四年級教育電視社會科節目之內容綱要，如下：

一「左鄰右舍」：題材——居住環境——教學目的：（一）引導兒童明白鄰居應互相諒解，互相幫助，共同適應香港擠迫的居住環境。（二）鼓勵兒童保持居住環境衞生。

二「珍惜涓滴」：題材——食水供應——教學目的：（一）介紹兒童認識政府如何改善食水的供應。（二）鼓勵兒童養成珍惜食水的習慣。

三「電器化的生活」：題材——電力供應——教學目的：（一）使兒童認識電力如何改善生活環境。（二）使兒童注意使用電力時的安全措施。

四「一線牽」：題材——電話服務——教學目的：（一）使兒童明白電話的用途。（二）指導兒童使用電話的正確方法。

五「星星之火」：題材——防火——教學目的：（一）介紹消防人員的工作，使兒童明瞭消防工作的重要性。（二）使兒童注意防火的措施。

六「未雨綢繆」：題材——防風——教學目的：（一）簡略介紹香港氣候的特徵。（二）使兒童認識颱風侵襲的危險性及注意防風措施。

七「雪中送炭」：題材——賑災——教學目的：（一）介紹社會福利機構賑災的工作，使兒童明白扶助貧困是每個市民應有的精神。（二）激發兒童對別人的同情心。

八「病從口入」：題材——防疫——教學目的：（一）介紹香港的醫療設施，使兒童明瞭政府如何防止疾病的傳播。（二）鼓勵兒童接受防疫注射和注意公共衞生。

九「有教無類」：題材——教育問題——教學目的：簡略介紹政府如何幫助解決教育問題，以適應社會環境的需要。

十「見義勇爲」：題材——治安問題——教學目的：㈠介紹警務人員的工作。㈡使兒童明白市民應與警方合作共同維持社會治安。

十一「□□之害」：題材——毒品問題——教學目的：㈠使兒童注意毒品的害處，不致受人利用攜帶毒品。㈡使兒童明白解決社會問題需要政府和市民合作。

十二「水洩不通」：題材——交通問題——教學目的：㈠使兒童認識政府如何解決交通擠迫的問題。㈡鼓勵兒童養成使用道路應有的態度。

十三「海港新貌」：題材——海港的改善——教學目的：㈠使兒童認識本港現代化的海港設備。㈡鼓勵兒童保持海港清潔。

十四「鐵鳥之家」：題材——機場的擴建——教學目的：介紹啓德機場的擴建工程和設備，使兒童明白機場的擴建是爲了配合香港發展的需要。

十五「羣策羣力」：題材——個人和社會——教學目的：使兒童明白個人不能脫離社會生活，所以改善社會環境是每個人應有的責任。（成）

美貝蒙大學校長
昨訪問浸會書院
以田納西州榮譽公民獎
頒贈與院長謝志偉博士

美國田納西州貝崇大學校長嘉岩博士（中坐者）接見在該大學就讀之部份香港學生時攝

（港訊）美國田納西州貝崇大學校長嘉岩博士已於四日偕同夫人抵港訪問香港浸會學院，並於本週內主持該院基督教週演講及研討會。嘉博士爲著名教育家，著作等身，對現代青年面臨之問題尤獨具卓見，曾以「青年探討」爲題著有專論，甚得教育及宗教界人士重視。

香港浸會學院與貝崇大學淵源甚深，該院前商學院院長劉光昇教授現在貝崇大學任教，本港學生就讀該大學者亦大不乏人。

嘉博士此行，曾受田納西州州長白蘭登之托，將該州榮譽公民狀頒贈浸會學院校長謝志偉博士。謝氏於去年十二月在馬尼拉被選爲新成立之全亞洲基督教大學協會首屆會長。該協會成立之始，已擁有來自八個國家或地區之大學成員二十三間。

楊氏昆仲熱心社會
聯同再捐廿五萬元
齊心發展嶺南教育
楊永庥、永濟、永棠、永德、永忠等校友先後捐助伍拾萬元獎助清貧優秀嶺南學生……嶺南即將興建大禮堂及教員住宅各一座……

（特訊）嶺南教育機構董事楊永庥及昆仲永濟、永棠、永德及永忠等同學，最近又再慨捐二十五萬元，作發展嶺南教育經費。嶺南教育機構屬下有嶺南書院及嶺南中、小學，楊氏昆仲去年曾慨捐二十五萬元連同此次合共捐出五十萬元。

董事會決定仍以楊氏昆仲名義，設立永久性助學額獎助家境清貧，品學兼優嶺南學生。楊永庥在嶺南會所代表各昆仲將捐款親交嶺南教育機構董事會主席郭琳珊，在場者除楊氏昆仲外，尚有校監郭文諤，董事宣基，余文倫、孔憲紹、黃浩川、阮兆剛及校長黃勵文等。

嶺南教育機構近期發展計劃除目前落成啓用之新中學校舍外，積極籌建預料短期內動工者包括有：大禮堂及教職員住宅各一座。第二宿舍正在擬議，以備發展。

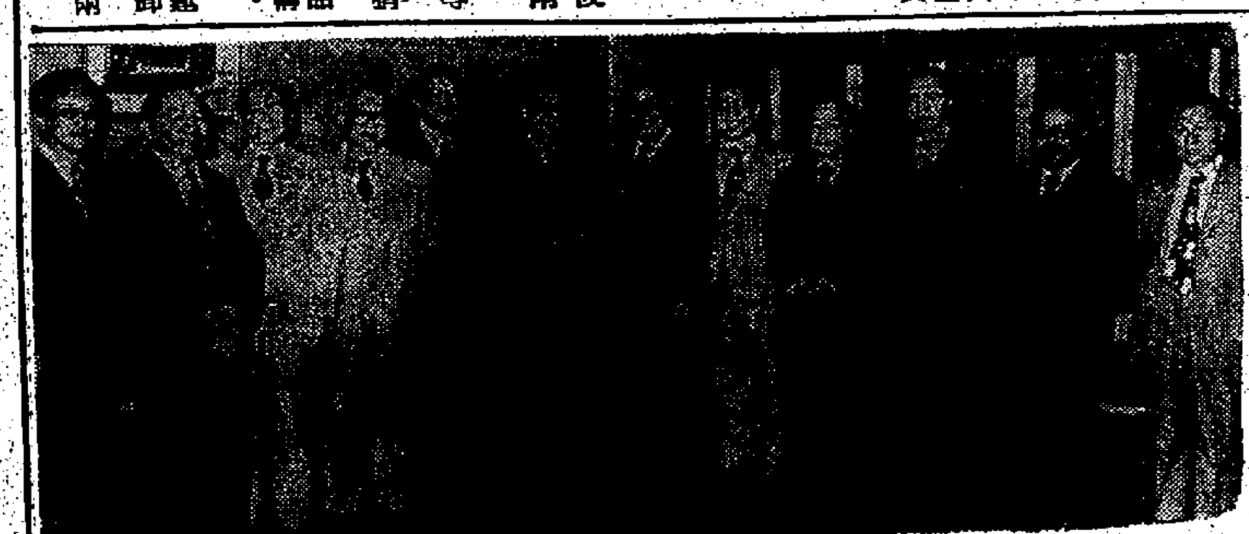
楊永庥校董尙兼任嶺南教育機構擴展委員會主席與孔憲紹、黃浩川兩校董聯席負責策動籌募工作。（琳）

龍翔官中明日舉行
開放日及畢業典禮

（港訊）九龍黃大仙區之龍翔官立工業中學，將於明日（星期五）上午九時至十二時舉行開放日，歡迎各界人仕前往參觀。

屆時校內將會展出學生之成績，並介紹各項課外活動概況，尤其是該校之海事訓練團，爲本港官立中學唯一具有海事活動之組織，極受學生歡迎。

該校並於同日下午三時三十分舉行畢業典禮，由黃大仙區色區主席黃允畋主禮，並由黃夫人頒發畢業證書及獎品。



嶺南教育機構董事楊永庥及昆仲永濟、永棠、永德、永忠等同學再捐款發展嶺南教育經費，楊氏昆仲將捐款面交主席郭琳珊，後留影。左起：楊永德、楊永忠、余文倫、孔憲紹、黃浩川、郭琳珊、楊永庥、郭文諤、宣基、楊永濟、楊永棠、阮兆剛。

諸聖中學學術講座
容宜燕講朗誦藝術

（聖公會諸聖中學日訊）昨在該校禮堂舉行「諸聖學術講座」第六十八講，請容宜燕校長主講「詩文的朗誦藝術」，到有全校員生。

首由劉吉師校長致歡迎詞，略謂在香港多年以來中文都受到忽視，輕視和藐視，幸好有一個運動和這一個趨勢對抗，力挽狂瀾，這種運動就是中文朗誦。中文朗誦可以引起我們對中文研究的特殊興趣及高度領會。

詞畢，演講開始，容校長首先申述朗誦的意義，次述訓練朗誦應注意的要點：①標點符號，②讀音，③發聲，④想像力，⑤詞語連續，⑥叶韻，⑦文氣，⑧章節的劃分。然後又申述朗誦的技巧，內分①音的輕重，②聲的高低，③句的緩急，④氣的緩急。此外，容校長並分別作朗誦的示範。最後爲結論。

演講畢，容氏接受各同學詢問。最後由劉校長代表校方致送銅盾作爲紀念品，並由教導處彭永才主任致謝詞，散會。

在職中學師訓班中文組
將設柏師開始接受申請
甲乙兩班不同時間上課

（特訊）一九七七年在職中學教師訓練班中文組，將只在九龍塘山林德傑道柏立基教育學院開辦。現正接受入學申請。

該班將分設甲班及乙班上課；甲班時間：逢星期三上午九時至下午四時。乙班時間：逢星期一、二、四每日下午四時半至六時半。

申請入中學教師訓練班中文組者，須具備下列資格：甲、現任本港註册中學日校專任准用教師，每週授課不少於廿二節。

乙、以下任何一項之學歷及教學經驗：（一）於一次或多次香港中學會考中獲得五科達到第五（E）級或以上程度，其中須有兩科（包括中文），並須有一年在本港中學之認可教學經驗（准用中學教師註冊證須于一九七七年二月廿八日或以前發出）。（二）大專學院（日校四年制）畢業，並須有一年……（三）香港一間仁濟學院（一九七六年一月卅日或以前）畢業，或浸會學院畢業，教學經驗可得豁免。

申請人須繳交歷年教育司署所發之「中學准用教師註冊證」及畢業文憑或公開考試證書之影印本各一份以備查核。申請書須由申請人親筆填寫及簽名，並由其任教學校之校監或校長簽署並蓋上校印以資證明。如申請人屬特別適合從事教育工作時，教育學院院長可酌量考慮放寬其入學條件。

申請人除須修讀教育科外，而其授課時間爲二年，須在下列二組中各選修一科，每科不少於六節：第一組——中文，數學。第二組——歷史，地理，理科。如申請人未能符合上述之條件時，則不能繼續在該班攻讀。

在職中學師訓班係不須繳交任何費用。申請人須將填妥之申請表兩份，各貼上半身相一幀，近照（一吋半×一吋）於本（三）月十九日星期六正午前送達九龍郝德傑道柏立基教育學院師訓班主任。申請人如有更改地址或任教學校時，須即以書面通知師訓班主任。（成）

國際電腦有限公司
捐贈獎學金與中大
該公司關約翰代表捐贈

（特訊）香港中文大學昨（九）日在校內舉行獎學金頒贈儀式，由國際電腦（香港）有限公司執行董事關約翰將支票交予電子計算學教授樂秀章博士，再由樂教授頒予得獎人：蔡榮歡、許爲天、洪理琪、梁志堅、李國雄、莫戈之及鄧雄光。

國際電腦香港有限公司每年捐贈獎學金港幣六千元予香港中文大學，頒予選修電子計算學之學生。

國際電腦（香港）有限公司獎學金頒贈儀式由左至右：許爲天同學，洪理琪同學，梁志堅同學，國際電腦（香港）有限公司執行董事關約翰先生，香港中文大學電子計算學教授樂秀章博士，李國雄同學，莫戈之同學及鄧雄光同學。

佛教寶覺學校招收新生
小學一年級
報名日期：三月三日開始（每日上午九時至十二時 下午一時卅分至四時卅分）
面見日期：三月卅一日上午九時
小學二年級至六年級插班生
報名日期：三月三日開始（每日上午九時至十二時 下午一時卅分至四時卅分）
考試日期：四月二日上午九時
手續：請攜備出生紙及半身相片兩張（報名費免）
地址：香港跑馬地山光道十一號 電話：五—七三七九二二

時裝設計師文憑班
政府註冊立案 香港時裝設計學院主辦
圖解訓練由中外名師專責訓導 進修一技之長 實習理論并重（章程可電索）
尖沙咀漆咸道121號永業大廈六樓 電話：3—677952 三月中開班

女青年會職業青年部主辦
必文速記班招生
（採用最新簡單易學方法教授）
班別：初學至130 W.P.M.
開課日期：三月十日
會址：中環鐵岡忌連拿利一號（華昌大廈）三樓
電話：五—二六五五九九

九龍禮賢中英文小學招生
班級：小學部——英文J.1至J.2男女生 中文三年級至四年級插班生（全日制）
幼稚園——全英文 中英文 高、中、初各班生
報名：即日開始（簡章備索）
校址：九龍又一邨達之路 電話三——八〇三九三六 八〇六〇一一
附註：本校爲不牟利之基督教學校，自建校舍，環境優美，師資優良，活動教學，管教嚴謹，遠道來者可乘校車，并搭午膳。
校監 陳翼堅牧師

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處：總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話，總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

身爲業主 何須事事操勞？
服務範圍包括：
＊管業收租
＊樓宇地產買賣
馮秉芬地產代理有限公司
中環干諾道中華僑大廈二十八樓 電話：5-225081

地下廠房全層平租
葵涌高級廠廈
連寫字樓24,000呎樓底高18呎
四正柱少．管理完善．車位充足
威廉公司 5-241005

機不可失 中區地王
地庫商場出租
皇后大道中新四十層商業大廈
大小面積300呎起 中央冷氣
威廉公司 中區都爹利街印刷行22室 電話：5—241005

鴻星營造有限公司
電話 K-852410 K-313420
(1)土瓜灣下鄉道63號 一梯一伙 住宅一層 地點旺盛 即購依迎 可作兩用 預售期間 只餘舖位 九五優待
(2)清水灣獨立複式花園別墅
(3)窩打老道山文福道19號瓊林別墅住宅連車位
(4)上水安國新村別墅式洋樓連車位
(5)油蔴地彌敦道482—484二樓商業樓宇2700呎
(6)油蔴地彌敦道482—484住宅樓宇多間廉售
(7)尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間

兆宜大廈（999年期）
西環大道西590—596號
酒樓舖位出租
地下舖位兩間共 1,300餘呎
連二、三、四樓三層共20,000餘呎
（每層6,753呎） 月租共$30,000
地點旺盛．最適宜經營
茶樓酒家之用．租期另議
經已入伙．歡迎參觀
永安祥置業有限公司
電話：5—430303—9

月明樓 官塘月華街
高尚住宅．環境優美
伍百餘至七百呎尚有數單位

東南大廈 銅鑼灣 軒尼詩道
六百呎一單位
特價吉售
啓明建業有限公司
電話：5—250630 5—235580

開達大廈
繼園街46—48號花園洋樓環境優美有裝修門口有對講電話治安良好適合高尚家庭1400呎及1180呎多層特平出租有意請電：
開達公司H632241莫先生或丁榮錦先生洽

旺舖出租
中區租庇利街17號地下
千五百呎近中環碼頭適合銀行財務公司及各種營業
新昌置業公司
5-220477陳洽

商業樓宇出租
①堅尼地城商業區旺舖出租四百呎至七百餘呎
②中區寫字樓由六百呎到八千呎設備齊全 洽租
③永吉街全層寫字樓七百餘呎
洽租 電話：H-249311

中區大廈寫字樓
三百餘呎．七百餘呎． 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

本欄廣告 買賣租賃 費用廉宜
樓房集中 易於查閱 收效宏大

肇如大廈 九龍元洲街394—408
新型住宅樓宇 全部已租九成
只餘高層數伙 歡迎實地參觀

新界版

新界鄉村建設工程費 今年五百萬
另撥二百七萬廣建鄉村街燈
新界司鄉議局討論新差餉率仍待澄清
長官說百分七 鄉紳指百分九

（特訊）本年度（七七至七八年度）鄉村小工程費為五百萬元。新界政務司鍾逸傑昨在新界鄉議局宣佈。

新界民政署與鄉議局於昨下午三時在九龍塘鄉議局大廈舉行聯席會議，議程包括：（一）研討政府對新界地區徵收差餉及物業稅之新政策；（二）新界鄉議局、鄉事會、村公所辦公樓宇豁免差餉及物業稅；（三）恢復減給松山牌照問題；及（四）檢討近月來政府對新界各區街燈照明設備及電力供應人進行情形。

在研討對新界地區徵收差餉及物業稅政策時，鍾逸傑謂：相信與財政司在立法局所提有誤。由於鍾氏所提百分率元朗為百份七時，而鄧乃文指出元朗業主所接人通知卻為百份之九，究竟百份率幾多，仍待澄清。

對鄉議局議員所指差餉率問題非在百份率而在高估問題時，鍾逸傑表示：如有此情形可向估價署提出路鍵。並答覆臨時屋宇亦徵收差餉時謂臨時屋宇亦有其價值存在。

鄧乃文稱：有時在藍圖外既無交通，亦缺水電供應之臨時屋宇亦接到交差餉通知，甚至偏僻小學亦在被徵之列，渠指出：不在徵收範圍之建德學校不獲通知交差餉，表示應加以檢討。

荃灣何永光謂為物業稅亦重估過高，他指出：某位於眾安街之戰前兩層高物業每月租金為六百七十元，但估價署估值為每年收租二萬一千元，要繳交二千六百多元，差餉尚未包括在內。

鍾逸傑謂：戰前樓宇將獲特別放寬。

主席張人龍表示：差餉及物業稅之徵收率及地區範圍仍有甚多未清楚，盼能予以澄清。

鍾逸傑同意接納此建議，對鄉議局、鄉事會及村公所樓宇豁免差餉及物業稅問題，鍾氏預備依例免予繳交，然後將收接致交該管理民府將獲設法退款。

鄉議局通過設小組研究 邀英議員訪問新界 並在英倫設聯絡處
專案研討市政工作伸入新界問題 決招待各區社團聽取意見

松山牌照問題，鄧乃文謂：七八十年前每英畝牌費二毫，當時物價平宜，二毫價值已非小數，集反對將松山牌分為商業性及非商業性。

鍾逸傑稱：時代變遷不同應有此分別，適合商業者牌費五元（每英畝），非商業性者則仍為二毫。並重申表示將：如松山徵用要影響時因應作適當之補償。

張人龍主席認為松山牌照照給予牌照，田對綠化山野有很大益處，漁農處更願予以鼓勵才合。

結果，政務司對此問題允予研究可否删除牌照上之商業性及非商業性字句。

在檢討政府對新界各區街燈照明設備及電力供應之進行情形時，民政署李立新報告稱：政府準備於下（四）月一日開始動用二百七十萬元在各區進行七十七項街燈工程。他說：目前工務局正與電力公司進行計劃中，進行情況今後將陸續向鄉議局報告。

有關鄉村照明問題，李氏表示政務司已知會各區理民府在鄉村工程費內多撥款予此項工程內。工務局已委派在級工程師研究鄉村街燈照明方式。各鄉村如有需要，例如對治安黑點等，應將更多資料給與當地理民府研究。

鍾逸傑指出：本年度鄉村小工程費為五百萬元，變於各鄉事會皆提出鄉村照明設備，彼希望各鄉事會與理民府提出，希望能有圓滿答覆。有關鄉村電力供應問題，鍾氏謂：民政署已將詳細資料提供電力公司。據知，初步有七村落將有電力供應，但要明白電力公司乃商業機構。當然渠亦希望新界各村皆有電力使用，是否由政府予以資助電力公司予以實現，仍在考慮中。

荃灣將興建龐大音樂廳 七村將供電

最後鍾逸傑證實楊少初之詢問，荃灣將有一座建費二千萬元，可容一千五百人之音樂廳。他說：此可以稱得為新界之大喜訊。因為目前仍僅有香港大會堂一座，九龍市區仍未有此類建築物也。

又訊：新界鄉議局昨舉行第廿二屆第二次全體議員大會，通過設立專案小組研討市政工作伸入新界問題及在有實際需要時邀請英國國會議員訪問新界，在英倫設立聯絡處，並通過定期本月廿三、廿四及廿五分別在荃灣（包括西貢、離島），大埔（包括沙田），元朗（包括屯門），邀請該區內各社團及該局議員舉行新春招待會，聽取各界人士對反對狂估差餉租值與物業稅評值及對該局協助英代表團等意見。

議員大會於下午一時假在九龍塘相連酒樓舉行，由署理主席張人龍主持。報告事項後，經討論（一）下列各案：擬設立專案小組研討市政工作伸入新界問題陳日新贊成由議員大會產生小組委員。楊彼得對此問題之表示鄉議局主動產生更佳，渠認為七理民府轄區皆應有小組成員在內。結果，一致通過成立小組，即席推出：元朗：戴熾；屯門區：劉皇發；大埔區：彭鏡然，沙田區：韋演良，荃灣區：楊彼得；西貢區：劉觀生；離島區：鄺炳有；該局正副三主席為當然委員。

在討論通過有實際需要時邀請英國會議員訪問新界及在英倫設立聯絡處時，主席張人龍稱：大家應提高警覺，不要倚賴他人，當局似對鄉議局漠視，荃灣設市政經理事先卻無諮詢，對鄉民無關重要之小詢問題卻提諮詢。渠指出：如立法局議員新界無一人獲委任，渠希望如有需要時由基金撥款邀請英國會議員訪問新界。

陳日新支持張人龍意見，認為有此需要，他說：例如去年彼到訪問新界後，在英國會提詢，新界政務司要作報告予以答覆。並謂：立法局議員尤以官委者，對新界民情習俗毫不理會。渠更建議授權訪英代表團在英聘請熱心華僑為鄉議局顧問。並謂：訪英代表團啓程及回港應使歡迎及歡送會及長更應邀請各議員及各區鄉事會各村代表到機場齊集送迎，以示團結。

有關大埔墟崇德街之木屋居民徙置問題，該局會址改建樓宇層次及補償問題，通過受權常委會作出決定。

昨出席有：陳日新，張人龍，林樹春，鄭若潘，鄧英奇，鄧乃文，李潤時，楊永庥，陳浦芳，劉蔭民，彭鑑然，黃相威，劉觀生，楊彼得，孫錦源，文桂枝，羅樹堂，馬緒順，廖正亮，姚啓亨，鄧合穩，文靜濤，葉勝，黃武源，何子平，林伙，劉天福，陳展生，鄧堂錦，林彥，簡松盛，鄺炳有，鄧伙光，陳瑾，李水清，鍾盛，張寬林，黃維坤，鄧添褒，李學明，邱寶生，何永光，馮北泰，謝榮，張新有，戴榮輝等多人。（木）

荃灣公立學校擴建中學，圖為籌建委員會主席何子平、陳浦芳、楊彼得等簽署工程合約。

改善葵盛圍木屋區 官民獲協議 分三期安置
副理民官今往實地視察

（特訊）荃灣葵盛圍木屋區的數名居民代表昨日下午在荃灣理民府會晤荃灣理民府官員會談，相信有關該木屋區的環境衛生及居民要求盡速遷往另一設備較完善的安置區等事宜，雙方非常融洽，會議順利結束。

該木屋區的三百多名居民於二月八日曾往荃灣理民府請願，向理民府提出問題。

昨日會談結果雙方通過下列四點協定：（一）該區第一期的木屋將會在今年七月廿一日拆清，荃灣理民府將會安排被拆遷的住戶入住下葵涌乙級安置區（二）第三期木屋將會在今年年底或明年年頭遷拆，（三）關於第三期住戶遷拆後的安置，如從現在至遷拆前荃灣區無特殊情形發生，理民府將會依然在荃灣區擇一適當地點作為安置被遷拆的住戶，特殊情形係指天災或人禍，以至荃灣理民府無法兌現其諾言，（四）關於改善環境衛生，荃灣理民府將向市政事務署提出在該木屋區內增設公廁，疏通水渠以免積存污水及滅鼠等措施。（上述四則協定以荃灣理民府權威為準）。

荃灣理民府副理民官將於今日聯同市政事務署人員前往該木屋區作實地視察，於設公廁、疏水道及滅鼠的意見，以便對該等設備及措施更為有效。

葵盛圍木屋區原有住戶一千一百多個，約共有居民四千，經先後兩次遷拆後，現尚有居民二千六百餘人。（猷）

政府批准撥六千萬 發展梅窩長洲大澳
坪洲發展計劃亦無差別

（港訊）政府現已批准一項數以千萬元計的發展計劃，以便在大嶼山、長洲及坪洲進行發展工程。

新界民政署離島理民官徐均平昨日在城多利亞獅子會午餐例會席上致詞時，作上述透露。徐氏表示，將長洲，發大嶼山之梅窩及大澳發展成為自給自足之鄉村市鎮的工程，在短期內即將開始。

他強調政府的發展計劃並不會破壞此等離島的天然及寧靜環境。這項發展計劃府力於改善當地居民的生活條件，以及為厭倦於居住多層大廈的市區居民提供另一種生活方式。

徐氏又說政府已在今年財政預算中準備六千萬元拓展及整理地盤所需費用。政府顧問工程師擬之離島各區發展藍圖計劃要點如下：在大嶼山方面，梅窩及大澳俱列入發展計劃之內。在梅窩，首期地盤發展工程將於今夏動工，費用約為二千萬。其中九百萬元用於碼頭廣場方面，此碼頭廣場上有巴士總站、的士及私家車上落客處、停車場，及可供兩艘三層小輪停泊之新碼頭。小輪碼頭附近將有商業及住宅用地多處，並將興建鄉村公共房屋供一千二百人居住。徐氏表示該發展計劃亦包括在梅窩山谷建鄉村屋宇，設置工廠區，及由小輪碼頭舖築道路及行人路通至梅窩山谷。

建鄉村市鎮 厭倦住大廈 可選擇離島

至於大澳方面，徐氏說為最迫切之需求係將居住環境狹窄擁擠房舍之木屋住戶及木屋全部遷往新鄉村公共屋宇，首期發展為整理滿當之地盤，供興建容納三千人之鄉村公共屋宇用。除建築鄉村公共屋宇外，並須整理地盤供私人鄉村屋宇用，一如大澳市鎮之正常發展，提供鄉村住區之間時，亦須供應有關社區設施如學校、市場、社區中心、小型足球場等。此等設施將全部包括在大澳發展計劃之內。他指出發展大澳的初步工程費用約需二千零五十萬元。

至於長洲方面，該處現時人口為三萬人，但發展計劃將可適應三萬八千名人口之需要。該處的發展計劃包括以填海工程，開設綠色地帶，興建三至四層高之鄉村公共屋宇；及提供工廠及鄉村屋宇區。

徐氏指出填海工程可使海傍一帶環境改善，譬如提供散步場及建築一條沿岸道路。綠色地帶可以避免地方過度發展，鄉村公共屋宇則用以容納目前居住環境惡劣的五千名居民。工廠區及鄉村屋宇區則有助於製造經濟機會。

徐氏指出長洲首期發展將於本年稍後展開，府宜地盤整理工程，為一千二百人提供鄉村公共房屋；填築土地作輕工業用途，徙置原有之船排廠；污水處理廠及垃圾焚化爐各一座，此外並有鄉村屋宇。地盤整理費用約需一千八百四十萬元，該等地盤約於兩年後可供使用。

徐氏說：雖然目前坪洲的發展計劃及費用仍未獲最後批准，但他表示該區的發展計劃與大嶼山及長洲的發展要點並不會有任何差別。

最後，徐氏指出此等鄉村市鎮之發展規模雖然不足以與新市鎮或市墟相比，但它們提供之一種富吸引力的生活方式，卻不容易在高度都市化之發展中覓得，為厭倦於居住多層大廈之人們提供選擇機會。

荃灣公學擴建中學 昨已簽約動工
共費百八萬‧今秋可啓用

（特訊）由地方人士發起籌建的荃灣公立學校，現已動工擴建英文中學。該校籌建中學委員會七人專責小組昨在荃灣鄉事會舉行了一個簡單的儀式，與承建商正式簽訂工程合約，確定今秋即可啓用開課。

簽署由籌建委員會主席何子平，荃灣鄉事會主席楊彼得，太平紳士陳浦芳主持，出席委員有周坤成，何永光，何森泰，曾光蓮，梁啓源，則師張賞安，周潤安，鄧紹浩，張志棟，宏榮建築公司代表楊國偉等。所簽工程費為一百四十九萬六千四百九十八元二角二分，七個月完成，增加十二個課室及兩個特別室。

據何子平表示：預算連同設備費共計一百八十餘萬元，由政府補助百分之八十，將為津貼中學。（界）

新界婦孺福利會 設春茗招待官紳

（特訊）新界婦孺福利會，昨晚在九龍國賓酒店設春酌款待新界官紳，互祝春釐，赴會者逾百人，衣香鬢影，冠蓋雲集，氣氛熱鬧。赴會者有：新界政務司鍾逸傑伉儷、英勳爵、理民府官許炳、鄧惠康、新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林樹春及該局婦女部委員，各區鄉事會主席等。

盛會在不拘儀式下進行，均由該會會長蔣曹麗娥、陳寶淑芳、主席梁省德、副主席邱婉卿、林淑琴、夜亞蘭、執行委員梁壽玉、蘭、良教唐琦、梁省常、麥黃寶芳、胡寶淑妍、何華花華、鍾洪少萍、廖曾寶玲、戴蘇小韞、梁孔倩英、趙陳瑞琴、鄧楊麗霞、羅陳淑芳、黃徐慧珍、陳林玉玲、何蕭恩冰、黃高金秋、劉蔡炳彤、馬楊少蓮、梁何桂仙、陳何麗娟、李梁少霞、李黃慶祥、陳沈時芬、蔣瓊瑤、譚邱超霖、蔣寶定、陳高蔚英、黃麗潔冰、梁李瓊媚、梁岑瑞蒂、李梁卓儀及各會員熱烈款待。（書）

明暫停供水 旺角若干樓宇

（港訊）九龍旺角區若干樓宇將於明（十一）日凌晨一時至上午六時，暫停供應食水，以便水務署人員進行夜間測漏工程。受影響之樓宇位於大角咀道、櫻桃街、塘尾道、福全街、書院街、鈍塗街及合桃街範圍之內，其中包括桃樹街、槐樹街、楊樹街、杉樹街、榆樹街、埃華街與晏架街。

葵涌工業學院開放六天 供各廠商員工參觀
可為各廠安排課程並助學生就業
製衣業界英國工領亦將排期參觀

（特訊）規模宏備的葵涌工業學院已於本星期日（十三日）開始一連六天的開放週，供各界人士參觀，每日由下午二時開放至五時。該學院院長呂立功昨表示特別歡迎荃灣葵涌各區數小型工廠的東主及員工參觀聯絡。英國傳敦市工聯會海外部長，以及本港數十位製衣業知名人士亦已排期前往參觀。

設有製衣工業系，紡織工業系，機械工業系，電機工程及商業系的該學院，現共有學生三千多人，包括全日制五百人，每週撥課一天的學徒制七百人及夜學二千餘人；其中商業系部份借用九龍方面官校上課。在政府積極推展工業教育計劃下建立兩年來，已成為培養各種工業人材及為工商各業提供優良員工的理想學府。

據呂院長表示：該院對於一家工廠的東主以至小工均有適合的課程，並且可特為各廠開辦所需的特別班，祇要有二十人以上即可考慮安排。該學院亦歡迎各廠主提供建議。

葵涌工業學院的另一特點是兼為其畢業生輔導就業，不少學生在畢業前即為各廠預聘。目前距離學期結束尚有數月，亦已有此良好現象。

該學院位於葵芳邨對上的興盛道，設有各系專用的各種工廠及實驗室，學員所學技能與工廠實際生產配合。（界）

荃灣區政府津貼小學聯合招生

一、招收一九七七年度一年級新生
二、派發申請表格日期：一九七七年三月十六日至三月三十日
三、新生會見日期：一九七七年三月三十一日上午十時開始
四、放榜日期：四月四日上午十時放榜

聯合招生學校

大屋園學校　三郡公立學校　川龍公立賢文學校　天佑學校
石碧公立學校　荃完第一校　老圍公立學校　深井公立學校
荃灣天主教小學　荃灣公立學校　荃灣信義學校　荃灣潮州公學
路德會恩十架學校　葵涌公立學校　德望一校　靈光小學

荃灣區政府津貼小學聯合招生委員會啓

美國祖利亞港區代理 現代快餐店月杪開幕

國際投資有限公司附屬公司之現代快餐企業有限公司獲得美國「祖利亞」（ORANGE JULIUS）在港之專利權，將於本月下旬在九龍區開設兩間快餐店。

祖利亞總顧問兼海外發展部主管梅斐先生日前偕同海外發展部經理何邁適先生聯袂抵港，此行目的專為協助籌劃此間快餐店開幕之一切事宜。早於去年初，祖利亞經營手續向海外拓展業務，而現代快餐企業有限公司此次能獲得專利權在港開設一系列之快餐店，實為美國祖利亞向海外拓展計劃中之第一步。

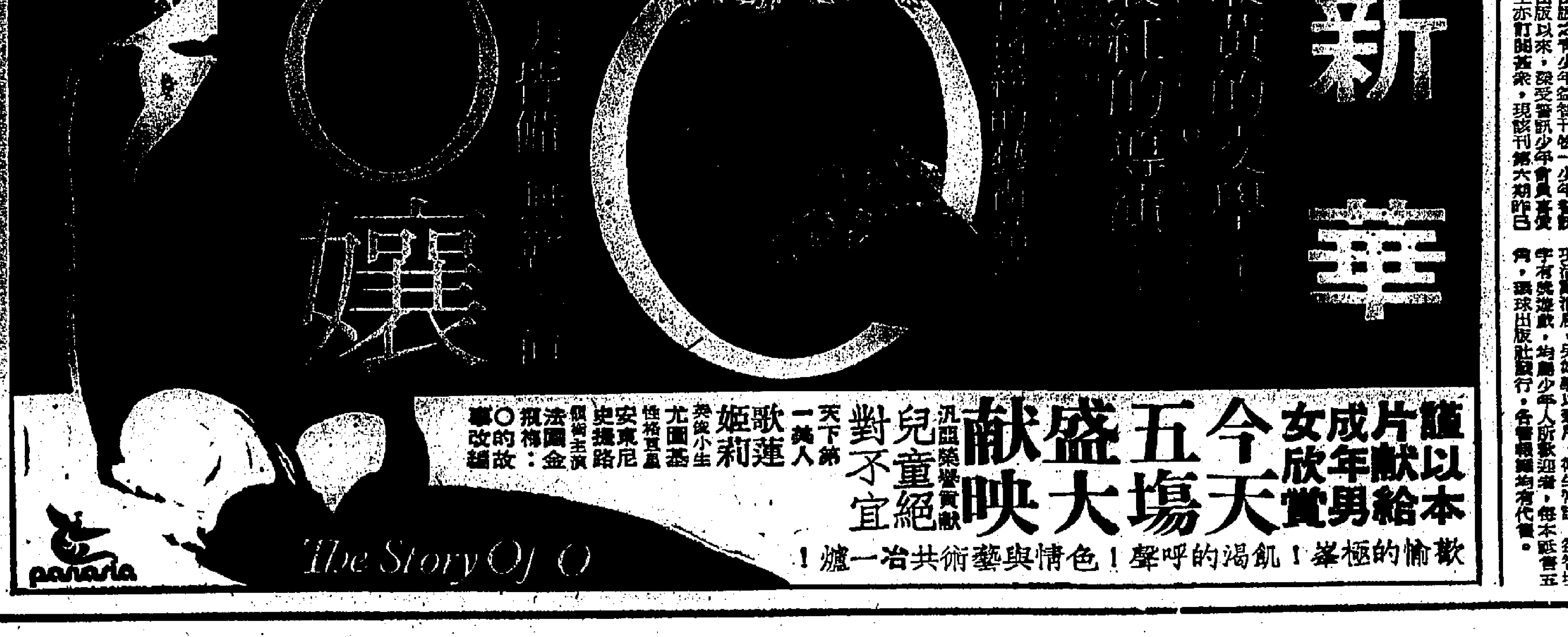
祖利亞在美以秘本特製熱狗及鮮果飲品著譽五十餘年，此次在港推出食譜有炸熱狗、辣汁熱狗、芝加哥熱狗、加州熱狗等食品及鮮橙、芒果、香蕉、菠蘿四種鮮果製成之飲品，不但能充飢解渴，且味美、新鮮衛生，營養豐富，極適合本港人士口味，據梅斐氏強調稱：此次能獲得國際投資有限公司之合作在最適當地點設店經營，極感欣慰，深信祖利亞各類食品必能受到本港各界人士之嘗試與歡迎。

模型設計比賽展覽 定十三日舉行開幕
即席評判列出名次後行頒獎禮

（新聞社）中西區民政處聯合維多利亞扶輪社，維多利亞扶輪青年服務團，西區街坊福利會，中山分區委員會聯合舉辦之「模型設計」比賽，得到中西區各學校熱烈響應支持，現已進入決賽階段，各參加比賽之模型，本月起已陸續交到中西區民政處，參展作品達百餘件，水準極高，表現出參加者之心思與技巧。決賽日期已定本月十三日（星期日）上午十時在中西區中學校禮堂舉行，屆時敦請中西區民政主任馮戰鈞，港大建築系主任及教育司署工程組專家等擔任評判，比賽小組主席畢拿夫，並邀請扶輪社社長韋納士，屆時蒞臨參觀。同時舉行頒獎禮。全部作品是日并展覽，歡迎各界人士屆時蒞臨參觀云。

「少年警訊」雙週刊 第六期昨日已出版

聯益公司出版之青少年益智刊物「少年警訊」雙週刊。自出版以來，深受警訊少年會員喜愛，各校少年學生亦訂閱者衆，現該刊第六期昨已出版，內容豐富，除簡介藝術中心，並有海洋風光，體育活動報導，世界之最紀錄，「作家、畫、詩」、其他世界風光，警察小公園，通訊站除少年警訊活動外，並加插教育司署康樂組舉辦之各項活動消息，另如學以致用，衛生常識，益智填字有獎遊戲，均為少年人所歡迎者，每本訂價五角，環球出版社發行，各書報攤均有代售。



華僑馬經

宅吉主編

昨晨出操馬匹不多
眞拍檔怒奔勢洶湧
永威態平百味欠銳

昨早晨操疏落，出試馬匹無幾頭，現將各有出試的馬，報導以供參考。

拿破崙盧健試半哩。廿八秒，廿七秒三，扣韁而馳，走勢未見顯著上力，雖然火氣不俗，但勁力仍欠，機會平平而已。

百味馬彼得與大快來歐陽紹民同試半哩，卅一秒四，卅秒，百味操來操去不絕意，未有催磨之意，君來無意急功，今回出爭合脚法之途起，仍未宜過信。

歡樂昇平謝恩燦試六化郎卅四秒四，卅一秒二，卅秒，扣韁而試，馬匹走來雖見有力，但出脚已縮，步伐伸展未見盈出，變化之馬，班次無利，機會平平。

眞拍檔盧約翰與錢馬梁偉德拍試六化郎，落山一段，已將駿馬拋離，過終點時先五馬位而去，盧約翰扣韁而馳，馬匹去勢相當洶湧，勁力十足，比上賽更有進步，今回出爭更合脚法途程，應可出頭。

永威盧約翰試半哩，廿八秒，廿九秒三，扣韁輕馳，馬匹走來雖見不俗，但脚法甚劣，前蹄有伸不出的感覺，今回出爭，仍難過捧。

陵霸吉能試半哩，廿九秒，廿八秒一，擊韁而試，馬匹走勢不弱，有火氣的馬，跑短途甚合，對手雖不弱，仍有爭位之實力。

關關的盧約翰拍紀錄日助手同試，內欄關關的全程貼欄而走，走勢極佳，卅一秒四，廿九秒四，廿八秒一，馬馴力足，比上伏文進一步，今回有備而戰，應可入圍。

新錦標文家良與楊之高歐亞拍試半哩，廿七秒二，廿六秒二，兩駒走來並見初熟，新錦標火氣更足，沿途搶出，力度不弱，今回有備而戰，能放出則可入位。

奔利來馬彼得試六化郎，卅三秒四，廿九秒，廿六秒，全程扣韁而馳，走勢不俗，三在進步中，上次已有好表現，今賽既有進步，必能有更出色的表現，當出揭十。

舞蹄飛殺霍利安慢試半哩，卅五秒，卅三秒四，雖然似有問題，馬匹力度仍未足，雖然脚法不俗，翻步急而欠勁，在今伏較弱的對手中，仍只保冷配之材矣。

塵哥

下週末賽馬編十場
仍跑九場比賽
第六班一場比賽押候舉行

下週末（十九日）賽馬，報名馬多要分爲十場比賽，但仍跑九場，下午二時正開跑，有一場第六班比賽，押候在三月廿六日舉行。四重彩比賽排在第五場，其餘特別彩池之安排，與常無異。第一班二二三〇公尺，依然不受歡迎，臨有九匹馬報名，將成爲大公爵再鬥永勝之局。

本次賽馬主要錦標爲木球會盃，第二班跑一八〇〇公尺，十五匹馬報名，有一四列爲後備。

B班分兩場跑一八〇〇公尺，定爲一二八平磅賽。

其餘各班均有讓磅，配磅將在下星期一公佈。

茲將馬會昨公佈配磅表列下：

第一班 二二三〇公尺

成龍 大公爵 安騎 谷中天子 過山 新旺 新星月 永勝 永得

第二班 一二三五公尺

百利 黑鑽石 百家樂 點金王子 清歡 確得寶 鐵胆雄風 求賽 百戰雄師 木瓜 七寶 小登科 （後備）

第二班 一八〇〇公尺（木球會盃）

金龍 金馨 夠威 黑旋風 明珠 先惠 龍勝王子 遊突 四蹄飛 夏威雷 中游之光 確助 栢蔭 永恒之光 馬蹄香 雅甄 金必得 永利 小霸寶

猛將 紅寶江 太陽晶 多水 小情人 （後備）

第五班（第一組） 一二三五公尺

高麗登 飛來福 皇冠之光 馬如龍 羅怡 時時好 快活人二世 喜得你 靈鳳 白靈夫人 怪俠 常順 （後備） 前鋒衛星 自由萬歲

週末「永恒之光」一復佳態，在二班中跑中距離路程，隨時可以大勝，上一六五〇公尺，又是易勝一伏，且爲入凱旋門之影，由馬主鄭中福兄及其公子從文世兄共引頭馬，小鄭喜氣洋洋，可謂皆大歡喜。（吉）

蘇格蘭將 信徽 黃一保榮 朱一金麒麟

第五班（第二組） 一二三五公尺

海豪 眼中王 龍駒 月謝 特快車 按繼錦 仙軍 紅星 商市寶 靜觀金剛 高齊茨花 赤獸 （後備） 安琪 七好 赤先鋒 保健 雄威 飛馳

第五班 一八〇〇公尺

得利 跑得快 奔得 冠軍 皆利亭 習手 歡樂昇平 兒童樂 高運 士高帶 得利星 揮灑 新赤兔 更多寶 （後備） 新美東 威爾 瑞星鄉 穩定世界 拿參利 威福 我更帥 高侍

第六班（第一組） 一六五〇公尺

能驛 霸地最快 飛駿 安勝 山茶花 過江龍 咖啡 樂心 旱鴻 好威力 滿堂歡 天樂座 新玩意 自家威 巧感 天山 龍虎榜

第六班（第二組） 一六五〇公尺（此場留在三月廿六日舉行）

新馬B班（第一組）

好兄弟 噴水池 飛得 好好日 福家 教父 大快事 賓福 利星 嘉標 世外桃源 華運錦 雪嶺鷹 東升

一八〇〇公尺

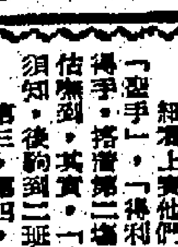
衛威 寶星 永惠 鄉村賽錦 先聲 曾水 京都 幸運錦 馬蹄艷 聖麗 操記 賀領 霞路 護快龍 （後備）

新馬B班 一八〇〇

特別快 萬年青 玉麒麟 公尺 友誼至上 福勝 喜盈利 寶蜂 飛象 火星皇 威獸 如虎添翼 鐵量 先到

力爭上游 好樂富 我來也 （後備） 勁中 聯合之星

澳洲幫大舉出擊
白馬獨怕新秀惡



上週末的尾場，大熱門「靈駒」如果打甩「甩」，馬彼得會變大頭佛了，但君他一出閘已跟住「飛馬王子」，「飛馬王子」放不到，「小情人」一叫上來，「靈駒」立即追過「飛馬王子」，三搭十一更好，搭不宿十一，搭四，雖不是同路人，一樣撈到個Q，總之，公死婆死一樣有肉食。

「小情人」升上第二班，因末段勁力驚人，將來兩合式路程，配不到頭，也頗有脚的。

澳洲師傅陳、白、馬三位，關尼已是策騎人資格，小白不小心，被罰了四天，小馬發揮，死火立即縛住，有馬就揮，揮到尾鮮。

細看上賽他們兩位場場拼，「金麒麟」不能不騎，便諸窩離遠解「翌手」，「得利」失手，「翌手」因人而冷，殺出來。澳洲幫已是得手，搭着第二場的「百利」索買馬，幷實有七百多元，眞眞令人估佛到，其實，「生猛」就算幽場不致劣牌，一樣不够「百利」跑，須知，後駒到二班中仍能贏馬也。

第三，第四，兩人無馬同場，第五場「猛風」嫌路長，拼不出。第六，第七，第八，又無馬同場，到尾場，機會來了。「飛馬王子」放出，「靈駒」跟實，滿以爲一Q攬掂，誰不知「小情人」不肯放鬆，一於唔實粳，結果一Q好夢成了空了。（三）完

老敏

賓士二次過大難
今回要靠白與馬

後天的九場賽事，舊馬祗有四場，新馬却佔了五場，尤其是B班馬，龍蛇混雜，難保不出冷門，其中，未上陣之馬不少也。

賓士第二次逃過大難，白面棣馬師，到底有面子，一句證供有疑點便萬事全休，老賓的作風，一向神秘，但，一到要罰，便有好戲看。「理手」與「百利」上屆之跑出場內犽賓，就見一般，可見執法非最不可，我們現在又要等落審「來來來」事件結果如何了。

放眼看賽廠各場馬匹，今後大約要以馬彼得作主帥，他已爲上游爭放力不少也。

公開賽有「嫻熟女」與「寶喜」，後駒較好却未必能贏，第三班證券會杯，「百味」若能收斂可發時，各位須知，此馬平初跑同程，負一事三磅，二熱門，馬彼得直路殺出，一分五十二秒八贏了，「必發」八馬位，今次隔了四個月，看小馬進一次來不來，另一場一八〇〇公尺，「澳洲飛星」未必够，「靈駒」不會出，第五班一六五〇公尺「盛華」與「保健」，「特快車」，「月蹤」四駒，當然主力是「盛華」，盛女爲長途，「上將」與短途「新領袖」皆是半冷門，A班正選「火星石」未必够，B班短途「濃雨」與「玉麒麟」後者好些。賓既後天，看白，馬與「上將」可也。（老敏）

第卅九屆 校際音樂節特刊

深造鋼琴二重奏夏里柯杯有主

葉天賜杜珠聯聯手 九十一高分奪得冠軍

亞軍黃小萍袁士剛季軍吳兆基楊惠

五級巴哈作品賽未如理想評判教路

（特訊）聖保羅男女校葉天賜及杜珠聯，昨日攜手將音樂節的比賽帶入高潮，兩人在深造級鋼琴二重奏中，以九十一分高積，力挫十餘好手，奪得夏理柯紀念盃。

葉天賜及杜珠聯兩同學，在校際音樂節中，堪稱「樂壇宿將」，兩人因爲曾歷年高足，自小受孕於音樂環境中，資質既過人，加以勤奮學習，盡心受教，獲得佳績，殊非僥倖。

據葉天賜表示：他與杜珠聯同學於八年前在賀老師處學琴認識的，兩人除分在家中練琴外，每週均到老師處「復」兩次琴，賀老師四年前發覺彼等無論對音樂及個性都非常接近，遂鼓勵兩人嘗試合作二重奏。初次參加五級二重奏時，即先拔頭籌。在第六級賽時都敗下陣來，兩人並不灰心，相反，更加努力練習，結果去年及今年均位列榜首。

杜珠聯

兩人在校際音樂節中，職銜彪炳。可算是風雲人物。杜珠聯在七屆音樂節鋼琴獨奏中均名列前茅，今年亦獲得角逐「奇福挑戰盃資格」。杜同學爲獨生女，除在音樂上有高造詣外，更是聖保羅男女校中四級六材生，家長老師既愛護，同學和友儕都愛戴。

葉天賜

葉天賜和聖保羅男女校高材生，歷屆音樂節中，都有好成績，曾獲四屆鋼琴獨奏冠軍，今年參加七個項目，他將努氣於今屆第八級鋼琴獨奏，他是家中老大，老二葉天祐，妹妹葉天懿，亦被推爲校際音樂節中的後起新秀。

昨日聖約翰教堂，精英雲集，同學們家長們也擠在一堂，由於是高級賽事，會場鴉雀無聲，台下屏息欣賞，台上演奏者亦悉力以赴。琴聲此起彼落，每一次演奏當中，但見四隻小手，二十隻指頭，在琴鍵上輪迴飛躍，樂聲震撼每個在座的心弦。

結果大熱門葉天賜，杜珠聯不負衆望攜手奪魁。亞軍玫瑰崗黃小萍及聖保羅男女校袁士剛八十七分。季軍聖保羅男女吳兆基，女拔萃楊惠，八十六分。

評判大讚

評判彼得·史提芬遜賽後盛讚參賽者具高度水準與優美表現，令人擊節讚賞，譽爲一場難得的鋼琴演奏會。

他又說：此首德佛亞哈作品「斯拉夫舞曲」，發溫輕快而備之，大部份參賽隊伍都能把握曲中主旨，但有小數同學合作上尚欠火候。冠軍的演奏，堪稱無懈可擊，合作得天衣無縫，節奏明快，音韻流暢，充份表達出原作者的精神風格。

忘記樂章

五級巴哈作品鋼琴獨奏，評判認爲成績不大理想，多位同學演奏時忘記樂章，中途停頓，致影響成績。須知彈琴如朗誦，樂譜即詩篇，必須爛熟於胸，否則絕難有好的表現。

是組四十人參賽，陳嘉年脫穎而出，摘得驪珠，積分八十八。亞軍牧愛英小吳嘉貞，八十七，雙季軍聖保羅男女呂淑君，聖士提反周愛秀。

陳嘉年同學肄業聖保羅男女校中一，師事李森，前日在五級古典作品鋼琴獨奏中，已一度掄元，今番再度奏捷，喜可知已，評語爲：指法嫺熟，音色圓美，是極富色彩的演奏。是組優勝者，將參加第一三六項「通利挑戰盃」賽。（依、美）

巴哈二級鋼琴

出現兩個動人場面

冠軍李美詩未提名前頻說「完了」！季軍丘文迅歡喜過度而哭泣。

（特訊）歌德學院昨上午兩場賽事，第一場巴哈作品第二級鋼琴，三十九人報名，七人缺席，致賽事提早完場，頒獎時，第三名的丘文迅喜極而泣，在慈母懷中，不能自制，至記者替他拍照時，始露天眞笑容。

又一段小插曲，評判喊出第三及第二名後，冠軍李美詩表現焦急及緊張，坐在後排，天眞地向慈母及業師不斷說：「完了，完了」。就在這一瞬間，她的名字喊了出來，原來是冠軍，狂喜之餘，慈母連領獎也忘了。

李美詩去年見哥哥李本立參賽得季軍後，接受記者拍照及訪問，激發她參賽決心，今次演出又十分精彩，評判員給予八十九分，並將參加競選史同福夫人盃決賽。

李美詩係九龍瑪利諾小三生，八歲，學琴二年，富音樂天才。母覺於賽前不斷鼓勵她和親導她學習，有世。如此，功不可沒。

亞軍林綺華，聖嘉勒小四生，九歲，去年作第一級琴賽，曾獲冠軍，今年共參加三項琴事。

喜極而泣的季軍丘文迅，蘇浙小四生，十歲，學琴一年，因是第一次參賽，情緒有點緊張，獲獎而「祭江」，可算感人。

冠、亞、季軍各只相差一分可見競爭激烈。

汪門高足包辦提琴

樂韻抑揚頓錯，旋律優美的樂曲，往往使人置身於美妙境界……

一曲海頓作品，音韻，哀怨動人，不使在座者均當之黯然，正襟細聽，這是昨日中級組小提琴獨奏中。令人難忘的一刻。

小提琴名家汪西三率領四位高足參賽，結果全部獲獎，囊括冠、亞、季席。

雙季軍吳韻恩，盧名揚同獲八十九分，他們分別是男拔萃中二、中一生，年十及十三歲。

亞軍年僅九歲，名陳浩榮，拔萃小四生，去年已第一名，演奏時極舒暢，流利之能事。

冠軍周家乙，亦男拔萃中一生，十三歲，學琴四年，兼習鋼琴，後因時間分配不來，棄鋼琴來攻小提琴，他的演出，評判員大當誇獎，認爲天才橫溢，導師汪西三却認爲他應有更精湛演出，雖然如此，仍得九十一分。

評判員賽後特別指出那些小小年紀的提琴手，他們的姿態美妙，表演得不錯。

冠軍將參加羅保紀念盃賽事。

○中級組低音大提琴獨奏，右至左：冠軍麥嘉慧（培僑），亞軍宋世傑（依利沙伯），季軍馮曼虹（聖士提反女）。○中級組大提琴優勝者握手互賀，右至左：冠軍楊炤，（聖保羅男女），亞軍陳小儀（庇理羅士），季軍陳維中（培僑）。（本報攝）

○岳欽惠同學奪得初級組大提琴冠軍後，與媽媽及其伴奏者（右）合照。○初級組大提琴優勝者：右至左：冠軍岳欽惠（聖保羅男女），亞軍潘思遂（聖保羅男女），季軍孫泳弼（梅道學校）。

十三歲以下男童高音

唱出我有一隻河馬 憂愁幽默兼而有之

葉偉基得首名　自學者獲季軍

（特訊）「美妙的音色，圓滑的結尾」，葉偉基博得熱烈掌聲。「音色清亮，進展圓滑，表現超然，尤能表達出歌中的氣氛，至高潮尤爲特出，氣氛保持得宜，結尾時更爲達到歌中意境」這是彼得史提芬遜給與葉偉基的評語，十二歲的葉同學，就讀基慈小學六年學習唱歌四年，每天練習半小時，今回是初次參賽，竟奪得十三歲以下男童高音獨唱冠軍，及演日喧甚感到高興。

葉偉基同街陳燦添得八十一分，居亞軍，評判稱其音色響亮沉默感，能表現出歌中的幽默感，演出落力，陳燦添年十二，學歌六年。七十八分，居季軍的葉敬之，……能……時，歌中要深，音顯出力，然在最高的現象」，這是評判評十三歲的葉敬之。據知葉敬之是靠自己學習，摸索而參加此次比賽。

彼得史提芬遜說：「我有一隻河馬」是一首幽默的歌，歌中表達出充份的幽默，憂愁愛意，因此需要小心達感受和意境，進展而不要拖音，字音和音律清楚唱出，同時，及時要圓滑，鋼琴伴奏和唱者要配合恰當，然在十二位參加者中，不少犯了這些錯誤，所以，這次水準欠優良。（棠、美）

中級中提琴獨奏，冠軍張聰君（英華）、由梅筱寂同學伴奏。（突）

浪漫鋼琴五級

法國小夜曲 陳恩廣冠軍

雙亞軍廖愛秀陳韻宜　季軍黃敏慧

（特訊）浪漫派五級鋼琴獨奏，昨晨在九龍聖瑪利書院禮堂舉行，陳恩廣從三十五名參賽者中脫穎而出，以八十九分奪標，加入角逐「通利挑戰盃」行列。

陳恩廣，十四歲，英皇中二生，師事李森五年，五度參賽，獲一冠軍及五季軍。

陳同學表示，在台上演奏時，只是遵從師長教導，盡力而爲，爭取較佳成績，獲獎與否非所計及。

冠軍評語：首段演奏出色，指法純熟，旋律優美，音量控制得宜，琴音迴環復沓，表現出浪漫派之獨特風格。

評判史丹利瓊納指出：「法國小夜曲」爲十九世紀作品，部份樂句重複，音調以柔和爲主，節奏較慢，抒發清幽情懷。

雙亞軍爲聖士提反女小五廖愛秀，及瑪利諾女中一陳韻宜，均師事音樂教師賀明慈，八十八分。

季軍黃敏慧，八十七分，就讀聖士提反女中一。（銘）

浪漫作品六級鋼琴

熱門人馬獲獎

徐爵山李思賢　雙季軍潘舜然甄文蕙

（特訊）歌德學院昨日浪漫派作品鋼琴第六級獨奏，彈奏冗長的舒曼樂曲，爲時三分鐘，很多參賽者憑記彈出，不用看譜，十分難得。得同分的雙季軍潘舜然及甄文蕙演出工，得八十八分，她們分別爲協恩中三及九龍瑪利諾中一生。

亞軍李思賢，十二歲，聖士提反中一生，習琴五年，今次爲第四年參賽，過去曾得二次季軍。

冠軍徐爵山，十四歲，九龍瑪利諾中二生，第四年參加，亦曾獲冠軍，今年共參加兩項賽事。

今日節目預告

歌德學院

九時卅分　浪漫派鋼琴第二級獨奏

十時四十五分　初級結他獨奏

二時　古典派鋼琴六級獨奏

三時五十五分　低級組鋼琴三重奏

聖瑪利女書院

九時正　浪漫派公及鋼琴獨奏

十時五十五分　莫扎特作品小提琴競奏曲

二時正　現代派高級鋼琴獨奏

四時十五分　初級小提琴獨奏

聖約翰舊堂

B組；

上午九時十五分：浪漫作品第二級鋼琴獨奏

上午十時卅分：第七級鋼琴二人合奏；

下午二時：中級喇叭或小喇叭獨奏；

下午二時五十五分：初級喇叭或小喇叭；

下午四時：中級

浪漫派六級鋼琴冠軍·九龍瑪利諾徐爵山。（本報攝）

○高級組大提琴冠軍吳美恩（理士提反）演奏時情形○吳美恩掄元後與老師陳赤霄先生合照。（本報攝）

中級巴松管獨奏，冠軍培僑中學陳世昌。（本報攝）

巴哈鋼琴二級

呂淑明葉天佑 分別得冠亞軍

部份小朋友緊張影响成績

（特訊）「表現超卓，音樂感濃厚，控制得宜，節奏無問題」。這是評判彼得史提芬遜給予十歲的聖保羅男女小五級的呂淑明的評語，她得九十二分，奪得巴哈作品第二級鋼琴獨奏B組冠軍。呂同學師事黃國佩年，學琴二年多，去年亦曾奪魁，今屆角逐「史同福夫人盃」賽。

與其兄葉天賜一起參賽的葉天佑，得八十九分，居亞軍，評判謂其手法純巧，音樂感強烈，惟他的演奏接近現代作品手法。葉天佑十一歲，就讀德國瑞士學校中一，今年參加七項賽事。

以一分之差屈居第三的陳銀恆，得八十八分，就讀聖保羅男女小三，年僅九歲，評判稱其控制穩當，表現優良，流露出經驗的獨到。

彼與史提芬遜又謂：此賽表現欠優良，部份參加者只顧彈琴而忽略了音調旋律。他稱：每一位比賽者應在心中數著拍子，有如一個鐘的擺動頻率，有些小朋友表現出緊張，因而彈快了或彈慢了。其實旋律應輕快進展，不應急速消逝，致失去優美感。雖然此次表現欠佳，可喜的是大家能夠認眞表演。

柳葉琴獨奏，公開組冠軍呂淑儀、演奏時之情形。（本報攝）

冷門的弦樂四重奏

四名高手技驚評判 一隊參賽九十二分

（特訊）歌德學院昨有冷門項目弦樂四重奏，雖然此賽均使參加者梅而卻步，今年參賽者只一隊，不用角逐，即奪標。

四位拔萃男高中生，均爲小提琴高手，組成樂隊參賽，他們演奏得稱心絕倫，無論在合作，彈奏，技巧各方面，均達到最佳狀態，評判員十分欣賞他們演出，給予九十二分高分。

第一提琴手林明明，第二提琴手梁志輝，中提琴手陳子強，及大提琴手陳立欣，由於參賽只一隊，與會者，除記者及評判團外，並無其他捧場者，莫扎特的四重奏樂曲旋律優美，加上表演隊伍近乎職業性的出色，更加使人難忘。（愷）

大提琴賽事出色

麥嘉慧楊炤嬅 初出即獲首名

麥同學并爲易那案盃得主　岳欽惠吳愛恩亦奏凱而旋

（特訊）多項大提琴獨奏，昨午在九龍朗誦協會舉行，出色的演奏，帶來了全場熱烈掌聲。

聖保羅男女中二生岳欽惠，演奏德爾之「三月」，得初級大提琴冠軍，成績八十八分。

評判史丹利瓊納稱讚岳欽惠琴藝適當，技巧到家，音色清楚，給人以暢快感。

岳欽惠隨張蔣泉學大提琴兩年，首次參賽，名列前茅，自然十分興奮。

亞軍潘思遂，十三歲，聖保羅男女中二生，八十六分。

雙季軍梅道小四生孫泳弼，及余國怡（聲音），八十三分。（銘）

×　×　×

「左手指法嫺熟，音色優美，力度勻稱，節奏輕快，末段演出精彩，結尾給人興奮感覺。」評判史丹利瓊納對麥嘉慧極爲讚賞。

麥嘉慧昨日演奏「孫聽水手舞曲」，贏得中級低音大提琴冠軍，成爲「易那案盃」得主，成績八十六分。

今年十七歲的麥嘉慧，肄業培僑中學會考班，此次首次參賽，即獲錦標，因而心情特別興奮。

麥嘉慧表示，演奏這首樂曲，音調宿重輕快流暢，才能襯托出水手們載歌載舞的歡樂心情。雖然部份段落的旋律相同，但個人覺得處理手法應有所不同。

亞軍宋世傑，十五歲，伊利沙伯中四生。

季軍馮曼虹，十六歲，就讀聖士提反女中會考班。（銘）

×　×　×

中級大提琴獨奏，十一人競逐冠軍，結果聖保羅男女中四生楊炤嬅奪魁，成績八十八分。

評判史丹利瓊納稱讚她：彈奏技巧熟練，音量對比適當，感染力強，高潮表達出色，具強烈音樂感。

楊炤嬅學大提琴只一年，師事陳赤霄先生，昨日初嘗勝利滋味，欣喜萬分。楊炤嬅是次演奏，由同學畢嘉伴奏，畢嘉前日獲得現代派公開鋼琴獨奏冠軍，兩人合拍，自然相得益彰。

第二名爲庇利羅士女中五生陳小儀，八十六分。培僑中四生陳維中，以八十四分屈居季席。（銘）

×　×　×

高級大提琴獨奏，唯一參賽者吳美恩，演奏作品「悲歌」，得八十七分。

吳美恩，十五歲，就讀聖士提反女中三年級，從音樂教師陳赤霄先生學琴一年，而有如此成績，足堪嘉尚。

評語：演奏帶有感情，感染力強，表現出色。（銘）

姿式美妙　應當首選

○中級組低音大提琴冠軍麥嘉慧（培僑）獨奏情形。○中級組大提琴冠軍楊炤，（聖保羅男女）演奏時。（本報攝）

比賽新項目

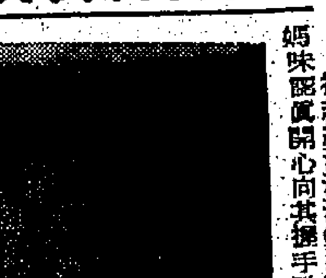
個人鋼琴視奏 港台獎林美麗

（特訊）九龍瑪利諾書院，昨有一新項目，爲個人鋼琴視奏，由聖加大利女中五生林美麗掄元，獲香港電台現金獎二百元。庇理羅士女中五生黃美怡，屈居第二，喇沙書院中一生張珀昌得季軍。

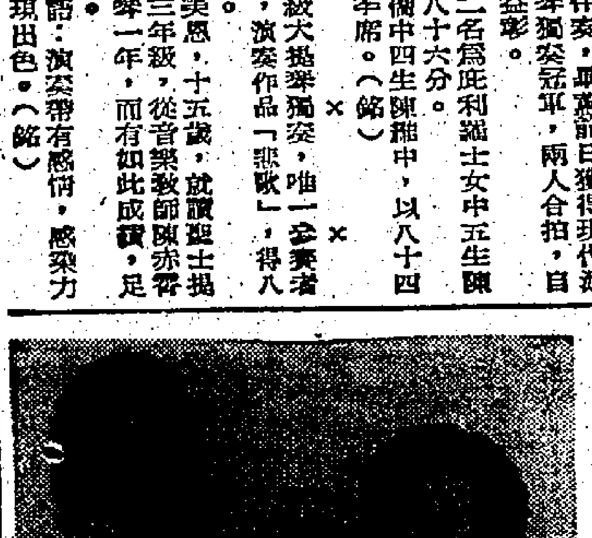
三名優勝者成績爲八十九分，八十七分及八十二分。

史丹利瓊納稱讚林美麗演出優異，他評稱：音調清晰，節拍彈奏準確，具音樂感。

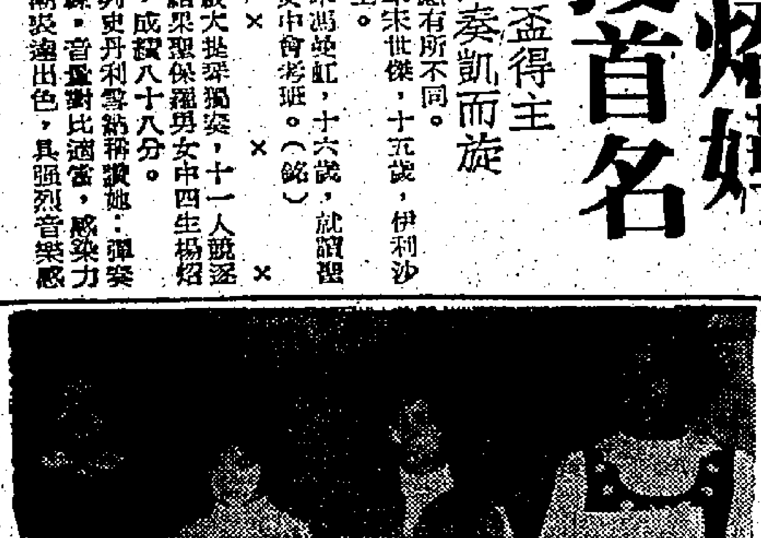
記者按：所謂個人視奏，是參加者賽前並未獲大會交與曲譜，而臨演奏前十五分鐘，才指定演奏那一首樂曲，依譜彈奏。（銘）



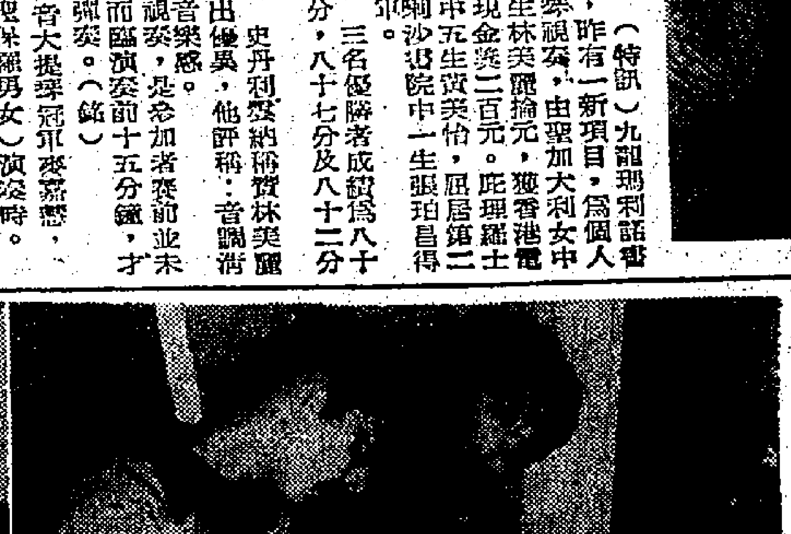
初級組浪漫派鋼琴獨奏，劉元芳獲得冠軍後，媽咪們眞開心向其握手致賀。（突）



九龍瑪利諾李美詩，奪得巴哈作品二級獨奏冠軍，與其母親李太（左）及老師譚惠芳女士（右）合影。（本報攝）



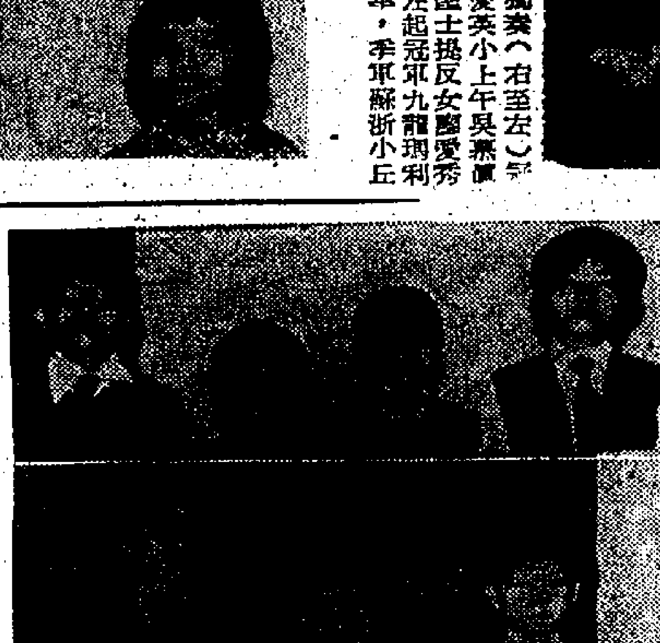
（上）巴哈作品五級鋼琴獨奏（右至左）冠軍聖保羅男女陳嘉年，亞軍牧愛英小吳嘉貞，雙季軍聖保羅男女呂淑君及聖士提反女周愛秀。（下）巴哈作品二級鋼琴左起冠軍九龍瑪利諾李美詩，亞軍聖嘉勒小林綺華，季軍蘇浙小丘文迅。



第八級鋼琴二人奏曲，由聖保羅男女中葉天賜（左）及杜珠聯（右）奪得冠軍，圖爲他們演奏時神態。（本報攝）

第八級鋼琴二人合奏曲（右至左），冠軍聖保羅男女杜珠聯和葉天賜，亞軍聖保羅男女袁士剛和玫瑰崗中學黃小萍，季軍女拔萃楊惠和聖保羅男吳兆基。（本報攝）

絃樂四重奏雖只拔萃男一隊參賽，但表演出色。左起林明明、梁志輝、陳子強、陳立欣。獲九十二分高譽。（本報攝）



（上）小提琴中級獨奏三名，汪西三高足包攬冠（右至左）季軍拔萃男吳韻恩，盧名揚，亞軍陳浩榮，冠軍周家乙。（下）十三歲以下男童高音獨唱，冠軍基慈小學葉偉基，亞軍基慈小學陳燦添，季軍培道中學葉敬之。（本報記者攝）

失明學生（心光學校中三）張穗軍，參賽高音牧童笛組，得八十三分。姿態既美妙，勇氣更可嘉。（本報攝）

浪漫派六級鋼琴優勝者。左起冠軍九龍瑪利諾徐爵山，亞軍聖士提反女李思賢，雙季軍九龍瑪利諾甄文惠、協恩中學潘舜然。（本報攝）

本港新聞

各業社團春節聯歡

膠筒業廠商會

（港訊）香港膠筒業廠商會於三月六日舉行春節聯歡大會。首由大會主席理事長李先進致詞。隨即由來賓黃保欣先生致詞。當即開席。由全體理監事盧鉅笙、盧滌民、陳錦道、沈勁振、黃信、陳潤收、林守耕、何凱楓、陳鴻油等招待。並有原料、油墨、機器等供應商：永備、聯僑、卜內門、拜耳、飛力士、南海、生泥、大華、延南、明遠、仁孚、保倫、唯達、祥安、東洋利達、愛拔、華商、力高、科達、大日本、新威、寶威等公司送出名貴禮品如洗衣機、攝影機、收音錄音機、電子瓦 及名貴金筆，洋酒等作爲抽獎助慶。

五金商業總會

（港訊）香港五金商業總會同人，於昨日下午八時假九龍舉行春節聯歡，到有該會永遠顧問曾樹屏、理事長周演森、黎天民、劉伯豪、監事長曾國棨、唐兆維、理事曾仲宇、曾國屏、韓劍、劉湛、丁學壽、趙乾亨及會員家屬等千餘人。由理事長周演森致賀詞。

紅磡三約坊會

（特訊）紅磡三約街坊會昨（八）日舉行會員坊衆春節團拜聯歡會。

賓主到有九龍民政主任黃華安、紅磡民政主任吳勇勢、楊勵賢議員、九龍區紅磡警署長官，街坊首長蘇溍、劉漢田、林英俊、胡盛孫、區志和、馮駒、趙曌城、林雨、詹勳德、余海林、胡詠紀、駱洪、葉再生、薛策聖、詹誠、譚宗漢、陳飛、戴中興、伍榮、黃志偉、區志祥、鍾景松、李海生、李炳許、周顯榮、梁眞、陳墉、鄭培保、張輝、蘇樹登。理事長胡盛孫致賀詞。

紅磡邨互委會

（港訊）紅磡邨A至H座互助委員會於本月五日，舉行春節聯歡大會，到有主席團李炳許、吳國桐、蔡顯、吳瀚華、何啓彬、麥澤普、陳乃裕、李海生等。大會主席李炳許致新春賀詞，語多吉祥，繼由紅磡民政分處主任吳勇勢致詞。最後由大會副主席李海生致謝詞，禮成隨即歡讌，席間并有燈謎、抽獎助興，場面熱鬧，盛況空前。

長旺大廈互委會

（港訊）旺角長旺大廈互助委員會，昨舉行慶祝榮獲市政局清潔比賽亞軍暨春節會，到有旺角民政副主任李國楨，旺角警署長劉炳江，及該會首長黃雲山，總務黃玉棠，鄧福，秘書王福標，大會財務林秀蘭，委員楊貴科，周演國，勞菘慎，李計，何秀英，黃麗賢，陳泰來。主席黃雲山致開會詞。

尖沙咀獅子會例會，夏定一演講，左爲會長黃世昭。（本報記者攝）

西環街坊會理監 訪戴麟趾安老院 贈利是慰問留院老人

（新聲社）西環街坊福利會理監周演森、陳凌志、陳嶽東、陳波、陳松、楊嘉樹、何榮佳、黃國定、陳德漢、楊敏坤、高卓桂、謝福添一行百餘人，會同中西區民政主任馮戴祥、鄭錦澄、李輝華、盧炳松、莫志雄，前（六）日上午十時，往探訪戴麟趾安老院，慰問留院老人。由院長招待，參觀宿舍及各部設備，向留院二百餘名老人致送利是，祝賀新春快樂，老人笑逐顏開，連聲致謝。該款金由各首長及西苑同人贊助。

訪問老人院後，全體往海洋公園遊覽，參觀各種動物表演，乘架空纜車登山，遠眺湖光山色，午餐後欣賞戲劇及各項活動。五時假香港仔漁民大會堂叙餐聯歡。

曾氏宗親會

（港訊）旅港曾氏宗親會昨日下午七時，假座珠城酒樓舉行會員春常大會，會員出席者非常踴躍，由會長曾樹屏及理事長曾桃甫主持，副監事長兼義務秘書曾錦波報告會務，財務主任曾偉昌報告財政，會員省覽年結，並選出核數師。大會隨即宣告閉幕。

晚上八時，該會仍假座珠城酒樓舉行會員春節聯歡，到有該會會長曾正、樹屏、紀華、當年會長兆生、少甫、國屏、國棨、壽如、理事長曾桃甫、繼棠、德堅、監事長曾志漢、禮斌、錦波、理監事偉昌、潤澤、揚友、正麟、鑑衡、振邦、慶龍、汝南、曾超、曾賀、德從、偉才、鑑球、慶球、繼森、宗麟、紀瑞、森福、桂昇、植儀、鳳翠等，及該會會員旅港宗親數百人，濟濟一堂，喜氣洋溢。席間理事長曾桃甫致詞，籲請各會員團結一致，介紹更多宗親入會，使該會成爲旅港曾氏宗親之大家庭。詞畢歡宴，並有抽獎助興。

阮氏宗親會

（港訊）香港阮氏宗親會昨舉行新春團拜，到有會長阮達祖、伯翔、溢川、運三、顧問阮維熊、主席阮華灼、副主席偉雄、錦泉、樹芬、阮方、阮秋、濟材、各組正副主任康民、光甫、松晃、始新、海鑾、功弼、阮溢、永年、潤銘、阮丁、阮超、阮麟、阮生、董事有進、阮田、暨各房宗親阮富等數十人。主席阮華灼致新歲獻詞。

潮洲劉氏宗親會

（港訊）香港潮州劉氏宗親會定於三月九於在會所舉行祭祖大典是晚並假設屋相逢酒樓三樓舉行敬老暨聯歡請劉世仁、劉師齊、劉百川、劉永傑四位會長主持致送耆老紀念品并邀請龍岡及劉關張趙四姓各宗會首長世誼觀禮。

銅鑼灣北區春節聯歡

（特訊）銅鑼灣北區互助委員會，業主立案法團與撲滅罪行運動委員會，昨晚假紅寶石酒樓舉行「灣仔民政署銅鑼灣北區春節聯歡會。」

出席聯歡會人士包括灣仔民政主任梁寶榮，副主任李偉業，銅鑼灣北分區主任盧均衡，市政事務主任林灝彬，銅鑼灣北分區主席關治蓀，副主席文劍秋、脫維善、鄧學賢、關德芳及委員等六十餘人，冠蓋雲集，場面十分熱鬧。

宴前更舉行每月例會會議，分別由警方及市政事務署長官報告區內情況。自區內報案中心的設立，使治安情況大大改進，而各居民亦協助消滅罪案而努力，對此大加讚賞。（錦）

福德宮聯誼會舉辦 祝誕建醮聯歡會

（新聲社）西區常豐里老福德宮聯誼會，昨日下午七時舉行慶祝丁巳年老福德宮聖誕建醮盛會敦請市政局議員鄒偉雄主持神像開光儀式，中西區民政主任馮敢祥主持剪綵典禮，西區街坊會理事長黃秀山，上環分區會主席張德蓀，名譽會長李繼榮，陳學甫分別主持南北獅點睛辨花掛紅。觀禮嘉賓有各社團首長，紳商名流，街坊耆老，民政處助理民政主任許舒，西區警署署長夏振政，警民關係主任麥世光，黃春錦，西區市政主任劉北平，嚴九，劉文翔，潘悅南，林錦坤，袁壽明，朱細，郭子樂，正山，林子貴，夏國璋，李均，張煌偉，林蘇，柯一洲，該會首長蘇得，潘春，周欽波，劉輝，梁順，傅敏，梁傑榮，李錦泉，林秋啓，梁有鍚，羅漢來，吳仁耿，梁錦君，葉秀良，連春尉，謝欽派，王國懿，劉英亮，黃石，尹芬，何燊，盧祺，周興松，曾潤祥，馬成，李耀根，鄧榮烈，梁效，林鎮傑，黎新，李任德，葉金輝，鄧則祥，林炳光，劉蓉，梁琛，劉杏添，梁寶琼，楊妹，及坊衆千餘人，情況熱鬧。

大會主席潘春致詞略謂，本會每年歲首誕日，均舉行盛大建醮祝會，并一連三晚公演粵劇歌唱，國術表演，以娛坊衆，藉酬神恩。」一繼由主禮人鄒偉雄議員，馮戴祥主任先後致詞賀詞外，并請全體同人協助當局推行各項康樂活動。嘉賓致詞後，末由總務主任李錦泉致謝詞，禮成後假得記酒家舉行春節聯歡，氣氛洋溢，賓主盡歡。

圖：西區老福德宮聯誼會建醮，中西區民政主任馮戴祥剪綵開幕。（新聲社）

大興機器油壓打包機 配合工業界提供服務

本港大興機器廠所精製的三種機械產品，油壓打包機、五金廢料打包機、上落機，在東南亞市場，享有美譽。近年由於本港各種工業全面發展需求，上述三種產品，更提供了大量生產供應油壓打包機，適用廢紙、布碎、手套、棉紗等物打包。五金廢料打包機，則適用五金製品廠所剩出碎口，使能壓成一餅，節省大量空間與地方，搬運方便。至於上落機，則適應貨倉與車間搬運及上落移動，高度可達一百尺，起重量可達五百磅。

上述三種機械產品，兩年前已達國際水準要求，性能卓越，控制靈活。

附圖右：油壓打包機。左：五金廢料打包機。

大坑東社區服務中心 設圍棋學會歡迎參加

（特訊）社會福利署大坑東社區服務中心，爲提倡及推廣圍棋活動，特於本月九日成立圍棋學會，歡迎區內有興趣人士參加爲該會基本會員。

該學會活動時間爲每周一、三、及五晚上七時卅分至十時，地點暫定在大坑東棠蔭街大坑東社區服務中心四樓開叙室，該學會除指導初學者外，該會經常邀請本港圍棋好手前來講解圍棋，此外，該會亦常舉辦一些邀請賽，藉以提高學員水平。

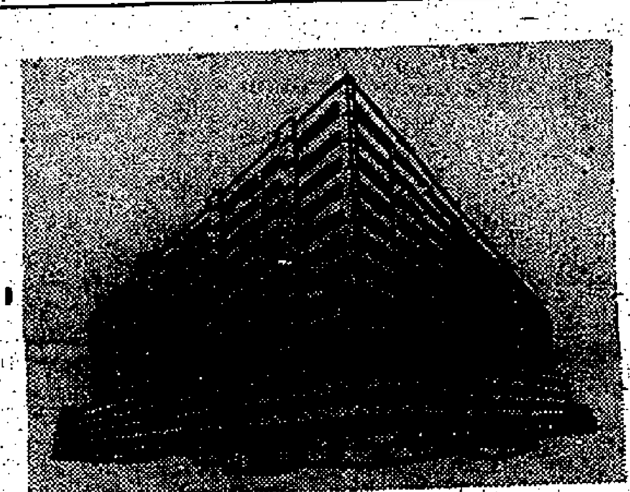
該學會榮獲香港圍棋社社長簡懷德先生爲顧問，該會現已招收男女會員，報名可往該中心四樓辦事處，電話三一八一四六七四，費用全免。（强）

培正同學會 昨舉行聚餐

香港培正同學會本月份會叙餐定于九日（星期三）下午七時假母校大禮堂舉行，同時放映旅遊星馬泰，參觀海洋公園及新春聯歡會之活動電影與照片展覽，餐費每位十五元歡迎攜眷參加。

又通告本年度職員表：會長區紹礎，副會長李秉芳，常務理事：吳作棻、黃文通、潘靖國、葉英，凌漢偉，田華浩、翟煥斌，甄國基，李振民，秘書吳廣檢，財務陳汝駒，總務張彼得，主編高雁雲，公關徐洪榮，幹事陳光，顧問：黃汝光，何宗頤，林英豪，鄺秉仁，羅天勢，高雁雲，蔡偉海，徐炳麟，司徒英，張煊昌，鄺文熾，鄧善溥，洗永就，周國强，何約翰，馬明璋（會計）黃乾亨（法律）羅啓威（醫事），池元平（牙科）

圖爲：永安旅行團出發前攝



恒豐工廈預售 廠家訂購踴躍

本港兩大華資地產公司：新鴻基與恒隆再度携手合作之新貢獻，恒豐工業大廈，位於紅磡鶴園街（國華戲院側）地點最佳，交通方便，鄰近屋邨，工源不虞缺乏，爲工業界最理想之廠址。該工業大廈佔地五萬九千餘呎，樓高十三層，每平方呎承力一百五十磅，地下高度十四呎六吋，大堂通道十八呎濶，當內特設電動旋轉地台，專供車輛掉頭使用，名廠大型貨梯八部，載重四五〇〇磅，另備客梯四部，上落貨運均便。高壓火牛房，電力充足，各項設備及圖則均符合最新標準而設計。面積由二千六百餘呎至全層五萬五千餘呎，單位大小隨意選購。該集團稱：恒豐地盤係於多年前購入，舊地價成本，故訂價特別廉宜，每呎僅售一百六十餘元起，首期祇付一成，並可分十年低息分期優待，各廠家訂購十分踴躍，聞已售出單位不少，欲免向隅，宜及早訂購，詳情可詢新鴻基地產公司電話：五一二弍二弍〇八三，恒隆地產公司：五一七九伍一弍八，或地盤洽購處，三一六五五九六一。

（圖爲紅磡地王之恒豐工業大廈外貌）

華僑日報旅行團
創新舉辦

遊加美面生開別

H.K.$9,600

讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景

出發日期：一九七七年五月卅日・全程十九天

- 希路火山 （夏威夷州）
- 大峽谷 （亞利桑那州）
- 拉斯維加斯 （內華達州）
- 大鹽湖 （猶他州）
- 黃石公園 （懷俄明州）
- 賓夫 （亞爾柏大省）
- 路易士湖 （亞爾柏大省）
- 碧石鎮 （亞爾柏大省）
- 羅省、三藩市、溫哥華

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974,5-246379

本期預告

封面專題 兒童遊樂場如雨後春筍
節省能源大傷腦筋 美國的雙語文制教育
時代青年求度牒 拋將煩惱禮純陽
徐小明——麗的編導生力軍
黃杏秀堅決不做肉彈
誰憐遊子心（訪問作家馮超明先生）
未來音樂展望

分類廣告

新年酬謝刊戶送巨獎

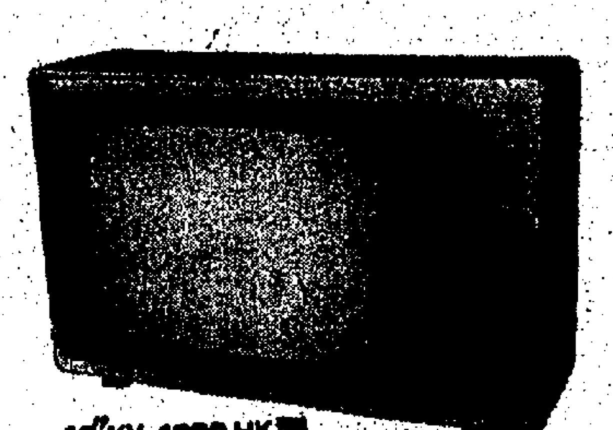
新力電視機・先施公司
聯合舉辦

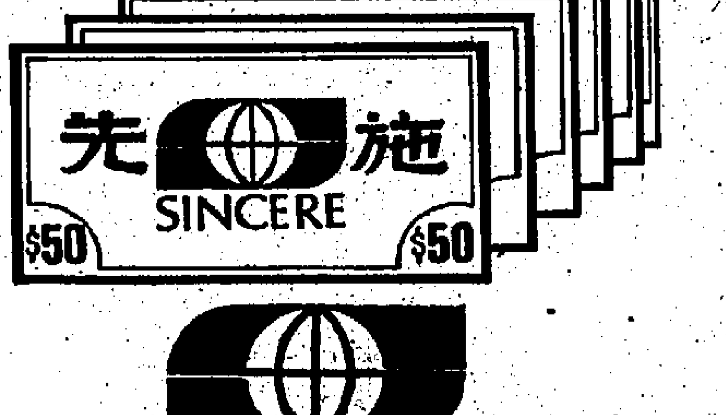
◁二月二十日起至三月卅一日止▷

刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
憑收條贈送抽獎券一張多刊多送

頭獎一名：新力牌SONY 18"
彩色電視機一架價值$2,850

二獎20名：每名先施公司
禮券一張價值$50-





新力牌 SONY 新力超單槍 超群超加靚

總代理：福原電業有限公司
經銷處：中原電器行有限公司
香港機利文街50號 電話：5-445188
九龍彌敦道574號 電話：3-846056

先施公司
香港總行：香港德輔道中一七三號
先施大廈
電話：五・四四三一九一
九龍分行：九龍旺角亞皆老街八十三號
先施大廈
電話：三・九四〇二六一

刊登廣告賜洽處

1. 總行香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
6. 九龍城福老村道二號C勝達圖書公司
7. 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓荔灣街坊會
8. 西環卑路乍街14號A西環街坊會
9. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
10. 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

◁抽獎公佈日期四月五日▷

世界盃亞洲區外圍賽

週六晚港新爭冠軍 無綫衛星實地轉播

香港代表隊在世界盃外圍賽亞洲區第一組賽事中奪得決賽權，將於本星期六（三月十二日）與新加坡代表隊展開冠軍爭奪戰。

無綫電視迅即作出決定，屆時將利用人造衛星越洋實地轉播世界盃外圍賽亞洲區第一組賽事總決賽的全部過程，在翡翠及明珠台播映。

無綫電視製作事務助理經理何家驊昨晨在新加坡美倫酒店，特把無綫電視賀電交與香港代表隊領隊盧志忠手中，並把衛星轉播決賽實況的喜訊通知香港代表隊球員，讓他們知悉：香港電視觀衆及全港球迷屆時將在螢光幕前支持他們戰勝強敵。

賀電全文如下：

「香港無綫電視與電視觀衆及全港足球迷，謹向香港代表足球隊全體隊員之戰力演出，奪得世界盃足球賽亞洲區外圍賽決賽權，致以熱烈的祝賀。

貴隊球員必樂於聽聞：無綫電視已決定於三月十二日，利用人造衛星越洋實地轉播世界盃足球賽亞洲區外圍賽全部過程，讓全港市民在螢光幕前支持貴隊全力作戰，敬祝球場得意，運勢如龍。」

香港隊勇奪決賽權 無綫電視飛電祝賀

無綫電視翡翠台已定本週五（三月十一日）晚上十時四十五分至深夜十二時四十五分，先行播映世界盃外圍賽亞洲區第一組賽事之「香港隊對新加坡隊」、「香港隊對泰國隊」、「香港隊對馬來西亞隊」及「香港隊對印尼隊」之比賽精華攝錄。

三月十二日（星期六）晚上七時五十五分至十時在無綫電視翡翠台以人造衛星實地轉播世界盃外圍賽亞洲區第一組決賽——香港隊對新加坡隊賽事，當晚十時四十五分至十二時四十五分在明珠台播映。

娛樂圈

李行昨急電找鄧光榮 催即赴台開拍白花飄

導演李行昨日兩個長途電話來港找鄧光榮，先打往家中，聽說他去了泰國拍片，李行仍未甘心，再打到鄧光榮與伊雷合組的大榮公司太子道寫字樓新址，證實了鄧光榮的確是赴泰國了，他便留言請一與鄧光榮聯絡上，便請阿倫給他電話，李行說他投資拍的一部新片「白花飄雪花飄」，一切已籌備好，等鄧光榮一到便開鏡了。

李行自拍「吾土吾民」之後便對鄧光榮信心特強，而因為該部新片是與林鳳嬌合演的，現在被認為是最完美的搭配，目前一部「約會在早晨」在台灣公映，極受歡迎，賣座相當不俗，這更加強了李行拍他們兩人影片的信念，而林鳳嬌亦說在「約會在早晨」中，與鄧光榮合作十分愉快，阿嬌說他們對劇情的感應往往是一致的，這是她覺得和鄧光榮一齊拍片開心的真正原因，亦可使他們所演的戲水準提高一成以上，此便難怪李行怎樣也要等阿倫才開鏡了。

李行在電話中也知道「約會在早晨」最近要在香港公映，他說，這片合香港人胃口，輕鬆的惹笑，只是，相信會有好賣座的。當他知道鄧光榮在香港也同時拍着三部片時，便不大開心，可能必要時他要親自來港「捉」鄧光榮了。

從童星做起的丹尼斯和達曼

英國演員丹尼斯和達曼的新片叫做「密令」。在英國電視台有一個十分受歡迎的電視片集叫「史雲尼」，而「密令」就是「史雲尼」製作的一部大型的電影，將電視片搬上大銀幕，影史上已有前例，但這部片並不是將一個或數個的劇情節原封不動連串在一起而成，編劇寫出一個全新的內容出來，令它以另一種新面貌跟觀衆見面，也讓很多沒機會欣賞到這個出色片集的人，能藉着電影而欣賞到兩位深受英國電視迷喜愛的男主角的演出以及他們所離造的角色性格的吸引力。

丹尼斯和達曼就是兩名男主角之一，他所担演的角色是偵探部的沙展卡達，他跟由韋根所演的偵探部督察翠根，是警務部的一對英雄人物，聰穎能幹，辦事迅速，料事如神。丹尼斯在年紀上比韋霍年輕得多，但演技上兩人卻不相伯仲，優異非常。

丹尼斯出生於倫敦的，原是一名童星，十一歲時已開始演戲。一九六一年，他在史卓福的皇家莎士比亞劇團演了一年戲劇。他第一部担任吃重角色的影片是「一到接合點上去」，領銜主演的有與羅美薛妮絲合作的「我的兒子我的愛人」，與伊安班尼及蘇珊翠之合作的「恐怖」，與李察哈里斯合作的「野人」。近年已將事業重心移至電視界去的丹尼斯，「密令」可算是他復出影壇之作。

旋風方世玉再映午夜場
劉家榮今日返港助陣 譚道良明天加入宣傳

劉家良是「洪熙官五代傳人」，威風八面，乃弟劉家榮也毫不遜色，由他担任武術指導的動作片「旋風方世玉」在上週映午夜場時大受歡迎，看情形，他弟兄兩人足可較一日之短長了。

本週六，「旋風方世玉」再度映午夜場，身在台北拍片的劉家榮聞訊，馬上趕返香港助陣，他將於今午四時抵港，預算替自己的作品搖旗吶喊。

「旋風方世玉」由孟飛、譚道良主演，上週孟飛來港協助宣傳，本週，譚道良也不肯讓孟飛一人盡出風頭，他決定明日下午由台飛港，參加週末再度午夜場的宣傳活動，這兩位打仔明星好像早就作好安排一樣，輪流威番一陣，誠佳話也。

在「密令」中歹徒殺人辣手之極，圖為警方一名綫人被殺之後，大隊警探抵場調查。

女賊金絲貓 法蘭比亞遜 寫下經典作

若有人問，法蘭比亞遜是誰？答「新星海浮沈錄」導演的，得六十分，答「黃金萬兩」金像編劇的，得八十分，答「女賊金絲貓」編劇的，得一百分。

為什麼？原因很簡單，法蘭比亞遜編「女賊金絲貓」的劇本，對西部片起了莫大的影響，比他得金像或當導演更甚。現在電影愛好者提起「女賊金絲貓」，不是說艾馬施華士坦導的，卻說是法蘭比亞遜編的。如果過幾年，編劇成為電影的明星之時，那麼，法蘭是這新潮流的推動者之一。

試想在「金絲貓」之前，何曾有喜劇性的西部片？有種早年來羅渣士那種歌唱西部片，若有笑料的話，也是鬧劇形式。但法蘭卻想出了將傳奇的故事喜劇化，而且以一個良家婦女追上梁山為中心，再創造一個大醉俠的神槍手形象，想出了用浪遊歌手唱敘事歌曲的主意，而使人看這部片時，彷彿回到古老時代的鄉下，看當落鄉班來表演的興奮心情。

在「女賊金絲貓」後，有許多西部喜劇起而模倣，但無損於這部片電影上的地位。可能為了這部片充滿自然的惹笑，活潑熱鬧的氣氛，帶來真正歡樂的效果。當然，這也和施華士坦爽快流暢的手法，李馬榮，珍方達的恰到好處的表演，千納特氏兄弟的特技表演，種種配合有關。「金絲貓」有信心再版發行，就為了有這些成功的因素。

圖為鄧光榮和林鳳嬌在「約會在早晨」中的演出。

鄧光榮林鳳嬌約會在早晨 吳耀漢高妙思將設慶功宴

心願 望影

鄧光榮在較早一段時間恍如失了踪，報上甚少見到有關他的圖文，現在又出現人前了。

「我先一輪有片，乘機遊埠，玩了一輪才回來！錢紙係揾來使嘅，如果唔使，不如唔揾！」鄧光榮被問到失踪的原因，哈哈大笑，那份開心，恍如遊興未盡。

一個明星的出現，在人前活動，可以肯定，必與他的片事有關，鄧光榮亦不例外。他的新片「約會在早晨」已經排定映期在十八日上映了，放映戲院是麗聲。「約會在早晨」是一部文藝片。導演是王時政，主唱插曲的是甄妮，並客串演出。主演的是鄧光榮、林鳳嬌、李道洪、鄧美芳、歐陽莎菲、魏蘇、葛香亭、蔣光超、吳家驤、丁孜、吳燕等！

陳家驤執導，吳耀漢、高妙思主演的「一點止捉賊咁簡單」賣座甚盛至八日止，收入已逾一百三十萬，看來高妙思可以坐穩一百五十萬女星一席了。「一點止捉賊咁簡單」已跨進第二週了，走勢仍盛。孫泳思、李家鼎在片中客串，吳耀漢是主角，又是老板，所以加倍高興，他已準備慶功，並為新片宣傳。（林天）

醫約顧問 任卓琪
十二指腸潰瘍及肺病

王華君：

（一）你說今年廿歲，年前曾患十二指腸潰瘍，一向都在服藥。由於你身體很虛弱，補品和寒涼東西都受不得。在月前因令尊肺病復發，曾吐血，為了家計，你兼了一份工作，在工作時，嗅到一些胡椒粉味，其後吐痰竟吐出血來，血是鮮紅的，有腥臭味，回家後，又吐出一些，大約有半碗，經醫生診斷及照肺後，說肺有損傷，於是立即入院，在醫院也吐了兩次血，約一星期出院，更覺怕冷，早上起床覺頭暈，氣魄很差，雖然胃口不錯，但吃得飽又覺得不舒服。現在既是有幾聲咳。

你問你的肺病是怎樣發生的，並曾於二年前照肺無事，要我提供意見。

上述情形，你現在很可能患上了兩種疾病，其一是十二指腸潰瘍；其二是肺結核空洞病變了。肺結核病的發生，可能是給令尊傳染而來的。因此，在目前情形下，應以治療肺病為當務之急。治療肺病後，才再治理十二指腸潰瘍。中藥之治法，可參考下方試用之。

藥用：紫苑三錢，川貝母三錢，雲茯苓五錢，炙甘草錢半，石斛五錢，旱蓮草一両，桑子三錢，女貞子三錢，阿膠三錢（後下溶化），生牡蠣一両。（滴水煎服）

加藥法：有潮熱者，加知母三錢，盜汗加浮小麥，柏子仁各三錢。

此外，如有吐血者，另用馬寶石一分，田七末三分混和，用新鮮蓮藕汁沖服。

至於十二指腸潰瘍，可服下方：

方用：雞內金三錢，防黨參三錢，乾地黃五錢，白芍三錢，麥冬三錢，白及二錢，阿膠三錢（後下溶化），石斛三錢，枳殼二錢，雲苓五錢，海螵蛸五錢，側柏葉三錢。（滴水煎服）

（二）除上述藥物外，可長期飲魚肝油，蜂蜜也可飲用。宜少食多餐，以營養豐富，無刺激性及易消化者為主，如鮮奶，半生熟雞蛋，鮮魚，綠葉蔬菜及水果等，但以不寒涼者為主。

平日要多休息，勿過勞，作息有時，並要多吸新鮮空氣。

家庭福利會舉辦 家庭生活教育座談
歡迎西區家長參加

香港家庭福利會香港分會西區辦事處定於三月九日開始，一連三星期，逢星期三及五下午二時半至四時在港島西區社區服務中心內舉辦家庭生活教育座談會，歡迎區內家長參加，報名或查詢可與該辦事處接洽，電話：五－四九五一〇六，五－四九〇一三九。

座談會內容包括：三月九日——孩子與你，三月十一日——子女教養，三月十六日——青春兒女，三月十八日——兩代之間，三月廿三日——恩愛夫妻，三月廿五日——與人相處等題目。

除專題演講外並附以電影或幻燈片及分組討論，使參加者在輕鬆愉快的氣氛中，從此交換意見，對各題目作中肯而深入的認識。更希望藉着這個座談會，使家長們明瞭兒童生長、行爲發展及教導的方法。會內設茶點招待，費用全免，歡迎參加云。

康樂家庭

東區民政署贊助　東區婦女會　華僑日報　合辦

綜合遊藝晚會
招待讀者、坊衆、傷殘人士及老人欣賞粵曲、時代曲、魔術及幸運抽獎

由東區民政署贊助，香港東區婦女福利會與華僑日報康樂家庭版聯合主辦之「三八」婦女節遊藝大會，於前（八）晚八時假北角陳樹渠大會堂盛大舉行，招待坊衆、傷殘人士、老人及本報讀者千餘人，節目豐富，氣氛熱鬧。

大會開始，由東區婦女會主席李鈞洪夫人致詞謂：「此次晚會，荷蒙東區民政司署贊助，華僑日報康樂家庭版合辦，各位歌唱及音樂家鼎力支持，魔術大師臨場表演，並由電視紅星陳寶蓮小姐担任司儀，暨各界人仕及本會同人捐贈豐富獎品，本人謹代表本會表示衷心謝意。

今晚遊藝節目，包括「粵曲演唱」有紅伶鄧碧雲小姐及本會同人，李陳勁秀，梁黃翠眉，楊麗鳳鮁，黃梁曼麗，林彭桂貞，張馮婉儀，張何寶雲各位女士，歌唱名曲，電視紅星蔡麗貞小姐，獨唱時代曲，馬加士魔術團，表演魔術，並有幸運抽獎，現在表演節目，就快開始，請各位細意欣賞，並祝新年快樂。」

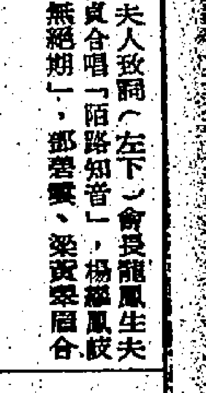
隨由會長龍鳳生夫人頒贈錦旗與（一）東區婦女會中樂組（陳慶森師傅代領），（二）鄧碧雲小姐，（三）陳寶蓮小姐，（四）蔡麗貞姊妹。

簡短儀式後，遊藝節目隨即開始，先由東區婦女會，樂組演唱四首悅耳動聽的粵曲，計有（一）黃梁曼麗與林彭桂貞合唱「陌路知音」（二）楊麗鳳鮁與張馮婉儀合唱「紅菱血」，（三）李陳勁秀，張何寶雲合唱「此恨綿綿無絕期」，（四）鄧碧雲與梁黃翠眉合唱「壯士驪歌」。此四首都是名曲，她們唱來娓娓動聽，歌聲抑揚頓挫，而且充滿感情，博得全場熱烈掌聲。彼等雖是次之演出，曾下了不少心機和時間操曲，實爲難能可貴。

除有精彩的粵曲表演外，更有時代曲演唱，由蔡麗貞担任，她分別唱出兩首流行的粵語時代曲，由於動作嬌媚惹笑，歌聲嘹亮，使會場氣氛倍添熱鬧。其後由馬加士魔術團表演精彩魔術，最後節目是幸運抽獎，獎品豐富名貴，計頭獎由主席李鈞洪夫人送出之名貴女裝手表一隻，二獎由會長龍鳳生夫人送出之收音錄音機一座，三獎由五月花酒樓送出之金猪一隻。此外，該會會員亦分別送出多份大禮作抽獎用。主持抽獎者有龍鳳生夫人，李鈞洪夫人，黎桂添夫人，柯惠雄夫人，尤芷韻，鄧碧雲，各得獎者均笑逐顏開，喜地歡天，大會由陳寶蓮司儀。（武）

東區婦女會中樂組演唱粵曲招待本報讀者（左上）主席李鈞洪夫人致詞（左下）會長龍鳳生夫人頒錦旗予大會司儀陳寶蓮。（右圖由上至下）黃梁曼麗與林彭桂貞合唱「陌路知音」，楊麗鳳鮁、張馮婉儀合唱「紅菱血」，李陳勁秀、張何寶雲合唱「此恨綿綿無絕期」，鄧碧雲、梁黃翠眉合唱「壯士驪歌」，（下）出席欣賞之傷殘人士。（本報攝）

儀容美 蔡林



晚裝的研究

春來了，天氣也漸漸回暖，在隨多季節中，僅身於殷寒天氣下，冷了一段很長的日子，所有褸寒的衣裝，包括皮裘在內，都可以束之於高閣了。現在當然以質料輕盈的春裝為時，而就中最隔第的就是晚裝了。在目前天氣下，雖是回暖，但仍不算熱，輕紗質料這用不嘗的，特別是華燈初上的時候，日落西山，寒風披拂。所以，晚裝仍然要有保暖的作用。衣林時裝公司的服裝設計專家們，閒寫時下的晚裝，大多以暴露部份的上身為種時，這種款式，多年來都沒有多大的改變，至於如何暴露才恰到好處？這就決定於個別的設計和個別的配稱了。

不過，一襲很時款的晚裝，而且適宜於不冷不熱天氣的晚裝，是值得介紹的。那是用黑色天鵝絨作上身，是吊帶或的背心型，下擺以搭夫綢中裙，腰間以黑羽毛圍管，並可加上黑紗披肩，這披肩適以絲綿質的為宜，上黑色的高跟鞋，適合於中年以下的女性和少女。當然，這黑色晚裝，對於膚色白皙的，更顯得美麗，而且雍容華貴。

「倩碧」擦膚步驟
——美容不可缺少的——

在肌膚上死去的表皮細胞留得肌膚晦暗，會令你的皮膚全無光彩。這種時候，你應使用一種擦膚品來除去你的皮膚上和身體各部死去的表皮細胞，使用後，你會感到更清爽、潔亮，而且更容易吸收潤膚霜的滋養作用。

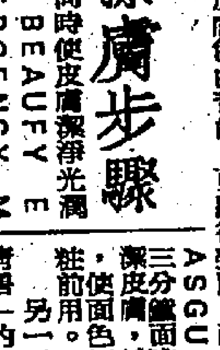
適用於面部的化粧擦膚品有「倩碧」潔膚水二號——適宜乾性及混合性皮膚。潔膚水三號——適宜油性皮膚使用。

EXFOLIATING LOTION——是潔膚水中最強的一種，適合特別大的毛孔，及油脂問題皮膚使用。

使用七日擦面霜——每星期用一次，它能擦去面上死去的表皮細胞，同時使皮膚潔淨光潤。

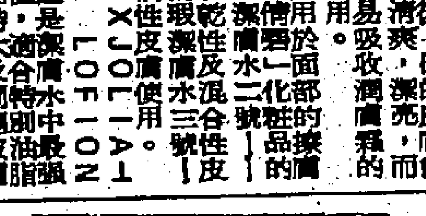
BEAUTY EMERGENCY MASQUE——神奇的三分鐘面膜，能切底清潔皮膚，增加血液循環，使面色紅潤。宜於化粧前用。

另一種擦膚霜，「倩碧」的BODY SMOOTHING CREAM適用於身體的何部份，輕輕塗於濕潤的肌膚上，然後以水洗淨，便會使你的肌膚變得如絲質般柔潤。「倩碧」的擦膚步驟，是你護膚程序中一項重要及不可缺少的環節。有光彩的肌膚，是美容界的先導者。「倩碧」是屬於此類有效的美容品。



圖：「倩碧」一日兩次的擦膚，使面上死去的皮細胞擦淨，使皮膚潔淨光潤。

婚姻講座 書金石



青年的心理

現代青年對求偶問題，大都是秘而不宣的，尤其是不希望父母知道，除非達到成熟階段則當例外。

據探討所得，他們與異性往還，不欲父母知道的主要原因，是不欲別人參所查問或參與任何意見。

其實，讓父母知道不是不好，起碼可以提供一些有關婚姻問題以至對個人的認識——怎樣才是理想的配偶，父母這樣做，是關懷你，希望你組織一個幸福家庭。

應知自由戀愛是一個原則，但仍有若干正確可循之道。

社會學家朱浩然曾在本欄裏指出，現代男女青年，在追求異性過程中，總是要瞞着雙方家長進行，這是百分之一百錯誤的。他們以為沒有家長過問才是最自由，但完全不了解雙方家庭環境，對方有沒有精神，或文飾非之處，無法知道。

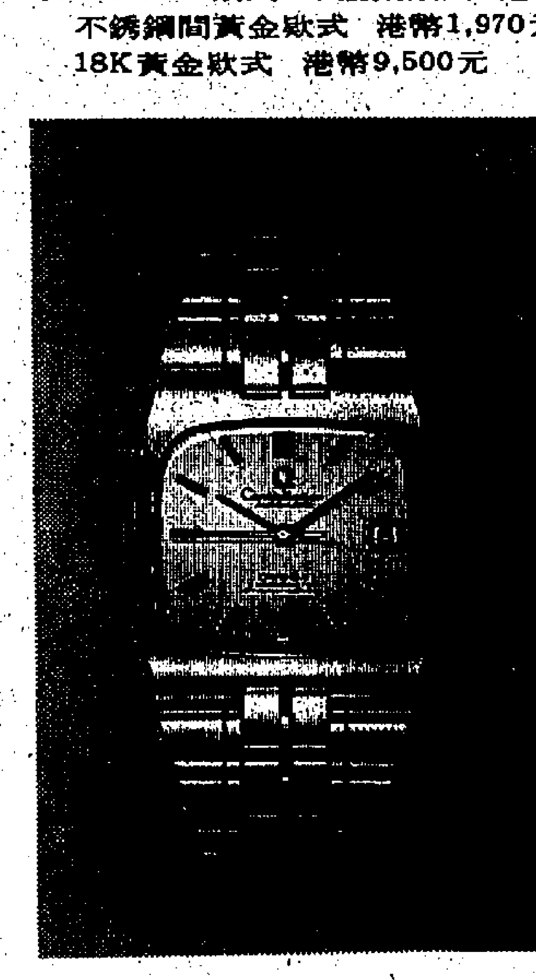
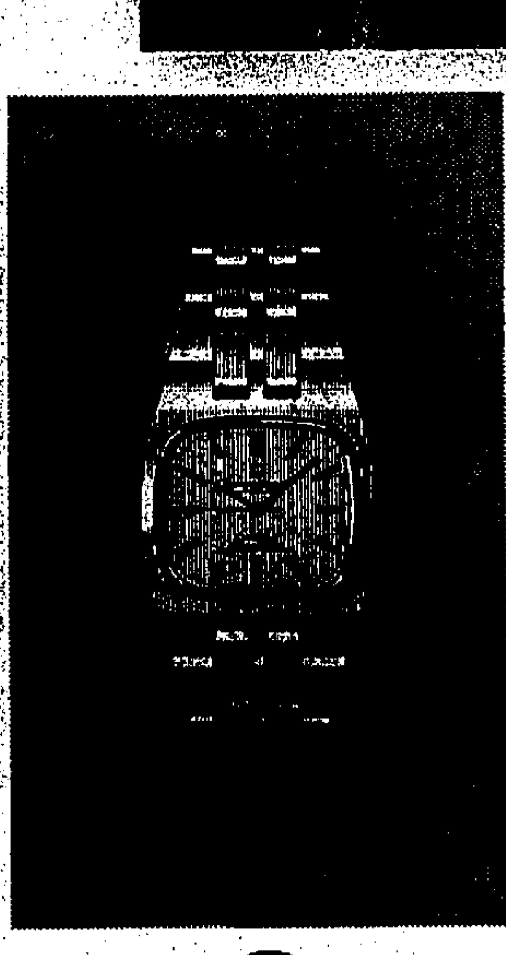
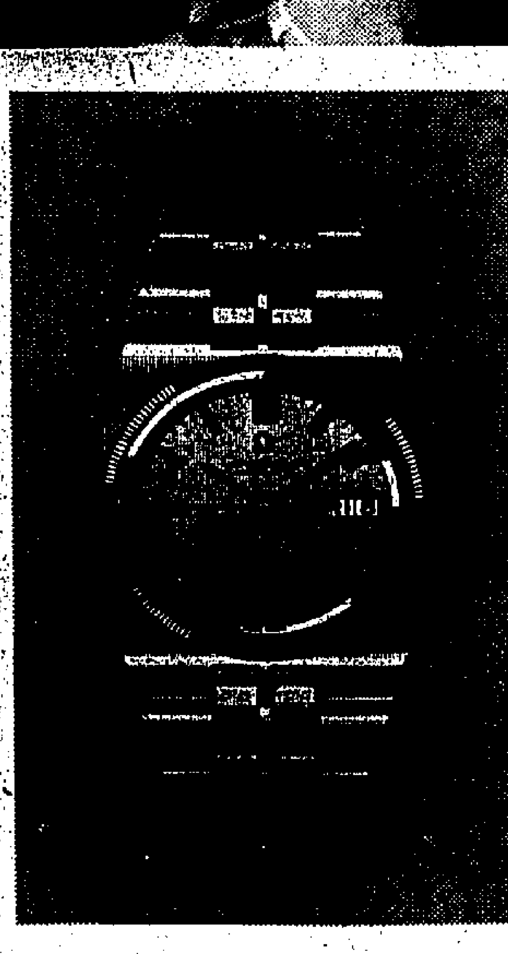
應知一個青年人的長成，無論環境如何，與家庭環境——特別是父母的為人，有重大關係。不欲見父母，下意識是避免麻煩，雖達好意也不願接受嗎？過於主觀，往往造成惡果。

單憑兩人的感情與認識，便卿卿我我，而顧不及背景，這是何等曖昧的事啊！但願青年們醒覺過來！

亞米茄星座表
稱心滿意 顧盼自豪

亞米茄星座表精密準確的性能
已經是人所共知的優點。
圖示各欵星座表，
表機配合電腦設計，性能特佳。
外型美觀豪放，配襯原身表帶，
結構優美，俱貼手腕
舒適悅目。
每只亞米茄星座表都附有
瑞士官方天文台時計測驗中心
所發出的天文台表証書，
並且被評列為成績優異，
亞米茄星座表，欵式獨創，
配合技師的精心琢磨，
優雅悅目，名貴大方。

A. 368.0852欵式　不銹鋼欵式　港幣1,200元
不銹鋼間黃金欵式　港幣1,950元
18K黃金欵式　港幣8,900元
B. 767.0803欵式　不銹鋼欵式　港幣890元
C. 368.0851欵式　不銹鋼欵式　港幣1,350元
不銹鋼間黃金欵式　港幣1,970元
18K黃金欵式　港幣9,500元

Ω OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

花邊雜文

今日世界上第一號豪華大客船「伊利沙白二世號」上部份西方豪客到廣州旅行過三日，他們中以美國人爲主。在他們眼中，廣州並無可取。社會主義國家與資本主義國家既有基本上的不同，更由于他們是資本主義國家的天之驕子，對紅色中國的南方大城印象不佳，理所當然。他們又是「純旅客」，並無其他目的，他們不如他們的國家中某些人之需要一些外交辭令的。以後，大陸方面是否需要這些豪客去觀光呢？可能會成一個問題了吧？

美國富翁看廣州以外

立于

丙辰歲暮，有位比較開明的右派文人與我談起曾入美籍的華裔中作家於梨華訪問大陸後所發表的文章之捧大陸，懷疑她非由衷之言。我道：「我所希望的是由衷之言。」但他以爲她這樣是故意捧場，以後她在大陸的家屬受到好影響了，她再回去探親方便了，就是她上次去也一定帶了許多別人不能帶，或要打很高的稅的東西。他是可以如此估計的，我則不予批評，但曾如比說：「無論如何，於梨華要比韓素英「純」一些吧？」

做文人的難免利用自己的筆來找些利益，古今中外皆然。我對香港某些祇在報紙上撰通俗小說的十分欽佩其「純」，他們祇賺一些稿費而已！而所有的畫家亦都如此，各界有所招待，專撰小說與繪畫者幾乎永遠無份，因爲他們不起任何作用，撰專欄者情形不同了，招待者亦十分現實呢。

「伊輪」上的豪客對廣州所吃到的中國菜則有好評。但他們所吃到的亦非純粹粵菜，由于小碟中有「上海燻魚」。凡我的廣東朋友，都嗜燻魚，而事實上，香港現在並無像樣的燻魚，此物係江南吳語區各地所俱有。原料應用青魚，次則鯇（從魚）魚了。把魚切塊，置調了味的醬油中浸後，在油鍋中爆熟，謂之「爆魚」，舊日上海麪館中有「爆魚麪」，即以「爆魚」作「澆」，把「爆魚」推入「燻籠」中用茶葉與香料等燻過，才稱「燻魚」，香港的上海食肆中有無「燻籠」呢？這是一個大問題，過去銅鑼灣的「五福樓」是有「燻籠」的，所製稱雄全港，但「五福樓」的經營不善而關門已久了。

去年二月二十三日夜，我們夫婦與胡棣周兄伉儷及其家人等在澳門「四五六」進膳，胡兄劇賞其燻魚，我後來要該肆添一碟，此夕，太太在酒店中對我說：「過年，我自己做了些燻魚，你拿去送與胡先生，胡太。」「過年」，自指過農曆年，但太太過不了年因病而與世長辭了！

天下第一邪

第一回 滄海桑田晃圖地 變幻無端血成河

韓北陶的年齡、容貌、身形等，早已由蕭青鋒詳盡地告訴了呂兆熊和竹筱華，所以他們一看書房中那幾個人，就認出其中一個是韓北陶了。

呂兆熊說：「這幾個人都不是等閑之輩，韓北陶我們不必說了，其餘三個，我認得穿灰布衫褲那一個叫白振東，是出了名的冷面殺手，死在他手中的人不少，他慣用一柄鬼頭刀，使得又快又狠又毒，加上他的拚命打法，常能把比他高强的對手擊敗。等一會動起手時，你千萬要留意他鬼頭刀上噴出的毒液，這是他在打鬥時常能獲勝的秘密武器，不可不防！」

竹筱華說：「白振東？這個名字我似乎聽說過，但不知其底細，坐在白振東左邊，與韓北陶對面那一個頭陀我倒知道，他是以硬功見稱江湖的，他的一雙手就是武器，你別看他有點胖，行動起來可眞快呢！」

「他就是江湖上稱爲鐵掌頭陀的方達？和西三怪之一？」

「不錯，正是他！」

「唔，聽說過！等一會可要好好領教他的鐵掌，看看他這一雙鐵掌怎樣厲害！」

「大哥，我不反對你個想法，但你千萬別忘了，今日你我來此目的不是跟人家比鬥，是爲天下人除害，可別放了正兒，驚了帮兒呀！」

「對！還是你想得周到，你不說，我可能眞個緩急倒懂了。華妹，怪不得我姐姐叫我要聽你的。」

竹筱華是個聰明冷靜的姑娘，自從被呂玉娘付以照顧呂兆熊重任之後，對於的一舉一動，一言一行都十分注意，生怕稍有疏忽，便會出錯，就有負呂玉娘所托了。

竹筱華輕輕推開呂兆熊的手，道：「大敵當前，千萬不可略有疏忽，大哥，你要加倍提神，加倍小心啊！」

他們把注意集中在書房中幾個人身上，便聽得那個頭陀忽然說：「韓舵主，你何必長他人志氣，滅自己威風？不是我姓方的誇口，我實氣他不過，你告訴我他在什麼地方？我去找他。」

「方老弟，你不要生氣，時機一動，自然把他們一網打盡，何必逐個去搜索這樣麻煩。」韓北陶安撫鐵掌頭陀，平了他一啖氣。

鐵掌頭陀方達原擬替韓北陶去找蕭青鋒算賬的，但韓北陶卻只是安撫他，並沒把蕭青鋒的住址告訴他，他受到安撫，氣也平了。

白振東道：「舵主，難道我們就只守在這裏，等他們前來？假如他們都不來，怎辦？我們不是白等？」

「白老弟，常言道：山不轉路轉，山水終有相逢，遲早我們會見到他們的，只要我們牢記心中，還怕他會飛上天去？」韓北陶說。

（四〇〇）

香港竹枝詞

半個詩人

時裝

香港時裝已追上巴黎水準，今年更多佳作。正是！

天橋驟步飄行來
彩色繽紛眼界開
若問價錢貴得很
市場爭取大發財

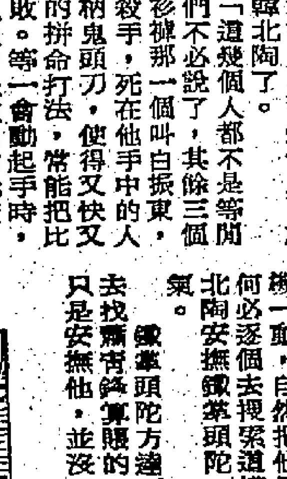
做賊心虛

「我對他所說每個家庭必有一個笨蛋的話甚表反感。」

「爲什麼？」

「因爲他已知道我是獨子。」

（梁）



偵探小說 吊屍疑案

天風

他們聽不見我們交談之處，說道：「丈德，你聽着，這是很重要的——你最後一次跟李關談話是幾時？」

丈德茫然的望了妻眼睛，瞧着我道：「你問這個幹嗎？今天中午我曾在電話上跟他談過幾分鐘話，試圖說服他上鎮來跟我一起去吃午餐，但結果他仍是沒有答應。」

我嚥了一口唾涎說：「那末，你沒提起過他今天下午仍在此辦公的事呢？」

「這個……我猜大概提起過吧！大概是說到這惡劣天氣，我便說起這天氣壞得很，連你也不去打高爾夫球，祇是在辦公。但這又有什麼關係呢？」

「等一下我再告訴你！」說着，我便飛也似的奔下了那條鐵梯，來到下面那間污穢的小房間，走到門邊，摸索了一會，摸着了電掣，打亮了燈，那滿堆灰塵的燈泡亮了起來，射出黯淡的光線。

那邊沿着牆壁都堆滿了雜物——破舊的辦公室用具，以及一些舊枱子和舊椅子。

我才看了一眼，便找着我所要找的東西——在一堆木椅子上面，有着一張椅子，雖然它跟其它的椅子沒有分別，但上面的灰塵已有許多地方跌落了，尤其是椅面——簡直像是有人剛抹過似的！

我歡呼了一聲，便飛也似的奔回到上面去。

我記起了很多風聞的謠言，但一直沒辦法證實，這一下子……回到上面平台後，我便向丈德走去。

他用一種迷惑的神色望着我，我雖然也懷疑自己，但一種直覺卻告訴了我——一切都是事實。

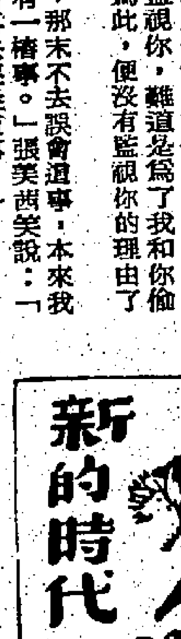
「這回我準沒有料錯！」我興奮地告訴他說。

「你是在攪些什麼鬼呀？」

（一三）

新的時代

·何行·



穆人傑怳忙說：「你不可誤會琳達，她不會有這種想法，你知她和史璜是十分要好，現在史璜在歐洲各處後遊。因爲倩倩和史璜十分像，她把倩倩當作了史璜，這內中有的事，我知道，她和倩倩好，決不是如你想像那樣是來監視你，她爲什麼要監視你？」

「不是的！」穆人傑惜了她一啖笑說：「你不想想，她要倩倩監視你，難道是爲了我和你偷偷在多接近？不是爲此，便沒有監視你的理由了。」

「我聽老公話，那末不去誤會這事，本來我是記在心中，好似有一樁事。」張美茜笑說：「現在放過了，我不會再去懷疑這事。」

這是使穆人傑笑了起來，拍了她一記屁股說：「原來你的心事在此，不是爲了長洲別墅，眞是難捉摸。」

「長洲的事亦是其中之一。」張美茜說：「現在都解決了，不必再提，我沒有一點心事，這裏我時常來坐坐，想有你一起來多好，今天倒是來了，這樣坐着和在家中有什麼兩樣？我們看看。」

於是他們在落地長窗外東看西看了一陣，而是看到了倩倩已走到避風塘那邊碼頭去，於是便下去。他們追到碼頭，倩倩找不到他們則回來，於是一起走。

倩倩笑笑對穆人傑說：「剛才那一個女職員向你道歉，說是他不認識你，問了我才知道你是老板，她慌忙道歉了，希望你不要放在心上。」

「我根本忘記這事了，用不到道歉，是我不好。」穆人傑笑說：「我不是其他老板，有什麼特權的。」

「你有福可以炒她魷魚的，誰說你沒有特權？」張美茜笑說：「是你不好，又是手多多。」

穆人傑笑了起來，點頭說：「的確是手多多，我來時見到倩倩還在全神貫注的看什麼，我叫她老板娘她聽不到，我在字紙簍拾起一張廢紙團，揉一下向倩倩吹，打在那個女職員的臉上，她便喝問是誰，不想令風力這紙團爲它一吹，這不是手多多？不用紙團擲倩倩，便不會吹到這個女職員臉上。」

「她們不認識你，亦是你不好。」張美茜說：「再要道歉，這已是你的特權了，這幾個女職員都很好，倩倩是會管理她們的，現在是要看倩倩的面子了。」

「我們走回去怎麼樣？」穆人傑笑說：「這裏沒有一條腿道可通，實在是不方便。」

「坐車回去，在園中走，你不坐車，我們兩輛車都放在這裏了。」張美茜笑說：「我這吉普是有人管，不怕駛回去，管理的人要四面八方去找了，還是坐車一起回去，你和倩倩坐好了。」

牛公日記

有數可計

石油起價了，你的汽車祇于事前注滿了汽油，你能節省多少。

山火

去年山火八百多宗。種樹難，燒掉樹木則易。

的士生意

的士生意仍然看好。手上有十多萬之人無業可營而已。

入場費

兵頭花園，可能收入場費。外國的公園也收入場費，只是人家面積要大得多。

春寒翠袖薄

·翠瑩·

一六五·正式分家

「我們不過去看房子罷了。還十分鐘也不要緊。」

「不，我沒空去看房子，妳說過和我出外的。今天是週末，我必須要有節目散散心！」

「好了，不看房子也可以，但我先去看看姊夫。」

「這又何必呢？本來我不一定要去的，不過爲了禮貌，但你……太過份了。」她也提高聲浪。

「是的，我不高興你的親人，我不准你去，怎樣了？要不我就自己去，找節目了！」他冷傲地笑。

「哼！……」芷雅坐下來沒作聲。

「怎樣，快拿錢來，我要去找節目！」他冷笑。

「好吧！」她輕輕說：「但你可沒錢存在我處！」

芷雅說的儘可聽聞，但她卻立刻把一疊小額鈔票給他。「你要去便去好了，別太過量不講理。」

惠康不屑地看看手上的鈔票。一聲不響頭也不回便離開了，芷雅怨恨撫胸欲哭無淚。

「雅，又吵架的，這種人算了吧！都是我不好，不過親家對我們十分尊敬，而聽說明天或後天，妳姊夫便出醫院了，所以我纔多咀，想不到惠康是這樣沒良心的人。唉！早知今日，何必當初？正一不聽老人言，一生一世搭錯船了。」

「別說了！媽，我求求妳——」芷雅淚水如珠。

「不說就不說吧！」林太太冷冷地離去。

芷雅咬咬唇，把淚揩了，忙再敷上面粉，獨自駕車去探她的新姊夫。不够半點鐘，她便回來，惠康自然是深夜才返。

「康，今天你說的話，媽都聽見了，我們月尾便離開這裏吧！」她冷靜地平和的說。

「一切由妳——我沒意見！」他心不在焉。

「那房子呢？」她呆呆地望着丈夫。

「妳去找吧！」他懶洋洋的愛理不理。

「但——」她欲言又止，意思是錢的問題。

「好吧！」芷雅像決定了一件大事。

一個星期之後，芷雅宣佈正式分家了，她在西區以丈夫名字租了一間細小洋房，把一部份傢具先搬過去，陳太太卻很良善，盛在帮媳婦的忙，一切也妤少理會，而惠康呢？根本便像外人似的，芷雅辛辛苦苦總算把新居佈置得簡潔美觀，今晚她滿臉笑容，十分高興的對丈夫說：

「康，這個是完全屬於你的家，雖然簡單但相當幽靜美麗，希望你習慣她！」

晚明俠隱記

·滕甄·

第十一回 無賴與鬼母

矮子搖搖頭道：「你大異於從前，我怎知道？」

廖三娘但笑而語，一杯一杯的舉起杯子便往自己喉嚨灌，在一剎那之間，她已吃了十瓶酒。

此酒說烈不烈，說醉不醉，說淡不淡，乃是紹興女兒紅，普通之人，吃它一斤也夠了。他可以吃牛罈而不醉，也即是說他可以吃二十五斤了。

廖三娘吃了十大瓶，等於三十斤，面不改容，頻頻叫人捧酒過來。

矮子勸道：「三姊，你酒量在突然之間勝我十倍，但是你大病剛愈，不宜多吃，算了吧。」

廖三娘笑道：「就是因爲我大病剛愈，所以更加多吃，你別忙，我再吃十瓶也無礙。」

矮子等人面面相覷，看胡無賴時，只見她面帶笑容，殊無不許之意。廖三娘索性叫侍婢捧來十大瓶酒，一瓶一瓶的吃了個滑光。

啞巴等人大驚失色，面面相覷，莫名其妙，鄭江石忽地站了起來，雙手一拱，道：「胡莊主，小人得淨水，恕罪恕罪。」他內急起來，正想去如廁，猛地裏，只覺腳底下滑，幾乎一交滑倒。

凡是學武之人，最講究的乃是下盤功夫，以鄭江石的武功底子，原不會一滑便倒。要不是在旁邊的啞巴及時出手扶他一扶，他必會當場出醜。鄭江石面紅紅的往腳底下一瞧，不由的嚇了一大跳，叫了一聲，道：「三妹，這是……」

廖三娘不動不動聲色，悄聲道：「二哥，你明白了麼？」

但見一張四方形的八仙桌之下，有一大灘酒水，濕漉漉的酒氣撲鼻而來。原來廖三娘從體內把酒水排出，她明裏是吃了三十瓶酒，但在暗裏，她把吃下肚去的酒，完全排了出來，她吃多少排多少，吃了三十瓶酒，便排出三十瓶。

即是說，她朝喉嚨灌進肚中的酒，一給她運用內功排出體內，她體內的酒，全給排清，一滴不留，在她肚中一片空白，並無一點一滴酒。

啞巴等四人一見如此這般，更是面面相覷，半晌做聲不得，心中驚異不已。

（五二七）

西洋怪異錄

·雅名·

拉瑪

韋華密見到了那隻盒子，隨即轉過身去，對住拉瑪，問他是否要見識一下那把神弓，並且把它拉開試試。這個忠實的王子於是點了點頭，又用手去碰碰那祭司長的腿，然後，朝着那隻鐵盒子走了過去。揭開它的盒子，他見到那件巨大的武器四邊都給花紋圍住，上面灑滿了檀香末，另外有份說明書，說明了這把神弓受到人的讚美。拉瑪伸出左手，把它從盒子裏取出來，輕而易舉，彷彿它跟一把普通的弓，並沒有重多了多少。他這下戲劇的動作，馬上引得觀衆鼓掌歡呼，扎納卡大君和他的女兒雪黛！後者見到這個年輕的王子有着神一般的相貌，早已經芳心默許了。以及與會的聖人和來自各地的大君和王子，這才透出了一口氣。

但拉瑪必須把那把神弓拉開，並且放出一枝箭矢，才會贏得觀衆的青睞的，因此，當他向神禱告着，並希望神能夠帮他忙的時候，他便用左手去彎弓，把另一端往下一壓。那把神弓的張力是那麼的巨大，他好不容易才能夠把它彎低，那把神弓受到了壓力之後，立刻發出破裂的響音，那響音相當於一千個雷在同一時間打起來，響亮得好幾個旁觀者嚇到了立刻昏倒，不省人事。

韋華密見到了拉瑪的超人的成就，心裏高興得很，立刻便對拉瑪王子祝福起來，扎納卡的心裏也一樣，最後，他終於找到了一個可以彎低那把神弓的人了。高興之餘，他索性宣佈爲了他的女兒替她找到了一個理想的丈夫了。他已經這樣的宣佈了之後，信差立刻便把這項消息傳到各地，通知守在阿育提亞的狄沙拉達也知道了。

葛哈的狄沙拉達最初聽到了扎納卡的使節到來，不知是什麼緣故，心情有點紛亂，直至聽到了他的兒子安全無恙，並且完成一個這麼奇妙的表演時，他才如釋重負似地，高興得很。眼見事情也快結束了，他便計劃明天一早便離開，到那裏米地拉去，由他的那一羣皇后倍伴着，再加上一行列的貴族和將官，他們參加拉瑪迎娶雪黛的婚禮。

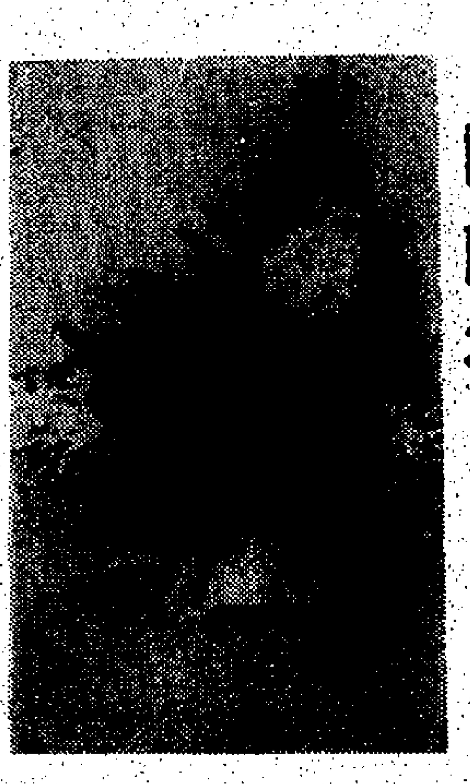
這時候，扎納卡還有一個女兒叫烏美拉的，那是在他發現了雪黛之後才出世的。此外，又有兩個侄女，那是他的弟弟的女兒，名叫曼德莉和舒里坦。後來便分別給狄沙拉達餘下來的三個兒子。祭司長獲得了兩方面的同意，便揭櫫那次的祭典完成之後，同日舉行婚禮。

在那個大日子裏，四對新人一齊舉行婚禮，熱鬧和快樂的氣氛，不在話下。

（十五）

談蘭花

園叟



蘭花，無論任何一種花也好，都要求大而圓。花瓣緊貼，圓大者爲佳。

所以選擇蘭花，一定要見到花才買，同是一盆蘭花，但售價是高低不同，比如同一種白花蝴蝶蘭，售價是四十元的，但是另一盆卻要一百五十元，有不少人便大感奇怪，因爲售價的距離很大，他們不知道，其花的優劣，總之以爲所有白花的售價都是一樣的。

就以蝴蝶蘭而言，蝴蝶蘭以白花最普通，但是在蝴蝶蘭中最的大花，也是白花，最佳的白花是花瓣跟花瓣之間要互相緊貼，花够圓大，花瓣之間要緊又要密，互相之間最好沒有一條縫隙，這才是好的花。

還有，花序要整齊，東擺西擺都是不好的，當然，花序的整齊與栽種者都很有大的關係，但亦有自然性的。

因此，無論任何一種蘭花，選擇花的要求都以此爲標準，比如今天介紹的一朵紫色萬代蘭，整朵花的形狀是圓形的，花瓣是如此的緊密，這樣的一朵蘭花才稱得上是上品的蘭花。

（附圖：萬代蘭）

花鳥蟲魚集

寒潮

童華信

二十八·除非兩個我

生辰宴會，只有一個客人，這個客人的身份他大不平常了，洪文波心下暗笑，前些時，自己向她有所企圖，她連門口也不讓自己進去，今天則不然，竟然借生辰爲名，邀自己來吃飯，自己與她乃是初相識，怎會成爲唯一的客人，那知不然，除自己之外，並無別客。

自己送她的禮物，不過是生日蛋糕而已，是最起碼的生日禮物，也可以表示彼此之交，並非深厚，自己這個暗示，乃是十分得體，這是說，主動乃是她。

今天，誠然主動乃是她，李小蘭雖是受余治國之託，要與洪文波打交情，希望通過關係，洪文波大量投資在余治國的公司中，使公司業務起死回生，但是李小蘭卻不全是那末想。

李小蘭笑道：「你會感到奇怪嗎，今晚只有你一個客人。」洪文波笑道：「只是略感到有點特別，使我受寵若驚。」李小蘭假嗔他道：「其實一點也不奇怪，我天天都與那些俗不可耐的人在一起，討厭極了，今天是我生辰，我要清靜一下，要渡過一個愉快的晚上。」

洪文波笑道：「這是我的榮幸。」李小蘭道：「不然，這是我的榮幸，我以爲你這個忙人，未必能夠抽空來，我早已預備失望的，那知道你竟然能在百忙中抽出時間來，怎不使我高興。」

洪文波笑握着她的手道：「你叫我來，我縱然大忙，也非來不可。」李小蘭攤眼一抛，道：「你這個人，眞會說話。」洪文波笑道：「我說的是實情。」李小蘭道：「你這麼忙，我知道難以找到你，縱然找到了，約會也得排期，而我又是個性急之人。」李小蘭笑道：「然則你是讓我打尖了？」洪文波道：「我這一個唯一的客人，今夕且看人家有何吩咐。」他在李小蘭的粉頰上親了一親，李小蘭也不閃避，讓他親了個飽。

洪文波道：「這房子眞好，便心滿意足了。」李小蘭吸了口烟，又把烟遞到了洪文波唇邊，讓他吸一口，兩人同吸一口烟，同喝一杯酒，這一份情意，洪文波自感到十分特殊。李小蘭道：「聽道你已買了一座花園別墅，我這兒比較之下，算得什麼。」洪文波道：「別墅還在佈置中，只可惜。」李小蘭道：「可惜什麼？」洪文波道：「可惜沒有女主人。」

李小蘭道：「你又騙我了，你有女秘書。」洪文波道：「沒有了。」李小蘭看他一眼，表示不解，洪文波當然不會直說，他只道：「不過試用半個月，工作不大滿意，便把她辭退了。」李小蘭笑道：「旅途寂寞，還道他是你情婦。」洪文波把她攬得緊緊的，道：「我是想找一個情婦，可惜，老是找不到。」

李小蘭道：「我到這兒來已近一個月了，還未遇到一個合心意的姑娘。」李小蘭只是笑，不作聲，洪文波道：「要怎樣才合你心意？」洪文波又在她頰上一吻，道：「我需要一個與你一樣的姑娘。」李小蘭道：「俗語說得好，若要人似我，除非兩個我。」她一笑站起來，洪文波還是握着她的手，也順勢站了起來，道：「我想參觀一下。」李小蘭笑道：「隨便你，到這兒來的客人，常是如此，說要參觀參觀，那知道他們什麼都不去，卻走進我的睡房，而且賴着不想走。」她又笑道：「我看你也是這一類人。」

美國黑社會畫像

·西齋·

四·凶煞星布吉西

布吉西開動車子，那個女警探也任由他，沒有加以阻止。布吉西將車子駛過兩個街口，到達一間妓院那裏就停下來，他突然從口袋裏拿出一枝點三八口徑的手槍，將槍咀抵住那個女警探的腰部，說：「我們下車到裏面去談談吧。」他咀角展開一絲淫猥的邪笑。

那個女警探在槍尖指嚇之下，完全沒有反抗，布吉西打開車門，押着她下了車，就把她拖進妓院，這家妓院，布吉西是佔有股份的。那個女警探逆來順受，滿足了他的獸慾之後，她打開手袋，拿出一張拘捕令和一副手扣，迅速地把布吉西雙手扣住，布吉西這時才知道她是個女警探。

布吉西被帶回警局，那個女警探卻無法將他入罪，控告他强姦嗎？但有一半是她自願的，似乎理由不充份；控告他逼良爲娼嗎？她本身是個警探，這就更加沒有理由了。那個女警探終於自認晦氣，到了出庭審訊的時候，她卻對法官說，當晚她認錯了人。法官便將案撤銷，布吉西當庭獲得無罪釋放。

布吉西做案頗有狡智，警方許多時把他逮捕了，都因證據不足，又把他放走。即使偶然抓着了些證據，也不能入以重罪，法庭總是對他網開一面，判得很輕，大不了入獄一年半載，他就恢復自由。

他常說：「那些比我强的人要整治我，好吧，這又有什麼關係呢？如果他整我不死，總有一天，我會報復的。」

有一個交通警察叫羅拔的，生得身高六尺，體重一百九十磅，論體格是屬於彪形大漢那一類。這天羅拔在大石路那裏站崗指揮車輛，布吉西走前去向他問說：「霍治亞路在什麼地方？」羅拔舉起手來朝前面指一指說：「從這裏往前走，大約十二間舖位就到了。」

布吉西趁他舉着手的時候，閃電也似一拳打在羅拔的眉心。羅拔沒提防有此一着，平白捱了一拳，他嘩嘩大叫，直奔過來，指着布吉西大罵一頓。

正在吵嚷間，有一個休班警員，駕着車在那裏經過，見狀立即弄下車來，揮舞着警棍，加入戰圍。

布吉西展開拳脚，以一對二，登時殺得天昏地暗，沙塵滾滾，兩個警察圍着一個流氓，正在打鬥得最劇烈的時候，卻碰着探員碧克、唐納、基萊三人，押解一個犯人打那裏經過，看見他們打架，就走下車來把布吉西捉去。

（十）

鐵石心腸

·司馬紅·

五七五·科學怪傑

金保羅的生活夢境中，有許多美麗的影子，好像螢火虫般跳動，不過，一個影子去了，另外一個影子飛進眼簾，他不再想及雅麗絲了，自然而然的想起了狄波拉，於是，透過特殊的關係，再度走到佛羅烈達州的海岸，讓小潛艇把他送進圓桶形的海底皇宮。

狄波拉仍是那樣子，貌美如花，居禮博士也是一樣，沒有老態，似乎很壯健，兩人看見金保羅安然而返，十分高興，立刻設宴款待。

金保羅先把他遇見地獄族下面的一個混世魔王的經過說出來，然後告訴他們如何解散了海豚集中營，放走雅麗絲，說完了他想說的一切，金保羅最後補問一句：「居禮博士，這個神秘客口口聲聲說他是你的同行，究竟有沒有這麼一回事呢？」

居禮博士嘆息了一聲，說：「是的，我們二人同在羅馬的一個科學怪傑沙比倫博士那邊讀書，而且成績優秀，變成了那個博士的高足，後來分道揚鑣，我在海底進行一種神秘的活動，他卻躲在地獄族。」

居禮博士說到這裏，嘆息了一聲，然後說：「金保羅，我跟他雖然是同門，但卻思想各異，他想毀滅整個世界，保留優秀份子，從新創造另外一些人類，我卻絕不同意他的想法，我願意挽救這個世界，你認爲那一個人的想法比較合理呢？」

金保羅說：「居禮博士，你不必再三解釋，有腦袋的人，都會分辨出來。當然是眼前所看見的景象，一直發展下去比較合理，根本上把全球人類變成一個整體，依着同一樣的思想過活，每天從早到晚，各種生活方式完全一樣，毫無改變，缺乏意識，那就不是人類，而是機械人，我絕不同意這樣做。」

居禮博士說：「對了，你的確是一個傑出的人才，現時我該把另外的一種想法告訴你，你吃點東西和喝杯酒才談吧！」

情劍劫

·滄海客·

六·多情自古多情

石玉鳳嚇了一跳，難道有緊急的事？那引路前來的漢子道：「門主請上船，我在岸眺望，這條水道亦通大江，不過是在下流罷了。」

石玉鳳道：「好。」飛身上船，那蓬蓬復合，便成了天然的船蓬，原來那是一隻無蓬的小舟，冷面閻羅是見石玉鳳滿面驚疑，是以不待她先開了口，道：「門主放心，沒事，我不過親來稟報，比派個人來詳盡些，再者亦要請門主示下。」

石玉鳳才鬆了口氣，但眉頭立即皺了起來，道：「你也太大胆了，若然她對你生了疑，派人尾隨在你身後，豈不洩漏了這個所在？」

冷面閻羅笑道：「門主放心，你忘了，我曾傷在白爺手中，那晚若不是她即時相助，我幾乎命喪白爺劍下，她那會對我生疑。」

石玉鳳道：「原來你早做了場戲給她看了。」她笑了，又道：「你倒也連白爺也騙過了，但其騙得過她麼？你那判官掌上的功夫，講得過白爺，可瞞不了她。」

冷面閻羅道：「這麼說，門主是還不知道白爺的眞功夫了，我若不是拚命招架，早傷在白爺手中了，那是一點也假不來的。」

石玉鳳道：「我問你，昨晚我們脫身後，她可氣壞了？眞是一點也沒惡變你麼？」

冷面閻羅笑道：「我也氣壞了，腳跳得比她更高，要不，她也不會派我出來了。」

石玉鳳笑道：「這麼說，你比她更狡猾了，希望她對你不疑就好。」但她卻皺了皺眉頭，嘆道：「其實，現在咱們眞不怕她，不過是要她知難而退，這是老人家的厚道，再者也不願結怨太深，仇上加仇，將來會永無了日。」

（四七五）

新都 快樂 樂聲

今天 三院聯映

預售二天座位 新都、中華書局、恒星戲院 訂座從速

產油國國際會議。。。。。。掀起了國際的大陰謀。。。。。。

一個人。種混雜的陰謀組織。展開了絕不簡單的行動！

攫取世界油市場的龐大利益

頑強探長竟成主要剷除目標！

密令頒發 轟動行 死亡窺伺 血腥封殺

滅絕人性 怵目驚心

大導演：大衛域基斯。最新代表作

醜聞 桃色裸殺疑人 竟是能源大臣

秘聞 當紅公關主任 幾番冷血殺人

怪聞 絕色應召女郎 社交秘書身份

密令

銀壇最硬派新擂 尊霍 丹尼士和達曼

風情萬種美艷女星 戴安妮甘

性格巨星 巴里科打。伊安賓南 哥連偉倫 領銜主演傑作

狄龍公司發行 國際陰謀 驚世大片

兒童不宜觀看

SWEENEY!

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

金像大導演：尊史萊辛加 又一傑作！

MARATHON MAN

昂然進入第四週

紐約 凱聲

。請早定座。

注意時間：十二點三、兩點半、五點四、七點半、九點九。

天皇巨星：德斯汀荷夫曼

電影皇帝：羅蘭士奧利花

「大白鯊」巨星 萊史佳德

領銜主演

小人物大逃犯

新藝公司發行 國際拉蒙派 巨片

小人物 大逃犯

慘遭被殺，走投無路！以弱敵強！

殺手血刃，清理門戶，閃電殺人！

一個與世無爭青年被捲入一件國際陰謀兇殺

邪正大衝突！強弱大鬥爭！

好評如潮

小人物與大逃犯 佈局緊湊氣氛好

兒童不宜觀看

小人物與大逃犯 夠水準

小人物與大逃犯相當緊張

小人物與大逃犯 下半部好戲連台

小人物與大逃犯 亦緊湊

各報大讚

小人物與大逃犯很緊湊。

Cinema International Corporation

絕對正嘢

麗都 麗華 國都 恒星 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 龍華 光華 聯邦 福星 南昌

明天盛大獻映 即日預售門票

Q王大戰〇孃 大家半斤八両 好戲連場 嘆為觀止

裸女騎師 杜狗累己 春情勃發 上馬春色

沙灘裸跑 清楚玲瓏

新華加午夜場

兒童不宜觀看

麗宮

認真抵睇 今天請早

歐洲色情風趣喜劇 公司製作 愛情笑劇

娃娃店

英俊小生 丹尼路丹耶

美艷肉彈 珍露芝

性感色相 大胆主演

女職員 久甘早嘗！

男會計 是百戰雄師！

斯文仔見人愛美女爭投懷不暇

色情誘惑 面之，極

大胆 頭暴，露無遺

空前擠擁。請早定座。兒童不宜。

楚留香

導演 楚原

明珠 娛樂 荷李活 亞洲 國賓 明月 寶聲 英京

關宮 元朗 福星 南昌 寶華 香島 加通宵 金明 加日場

實況座 一枝獨秀！

今天全線仍映五場

翡翠 荷李活 加午夜場

出場序 田青 狄龍 岳華 苗可秀 劉慧玲 陳思佳 莊莉 谷峯 貝蒂 領銜主演

出場序 李菁 凌雲 南燕 客串

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

高級彩色電視機特輯

安坐家中欣賞大銀幕 電視投影機風行歐美

市場龐大影響力遍及世界各地

家庭式大銀幕電視投影機在過去三年來，一直是電子工業在消費品市場上名列前茅的競爭者，曾先後擊敗了電視錄影機和電視唱片機，成爲最受歡迎的新產品。

據估計，在美國國內，大約二萬至三萬部家庭式電視投影機在一九七五年售出，其中部份被餐廳、酒吧等娛樂場所購去，但銷量仍然上昇，預料一九七六年會售出五萬部之多。目前這個行業的年產量總數已達到十萬部，在美國的零售價是每部一千至三千美元。投射式電視機已成爲一個龐大的市場，其影響力已遍及世界各主要地區。

早期的投射式電視機——

現在不過是電視投影機的第二個高潮，早在一九四六年，家庭式電視投影機已在電視市場出現，許多人使用由北美菲利浦公司所製造的PROTELGRAM（又四分之一）吋投射管將電視畫面放射在廿五吋的銀幕上。這種大銀幕雖然畫面暗淡，但與市面上七吋、十吋及十五吋直射式電視機畫面比較，確實大了許多。當時的投射式電視機售價與現在相仿，大約由九百元至一千五百美元。而一般名牌黑白電視機的售價由三百至一千美元不等，與現在的彩色電視機售價差不多。

一九四八年投射式電視機的生產量只有一萬八千五百部，一九四九年，北美菲利浦公司的顯像管生產量增加了一倍，雖然投射式電視機該年的需求量減少但對市場影響不大，因爲十九吋電視機大量生產之故。

直至一九七一年，當ADVENT宣佈計劃推出一致家庭式投射電視機，售價高達三千五百美元，當時亦有售價高達一萬五千美元的產品，但僅供劇院及大型會議之用。一些實驗型的大銀幕電視機可以在許多電視製造廠的實驗室裏面見到，其中較令人注意的有ZENITH的三管射投影機，SONY的八呎電腦控制真空管顯示器兩者均在一九六八年公開展覽。

光源投影電視機 替市場注入一針强心劑

ACVENT的新出品，引起人們對家庭式電視投影機的興趣，並有復甦的趨勢，但亦有人認爲令消費者花費太大，因爲其三個組合結構使用了SCHMIDT特製的光學投射管並不適合大量生產。直至一九七三年，SONY示範使用單個高輸出單槍系統作爲光源的投射電視機，才使市場獲得生機。直至一九七四年紐約的SHANNON公司示範另一種系統，使用一個特製鏡片鏡在標準的SONY單槍彩色電視機上，投射清晰的畫面在一個七呎的銀幕上。

SHANNON公司的設計打開了電視投影機的市場，直至一九七四年底，已有十多間公司投入製造行列，有些公司還致力計劃爲電視製造行業開闢歷史性新紀元，而另外一些公司則力求急功近利。

今日的投射式電視機——

現在美國已有超過二十間的公司製造電視投影機，亦有相同數目的公司將現有電視機改造爲投影式。在市場上除了一些高價的投影式電視機採用三極雷射綫或「SCHMIDT」光學顯示管之外，大部份都是使用經放大的KODAK或3M銀幕，不過所有電視投影機都使用標準彩色電視機爲螢面光源。

最昂貴的劇院式電視投影機是WORLD－WIDE ENTERTAINMENT SYSTEM 公司製造的。整個系統裝有一個好像[illegible]一樣的高腳櫃內，利用鏡片和鏡面將來自底部電視機的螢面反射到櫃頂和銀幕上去。最廉價的方法是將一塊鏡片鏡在電視機的前面，將畫面投射在另一個銀幕上。當然兩者的比較，是前者畫面清晰穩定，而後者模糊不清。

家庭式電視投影機的流行，引起了兩個嚴重問題，一是直接影響了電視機的銷量，二是引起在加國食物及藥物管理局對安全問題的關注。一些電視機製造廠及入口商拒絕將電視機賣作電視投影機之用，他們認爲電視機並非爲投影而設計，而且將電視機裝在不通風的木箱內十分危險。他們也不喜歡將電視機改裝爲顛倒[illegible]，以配合電視投影系統的需要，那些製造電視投影機的廠家唯有從一些彼此熟諳的商行、經紀或零售商處購買，並提供有效的保用證明。

至於食物及藥物局所担心的更爲嚴重，因爲有人向幅射保健局投訴，電視投影機藉增高電壓來使顯像管提供更光亮的螢面，而且其他機件的改裝，會引起X光增加並超過聯邦標準規定。另一方面，聯邦通訊局又担心影響射頻放射標準及電視機的安全標準。

目前最活躍製造電視投影機的只有兩家，就是SONY和加拿大的ELECTROHOME，他們也積極製造電視機。

SONY KP－4000型電視投影機。

SONY認爲值得繼續大量製造，因爲他們已撤底解決技術問題及符合安全標準。而ELECTROHOME是ADOENT的供應商和推銷商。但很快地，AEMIRAL和高AGNAVOX會大量生產電視投影機，而ZENITH則有幕後人支持製造廉價的膠鏡片，如果成功的話，電視投影機的成本會降低一半。

明日的展望——

電視投影機行業一致認爲，傳統的電視機顯像管並無足夠能量產生理想的投射畫面，因而必須繼續研究更深奧的系統。

GENERAL ELECTRIC正在試驗一種低成本的方法使用一種專業用的活門投影顯像管。

HUGHES AIRCRAFT已研究成一種液體水晶電視顯像方法，本來用在戰鬥機上，但他們正在試驗將這種裝置用在電視投影機上作爲光原調制器。WILLIAM GLENN又協助發展GENERAL ELECTRIC的光綫活門，試圖製造一種原子粒投影系統，使用一個帶電交通裝置來將一個薄莫變形來折射光綫，其主要原理與光綫活門及瑞士製造的EIDOPHOR投影機一樣，電子光束經由一層油調制來折射光綫。

當然，任何一種新的傳統市面都可以提供更大面幕的電視投影系統，使用發光二極管顯示器，氣體放電式或電子發光板等方法已在實驗室中進行研究。我們可以肯定，在花費了大量人力物力之後，特大銀幕的電視投影機將會像手提式電視機一樣風行全世界。

視霸彩色手提式電視機

色彩明亮自然操作方便

西德著名視霸彩色電視機介紹一款編號CP四一的手提式十四吋彩色電視機集合了視霸先進電視技術及豐富製作經驗設計而成，雖然螢面較小，但與一般大螢面電視機一樣，具有明亮自然的彩色螢面，以及各種方便的操作控制。

綜合起來，視霸CP四一型有下列優點：

一、明亮，自然，清晰的十四吋螢面，即使在白天觀看，亦有光度充足的影像。

二、聲音即開即現。

三、原子粒設計：操作性能可靠，壽命長久，熱量放射極少，耗電量相對降低。

四、電子頻道選擇器，按八個脈冲控制頻道，並有發光指示選擇。

五、可以連接電視錄影機。

六、對比、色度、音量、光度等均有滑桿式控制。

七、兩條隱藏式伸縮VHF天綫，一條環形二極UHF天綫，以及供戶外天綫用的標準同軸天綫插頭。

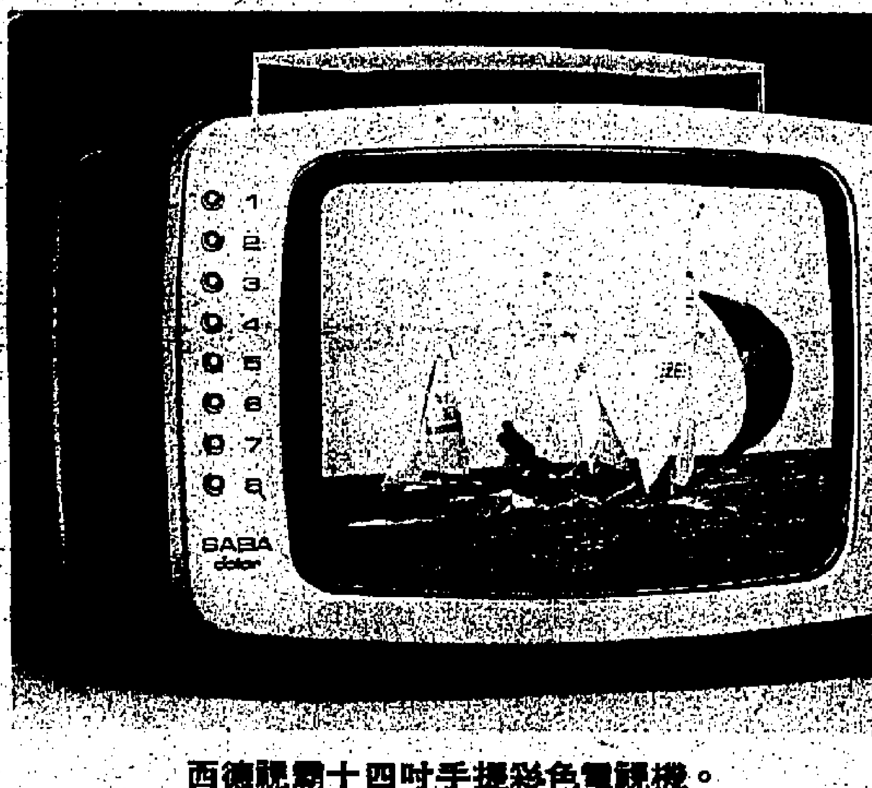
八、耳機插座（及外接揚聲器插座，內置揚聲器自動關閉）。

九、隱閉式金屬把手。

十、插入式電子配件及集成電路方便修理。

十一、耗電量爲一百一十五瓦（二百二十伏時）。

十二、防震流綫外型，全屬面板，有銀白與銀灰兩種顏色可供選擇。



西德視霸十四吋手提彩色電視機。

電視遊戲機流行 創造視聽新娛樂

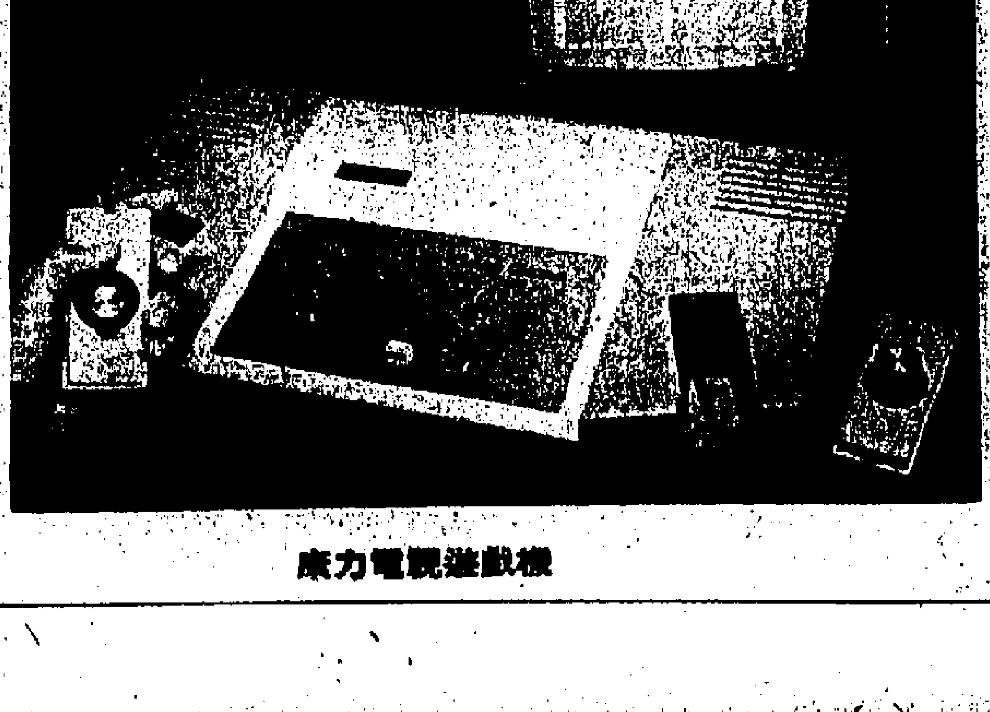
日漸流行的電視遊戲機，早已成爲歐美市場上最受歡迎的電子娛樂產品。最早期的電子遊戲機是由美國MAGNAVOX公司在一九七二年首創發明的，當時使用ODYSSEY牌子發售。直至一九七四年，美國另一家以製造吃角子電視遊戲機的ATARI公司，又推出了一款PONG型電視遊戲機，由SEARS & ROEBUCK百貨集團大力推銷，於是電視遊戲機便逐漸流行起來。

現在電視遊戲機已打入了家庭用品的市場，估計至一九八〇年，在美國的年銷量會達到一千五百萬部。目前正有超過四十間公司大量生產供普通電視機使用的電視遊戲機，也有部份公司製造可以自行裝配的電視遊戲機組合。

在香港方面，電視遊戲機在去年聖誕節首次在市場出現，那就是BANG BANG的出品，後來又有其他幾個牌子出現，據估計到目前爲止，各式電視遊戲機已售出超過五萬部，而投入生產的廠家則超過三十家。由於綫路設計不同，遊戲範圍有別，所以電視遊戲機的售價由一百多元至四百多元均有。由於電視遊戲機是美國MAGNAVOX公司所發明及專利，所以製造及售賣電視遊戲機都要付出可觀的專利費[illegible]的百份之五點五，不過並沒有影響電視遊戲機的前途。

本港市場上[illegible]康力牌美國出品的電視遊戲機，有四個號碼，分別爲一號四球場、二號三球場、三號足球、乒乓球、壁球[illegible]，由於適合一家大小玩樂，設計新穎，可以控制球拍大小、球速快慢、出球角度，更可自動計分，[illegible]，刺激而且富真實感。[illegible]分至十五分即止，立判勝負，最爲方便。

所有康力牌電視遊戲機適合任何牌子的彩色或黑白電視機，不論大小，均可使用。接駁方法簡單，且絕不損壞電視機，首先將電視機後面的天綫插座拔出，然後插入遊戲機的插綫，開關電視機及遊戲機，螢幕便呈現球場，選擇球拍大小、角度、形式、球速等，然後開始比賽。康力牌電視遊戲機式樣有三種，可供選擇，本港總代理爲凱年國際有限公司。



康力電視遊戲機

家家選購「更清晰」，納福納利年年勝！

精彩電視節目有最佳享受，高級彩色電視機格調與品質俱優。樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機，選配香檳金黃色豪華面板，富麗高貴又堂煌。獨有三面電子聚焦鏡顯像管內胆，投射艷麗彩色，刻劃肖妙玲瓏映像，倍見無比超卓效能。

所以樂聲牌Quintrix「更清晰」彩色電視機，表裏一致，色藝雙全，備受用戶讚賞，銷售數量年年增長！

＊兩年免費保養

18" TC-871

NA885

樂聲牌 家家户户都信和

信興電器貿易有限公司

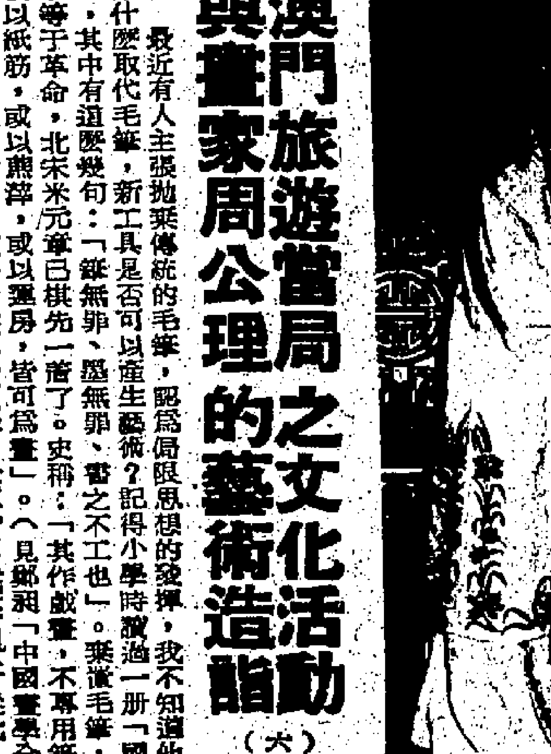
香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256181-8
九龍官塘創業街36號，寶氏工業大廈
電話：3-410321

香港陳列中心：軒尼詩道4號，電話：5-271809
維修部電話：3-430161

華僑文化

香樂廳十七國劇 滌漪演出白蛇傳

香港藝術中心，於本月十七晚（星期四）八時，在大會堂音樂廳，舉行盛大國劇演出。劇目爲「全部白蛇傳」：由名票孫盛凱，陳孟滑，名伶李少華主持。節目演出者：文場白秦貞，由閔秀坤票滌漪小姐飾演；武場則爲名旦程麗華。小青帶：文場陳香珍；武場胡金關，顧鐵華，飾許仙，孟亮輪公，李瑞華法海，孔祥德，孟德勳扁舊二童與明台鄉將。全劇演足三小時，滌漪小姐在「斷橋」一節，有大段唱腔，因聲音天賦叠有佳詞，票價分三元，十元，廿元三種。大會堂票房，將於十日下午五時至九時，開始預售。



（「白蛇傳」滌漪小姐劇照）

澳門旅遊當局之文化活動 與畫家周公理的藝術造詣（六）

（趙世銘）

最近有人主張拋棄傳統的毛筆，認爲侷限思想的發揮，我不知道他們用什麼取代毛筆，新工具是否可以產生藝術？記得小學時讀過一册「國文」，其中有這麼幾句：「筆無罪，墨無罪，書之不工也」。乘黃毛筆，並不等于革命，北宋米元章已棋先一着了。史稱：「其作戲畫，不專用筆；或以紙筋，或以蔗滓，或以蓮房，皆可爲畫」。（見鄧椒「中國畫學全史」第九章宋之畫學）。至于指畫，至今還有人嘗試，但淺嘗輒止，從此，未聞毛筆被扔入毛厠，成爲屎蟲棲身之所。現代西方也有人實施不用畫筆，而以裸裎的女體，在調色板上打滾，讓身體各部分黏着各種各樣的顏色，然後再滾壓在油畫布上面，視其輕重混合的效果，求取觀感的滿足。但這也是基于標奇立異，與猩猩之塗鴉，并無二致。藝術脫離了思考的範疇，忽視人格的感染，算不上什麼藝術。「靠攏」、「靠滾」，究非治藝之正途，而終于烟消雲散，音沉响絕，寧可目爲創新者的哀歌。

周公理的山水畫，也朝着突變的方向大步邁進，粗筆重墨，一濃一淡，極意交錯；而以孔雀藍、石靑、石綠、朱砂，強調裝飾意匠的效果。至于結構，布局宏濶，縱橫恣肆，沉厚遒勁，自抒胸臆，不落凡蹊，作風奇特，睥睨一切，目空無人。不過，周公理的國畫，創新而不忘本，激情而不離宗，鑽研摸索，必有發現，剛學步而妄判結果，非智者所應取也。

周公理最近頗喜畫馬，馬和人類，關係密切，歷史悠久。鄧椒謂：「吾人見唐人之多畫馬，而知當時國威強盛，西域名馬之來貢」。古代和現代不乏傑出的作品傳世。唐代韓幹之馬，尤稱精妙，他曾對玄宗說：「天廐十萬匹，皆臣師也」。近人徐悲鴻畫馬，被推爲大家之作，得力于實地寫生，也即以眞馬爲師。徐氏乃由西畫而轉攻國畫之一人，公理也如是。我知道他有幾年木炭素描的基礎，也曾刷修藝術解剖學，區區寫馬，應該游刃有餘。祝其近作，筆墨沉着，神彩生動，的非庸俗之輩，所能望其肩項者。

總而言之：周公理的藝術，百分之百自我表現。所謂揮毫適志，縱橫適，墨汁淋漓，磅礴沉厚，豬通造化，規越矩，自率胸臆，蕭然遠俗，固不拘拘于宗法巴。詞話謂蘇學士（東坡）詞「須關西大漢，銅琵琶、鐵綽板，唱大江東去」。我們綜觀周公理的作品，也有同樣的感覺。

澳門旅遊當局，爲展示澳門的另一面，大力推進文化活動，這是可喜可賀的決策。今日邀請香港樂團及香港畫家來澳獻藝，我們更希望徵集澳門畫家的作品來香港展出，交流文化，互相觀摩，這是饒有意義的一回事。其次：我手頭這一册「葡國魂詩集本事」刊行于一九三七年六月十五日，距今已四十年了。歷經世變，兵災人禍，傳世的恐怕不多，像這麼意義深長的著作，理宜再版發行，讓後生小子認識這位和澳門有密切關係，引以爲榮的大詩人，對于文學修養，對于世道人心，總有良好的影响吧。

四十年前，澳門華務局局長施多尼慨嘆賈梅士的「葡國魂」有許多外國的譯文，「但中國文的譯本却沒有發現過」，求人不如求己，此其時矣。我們希望澳門政府，禮聘通人，肯手「葡國魂」之中譯。詩人賈梅士在天之靈，也引以爲慰兜。

葡人東來，轉瞬間已歷四百餘年，南歐拉丁民族的生活情趣，藝術修養，移植澳門，成爲東西文化交流的橋樑。南歐小巧玲瓏的別墅式的建築給人活新雅緻的觀感；尤其是屋外鑲嵌的瓷片壁畫，更使這些建築物煥然一新；而伸出屋外的小陽台，也使人記起沙翁名著羅密歐與朱麗葉會晤的旖旎風光。尤其是林蔭大道，鵝且石嵌砌的小徑，益有世外桃源的感受。樂天知命，優遊不迫，是南歐拉丁民族的生活特徵。葡國亘古唯一大詩人賈梅士，也使這給他棲遲過的澳門同垂不朽。

詩人魂，葡國魂，中外藝術家的樂園，正是澳門的眞面目，經過澳門旅遊局的大力推進，今後澳門將以「文娛」并重獲得世人另眼相看。

藝術是世界共通的語言，促進大同，除了藝術，再也沒有更直接更完美的方法了。

祝澳門旅遊局的理想成功。

祝周公理的中西美術個展成功。（完）

齊白石之「蝦羣」（佛教青年中心古今書畫現展出大會堂八樓）

今樂府

香港一台

六時，與第二台節目相同。七時，「香江之晨」，四十五分，「新聞天地」。九時，「太平山下漫步」，四十五分，「賽馬排位報導」。十時，少年故事，卅分，「我爲你點唱」。十一時，「民間故事」，四十五分，「笑不笑由你」。十二時至下午六時，節目與第二台節目相同。六時，新聞及「新聞天地」，卅分，「大城市小故事」。七時新聞及「新聞之個」，十五分，「職業英語」。八時，「漁民一週」，卅分，龍爭虎鬥「好奇的新娘」。九時，轉播BBC新聞及「今晚時評」，廿分，「詩林詞苑」，卅分，古今奇談「井中面譜」。十時「一分」，「我爲你選唱」，卅分，「舊曲重溫」。十一時十分，「夜、夜、笙、歌」。一時，與第二台節目相同。

香港二台

六時，新聞、天氣及潮汐，「輕音樂及時代曲」，四十五分，BBC新聞及特寫。七時，「每朝七點」。八時五十分，BBC特寫節目。九時，「中國各地雜曲」。十時，「粵劇精選」。十二時，「笙簫玻璃球」。一時，新聞，十五分，「下午旋律」，「食經」，卅分，「你想做邊行」。二時卅分，「閒話家常」。三時卅分，「情海波濤」。四時，「青春交響曲」，三分，智力賽，卅分，「土佬歌集」。五時八分，「唱片騎師」。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「交響曲世界」，歐西古典音樂欣賞。十一時，新聞，十分，「愛曲夜眠遲」。凌晨一時四分，「綜歌伸知音」。凌晨三時四分，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。七時，新聞報告，天氣報告，淸晨雅趣，卅分，天氣預測，晨早新聞專輯。八時，天氣報告，（繼續淸晨雅趣）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），十五分，報導本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，卅分，天氣報告，香港怪現象。十一時，新聞簡報，時代曲，卅分，一身是胆「遊艇大刼案」。十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，十八度C半。一時，新聞簡報，天氣報告，武林外史，卅分，祝壽祝婚節目。二時，新聞簡報，午間劇場「淨淡一」。三時，新聞簡報，四時，新聞簡報，七彩廣播圈。（繼續七彩廣播圈），四十五分，新聞簡報，實地播出花墟球場本土四角賽「英華對外聯」下半場比賽過程。五時五十分，時代曲。六時，新聞專輯，卅分，賽馬漫談。七時，新聞簡報，四重彩，四十五轉三十三又三分一。八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續四十五轉三十三又三分一）。九時，新聞簡報，二人世界。十時，新聞簡報，大江南北。十一時，天氣報告，卅分，懷想曲，五十七分，新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，你的早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續你的早晨）。八時，新聞報告，天氣報告，（繼續你的早晨），卅分，新聞簡報，（繼續你的早晨）。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，輕快的節奏，卅分，新聞簡報，（繼續輕快的節奏）。十時新聞簡報，升中總測驗中文科，卅分，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日上午證券場市行情，小姐、太太、厨房、廳堂。十一時，新聞簡報，名劇選播「靈馬爲媒」，卅分，新聞簡報，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情，時代曲。十二時，新聞報告，遠東交易所今日上午至現在爲止成交最多十種股票及成交價，報導本星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，繼續有律與無律，卅分，新聞簡報，漁民天氣報，（繼續有律與無律）。一時，新聞專輯，天氣報告，卅分，香港證券交易所今日上午股市行情，遠東交易所今日上午股市行情。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，年青人時間。三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午至現在爲止成交最多十種股票及成交價位，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情，遠東交易所今日下午股市行情及全日金銀指數，卅分，新聞簡報，時代曲。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，升中總測驗中文科，卅分，新聞簡報，粵曲精選。九時，新聞簡報，重播德語課程，卅分，新聞簡報，常用旅遊英語。十時，新聞簡報，樂苑花舞，卅分，新聞簡報，（繼續樂苑花舞）。十一時，新聞簡報，天氣報告，突破時刻，卅分，新聞簡報，五十七分，唱片唱不停，新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣，宗教節目，四十五分，淸晨甘露。八時十五分，即日節目預告，國音廣播，卅分，漁民天氣，實播賽狗消息。九時，淸談手相，卅分，天氣，早晨約會。十時卅分，漁民天氣，時代曲。十一時，音樂重重，十五分，小球世界，卅分，天氣，粵曲。十二時，粵曲，卅分，天氣。一時，同力球消息，十五分，時代曲，卅分，天氣，葡國音樂。二時，心曲寄情，卅分，天氣。三時，時代曲，卅分，天氣，粵曲點唱。四時卅分，天氣，電影插曲。五時，天氣，兒童節目。六時，粵語流行曲，卅分，天氣，賽狗消息，五十八分，明日節目預告。七時，粵曲，十五分，轉播同力球賽事至完場爲止。

麗的中文台

六時五十五分，早晨節目。八時四十五分，粵語長片：亞洲浴血戰。二時，新聞及天氣節目介紹，十五分，飛天大英雄卡通片，四十分，之乎者也。三時卅分，七俠五義。四時，下午茶，卅分，新聞及節目介紹，卅五分，麗的影院：三姐下凡。六時，青春學舍，卅分，小寶寶。七時廿五分，觀點與角度，卅分，新聞及天氣報導，五十分，牛精良。八時廿分，眞功夫。九時廿分，鑑情，五十分，新聞天氣及經濟行情報導。十時五分，林家聲粵劇特輯。十一時廿五分，辣手神探。一時十五分，完播曲。

麗的英文台

八時十分—十一時四十五分，教育電視。五時，兒童世界：聰明笨伯卡通片集，小靈精卡通片集，四十五分，新聞及天氣報告。六時，電器組，卅分，九十六號。七時，歡樂家庭片集，卅分，八面威風。八時卅分，新聞及天氣報告，五十五分，觀點與角度。九時，天南地北。十時，第二屆亞洲羽毛球邀請賽。十一時，午夜電影：「樂園天風暴」。十二時十五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

十二時，「父親大人」片集，五十五分，午間新聞。一時十分，粵語長片：雌雄鴛鴦俠。三時，「第二劇場」：朱門寃。四時，粵語長片：「浪子」。五時卅分，「跳飛機」。六時，「青春女探」片集，卅分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。七時，翡翠劇場：狂潮。八時，「逼上梁山」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，「保鏢」片集。十一時四十分，「龍虎榜」。十二時四十分，國語長片：白衣紅淚。二時十分，全日播映完畢。

無綫明珠台

四時，「芝麻街」片集。五時，英語長片。六時十五分，WONDERS OF THE WILD，四十五分，新聞及天氣報導，五十五分，「歡樂青春」片集。七時四十五分，「獨行幹探」片集。八時四十五分，新聞及天氣報導，十五分，「觀點與角度」，廿分，首映名片：。十時五十分，新聞報導，五十五分，最後紀錄片精選，十一時五十五分「新聞展望」。十二時十分，全日播映完畢。

佳藝電視

六時，節目預報，五分，卡通片，十五分，倩巴喇，廿五分，新聞及天氣報告，觀點與角度，五十五分，武林外史。八時一分，女巡按，卅分，仙鶴神針。九時廿二分，即日新聞精華，卅分，初級法文。十時德文初階，卅分，秘書實務。十一時，商業會計與管理，卅分，獨行殺手。十二時廿分，全日播映完畢。

粵曲存粹

鍾離渡白牡丹

作曲者：佚名
主唱者：子牙八（公腳）
出版者：壁架唱片公司。
溫乃堅先生供稿。

（二流）聽他言，苦哀哀，心腸慘切。不由得俺鍾離，動了慈悲。我還裏把機器，袖兒甲指。（介）却原來，與慈門，到有根基。（二王反棧）叫呀呀，牡丹呀，跪上來，聽吾，宜戒，待爲師，把法戒，一庄庄，一件件，庄庄件件，細聽端的。嘆人生，好一比，蜉蝣，在世。難免得，死生疾病纏纏，苦惱。任你是，貴爲王妃，一品夫人，不過是風流，水逝。縱然是，金錢萬兩，龍樓鳳閣，都是難得，久居。生得生，死得死，生生死死，赤身而來，不過空手，而去。輪又輪，轉又轉，輪輪轉轉，不知何日，了期。但只願，六玄皆空，你看古今，有幾。實只望把六根清淨，一塵不染，不過是到此，這處。你本是，玉帝案前，一個彩娥，仙史。都只誤，凡心一起，因此貶下，瑤池。辜負你，苦修磨，如今也有，三世。纔能得，返本還原都在，今時。今日裏，出塵寰，你又名登仙地。那意馬，與心猿，不許在外，奔馳。頭一戒，斷斬了，風流兩字。第二戒，拋却容裝，你又面不，塗脂。第三戒，同道往來，莫爭，閒氣。還須要，苦修，參拜，苦揭，從此後，在洞門，恭經道，須要堅行，正志。（二流）待爲師，勸玄機，渡你皈依。牡丹你，跪上來。受我楊枝一滴。（收板）火坑中，渡你出，不染汚泥。

星晨 5-219622 5-256973
台灣 阿里山九天 $1680 逢星期一、六出發
菲律濱碧瑤 五天 $1290 4月2,6,7,8日
曼谷芭堤雅 五天 $1380 逢週六出發
日本本洲富士山七天 $2650 4月3,7日
韓日 七天聯遊 $2590 3月19日
韓國 四天 $1590 逢週六出發
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

復活節觀光團
台灣阿里山 七天 1280元 九天 1470元
菲島精選團 五天 1190元 七天 1380元
日本青年團 七天 2480元 九天 2150元
●純粹旅遊●專人領隊●服務至上●
主恩旅遊社
旺角西洋菜街26號十樓 K-889002 K-859338

夢想假期
菲 碧瑤 佳美麗都 五天 出發：1/4 5 4 9/4
台 阿里山 住圓山 九天 七天 $1090 出發：13/3 26 3 3/4 5 4 6 4
$1190
漢誠遊覽社 K-883071 · 889734 · 883278 旺角彌敦興大厦415（按3）

旅遊介紹
1. 本社香港德輔道中一〇六至一一二號 H-229031
2. 中環分處休甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840749
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓樂器行 H-747766
6. 九龍城福佬村道二號C 聯興書公司 K-838355
7. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 K-718532
8. 西環卑路乍街14號A西環街坊福利會 H-461663 12-429081
9. 荃灣眾安街三號二樓正康公司
10. 北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H-613913
服務電話 H-221583

請撥電話 五-二二一五八三 惠刊本報分類廣告

康泰
曼谷巴堤雅古城觀光團
乘超級空中巴士，暢遊巴堤雅，珊瑚島，著名佛寺玫瑰花園，水上市場，大皇宮及古城縮影等名勝，住假日及富澤大酒店參觀夜總會及泰國乳猪席。星期日出發6天$1370
復活節精選豪華團
四月2，7，9日五天 $1290
四月3，5，10日六天 $1390
四月7日星就足 五天 $1390
CI簽証，特別優待只收$100

菲律賓特級豪華貴賓團
全程七天 費用：HK$1,290
出發日期：3月16、22、28日 4月3、9、15、21、27日
★超用新型707波音客機（碧瑤往返乘國內客機）
★超值豪華享受，包括四晚不同情調夜總會
★住宿一流大酒店 遍遊馬尼拉及碧瑤著名遊覽勝地
海外旅遊機構
皇后大道中35號商業大厦一樓102室
電話：5-246196—7 5-233847 澳門分社 87266

菲律賓 五天 $1290 7/4 8/4
曼谷 五天 $1400 六天 $1500 包證 5/4 7/4 9/4 10/4
台灣 七天 $1550 九天 $1690 逢星期六出發
百靈旅遊公司 5-446600 5-455338
香港德輔道中134—136號泰盛商業大厦63室

華輝旅運公司 復活節遊覽團
台灣 九天豪華 $1690 9/4 16/4 23/4 30/4
十天觀賞$1480 7/4（祇辦1團）
菲島 七天渡假 $1290 9/4 15/4 21/1 27/4
五天豪華 $1190 4/4 5/4 6/4 7/4 8/4 碧瑤來回飛機票
彌敦道241號金峰大厦605室 3-687687 3-666735

平價機票 專寄 行外 李準
成功旅運公司 德輔道中泰華銀行大厦506 5-440550 448271

美加 $1500 東京$875 韓國$885 星馬1400 曼谷$410 台北 $520
澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環雲咸街3號A302室定位⑤237266⑤261548

在港居住五年者有出世紙均可辦理歸化入籍領
英國護照
中華民國護照180條印同價
美加澳特快證菲探親團980
世運旅遊公司北角新都城大廈1511室 H629052

特平機票
英美加包機·台菲快證
台灣菲島九天團 $1,480 逢星期六出發
馬尼拉五天豪華遊 $1,350 逢星期五出發
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

四海 台灣豪華

九龍機票市場
東京 870 三藩市1150 倫敦1380 澳洲$1170
曼谷 770 溫哥華1680 巴黎1750 菲島$750
星馬1400 紐約1900 雪梨1850 印度$950
台北 520 多倫多2050 非洲2980 中東$1610
彌敦道625號新大廈1207室⑧884585⑧853297 去德旅遊社

台灣 順帶百貨
可帶六百·專人包收
價廉退貨·十足退款
快證100·機票500
新春四天690豪華890
假日照常 旺角通菜街83號先施公司五樓 電話：⑧943464⑧939327 聯合旅遊公司

往台灣可帶合法百貨
可帶免稅合法百貨用品·價廉物美·價廉退貨，十足退款，信用保證
機票$510 快證$120 環島團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 K851245 K849562

萬能旅行社
特快簽證 三藩市1500 雪梨1850 台北515
廉價機票 紐約2150 巴黎1700 東京880
溫哥華1700 倫敦1420 曼谷740
菲島 豪華五天：1480 假期五天：1290 台灣7天：1280 日本6天：1970

家庭旅遊 復活節豪華遊 一流服務
菲島5天遊 $1330 台灣9天 $1350
專人辦理快證120 各地廉價機票
K-951635 K-969488 九龍旺角胡社生行18字1804A

信和洋行 嘉和影音器材 遠利洋行
◁聯合主辦▷
——台灣百貨配售——
經巧合法·包收包退·專人負責·台北機票500台證140
歡迎查詢：尖沙咀柯士甸道一〇五號四樓A1 K693657 K693500
——特選復活節豪華團——
菲律賓七天特價團 $1290
台灣豪華團七天 $1350
九天 $1450
精心策劃一流享受，信譽保證 K692558 K804104 K826954

菲律賓五天笑哈哈團 $1290
復活節4月7日出發全程五天不用請假住宿華美大酒店
暢遊百勝灘、馬尼拉名勝、飛機來回碧瑤、千島縮影，一流食宿，專人領隊
聯達 漢口道14號横漢大厦804室 K661142 K662027
聯耀 彌敦道611號寓藍大厦1502室 K312678 K312838

復活節
台灣 九天$1410 七天$1280 五天$1150 四天$690
菲律賓 五天$1330 六天$1480
韓國 四天$1590 六天$1890
出發日期 12/3 19/3 22/3 26/3 28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大厦610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

菲律賓五天豪華遊 $1,290
住宿：喜來登大酒店
★四晚不同格調豪華夜總會；湖畔野火會，內陸航機往碧瑤
出發日期：2/4 6/4 10/4

日本七天豪華遊 $2550
住宿NEW HANKYU HOTEL HAGOYAKANKO HOTEL
行程：東京，大阪，奈良，富士山等名勝
出發日期：2/4 5/4 8/4

台灣九天豪華遊 $1650
遍遊：阿里山，澄清湖，日月潭梨山，花蓮各名勝
住宿：圓山，希爾頓，芝蘭城，阿里山賓館，梨山賓館七天 $1550
逢星期六出發

香港和泰旅遊公司
中環干諾道中64號中華廠商會大廈M—2室
H455262 H441744

曉環旅遊社 代辦簽證 特平機票
H447125 H436132
台灣 七天精選團 四月2日及5日出發 HK.$1280
香港德輔道中243號德融大厦一三〇五室

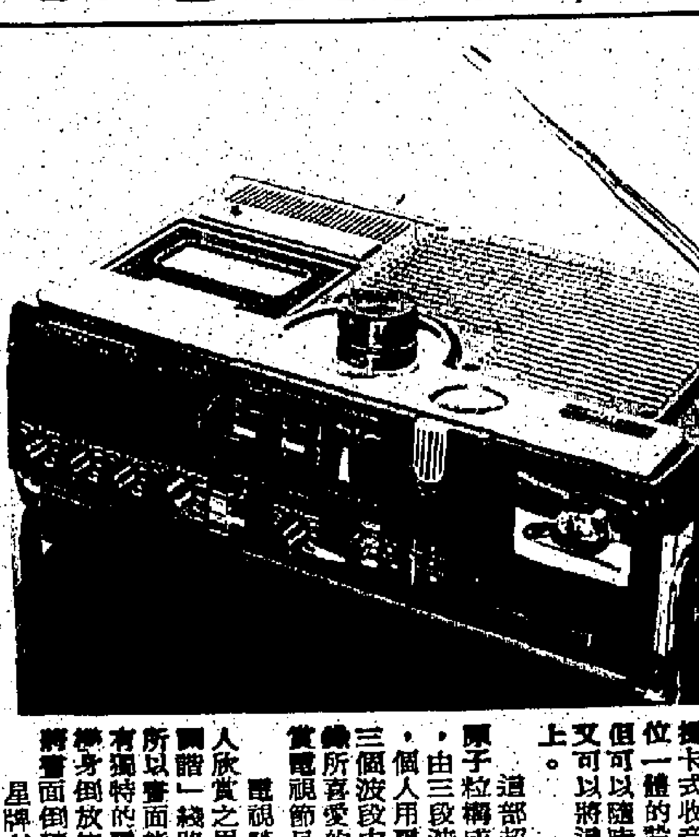
菲律賓 七天 $1290
4/3 10/3 16/3 22/3 28/3
台灣 七天 $1280 九天 $1410
特快台證·廉價機票·百貨配售
海港旅遊公司 九龍彌敦道655號胡社生行1504室⑧-969747 ⑧-968188

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276
英國 1250 加拿大 1450 美國 1450 台灣團 950 曼谷團 1300
星加坡 700 澳洲 1700 歐洲 1600 菲島團 1300 美加團 4990
台北 410 日本 450 曼谷 400 星馬團 2650 韓日團 1590
馬尼拉 405 紐約 1700 耶加達 900 代辦美加入學手續

辦理出國散客最多條印身份證均可
遠東機構（旅遊部）⑧266108⑧266107 香港中環萬宜大厦三樓211室
旅遊探親：美加歐澳紐24小時辦妥
星馬泰菲日韓印尼南美洲 特快簽證
特快台證130
英國護照
居港有五年者歸化入籍可領英國護照本部具備多年經驗正確指導全部手續快捷妥當
中華民國護照180條印均可
美加澳歐·東南亞廉價機票

收音電視錄音三位一體

星牌最新手提卡式組合



星牌超卓的電子術已達到登峯造極的境界，由電視機以至極品音響，均有刷新的表現，最近星牌又有一款新產品面市，就是編號3060CQ的手提卡式收音、電視、錄音機，這種三位一體的設計，可算是史無前例，不但可以隨時享受收音或電視的節目，又可以將這些節目灌錄在卡式錄音帶上。

這部超級的手提機全部採用固態原子粒構成，是一個獨得的集成組合，由三段波收音機、高級卡式錄音機，個人用電視機三部份組成。可以從三個波段中的任何一個波段收聽或收錄所喜愛的廣播節目，也可以一面欣賞電視節目一面灌錄其聲音。

電視螢光幕爲三吋，正好適合個人欣賞之用，由於採用了精密的電子「體」線路和最先進的影像電子技術，所以畫面能經常保持滑晰穩定，又裝有獨特的電視影像翻倒開關，即使將機身倒放使用，就可以使用這個開關將畫面倒轉過來欣賞。

星牌3060CQ可以使用四種不同的電源，又裝有「電力節省」線路，所以不但適合戶內欣賞之用，也可以攜帶出外，增加郊遊或旅行樂趣，以下是3060CQ的主要特點。

一、可用卡式錄音機來收錄所有收音機和電視機的音響——

星牌3060CQ是一部運有個人用電視機的手提卡式收音錄音機，其先進的設計可以使用內置電容式咪高峯來收錄來自外接音響器材或內部三波段收音機的音響，或者一面收看電視節目一面灌錄其聲音。

二、獨特的電視影像翻倒開關——

星牌發明了這個世界首創而有趣的裝置，既實用又方便，即使將3060CQ倒放使用，也可以利用這個開關將電視畫面翻倒過來欣賞。

三、四種電源供應可供選擇，方便攜帶出外——

星牌3060CQ在室內可以使用交流電源，在室外可以使用六個普通D型電池或AP-23型汽車電池配用器，或BP-001型鎳鎘充電式電池裝置。

三、最先進的電子電視調諧方式——

本機的電視部份採用連續調諧頻道選擇方式，即使在收視環境最惡劣的地區也能得到非常穩定的影像，星牌發明的無接觸式電子調諧器，保證機件壽命長久，畫面清晰穩定，維持最佳收視狀態。

四、豐滿、寬闊、高度傳真的音響效果——

星牌在製造音響器材方面經常保持崇高地位，所以本機產生清晰而宏亮的音響效果，其十二厘米的特大圓形錐形揚聲器使用高級材料製成，在整個頻譜範圍內均獲得動態範圍寬闊的頻應，所以音響效果特別出色。

五、電力消耗量極少——

本機因爲使用了星牌新發明的電視線路設計，所以耗電量極少。如果使用六個長壽電池，可以連續七小時觀看電視，或使用內置咪高峯連續進行十五小時卡式錄音。

其他優點還有：黑色和金灰色兩種機殼任君選擇；自備內置式交流電配用器，不必使用笨拙的附加裝置；各種調控配合理裝置，操作十分容易；備有強固的旋轉式套管天綫，增加收音機和電視機的接收靈敏度；內置式咪高峯是高性能電子方式與外置式咪高峯接連咪高峯混音設備可將來自外置咪高峯的聲音與收音機或電視機的聲音混合錄音；自動電平控制設備及可變監聽設備幫助卡式錄音；自動停閉裝置在錄音帶播完的時候，機械裝置自動停止，又立即關閉電源；獨立的低音和高音品調控制；摺疊式電視遮光罩保護螢光幕。

本港流行彩色電視機三月份定價表

新力牌 總代理：福源電業有限公司 總經銷：中原電器行有限公司
定價：（港幣）
- 十三吋KV一三四〇UB型 一六五〇元
- 十八吋KV一八二〇UB型 二二〇〇元
- 二十吋KV二〇〇〇HK型 二四〇〇元

樂聲牌 總代理：信興電器貿易有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋TC四八H型 二〇三〇元
- 十三吋TC三六一型 一九〇〇元
- 十八吋TC八六二H型 二五三〇元
- 十八吋TC八七一型 二六〇〇元
- 二十吋TC二六一H型 二六九〇元

星牌 總代理：信興星牌電業有限公司
定價：（港幣）
- 十八吋七四四五HK型 一八五〇元
- 二十吋七八六〇H型 二八〇〇元
- 十四吋七一七〇HK型 一九五〇元

日立牌 總代理：香港日立有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋CRP一四二型 二八三〇元
- 十三吋CWP一三二型 二二三〇元
- 十八吋CEP一八三型 二八二〇元
- 二十吋CTP二〇〇型 二九七〇元
- 二十吋CTP二〇二型 二九七〇元

東芝牌 總代理：民安東芝有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋C四〇〇H型 二一八〇元
- 十四吋C四〇〇HR型 二一八〇元
- 十八吋C八〇〇H型 二六三〇元
- 十八吋C八〇〇HS型 二六三〇元
- 二十吋C二〇一〇H型 二九五〇元

三洋牌 總代理：達誠三洋電器有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋CTP三五〇五型 二二〇〇元
- 十六吋CTP四五〇三型 二三三〇元
- 十八吋CTP五五〇三型 二六〇〇元
- 二十吋CTP六五一〇型 二七七〇元

NEC 總代理：泰林無綫電行
定價：（港幣）
- 十四吋CV一四T八三型 一九五〇元
- 十八吋CV一八T七四EH型 二七五〇元
- 廿吋半二〇T二一五型 三一五〇元

聲寶牌 總代理：樂聲電器有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋C一四八一型 二〇三〇元
- 十八吋C一八五一H型 二五四〇元
- 十八吋半C一八七一W型 二四七六元
- 二十吋半C二〇五一H型 二八五七元

三菱牌 總代理：菱電貿易有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋CP一四二H型 二二〇〇元
- 十八吋CT一八一H型 二八〇〇元
- 二十吋CT二〇五H型 三三〇〇元

樂滿第 總代理：福和貿易有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋一四〇〇型 三二〇〇元
- 十八吋半一八〇〇型 三五〇〇元
- 二十吋T五〇〇一S型 四八五〇元
- 廿二吋VC七七三三（搖控）型 四五〇〇元

根德 總代理：怡和有限公司
定價：（港幣）
- 十五吋彩風型 三五〇〇元
- 十七吋一六二〇型 三八〇〇元
- 十七吋一六三〇型 四三〇〇元
- 廿吋半二二〇〇型 四三〇〇元
- 廿二吋半三二二〇型 五〇〇〇元
- 廿六吋八二五〇型 七二〇〇元
- 廿六吋八二五一型 （倘未定價）
- 廿六吋S九二五〇型 九五〇〇元

凱旋牌 總代理：華捷洋行有限公司
定價：（港幣）
- 十七吋六〇一七型 三七五〇元
- 廿吋半六〇二一型 三九八〇元
- 廿二吋一六八八型 四五〇〇元
- 廿六吋二六八八型 五二五〇元
- 廿七吋六〇二七型 五三五〇元

羅蘭士 總代理：旗昌洋行
定價：（港幣）
- 十七吋一八四〇型 三三五〇元
- 二十吋一七四一型 三八五〇元
- 二十吋一七四二型 三八五〇元
- 廿六吋一七四四型 四七〇〇元
- 廿六吋一七八九型 五六〇〇元
- 二十六吋二七〇五型 五五〇〇元

佳麗牌 總代理：國聲貿易有限公司
定價：（港幣）
- 十七吋二七四〇型 三六五〇元
- 二十吋半二六三三型 三九五〇元
- 二十吋半二七四一型 三九五〇元
- 二十吋半二七四二型 三九五〇元
- 二十二吋二七四四型 四五五〇元
- 二十六吋二七四七型 五三五〇元
- 二十六吋二七四八型 五六〇〇元
- 二十六吋二七四九型 五七五〇元
- 二十六吋二七八九型 六七〇〇元

視霸 總代理：喜萬年遠東有限公司 總經銷：信和工程有限公司
定價：（港幣）
- 十四吋CP四一型 二五八〇元
- 廿吋半T五一〇〇型 三三〇〇元
- 二十六吋T六七一六型 四二六〇元
- 二十六吋S六七一六型 四三二〇元
- 二十六吋T六七二二型 四五〇〇元
- 二十八吋T六七四五型 五〇四〇元
- 二十八吋T六七五二型 五一〇〇元
- 二十八吋CT五一型 五二二〇元

本定價表價格可能隨時有所調整，祇能供參考用，購機前，可先行向總代理商查詢作準。此定價表每月刊登一次，同時，各廠商亦不斷有新型機款運港，將在各代理商提供資料後加入以供讀者參考。

新力新產品

外型最細的 13吋彩色電視機

新力新款13"單槍彩色電視機，科技徹底創新。體積輕盈，從正面看，幾乎只見螢幕，不見機身。加上高貴炭灰色外殼，畫面色彩天然悅目，兼具新力單槍彩色一貫優點，實爲同類型彩色電視機之最佳選擇。

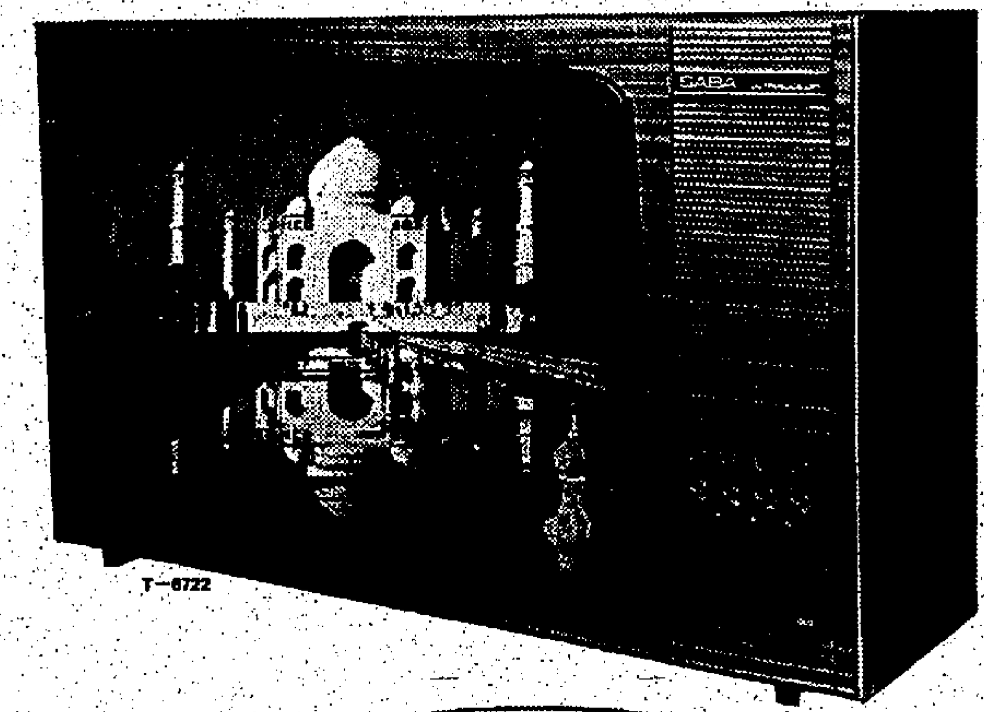
新力超單槍 越睇越加靚

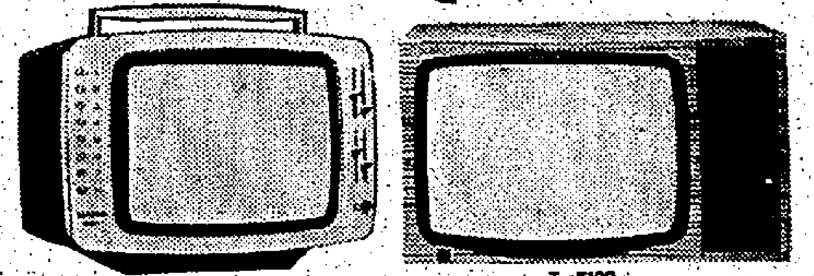
KV-1340HK型

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油蔴地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY®

西德視霸·電視之霸


T-6722


CP-41 T-5100

西德視霸彩色電視機，是名噪世界的精密科技結晶，不但設計先進，外型雅緻高貴，更有迷人的天然色彩，故贏得「電視之霸」的美譽。

現在，西德視霸更以實惠分期付款辦法，推出三款最新改良型彩色電視機，無論尺碼及外型，均極適合本港家庭的需求，而且優點更多：
• PAL彩色系統，色彩天然悅目而穩定。
• 全固體化IC組合線路，機件壽命特長，保養容易，修理快速。
• 電腦感應選台，方便快捷而準確。
• 備有接駁端，可配合錄影機使用。

實惠分期 免首期 免利息

機型	吋數	定價	分期付款		附件
CP-41	14"	2,580.00	免首期	215.00×12	
T-5100	20½"	3,300.00	免首期	275.00×12	
T-6716	26"	4,260.00	免首期	355.00×12	
S-6716	26"	4,320.00	免首期	360.00×12	
T-6722	26"	4,500.00	免首期	375.00×12	
T-6745	28"	5,040.00	免首期	420.00×12	
T-6752	28"	5,100.00	免首期	425.00×12	附遙遠控制器
CT-51	28"	5,220.00	免首期	435.00×12	附遙遠控制器

視霸 SABA

總經銷：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室 電話：5-252241（5線）
百德新街五號地下 電話：5-766815

「康力」電視遊戲機

* 可以玩足球、乒乓球、回力球、壁球。
* 任何牌子彩色、黑白電視機均適用；對電視機本身絕無損害。
* 球拍可長可短，球速可快可慢，出球角度可大可小，任予調校，倍添趣味。
* 可自動出球，可按掣出球，更覺緊張。
* 球聲「必必」，尤感眞實。
* 自動計分，最爲方便。

①號球場：足球 ②號球場：回力球
③號球場：壁球 ④號球場：乒乓球

好玩呀！

全家大小，同玩電視遊戲，球來球往，輕鬆又刺激，倍添生活情趣。
新春親友拜年，共賽電子球，益增歡樂氣氛。

電子專家出品 始可信賴

各大無綫電行有售

康力牌 CONIC®
東南亞總代理：汎年國際有限公司
香港灣仔菲士打道221-226號
海聯大廈九樓ABC座 電話：5-749321

聘請

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天三元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個

每天三元

賜洽處：

刊分類廣告送巨獎

新力電視機 先施公司 聯合舉辦

刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元

頭獎一名：新力牌SONY 18″彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港機利文街50號電話：5-445188

九龍彌敦道574號電話：3-846056

香港總行：香港德輔道中173號先施大廈 電話：五-四四三-九

九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大廈 電話：三-九四〇二六一

〈抽獎公佈日期四月五日〉

聘女傭 大信布行 請女文員 請花園什工 新田區 送貨什工 留宿司機 廣告裝飾 核數文員 聘女校工 夜校教師

聘後生 女打字教師 夜英專聘 會計助理 港島半山 聘女文員 請練習生 聘打字員 大公司 私家司機 寫字樓男 半工讀生

男女文員 急聘啤工 凍房什工 聘女秘書 晚間兼職 急請女傭 首飾花領 女見習文員 聘請校工 誠聘女職 月光餐廳 招請後生

機械雕刻 打針助護 葵涌廠請 聘請 運輸公司 聘計則人才 見習女傭 佐敦道 聘請司機 生熟技工 經驗女傭 留宿女傭

立德有限公司 新界建築 冷氣學徒 招請司機 聘請看更 深水埗區 聘請女傭 則樓訓練班 寫字樓請 公司聘請後生 急聘女傭 文員 聘女司機 時裝店請女 男女工友 聘跌打助 髮型美容屋 超級市場 高級職員 請女外勤 請女文員 下午補習

貨車司機 運輸工程 請送圖員 聘請教師 請女售貨 新春急聘 營業代表 招請女傭 福利機構 診所助護 留宿褓姆 招請童工 聘請總管 送信員 助理員 診所護士 夜校教師 中藥丸 急聘 上海街 上午家庭女師

建築公司 牆紙公司 留宿女傭 男女見習 請女潔淨 聘請教師 教會醫院 請女外勤 醫所登記 留宿女傭 聘女文員 聘管理員 聘女傭 請女會計 著名醫所登記 呢絨送貨 茶餐廳請 衣着店請 請女文員 聘收帳員 商行聘請

酸枝木座 誠聘職員 五金入口 留宿女傭 誠聘職員 聘女文員 女校務 急聘 急聘湊仔

高級女職員

葵涌某製衣廠誠聘營業助理一名……

瑞興公司聘請 電子廠 聘後生請 聘女文員

某大纖維廠誠聘

㈠文員及女秘記員
㈡紡部一運轉保全練習生
㈢針織部練習生

多名年廿五以下中學程度有經驗者優先錄用請親繕履歷附近照電話寄……

洋行後生 招請什役 珠寶售貨 鐘錶後生 招男女工 戲院帶位 某機構 聘柯式助手部

塑膠廠聘請

護士及校工

出版社 發行業代表

聘女會計助理及女文員

官塘大實業公司聘會計助理一名LCC中級商會中學程度熟識打字中文字體端正另女文員多名詳中英文履歷電話要求待遇函本報信箱1239號不合退件守秘

誠聘

香港德士古有限公司 灣倉聘請 時裝公司

聘女職員

英文良好能負責一切出口商業文件及中英文來往書信附履歷近照電話薪金寄香港郵政信箱總局六五二八號

聘男女職員

工場文員年20至35歲中學程度服務地區新蒲崗有意者請函履歷及近照寄華僑日報四二三號信箱合則面洽。

聘女文員

出口行請女練習文員中學程度識打字附履歷近照薪金電話寄香港郵政信箱總局一〇四七號

聘女文員

聘練習生 會計事務所 女侍應生 女清潔 廚務男雜

建築繪圖 工廠門警 計會女廠工 聘男練習生 計會女理助 聘請經理 餐館 聘什務員

請女接送待信員

中學程度相貌端正年齡十七以上月薪約八百元應徵者希將學歷及近照寄香港郵箱六三三號合則約見恕不退件。

請寫字樓後生

高薪聘請 私家車司機 貨倉助理 聘女文員 律師樓 初級人事管理 聘請幼師 營業代表 聘見習生 抄寫員 大機構聘清潔 聘請教師

聘女會計 請小姐 聘請貨運 接待員 聘請 聘女職員 葵涌大製衣廠聘請 旺角化工 某旅行社 急聘校工 聘請職員

工理保送 五金補師什工 急聘 聘外勤員 誠聘 遠東保安調查公司 大表行高薪聘請 置業公司

遠東保安調查公司

大量招請護衛員及潔淨男女工專車接送薪金從優有意請帶同身份證及照片四張辦公時間到彌敦道707號2樓洽

大表行高薪聘請 誠聘女傭 留宿女傭 社團會記 留宿女傭

聘請後生 女英文教師 亞洲無綫電工廠 伙頭什役 請校務員 聘領班女售貨員 九龍某中學擬聘請

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

50	51	52	54	58	62	64	73	75	76	81	84	94	100	119	120	128	133	134	135	136	138	139

中區辦事處信箱號碼

882	814	859	
884	816	860	
887	817	861	
898	820	864	
900	823	865	
775	824	867	
776	826	868	
779	827	869	
784	832	873	
785	834		
791	835		
794	837		
796	841		
797	843		
798	846		
799	847		
801	848		
803	849		
304	851		
805	852		
806	853		
807	854		
809	856		
810	857		
813	858		

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

901	981
9 2	986
903	996
904	997
906	998
907	1000
908	
914	
917	
918	
919	
920	
921	
922	
923	
924	
952	
962	
963	
967	
968	
969	
972	
975	
980	

旺角辦事處信箱號碼

1155	1221
1159	1223
1160	1224
1161	1225
1168	1226
1179	1411
1181	1412
1182	1414
1185	1415
1188	1416
1194	
1196	
1198	
1199	
1202	
1203	
1205	
1206	
1208	
1215	
1216	
1217	
1218	
1219	
1220	

尚有分類廣告 刊在第二十七頁第七張

荃灣大製衣廠誠聘 徵聘女教師 急聘司機 招請寫字樓練習生 聘請貨倉管理

徵聘女教師

九龍私立學校聘請中文英文數學體育教師多人凡中學畢業大學預科生均可應徵有意者請具履歷電話寄本報信箱1232

急聘司機

葵涌區某大廠聘具兩年以上駕駛經驗中車司機F.3程度薪高刻苦耐勞能講普通英語優先考慮有意者請詳履歷近照及電話函本報信箱1464號

招請寫字樓練習生

男性青年中三程度或以上無須工作經驗但要刻苦耐勞待遇從優有意者請電⑤754347陳先生面洽

聘請貨倉管理

官塘塑膠玩具廠高薪聘請貨倉管理職員壹名需有貨倉管理工作經驗三年以上請詳具履歷相片要求待遇電話地址寄本報郵箱402號合則約洽

香港 租賃

出租

旺舖招租

商業住宅

寫字樓

中區寫字樓

中區寫字樓

中區寫字樓

商住樓租

天台屋租

中環歌賦街

舖樓招租

北角旺舖

中區旺舖

靜房出租

列提頓道

跑馬地租

中環工場

全層出租

全層招租

聯友新樓

薄扶林道

中區寫字

廠房招租

鴨巴甸街

灣仔工商

薄扶林道

維愛樓

吉舖月租

洋樓出租

高士打道

風景傢俬

北角梗房

商業樓租

港澳碼頭 誠信大廈租

寫字樓 舖位 工廠 住宅 出租

威靈頓街39—41號 六基大廈 舖位 寫字樓 車位

官塘興業工廠

香島道 香苑大廈 連車位

接洽處：香港德輔道中39號六國大廈有限公司

大達 開廈

中區大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・應租

（德輔道中昃旬乍街口香港華人銀行大廈）

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

東寧大廈 東華大廈

東華三院商業樓宇招租

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

西環街坊福利會　西環：皇后大道西路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663

灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓漫趣軒文玩公司　電話：5-747766

北角海港道　北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913

九龍城福老村道　九龍城：福老村道二號C陳達圖書公司　電話：3-838355

九龍美孚新邨　美孚新邨：百老滙街15D三樓　電話：3-718532

荃灣衆安街　荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車資

寫字樓出租

中環域多利皇后街四號利隆大廈面積406及428呎

電5—253962

北角

凍房租廉

中環出租

大小寫字樓平租

永基大廈　永順大廈

德輔道西26—30號　文咸西街64—66號

電話：四三三六四三

工廠出租

鰂魚涌區工業大廈面積4200尺水電俱備最近市區交通最便・面海光綫充足風景最美・

有意者電5—622663陳洽

中環吉樓 旺舖招租

吉樓招租

HANG SENG BANK (TRUSTEE) LTD.

商業樓宇

旺舖

恒生銀行信託有限公司

電話：H255011

內線429・235或244

中區寫字樓租頂

百德新街 任宅招租

中區寫字樓

租庇利街十二號萬安大廈近電車路中央冷氣系統二樓全層2,156尺應租4,200・或可分A座1,531尺租3,000・B座625尺租1,200・管理處周先生引看或電：H457875 H447882 K813336

跑馬地花園

百德新街

清靜梗房

廠房招租

松栢工業大廈

黃竹坑業發街12號

管理處洽

電話5-523009

工廠招租

西環皇路乍街36號天成工業大廈六樓B座・面積三千餘呎樓下有車位供上落貨電H—479593洽

租賃 九龍

油蔴地區

旺角旺舖租

街市舖平租

旺舖後座

石屋二層

商業式樓

工場出租

單邊大小舖 旺角太子道

四線工場

新界屯門

旺角分租

仟式呎舖

界限街

寫字樓租

尖沙咀樓

沙田洋樓

向南梗房

特大橫門

西醫所租

旺舖分租

商業樓租

尖沙咀

式樓租

塑膠機出租

窩打老道

連閣舖

南昌街旺舖招租

九龍南昌街116號旺地舖位招租洽租處電話3—943348

大自由閣

街市旺舖

寫字樓

旺舖出租

尖沙咀商

廠房招租

舖面出租

商住樓二層

高尚洋樓招租

高尚洋房 賤價出租

大單邊舖 免頂千四元 自由大閣租

工廠樓廉租

荃灣橫龍街43—47號新奇紙品廠工業大廈四樓後座六千餘呎・水電齊

有意請電⑫—216366洽

吉樓招租 九龍

HANG SENG BANK LIMITED

（住宅樓宇）

（舖位）

（商業用途）

（車位）

恒生信託

請電：K31441

觀塘大業街34號

以寫字樓型式設計之：

楊耀松第五工業大廈招租

工廠廉租

尖沙咀寫字樓出租

旺舖出租

安泰工業大廈

招租

荃灣白田壩街46號五樓及九樓招租

請電：⑧—811382楊洽

土瓜灣廠租

落山道一〇八號

管理處引看洽

旺舖招租

土瓜灣廠租

旭日街十五號

管理處看洽

大旺舖平租 另橫門數百 免頂水電齊

新鳳凰村舖出租

靚廠租樓

出售 九龍

新樓廉售

新界旺舖

窩打老道山

$130萬售 地二萬幾四千餘呎 屋

超值樓售

義本道雅景

洋樓吉售

高尚住宅

青山新墟

尖沙咀地皇

交吉急售

加多利山

新蒲崗唐樓

白沙灣

西貢樓宇

興旺大厦

梳椏道

旺角樓售

太子道樓

樂意園售

錢記買樓賣舖

平樓急售

廠房平售

每呎不超過70元

九龍・東頭村道・平房區工業區獨立三層工廠樓・政府指定・工廠用途

面積：地下：4500呎・二樓：2200呎

全座出售・三樓2200呎分層莫問

電話：⑧—369781 ⑧—366471李洽

元朗唐樓

月華街樓

九龍塘多

太子道樓

平舖吉售

觀塘平樓

強記

土瓜灣

屯門幸福

城南道樓

太子道

洋樓急售

新界私家農地廉售有契

現成商業用式樓

基隆街105—107號相連二大兩層適合深水埗正街尚有大年期・裝修一批四○年特價廉售

電話：⑧—八四五八九

廣播道洋樓平售

馬可尼道四號翠麗苑

面積：555呎另車位

請電：5—258003

旺舖平售

街市旺舖

吉樓出售

尖沙咀

木屋出售

水電齊全兩房一廳有露台空氣清新近福來邨有意者請於晚上六時候電荃灣408931鍾太洽

彌敦道大單邊吉樓廉售

新現樓成

社團診所

醫生出國現成診所出售

九龍彌敦道四樓

30×50 千五尺

樓高九尺半大騎樓大廚房最合社團會所商住均宜合理樓價即買即住・

辦公時間電：

K——六六六八一九洽

按揭

天祥財務

元朗康城

新界業主

出售

即買即住

舖位出售

新樓廉售

北角二樓

旺舖連閣

中區荷里活道磅巷四號第一間地下625呎自由閣樓500尺合各行業

5—632153—6富洽

維景花園

銅鑼灣區

眞光大廈

中環全座

商住樓售

藍塘道

出售

寫字樓售

新樓出售

筲箕灣區

錦輝大樓

街市旺舖

德輔道西

全港最平商業樓宇

靚樓廉售

唐樓廉售

百德新街

平屋出售

旺舖出售

灣仔洛克道地下連閣樓約二千呎交吉適合各行業上午十至12時K897577晚六至九時K897577

半山堅尼地道洋樓出售

平通大坑 銅鑼灣區

★ 香港仔黃竹坑道

工廠廉售

二千餘呎起

怡華5-229162 ★

北角工廠

廉售4055呎起

華厦5-229162

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告

此致

華僑日報　天爲荷

一九七六年　月　日

刊戶：　啓

住址：

電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

旺商業樓吉售

廠房・舖位・寫字樓

建達代理

商業

代售

友聯銀行信託部

下列樓宇代售

①香港中環荷李活道廿七號五樓1100呎

②香港皇后大道西242號三樓B座400呎

歡迎洽購

請電H—446165陳小姐或盧先生洽

金堡地產

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-221583

黃竹坑工廠平售

業發街六號

面積：3.028—6.056呎

請電：5—253003

住宅廉讓

貨倉工廠

半山洋樓吉售

待聘 各業

粵廚求職 K841983

女補習教師

會計待聘

帳稅 經驗各業

待聘管理

理帳報稅

會計公司

鐘點女傭 留宿或鐘點 九龍 惠慈服務有限公司 5-260329

專門報稅 做數 中請CO

經驗豐富 帳稅

理帳報稅

學士兼職

帳稅 854511 快按年清 妥月結理 記C積 賬帳O帳

報稅記帳 最平最快 各業 報帳 積稅 CO 請中 君廖 K九五九三三一 K九六三〇六七

補習

中大畢業

大學預科

補新舊數

聖心 華仁 師範 小學補習 北角補習 理工學生 下午補習 港大預科 港大工程 港大醫科 心理碩士 聖羅撒畢業 小學補習 家庭教師 補上下午 香港大學 港大土木 經驗教師 英荃法灣 迎頭趕上 數精 教師補習

瑪利諾 師範畢業 港大預科 經驗補習 下午補習 港大理科 會考英數 補習 工理補 理工・港大・畢業・補 中學及理工學生英數理 THEYMO, STREMC TH LINEAR, PYOG等 ⑧-037650系 升中

F.4.5 中四五 會考英文 全部優異秘要 文法作文撮要口試速成 港大畢業再獲教育文憑教學法獎廿年經驗能親使任何F.456學生及成人在數週內將會考全科學通曉 GCE、TOEFL 月$60 早午晚 任擇880643彌敦道567號六樓A港島學亦可

英語權威捷學中心啓事 本年會考及GCE英文科試期將屆本中心課程將全力集中指導學生考試前最後準備要訣臨場應試方法成敗關鍵課程包括㈠各類文章寫作方法㈡撮要方法㈢做選擇題技巧㈣中學文法總溫習㈤會話應試技巧由美國大學英文系華裔講師每週作文七篇則辦以來成績卓越學生家長信賴 報名 K847339

欲罷不能

會考數理化速成班

F1.2.3.4. 升F5.6.7. 會考英文 速成數物理 升級英語 私家補習 任何學生或成人可在月內隨時起學 九港時地任擇⑧806775 ⑤708040

精補數理化 K962206 黃洽

會考英文 本港著名學府會考班教師編寫會考前夕教案 K368647(晚7時後)詢問

香港仔

招生

鋼琴樂理 鋼琴教授 首創鐘錶 英人教師 新中醫 滬語 兒童畫 北京女師 正宗網球 龍岩藝苑 樂理 ⑧209574

鋼琴樂理 鋼琴樂理 結他入門 羅氏國語 教師舞蹈 亞洲裁剪 社交舞蹈 英語會話 學 H633944 學 K871780 學 香港 H625482 學 K811442 311453 日語 快活育嬰院 鍋爐船主大 英文會話 K707777 英文會話 K955008 古箏笛子 二胡結他琵琶 ⑧-806290 ⑧-303485 橫眉館

古箏琵琶 李瑞雅 授舞 廿元保會 H741231 K789758 兒童畫藝 速成班 741231 英人話會 英美男女 英教授人 英學仕人 英小姐人 實用按摩 90元上門 出入口 女師授琴 謝禮卿教授書畫 K858229 工商業會計 中英文簿記 標準英語發音 英文文法作文 ORAL・PRECIS(F1-F6大學) 太子道166七樓

四工畫室 現代藝術研習課程招生 繪畫科・設計科・版畫科・雕塑科・陶塑科・水墨科・ 銅鑼灣波斯富街49號六樓(5-795362)
油畫 告廣 H741231 H512803
詩詞書畫 港九 鋼童素油裱古琵琴畫描畫畫箏琶 K040813 K034086
英專 P4-F5 速成學校963376 彌敦道717二樓(旺角道口)
倫敦英語 發財工藝 雷法道親授 六壬神功
YMCA 三月份 汽車修理 社交舞 西式剪裁 結他 彩色幻燈研究 色彩課程
自我催眠

備考LCC英國必文試招早晚新生 打字 CIF 簿記 K-963376 商全文憑班 秘書實務班 彌敦道717二樓
結入門他 流行歌 民歌
公共關係專修文憑 西太平洋海外升學指導中心 詢問3-684403、3-685845
英國加拿大美國升學捷徑 九龍尖沙咀星光行1227A室 K685845
安娜裁剪女校招生 ㊀-933186
顧定康舞蹈學校 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授 英皇道2鴻安大廈3樓B 百樂戲院側
管理學原理 浸會學院校外進修部主辦 K376245 K374161

中學會考 生注意 會話 H779480
室內設計 世紀設計工程學院招生 K306133
佛教菩提學校 佛教聯合會主辦
講英文成專寫文人教
職業攝影學校 全港首創校長李旭麟 H722183
東南 語言商科學校 旺角洗衣街59號四樓 K629655
英國日語語語 H792716

電腦打孔 浸會學院校外進修部主辦 K376245 K374161
初中級樂理 浸會學院音樂藝術中心主辦 K376245 K374161
哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程實物函授科 無線電及電視工程全科日夜新生 船舶電台電報科學校保送考取執照 2483K789115
德法烹飪學院 旺角彌敦道494—496號 K306427 K300110
英婦 H627866
調酒餐廳
香港健力美學院 增高 健身 減肥 K673761 院長:陳傳芳 副院長:陳琛

海外留學導教中心 彌敦道六五五號胡社生行1507室 電話:K-968078
英語小組
金屬影印技術訓練班 尖沙咀街坊福利會主辦
英文會話 K955008 K950044
醫 中國國醫學院
針灸班
樂聲琴行 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港軒尼詩道244—246號 ⑤742740 香港德輔道西231號 ⑤468646 ⑤469580 九龍亞皆老街120號B ⑧037968
初級聲樂 浸會學院音樂藝術中心主辦 K376245 K374161

婦女補習 英文 國語 打字 會話 補習 夜校
速記初班(PITMAN2000) 女青年會 H265599
廚師訓練中心 K810597
啓事
本公司職員 王一進(WONG YAT CHUN)遺失單據:10591—10595,特此登報聲明作廢。英國語言文化中心啓 一九七七年三月九日
標投 水漬雷達機及付件
遺失
遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明

遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明
徵求 誠徵益友 鮮花推銷 搭風車順

風搭車順 K三〇六〇七五 高價收購 徵舊電視機 結識異性 美心 電腦婚姻服務公司 H777552・779959 大集團徵購 新界換地權 誠徵女友 誠徵伴侶 誠徵女友 樂聲琴行 鋼琴 H742740 H468646 K692360 K037968 IBM波機 誠徵誼母 誠徵男友 徵求車位

遠東琴行 徵求舊鋼琴 最高價電視收 聾啞殘缺 誠徵淑婦 粵女徵婚 女教師徵友 大製衣廠 旅遊房車 H-221583 收塑膠機 K620789 徵求51額 本報信箱1413號 誠徵廠房 專買酸枝 現金收購 HI FI 音響 幸福婚姻 醫藥 痔瘡專科

基督教徒 中醫女醫 吳周金精 痔科 專家 耳鼻喉 洪元泉 洪芬 耳聾機 人矮 雀斑 肉粒 國際生髮 中心 光頭救星 保證出新毛止痕 軒尼詩道385號 ⑤721421 醫 中國國醫學院 譚寶鈞 門診時間

口服只一劑,避孕可一年。配製全中藥,絕無副作用。是今天世界,最好避孕藥。得樂避孕散 各處藥行有售歡迎批發出口●總代理砵蘭街107A五樓電話3-859705
專執痔瘍手尾 熊杏春中醫師 電話3—031160聯絡
包脫墨痣 催眠療法 貓狗 狗病貓 古氏 狗 尚有分類廣告刊在第一第七張

本港新聞

蘇屋邨彩雀樓互委會 新會所即將開幕
黃品卓吳多泰鍾偉光主禮

蘇屋邨彩雀樓，于去年十二月間由深水埗民政處派員分府召集住戶，推選許吉娥、李德銘、李元等、陳日成、關琰、馮與婉儀、陳紹謙、胡佩貂、蔡基榮、陸少芳爲委員，推選許吉娥爲主席，並加聘本樓熱心人士爲顧問及各名譽委員。由于全體工作人員努力會務，故能于最短期內組成巡更隊，治安得以改善，居民深爲感動，踴躍捐輸，自動巡更，成績美滿，會所得以順利完成。該會定于三月十二日下午三時，舉行開幕，敦請市政局議員黃品卓，香港童軍東九龍會長吳多泰，倪少傑及李鄭屋蘇屋換滅罪行分區會主席鍾偉光主持剪綵並請新協廣國術體育會醒獅表演，是晚在該邨百合酒樓舉行春節聯歡，同時舉行幸運抽獎，獎品豐富，人人有份，屆時將有一番熱鬧。

筲箕灣坊會敬老 歡宴耆英三百人

（國際社）筲箕灣街坊會，昨（七日）下午七時假區內萬邦酒樓，舉行敬老招待區內耆英男女三百人，由七拾歲以上者，並贈送禮物一份，同時理監事，同寅春節聯歡大會，到有嘉賓東區民政處，筲箕灣分處副民政主任李孔榮，筲箕灣警署署長馬祖輝，東區警民關係主任熊燦恩，鄧照光，崔志誠，及各政府機關長官，社團首長會員等數百，氣氛熱鬧，該會首長張錦添，溫興，陳德源，葉茜芳，李龍，李棉，江永康，吳炳新，關夢熊，顏煜滑，楊談喜，薛章濤，張寶珍，陳杏村，謝楊等，接待耆老，理事長張錦添致詞略謂：發揚我國傳統倫理美德，以慰暮年老人，詞畢由副民政主任李孔榮，會長溫興，理事長張錦添，向三位最高齡耆英致送紀念品，禮後隨即歡宴，席間設有歌唱遊藝助慶，觥籌交錯，喜氣洋溢，賓主盡歡。

膠筒業廠商會理事在春節聯歡會上攝。

石排灣坊會 新員將就職

（新聲社）石排灣街坊福利會，本屆新員定本月十三日，假太白海鮮舫舉行就職典禮，敦請南區民政主任葉采華主持監誓，立法、市政局議員胡鴻烈，港九各區街坊研究會主席，分別頒發選任及聘任證書，理事長葉耀坤，昨柬邀各社團首長蒞臨觀禮。

寶麗來新產品上市 更快更輕巧更廉價

（港訊）寶麗來（遠東）有限公司昨日特假世界貿易中心會午餐招待新聞人士，介紹數款在西德攝影器材展會大獲好評之寶麗來最新產品。會上總經理柯林非簡略講述即影即有攝影術發展經過，並指出在此三十年間，有巨大改進。最新產品包括寶麗來EE100型電眼即影即有機，3000型相機及最新之寶麗來萬次電子閃光燈。EE100型是攬合型中最輕巧的一部，可採用五款不同之黑白或彩色即影即有菲林。售價三百一十五元。3000型機是寶麗來在SX—70攝影系統另一驚人成就，配套影對距器，可快捷測距。售價四百一十五元。至於寶麗來萬次電子閃光燈，特爲SX—70攝影而設，其光度散射及色溫與3000型相機及SX—70菲林互相配合，確保室外與室內相片效果完美，曝光準確而色彩鮮麗云。（強）

金豐貿易旅遊公司辦 復活節菲律賓曼谷團

金豐貿易旅遊公司在春節期間所舉辦之菲律賓豪華團，參加者回港後對該公司之領隊及行程膳宿等十足滿意稱賀，是次復活節該公司事人策劃之菲律賓「碧瑤」曼谷「巴堤雅」超級豪華團，節目豐富，多彩多姿，膳宿一流，服務週到，近日來參加者非常踴躍，擬選遊者，請往該公司詢問報名，定不致傷，臨此忠告各讀者。臨將該公司之行程簡章列于后：

（一）菲律賓行程：香港—馬尼拉—文化村—百勝灘瀑布—蝶島樂園—碧瑤—馬尼拉—市區遊覽。夜宿賓來登大酒店。

（二）曼谷行程：香港—曼谷—水上市場—皇宮—玫瑰花園—著名佛寺—古城文府—芭堤雅—珊瑚島—鱷魚潭—宿納萊大酒店。

香海千歲宴耆英 新春團拜聯歡會

（新聲社）香海千歲宴雅集耆英，昨（八）日中午十二時假國賓酒店十六樓明宮廳舉行春節團拜聯歡宴會，無周延，朱文兩翁設春茗款待，到有：林翼中，凌道揚，鄭亮鈞，鄭殿邦，陳君實，桂華山，余虎文，鄭植之，張知行，史仲山，陳昆樑，盧文彬，唐昌，李駿堪，羅偉鈞，李延鈺，羅立明，羅雍聚，吳躍，各老歐美風生，互祝新歲健康愉快，席間由義務秘書陳志民何世雄先後報告會務及財政概況，情況熱鬧。

大任週刊三〇六期出版

本港頗具歷史之綜合性雜誌「大任週刊」三〇六期又告出版，本期要目有中華廠商聯合會會長黃篤修撰文之「香港工業的回顧與前瞻」，檢討本港工業過去情況及預測未來發展，極具卓識。「新加坡怎樣協助廠商擴展外銷」計劃周詳，效果顯著，可做本港商業借鏡。「如何面對時，的挑戰？」報導美國百貨零售商競爭激烈情形。人物方面有「美國碩果僅存的兩位十億富豪」，「艾帥白髮紅顏戀的另一面」趣味濃郁。遊際方面有圖文並茂之「埃及行」，「海外樂園發濟藻島」，佳片介紹有「成名淚故事」，「世界暢銷書「無名女子」中譯繼續連載。該刊以雪紙精印，每冊僅售一元五角。

聘請 女性文員 商行招請有經驗英文打字及工作流利懂中英語程度中五要求待遇相片電話寄本報信箱425號

電器銷貨 旺角區電器門市部售貨員男性十八至廿五歲有經驗者工作十五及一近照寄郵箱五〇一號

青年學生兼職 本廠歡迎男女學生中午工作有經驗便請到竹坑道四號怡誠工業大廈三字樓面洽

誠聘職員 某大機構數名年輕十八歲有經驗者前途好並有升職 H245823

電子廠聘 生產管理員助理 實習員 修理經驗 對上無經驗 本報信箱四〇五號

女售貨員 某外資機構聘女售貨員數名駐各大百貨公司年十八至廿五中學程度略有經驗薪高有年假有意請攜身份證照片親到或函官塘海濱道133號廣場大廈五樓營業部（朝九晚五）

聘習生練 旺角區字樓聘請習生兼雜務 全日職 上午下午工作 九龍油麻地 K814006

高薪徵聘 文員 助理會計 須識中英文書信件及經驗協助一切會計賬務 函附相片寄香港郵政局信箱四〇五三洽

新新金行 招請文員：雜務員 快記招請男售貨員及學徒 工作時間 電話 寄九龍保安道

夜校教師 九龍英文夜校聘請英文乙級教師 晚上時間 深水埗北河街165—167號七樓校務處面洽

請習生練 中區某機構請男性學徒中五程度英文能操流利英語有工作經驗者請將履歷寄本報信箱四二一號

請養成工 紡織用品廠請養成工數名18—25歲能克苦耐勞有意專心學藝好機會工業中學畢業生最佳新水高在學藝期內3月加薪1次一年期滿升正式技師另請雜工數名深水埗區有意詳歷近相函本報420

招請推銷員 男性年齡在廿五至卅之間中學畢業有禮貌和刻苦精神對於推銷工作有興趣而有經驗者更佳來函詳述學歷近照及要求待遇函香港郵箱九六九號不合恕不退回

請收貨員 本公司貨收員數名 體健品良 好行政區九龍城附近 工作時間 郵箱5380號

聘女傭 半山司徒拔道兩大人一洵陽要整潔善烹飪月薪壹千元有假期及年尾雙糧電3—726511施太洽

請應侍生 中華遊樂會每日下午六時至晚上十時薪金45元供膳宿 請攜身份證應徵

鳴謝（多則）正山年存同鄉會感謝…親友蔡金仙、溫金仙、梅金仙、賴金仙等仙遊承蒙鄉親致送賻儀謹此鳴謝

租售 旺舖租售 大屋三仔 西區商業樓 立信大廈 商住新樓 波斯富街 中環寫字樓 北角工商樓 建煌新記

新昌置業 買賣按揭・租賃信託 營業估價・服務忠誠 ⑥—236709 ⑥—241758 大道中31號陸海通大廈102室李劍琴洽

德輿街 九至十號新樓出售設計特佳即買即住倘欲數單位首期二成餘款可代向銀行申請貸款 並有車位出租 電話：⑥430926

高尚住宅 南區海景 中環租售 旺舖租售

旺角旺舖租售 塘尾道199號好世界洋樓 面積：1200呎 請電：5—253003

舖位寫字樓 軒尼詩道 出租 寫字樓 舖位 工業大廈 北角繼園 出讓 貞光大廈 麵飽餅店 出售 出讓 均益二期 官塘道 元朗新樓 高士打道 寫字樓讓 美孚廣場 旺舖急讓 桃李園讓 旺舖招頂 澳門新樓 平頂旺舖 公寓平讓 診所出頂 新型製衣廠招頂 舊樓出讓 廠房出讓 從置工廠 寫字樓讓 鐵屋平賣

夜冷製衣廠 九九新打字機 牛價銷售大批美國直接入口好利獲得九成九新座檯打字機免費保用一年 歡迎打字學社批發零沽 彌敦道五〇〇號泰盛大廈四〇三室 K—308806 打字機中心

出讓 AP發易撈 汽車 中環商業樓宇讓 由三千至四千餘呎 請電H458075陳小姐（辦公時間） 觀塘工業樓宇讓 由三千至六千餘呎 請電H458075陳小姐（辦公時間） 置富花園 最好坐落・最平價錢 電話：12—220952 星期一至六下午二時半至五時半 羅先生洽

夜冷通心釘廠 TRANSFORMER 二萬個現貨廉讓 合收錄音機 初級110—220V 次2×9V 300MA 符合歐洲安全規格 ⑫—245121 牛仔廠連機器招頂 冷氣平讓 危險牌貨 鋼琴出讓 老虎皮 傳呼機讓 雜項出讓 電機出讓 啤盒機讓 耳插連線 牛仔褲 電視特平 發電機讓 夜冷塑膠玩具廠

夜冷餐具平沽 大幫不銹鋼枱架不銹鋼洗盆新款煤氣熱水爐電熱爐爐盆水壇不銹鋼運輸帶鋼文具櫃及衣櫃。地址：九龍城打鼓嶺道十一至十七號對面即百好茶樓側

夜冷製衣廠 大批

夜冷貨物

約滿酒樓用具大平沽 大幫木枱、木椅、四門肉食櫃，可樂櫃，開利20匹—25匹冷氣機，電熱茶櫃，吊扇，抽氣扇，雀燈，水杯，碗碟，不銹鋼具，廚房用具，寫字樓傢俬等，一切大平沽。地址：元朗大馬路77號地下洽（近谷庭街口）

石墨居林畫店 上海籍名家代客設計 題字 書畫 大衆信託服務公司 K796675 K939283 打臘 東昇地板油 服務遍港九 車磨地板 清潔工程 H740460 商業 光珠寶石 大道中82 電話 H 453101 453111 珠寶

西遊記 連環書 益智有趣・老幼咸宜 精美盒裝四十冊分四盒每盒十二元 膠面音及本分四大冊每冊定價七元 各書店有售批發H620400K647565

莎莎的世界（第一輯） 劉□編・全書共四冊，每冊包括五個故事，內容有金魚、莎莎遇險、想念外婆、能幹的女孩、久別重逢、鄉村生活等二十個故事，彩色膠面盒裝，每盒四冊定價港幣六元。香港新雅兒童教育出版社出版，各大書店有售批發：H620400新雅公司K647565利通公司

書報 樂信搬屋省運 日夜恭候大小幫 九龍655945 636132 香港700536 562174

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5—231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5—722392

浩源遮廠 封口機 充池機 宏發運輸 抹窗打臘 水晶地板 裝修 冷氣 大批飛歐冷氣平售 修實洗拆冷風 H713300—1國際 捷誠註冊 追債 地板油平沽 美國好運牌 乾得最快（一小時）協利公司總代理 ③—840744 ⑧—840700

玉器珠寶傳授 塑膠加工 油印中心 出國行李 樓房裝修 自動車床 打臘潔淨 順利鐵器 絲利印豐 花園假山 柯式速印 特藝速印 髮品供應 明泰裝噴 現金收購 牆紙專人 東方晒圖 打字機 新春大平賣 大批新到貨價廉物美適合大衆零沽 批發舊換新保證滿意 ⑤—447766永發打字機公司

打字機 專營修理 遠東打臘 水晶地板油 車磨地板 自動車床 拆樓工廠 水地晶板 鋼琴 打字機五元 偉記裝修 絲印我搵 抹打窗臘 油水晶板 膠盒平沽 通渠通廁 機洗地氈 乾洗地氈 九九新打字機 牛價銷售大批美國直接入口好利獲得九成九新座檯打字機免費保用一年 歡迎打字學社批發零沽 彌敦道五〇〇號泰盛大廈四〇三室 K—308806 打字機中心

一噸製造廠 電話：3—938050 3—936613 自動蒸粉機 吳晃機器廠 打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓寶來公司K840931 打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 水晶地板 和記車磨地板 東方公司 萬能角鋼窗簾美路 補漏 避雷顧問 天面・地平・升降機底・牆身水池 滲水防水獨家電子機械大廈避雷針・避雷帶・美國儀器測試低於3SL 合國際標準・立單保用・立興工程公司K655677 K655733 塑膠樹膠界佳音 日本製18吋×50吋煉膠機四部廉售 合請電：⑧—673091—4 或 ⑫—761712洽

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

港大會計樓 專代註册有限公司現成有限公司註冊及商標註册報税過税會計成本商業案件 九龍彌敦道萬隆大廈1501R室電話：3—311866

雪耳 蒜頭 由獎家直接出口・價廉物美・樣品備索 DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD 3/F. NO. 1 ALLEY 7 LANE 23 NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE. DAHSANAT TAIPEI TELEX：71228 DAHSAN KAOHSIUNG

鋁門窗 防盜紗窗 舖位自動門 車房自動門 十二週年慶典特價優待 K684340 K693926 夜K450111 叫2203 上海工程貿易公司尖沙咀漆咸圍一號

鍾應堂 掌相命家 新夜報命相欄作者

註冊 有限公司代客註册商標有限公司出售秘書顧問等服務電5—435060洽

打字機 計算機 買賣修理交換保養 友邦打字機公司 H236495日 H510873夜

高價收買 大量新舊冷氣機 1HP到8/HP 有意者請電：K〇三四一二〇新通用冷氣公司洽

第十屆時裝節展覽已告尾聲

海外買家訂購成衣情況頗如理想

個別排明春交貨

三千餘海外買家，對港產有進一步認識。綢面滑雪裝卡曲夾克運動裝與人織毛衫等注單數量相當，高質牛仔及燈芯絨服裝亦柔，帽類尚穩，紙童裝遜色。輸美、挪、荷、意、英、德、丹、芬人纖毛衫配額轉讓價已急升。

（特訊）第十屆時裝節已近尾聲，本報記者特走訪各參展商，徵詢有關海外買家訂購港製成衣的情況，綜合各參展商消息反映，多數廠商對時裝節收獲頗感滿意，但個別參展商則未能收到預期效果。

據悉：第十屆時裝節將於明（十一）日閉幕，經過數天的時裝展覽和實地與廠商研討後，來自海外三千多名海外買家及新聞傳播界人，對港製成衣將有更進一步的認識。本報記者連日參觀時裝表演，與個別製衣廠、華美貿易有限公司、大昌製衣廠、喜樂國際有限公司、但裕製衣公司、加利發（香港）有限公司、安樂毛織廠有限公司、和興帽廠有限公司等陳列室，對其產品留有深刻之印象，並藉此機會訪問其業內接單及生產之情形。從有關廠商所獲得的消息：目前本港所製的綢面滑雪裝、卡曲、夾克、運動裝等接單相當理想，個別接單排期至明年年初交貨，這類綢面滑雪裝目前在歐美各地頗受歡迎，在時裝節期間，海外買家採盤仍見踴躍，相信這類成衣今年出口將大增。

牛仔及燈芯絨服裝方面，海外買家對此類成衣需求仍有相當數量，可是在款式、質料、色澤和品質的要求則更為嚴格，個別有信譽及管理完善的大廠接單至八月以後交貨。

毛針織衣服方面，海外買家採盤及落單數量亦見明顯增加，尤以美國買家最為突出。鑒於羊毛價格上升，部份買家轉購人造纖維毛衫，預料今年人造纖維毛衫出口數字將告復增，就一般情形而言，毛針織成衣訂單今年是較去年有所增加，業內生產漸告好轉，這可從配額轉讓價急升獲得引證，據最新消息來源指出：目前輸英人造纖維毛衫配額每打轉讓價為十五元，輸荷蘭人造纖維毛衫配額轉讓價每打為四十五元，輸挪威人造纖維毛衫配額轉讓價每打為四十五元，輸意大利人造纖維毛衫配額轉讓價每打為四十五元，輸西德人造纖維毛衫配額轉讓價每打為四十元，輸美人造纖維毛衫配額轉讓價每打為三十八元，輸丹麥人造纖維毛衫配額每打轉讓價為四十五元，輸芬蘭人造纖維毛衫配額每打轉讓價為三十元。

帽類是時裝不可缺少的配襯，今屆時裝節中，亦有數間帽廠參展，去年參展的製帽廠商且接入不少訂單，今年接入的訂單大致與去年相若。

至於童裝方面，今年接入的訂單有減少的跡象，原因是除了童裝今年出口較少外，與出口配額價格偏高，亦有很大關係，因為童裝出口每打亦照成人成衣每打出口計算，故此本港廠商或出口商均不願耗用配額於童裝方面，形成童裝今年接單有減少的趨勢。

總括來說，今屆時裝節可算是成功的，亦為本港廠商帶來不少訂單，除此以外，更能將本港時裝繼續作廣泛介紹與海外買家認識，其收益是長遠的。亦可以說這是香港時裝節的深長意義。

巴韓盆張對實銷支持力仍弱

棉紗市靜欲升乏力

布廠針織廠舊訂相當提用拖慢亦有影响

衣廠備料加工訂卡其胚布轉增

（特訊）昨（九）日棉紗市，交投仍靜。由於春節前這一段時間內，布廠及針織廠購入棉紗已有相當，現在陸續提用，但提用較為拖慢，對目前棉紗市亦有影响。

昨據紗商指出：目前棉紗市價，還是欲升無力，雖然國際棉花價格上升，巴基斯坦及南韓棉紗訂價均告提高，但實銷支持力薄弱，例如港產O．E紗，品質最好的，紗廠開價每包一、八二〇元，但恐怕一、八〇〇元亦未必容易沽出。品質稍遜的每包成價一、七五〇元至一、七七〇元，數量亦不大。在春節前的一段時間內，紗廠曾以一、七〇〇元至一、七三〇元沽出三、四月貨共達三萬餘包，但新春開市至今，布廠提取拖慢，對棉紗市亦有影響。巴基斯坦棉紗，最近波蘭、捷克、越南均有貿易代表到巴基斯坦洽購棉紡織品。現時十支中上級筒庄每包訂價三百五十五美元，中級筒庄三百四十美元，十六支及廿一支中上級筒庄三百九十美元，中級筒庄三百七十五美元。上週抵港的愛麗溫輪，運到八千餘包，船邊交貨價格稍為沽低。南韓棉紗，是最近斯里蘭卡標購棉紗，為南韓中標所刺激。現在南韓棉紗四月付船新訂價，船邊交貨卅二支普通紗每包二、一〇〇元，四十支普通紗二、二〇〇元，故此港市現貨價格亦止降復升。

又據本港紡織廠商透露：近日製衣廠訂購七四×四四卡其胚布轉呈增加，成交共達三百萬碼，每碼三元五角至三元五角五分，這是準備染色及磨毛然後加工製衣的。

紗廠繼續向外訂棉逾五萬包

關於棉花價格，美國、墨西哥、阿根廷棉花訂價仍然報堅，本港紗廠繼續訂購下年度美國新花，繼續成交二萬包，一吋纖維十月至明年二月付船，F．O．B．每磅成價六角二分美金。墨西哥一吋又十六分一棉花C．&．F．每磅報價八角五分美金，紗廠認為無化算。阿根廷一吋又十六分一棉花C．&．F．每磅報價七角七分美金，紗廠亦未有繼續訂購。東非洲AR三級棉花八至十月付船訂購三萬包，C．&．F．每磅成八角五分美金。但蘇丹長纖維棉花訂價回降，C．&．F．每磅由一元一角美金降為一元美金。原因是蘇丹準備今年輸出棉花（包括老花和新花）八十萬包，但對國際棉花價尚無甚影响。

昨（九）日棉紗市價，港產棉紗價格仍穩，七至十支O．E紗每包最高為一、八二〇元，其次由一、七五〇元至一、七七〇元，十六支A級紗二、〇〇〇元，廿支A級紗二、一〇〇元，卅二支A級紗二、四〇〇元，四十支A級二、五〇〇元，半精梳二、八〇〇元，半精梳二、九〇〇元。南韓普通紗價格回升，但精梳紗價格反為回軟，卅二支普通紗每包二、一〇〇元至二、一二〇元，精梳紗二、六〇〇元，四十支普通紗二、二〇〇元至二、二三〇元，精梳紗二、七三〇元。巴基斯坦紗運到轉多，價格疲定，十支上級筒庄每包一、六五〇元，中上級筒庄一、六三〇元，中級筒庄一、六〇〇元，十六支上級筒庄一、八六〇元，中上級筒庄一、七八〇元至一、八〇〇元，中級筒庄一、七五〇元，廿一支上級筒庄一、八六〇元至一、八八〇元，中上級筒庄一、七八〇元至一、八〇〇元，中級筒庄一、七六〇元。

產區報盆下月提高

紙張市價仍穩

底存仍豐與銷勢欠活，外訂仍觀望。工業用紙較多，價格堅穩，印刷用紙銷慢站住。

（特訊）匯率調升及成本加重影响，下月份洋紙訂價普見提高近一成，但因港市存量仍豐及銷勢未活，成盤尚欠積極，一般而言，工業用紙價格尚見堅穩，印刷用紙則略感疲慢。

業內人士指出，日元兌美元幣值提升，令該地紙商躊躇欲動，月來，已不斷作試探式提高價格行動，但由於受到銷市欠力的阻礙，令此提議迄未見付諸行動。

商人表示：就目前每一美元兌二百八十日元的匯價，與今年一月時期比較，日元調升約為百分六左右，故近期自日本紙商報來貨盤四月份訂盤多見調高，幅度約由百分六至十間，而歐洲產紙國亦因各地存盤轉薄和成本增加的刺激，個別品種紙價亦醞釀調升。

商人說，四月份日本粉面灰底咭訂價從目前的每噸三百二十美元提高至三百四十美元，而五月、六月份的報盤更漲至每噸三百六十美元。道林紙四月份訂價每噸四百七十美元增加至四百九十美元，粉紙亦由現價每噸六百一十美元調至六百四十美元，一級芯紙報盤亦見回返每噸二百一十五美元，由於這價格略較台灣的九百十港元一噸和大陸的八百五十元一噸的貨價比較，顯然價格略為貴，故貿商進貨頗見觀望。雖然各地產紙商力謀加價，但由於港市存貨，仍有相當及本銷力弱關係，一般銷量並不積極，僅作個別花式補充性緩吸，商人認為從慣常性的進度而言，目前應屬工業類紙銷市轉活的時候，紙商多在三月至四月期間，開始向滙紙國訂購紙張，以配合本港工業在五月份生產的旺季，七月和八月是外銷貨品付運的最高峰，當然耗紙亦會較多。不過，由於今年本港工業一般接單情況僅屬平穩，而製衣業單量更稍感減少，影响工業用紙仍未有積極性增加，但這種情況相信會在稍後時期有所改善。

另方面，印刷用紙則因目前印刷業轉淡而去銷變弱，商人說，由於印刷紙耗用最大宗的日曆和書籍，現時都已告一段落，目前各印刷廠所承印的多為一般性的刊物和單紙，故疲態在銷情欠順的環境下暫難轉機。

日刺激經濟

減重貼現率

日本銀行人士透露，日本銀行將立即將其重貼現率降低百分之〇．五，而成為百分之六。據該行的人士說該中央銀行的最後決定將極有可能在週五的特別政策委員會議中作成。大藏省與日本銀行一直都在考慮降低重貼現率，以便刺激經濟活動。

紐約展出美滿

玩具訂單大量注港

個別廠接訂單量增四成

紛添設備增產

（特訊）一位剛由紐約玩具展覽歸來的玩具商向本報記者透露，今次港廠商參展的玩具在紐約深受外商歡迎，新款品的訂單源源而來。據這位玩具商所接的訂單比較去年多約四成，一般廠商接入的訂單亦較去年多一至二成。港廠商認為這次玩具展的成績可算是十分成功的。

據這位資深的玩具商表示，紐約玩具展中港製玩具普遍受到歡迎，買家又較往年為多，故此吸引大量訂單注港，使今年玩具業穩定基礎，估計玩具業全年出口值可增加百份之十五至二十。個別大廠更可增加百份之三十至四十。因為今年工人將會較易招聘，加上業內生產設備大量添置及改良，使產量能大幅度提高所致。

商人續表示：目前接入的玩具訂單，以摩托玩具、家庭遊戲、活動玩具為主，尤其是美國著名的電視明星模型為招牌的面譜玩具。

商人指出：玩具業蓬勃興旺，實非偶然的，因為港廠商為應付紐約會展新款品及製造工模，耗資之鉅，破過去投資製造工模之紀錄。

商人最後表示：目前玩具業仍有其困難之處，如佛朗膠原料將於四月調升售價，還要提高，匯率不穩定及業內競爭激烈等問題，均會影響玩具商銷售及利潤。故此今年玩具業商利潤只能報穩，至於訂單方面，今年相信是不虞匱乏的。

大生仁銷勢緩慢

新黃豆暢行價揚

粟米續跌油綠走勢捱企

（特訊）大生仁銷勢緩慢，廣東新黃豆市行價升，津紅疏好，油綠捱企，眉豆、青仁烏新細見貨成價，粟米、高梁如水低流，通羅生麥糖淡後回定，通羅生鉄值疏回升。倉貨仍沽二六八元，南美及南非貨按價成疏，汕頭珠生倉貨成二二八元，通羅白臘貨碼頭成二二五元。

廣東新黃豆新到七八噸，一級貨碼頭成一一〇元，二級貨碼頭以一〇七元，東爲豆轉拆一一〇四元，大通豆轉拆一一〇元，加拿大貨拆一〇八元，月中到交按，天津紅豆貨疏拆高，轉拆三五五至三六〇元，通羅土紅拆一八〇元，通羅油綠豆市銷捱企，抱木貨拆一五五元，碼頭一〇〇包成一五三元，碼頭五十包成一一八元，去皮豆邊一星二元，美國眉豆由台五元，碼頭有一六〇元。轉來按一〇五元，澳洲青烏新訂成本四五〇元，近期未有供銷，通羅粟米現貨碼頭成四十至四十元二，十月花碼頭成卅九元七，B粟角廚房交成四十三元五，碼頭按四十三元，舊高粱白粟碼頭成卅三元五，外來麥糖淡後轉定，通羅生訂到八十包，碼頭成八十五元，通羅白粉企住一二四元。

美新預算增加案

將引起利率提高

（華盛頓電）聯邦儲備委員會主席本斯說，利率可能增加，係因卡特預算中的新預算增加而致。本斯在衆院預算委員會稱，由於卡特預算的各種恐懼，市場及資本利率，已增加，他說，預算案且可能導致通貨膨脹，惟該不致太甚。

投資觀望

紐約股市溫和下跌

（特訊）據美國投資公司香港分行昨接獲專電報導紐約股市如下：本日紐約股市以溫和交投下跌，這下跌並不是由於經濟消息所刺激，但分析家稱美政府龐大的財經刺激經濟的計劃仍然使一些投資者感到擔心，財政部長布林曼圖推測本年國民真正生產滋長六%，這對早市有若干利好的影响，不過，分析家指出只要有通貨膨脹問題存在，投資者預料仍會採取旁觀態度。

二月批發物價指數將在週四發表，這或許可顯示出酷寒的冬季的全面影响。分析家稱如果該指數出人意外地高的話，對股市可能有若干壓力的。一月，批發價指數曾上升六%，若干分析家稱投資者另一個關注的問題，乃是國際石油出口國組織將來的油價變化。

全日股市走勢特別保持不大，杜瓊斯工業指數下降三．〇八，收市為九五二．〇四，紐約股市交易所指數下跌大約〇．〇二，收市為五四．八七，起跌股票為六對七，芝加哥特權交易所價位下跌佔多，起跌成特權九七對四三，交合約一〇六．八三個，昨日為八二．五九四個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九五二點〇四，下跌三點〇八，鐵路股收市於二二三點六一，上升〇點〇五，公用事業股收市於一〇四點六，下跌〇點二九。

當日交投的股票有一八九二種，上升的股票有六三四種，下跌的佔七七五種，無變化的有四八三種。創本年度新高價的有三十九種，新低價的有十一種，全日交投共一千九百五十二萬股。

外圍報軟買賣謹慎

金市轉慢價格回跌

收市價八一一．二下跌三元半

美電仍堅收市價為四六二．一〇．四

（特訊）本港金市，昨（九）日大勢轉呈疲弱，價格多告低順。九九金交投淡慢，做價牛皮態，上落不大。這基於外國西歐金價經過日昨漲後，轉呈喘息，部份地投機性買家回吐，當地價格大幅度觀望。炒友心存戒懼，可能逢高拋售，致對一般早期預測，以待變化，交投疏淡。

九九金上午開市八一一．七〇，比較上日收市價低二元六角，最好八一八．四〇，收市八一三．八〇，下午開市八一三．八〇，先低後升，最淡八一一．〇〇，收市八一一．二〇。

美元，沙盆開出四六二．一〇，比較上日收市價低，最好四六二．四〇，收市四六二．一〇．四。

股市趁低吸納轉晉

做價先抑後揚

四證總值三千七百零九萬元，較上日多五百萬元。恒生指數升零點四〇。港燈集團派末期息一角二分。

（特訊）昨（九）日香港股市轉呈反覆，上午市道初期繼之前日之低迷，做價仍然疲弱，各項股票在上午開市時間，股價轉告低跌，但午後低價位漸現吸納，稍為回穩，收市時做價轉呈反彈。

四證交易總值三千七百零九萬元，比前日增加五百萬元。恒生指數收市升〇．四〇。

蔬菜供應過剩

噸計傾倒落海

藉過價格下跌

銷情平穩，零售價互有榮辱，菜芯芥蘭、白菜、王芥菜、紹菜、通菜、西洋菜、茄瓜、粉葛升，塘蒿、青蘿蔔、芽菜、西生菜跌。

（特訊）近日天氣持續和暖，大陸供港瓜菜頗為充沛，新界上市量亦豐，有關方面將數以噸計的蔬菜，用車輛載往牛池灣及西貢等地傾倒下海，以減少市場供過於求的現象，保持蔬菜合理的價格。市場零售價格互有榮辱，市民需求平穩，銷情未見暢旺。

據市場消息透露：春節過後，由於天氣回暖，對各種瓜菜生產頗為有利，大陸供港瓜菜源源而來，新界上市菜蔬亦見充足，有些菜蔬跌幅達兩倍。

近日由於大陸及本地供應過剩，造成市場有供過於求之勢，各品種價格均紛紛大跌。

豬市緊湊

價續上揚

大陸燒種新界大豬盆價俱升十元

（特訊）港九生豬市道，昨（九）日大陸來貨量積減，新界亦告供應緊湊，全日成交量共五千一百六十餘頭，其中大豬三千六百一十餘頭，燒種一千餘頭，大陸花豬四百餘頭，新界大豬升十元，燒種盆價升十元，其他未見變動。

大陸豬總成交四千五百五十餘頭，其中大豬三千一百五十頭，燒種七百五十頭，其餘為大豬。頭盆成交四千三百六十元，平均價成五百二十元至五百三十元，燒種五百一十元至五百四十元。另豬花四百餘頭，每担做九百五十元。上列豬隻係從：湖北，湖南，廣東，福州，廈門，江門，新會，惠陽，汕頭，等地運港。

新界上市六百一十餘頭，內大豬二百餘頭，頭盆成五百八十元至五百七十元，尾盆成五百一十元至五百七十元，（包括中豬）細身豬二百五十餘頭，頭盆成五百九十元至五百九十五元，尾盆五百三十元，中豬頭盆五百九十五元，尾盆五百四十元至五百二十元。

東京股市

先挫後揚

（特訊）據野村證券（香港）有限公司接東京野村證券株式會社特電稱：

生油價微軟

煉豆油多成

菜油豐轉慢

（特訊）上市生油，市拆價微順，銷市未佳。中國大陸、香港生油、北越生油花盤未開，中國大陸及西歐菜籽，豆油新做有來，美國煉豆油起跌繁弛，星洲滑香油無大轉變化。

非洲生油轉拆微軟，皇冠五月付船花按三九八元，登記四百多噸，陸濃香生油，現貨疏按四百元，香爲生油價高捱慢，按三〇八元，北越生油，到五十噸交花，外，餘頗以三百元沽消，通羅收退價一元五角，生油新做未有供銷。

中國大陸菜籽油轉拆二二五元，新做天抵埗，大量交花，新貨三百噸抵埗，轉手二十桶早成彈油二一〇元，美國煉豆油廠價投得一千噸，經加工整理後，沽出四千桶彈油成二〇三元，星洲滑香油勞工現貨按二四〇元，飛鵬月尾花按二四五元，呂宋昆塔大桶庄扳硬二三〇元。湛江崗油現貨以四七五元。

新樓銷售不如理想

空置估計逾一萬層

新春旺月季大力宣傳反應殊不熱烈

售價過昂與市民購力所限

（特訊）新春以來，香港新樓銷售不如理想，地產發展商刊了更多的廣告，顯然未能收到預期效果，主要是新樓供應過份，而市民購買力量有限，致目前空置樓宇約有五千層，抄樓花者又有八千層待沽。新樓銷售減少，是年新樓銷售旺季，臘月及新正月為新樓銷售旺季，而新春以來的十多天，地產發展商幾天特別加緊在報章上宣傳，但反應殊不熱烈，如果今後半年仍然振作不起來，這個每年新樓銷售旺季就要失去，成為多年旺月反淡的一次了。以市民每個家庭平均月入一千五百港元來說，實在負擔不起每平方尺三百元以上的樓價，何況大半年來新樓普通接價已在三百五十港元以上，近月來市民購買力，興建樓宇，實是必然的事，新樓供求形勢愈來愈大，近月公營屋宇，改建民居，以致新界樓宇供過於求，空置不斷增加，房屋委員會宣佈今年內，供十萬人居住的公共房屋，超過一倍。

食米存倉量

七萬二千噸

米市疲態未改只千餘包

（特訊）昨（九）日米市開盤，疲態未改。入口米商十一家開盤，據沽食米廿五款，其中十五款有成盤的，六大陸米佔二十四十中包，澳洲米佔一千〇五十包小包，泰國米佔二百六十大包。

據米業人士指出：現在本港存倉食米總量仍維持七萬二千餘噸，其中有一萬三千餘噸係需米。因為新春開市的兩週內，泰國米及澳洲米共佔二萬噸，大陸米佔一萬五千噸。預料倉需米要到本月尾方能消耗。

成盤紀錄：大陸碼字新粘每担九十六元，陽字新絲苗每担一百卅五元，洪字新絲苗每担九十八元，澳洲金冠絲苗每担一百一十九元，澳洲金冠新苗每担一百廿一元，袋鼠絲苗每担一百三十元，袋鼠絲苗每担一百廿一元，袋鼠珍珠米每担一百一十二元，泰國新米每担一百一十元，金瓜新米每担一百〇六元，天鵝新香米每担一百〇六元，雙鴿新香米每担一百〇一元，金A新香三號米每担一百〇一元。

國際股市金融行情

（一九七七年三月九日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	＋1.90（405.10）
午市	＋3.20（407.40）

五隻主要股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$19.52	$19.74
置地	H.K.$ 6.84	$ 7.04
怡和	H.K.$16.60	$16.82
和記	H.K.$ 3.67	$ 3.87
會德豐	H.K.$ 2.41	$ 2.63

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 —9.14（942.90）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋1.60（5011.14）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ —2.00（146.25）
尾盤	U.S.$ —2.35（145.90）

美元開市價格：

法蘭克福	2.3987馬克
倫敦（每鎊）	1.7185美元
東京	282.10日元
巴黎	4.9845法郎

頭寸回籠

業內拆疏

息率續降

活期低成五厘三七五

（特訊）工商資金回籠增多，銀行同業拆息連續回順，美元與英鎊走勢疲軟，歐洲美元與亞洲美元利率牛皮。

據金融業消息報導：由於日來工商業資金回籠增加，而外資銀行向同業商借亦轉疏落，業內拆借息率相繼回降，昨（九）日，業內活期拆息成五厘三七五，隔晚錢成四厘二五，拆成量不多。港市美元走勢欲升還降，昨（九）日，銀行業內美電以四六二點六〇至四六二點四〇開成，隨後即回順至四六二點四〇至四六二點六，至收市時仍無甚變化。英鎊做價牛皮，業內買價為七點九三。

歐洲美元利率，一個月期四厘七五，兩個月期四厘九三七五，三個月期五厘，六個月期五厘三七五，九個月期五厘半，十二個月期五厘七五。

亞洲美元利率，一個月期四厘七五，兩個月期四厘八一二五，三個月期四厘九三七五，六個月期五厘三七五，九個月期五厘半，十二個月期五厘七五。

歐亞元息牛皮

英鎊美元疲軟

一億三千餘萬元

港燈集團綜合純利

派發末期股息一角二分

開股東特別會修訂章程

（特訊）據香港電燈集團有限公司董事會昨日（九）宣佈：截至七六年十二月底止會計年度末經審核除稅後集團綜合純利一億三千五百四十二萬元，與七五年度綜合純利一億一千三百二十四萬四千元比較，增加百份之十九點六。

該公司董事會擬於四月十八日（星期一）舉行股東週年大會中，建議派發末期股息每股一角二分，派至面額二元之三億七千八百萬股，全年股息合計為二角二分。股本與每十股獲配紅股三股調整後，每股盈利由三角一分增至三角六分，增加百份之十六點一。

股息於四月十九日派發，過戶日期為四月六日至四月十八日（包括首尾兩天），停止過戶。

又據通告：於四月十八日（星期一）下午五時四十五分（或隨後）假座香港文華酒店孔雀廳，舉行股東特別大會以考慮及如認為適當時通過公司章程細則作如下修訂：特別議決案：刪去章程細則。

香港金融行情表

一九七七（三月九日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每両（最高）		八一四．〇〇
（最低）		八一一．〇〇
（收市）		八一一．八〇
美電	一〇〇	四六二．三五
美單	一〇〇	四六一．九〇
美鈔	一〇〇	四六一．二〇
英鎊	一	七．八五
加拿大圓	一〇〇	四三九．五〇
法國法郎	一〇〇	九一．六〇
瑞士法郎	一〇〇	一七九．〇〇
西德馬克	一〇〇	一九二．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．七五
荷蘭盾	一〇〇	一八四．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五〇五．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六．三四
菲律賓披索	一〇〇	五九．三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四二〇．〇〇
坡圓	一〇〇	一八七．五〇
台灣圓	一〇〇	一二．二三
泰國銖	一〇〇	二三．三〇
印度盧卑	一〇〇	四七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九一．〇〇
南非蘭特	一	[illegible]
南韓紙		[illegible]

日本鋼管公司研製新測熱機

日本鋼管株式會社已研製成新型測熱機，能測八百度至一千度的溫度，精確到五度。

美企貸款需求激增

投資力量迅速提高

（特訊）紐約消息：美國企業貸款需求已現，出現了久已期待的現象，這顯示美國的投資力量，已在迅速提高。

華僑經濟

海外注單未如理想
勞工手套廠生產續放緩
棉質品單稍多皮質膠質仍差
避免勞工流動艱苦維持開工

（特訊）受海外貨銷欠勁和美加大風雪影響部份工廠停業關係，本港勞工手套廠接入訂單頗疏，若干間大廠亦僅能接至四月份單量，商人認爲，這種不景短期內實難突破。

業內商人指出，新春復工後，一般勞工手套廠均因接單不足而放緩生產，就以目前若干大廠而言，開工率只獲正常時期的七成至八成，而一些較細規模的手套廠，情況更見疏減。

導致產銷疲弱的原因，主要是受去年實銷情況的不振所致，許多市場都積存有大量的存貨，從而影響今年落單的轉趨疏減。

商人表示，在去年初期，由於商人感受當經濟復甦帶來的心理上刺激，對市場貨納一般估計較爲樂觀，於是進貨較早亦見大量，但自去年下半年後期，工商活力顯然遠較預期爲慢，時購下的貨品便有積水難消態勢。

而最近美國與加拿大一帶地區受大風雪的影響，使原已見滯銷的勞工手套工業更受打擊，在暴風雪期間，該等地區許多工業均因此而要暫停開工，大部份工人亦因天氣影響而逗留在家中，使耗用各類勞工手套的機會無形中亦見降低。

他又說，近一週來，本港製勞工手套工廠的開工情況已較去年最盛時略有好轉，在去年底，一般勞工手套工廠均因開工不足而提前休息，今年新春的開工率亦不見提高，直至最近，由於海外買家陸續有新單補充，才會生產情況較見好轉。

目前各類手套中，皮質及膠質的接單情況較差，而一般棉質勞工手套則略好，商人說，由於製衣工業不如去年初期般好景，故工人流動性亦較爲緩和，雖則如此，但由於接單情況未如理想，廠商現在苦於維持生產，以防因停工而激化行內勞工再度流散。

幼糖供過於求明顯
榴中粗砂貨銷弱碼頭交價續降
國際原糖現期貨價格反覆回軟

（特訊）昨（九）日砂糖市大勢仍慢，除了南韓幼砂糖期貨仍有較多成交之外，現貨成交仍少。

據糖業人士指出：最近十多天內，工業用糖轉呈減少，粗砂糖市勢疲弱。幼砂糖運到較多，本月十二日至二十日還有三艘輪船將來南韓幼砂糖一千五百噸，供過於求的態勢益爲明顯。

南韓幼砂糖，下週二到港，碼頭交收每担八十二元，七月付船期貨有二百噸沽出，碼頭交收每担八十四元至八十五元。

日本幼砂糖，下週擬有運到，碼頭交收每担要價八十三元至八十四元。

南非洲幼砂糖，今（十）日又有抵港，但貨量仍然不多，碼頭交收每担要價八十一元。

大陸榴花中粗砂糖，實銷仍弱，現貨碼頭交收價格續降，轉手每噸成一千三百元及一千二百九十元。

國際糖價，反覆回軟。倫敦（八日）原糖現貨每噸一百廿六鎊，比前升二鎊，五月期貨每噸一百廿九鎊，比前降一鎊，八月期貨每噸一百卅一鎊，比前降一鎊，十月期貨每噸一百卅三鎊，比前降一鎊五〇。紐約（八日）原糖現貨每磅八點六〇美分，比前降五點，五月期貨每磅八點八六美分，比前降八點，七月期貨每磅八點九〇美分，比前降一點三九美分，九月期貨比前每磅降八點一三美分。

加省乾旱農業不良影響
將牽連有關工商業活動
失業與半失業，對整個消費能力與通脹威脅不容忽視，可能提早分區制水。

（三藩市通訊）由於去週的甘霖是那麼的稀少與短促，加省避免制水的希望已告落空。這幾天來，加省省長布朗與南北加省水務局都在積極擬定一項全面的節水辦法了，初步的消息，頒出四月一日開始分區制水百分十至百分廿五的計劃，大有提早至三月中旬施行的可能。根據水務當局的看法，擬議中的節水辦法，對人民生活不會有太大而直接的影響，可慮的却是對生產，特別是農業就業與物價的不良影響。

有代表性的加省季節性工人協會主席洛基指出，由於嚴重旱災的結果，今年加省的季節性工人當中，將有五萬人失業，而且這是很保守的估計。該協會另一位理事歐致說：失業只是一大事實，不幸的開始，由於農場沒有產品可賣，加工工場將會停工，卡車運輸業停頓，食物價格將會直線上升。

該會相信聯邦可能對加省災區給予援助。

毫無疑義地，這個切身處地的報告是不會誇大的，而我們必須注意到農業減產與失業的連鎖性不良後果，這會牽涉到有關工業商業的活動，同樣會造成非農業工人的失業與半失業，而對整個消費能力與通貨膨脹的威脅更是不容忽視的。

本市富國銀行副總理戴維斯認爲加省旱災對美國農產有極大的衝擊，由於加省是全美唯一出產核桃和杏仁的地方，並且估了全美蘆筍產量的七成半，梅子葡萄的百分之九十，草莓等的是盛產地區，這些水果的缺供與漲價，當然蔬菜、肉類、酒類也將大受影響，奶品雜事、身價，西岸和加拿大來部份物價，整個區的預料中之事，自然是地區的最新三藩市勞工部宏觀地發表。

區的食物零售價格指數，明顯地表示這種憂慮已經實現，今年一月份灣區食物零售價格指數上升百分一點五，是過一年半來漲幅最大的月份，這個以一九六七年爲基數一百的指數，今年一月已升至一七七點八，主要是水果蔬菜漲率高，幅度百分二點八所形成的，這個漲幅竟比咖啡還大。另方面，乾旱影響，全美糧價今年將升百分五，比初估百分四爲高。

基於通脹與失業的可慮，我們認爲制水的構想，應該保持生產就業與穩定物價爲優先，毫無疑問地，制水以減少家庭用水爲主，希望家庭儘量節省用水，栽花與洗車、洗衣機上的用水，則可免，省在家庭用水，減縮洗滌用水，尤其用電力的，也就是的，才使整個團體，而言同時，我們爲持生產平穩水價，爲農產品外銷，與農產品都臨旱區購買的事，是值得考慮的事。

股市成交價目表（三月九日 星期三）

香港會成交：7,270,000元　遠東會成交：19,400,000元
金銀會成交：10,160,000元　九龍會成交：260,000元

四會成交總額：37,090,000元

恒生指數：419.06+0.40　遠東指數：2095.80+4.77
金指數：365.58+0.79銀指數：377.02−0.20金銀指數：360.46+0.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	127.00	128.00	127.00	127.00	—	128.00
滙豐銀行	19.60	19.70	19.50	19.70	19.70	19.60
海外銀行（除息）	2.45	2.45	2.40	—	2.40	2.425
友聯銀行	6.30	6.35	6.30	6.30	6.35	6.35
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	109.0%	109.0%	109.0%	—	109.0%	—
（二）公用類						
九電	19.50	19.50	19.40	19.50	19.50	19.50
港燈集團	5.20	5.25	5.15	5.25	5.25	5.25
中華煤氣	20.00	20.20	20.00	20.10	20.20	—
電話公司	30.75	31.00	30.50	31.00	31.00	31.00
油蔴地小輪	16.00	16.10	16.00	16.00	16.10	—
九龍巴士	4.425	4.425	4.40	4.425	4.425	4.425
中華巴士	34.00	34.00	33.50	34.00	33.50	33.50
（三）工商企業類						
安達臣	1.81	1.83	1.81	—	1.83	1.81
隧道公司	9.75	9.80	9.75	—	9.80	—
青洲英坭	23.30	23.80	23.30	23.50	23.30	23.50
恆隆	3.40	3.45	3.40	—	3.45	—
和寶	2.525	2.525	2.475	2.525	2.525	2.525
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.15	3.175	3.125	3.15	3.175	3.175
怡和	16.60	16.70	16.40	16.70	16.70	16.70
立興	5.45	5.45	5.45	5.45	—	—
生力啤酒	18.00	18.00	18.00	18.00	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.30	13.40	13.30	—	13.40	13.40
寰光實業	3.925	3.925	3.90	3.95	3.925	3.90
屈臣氏	4.475	4.75	4.65	—	4.75	4.65
會德豐A	2.50	2.55	2.475	2.50	2.55	2.525
仁孚	1.10	1.11	1.08	—	1.10	1.11
信德企業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.25	8.25	8.20	8.25	8.25	8.25
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	1.95	1.95	1.95	—	1.95	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	24.50	24.50	24.50	—	—	24.50
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤（除息）	1.94	1.94	1.94	1.94	—	—
信昌	2.20	2.25	2.20	2.25	2.25	2.20
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	1.00	1.00	0.98	1.00	1.00	1.00
長江實業	5.40	5.45	5.40	5.45	5.45	5.45
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
輝百美	0.39	0.39	0.385	—	0.385	—
嘉年地產	4.40	4.45	4.40	—	4.45	—
置地公司	7.00	7.05	6.90	7.05	7.00	7.00
信託公司A	2.40	2.425	2.40	2.425	2.40	2.40
合和實業	2.625	2.70	2.625	2.70	2.70	2.675
新昌集團	2.50	2.50	2.475	—	2.50	2.50
和記地產	7.50	7.50	7.40	7.50	—	—
四海地產（除息）	—	—	—	—	—	—
保華	3.10	3.15	3.10	—	3.15	—
聯邦A	1.78	1.78	1.76	1.78	1.78	1.78
海南	1.44	1.45	1.44	1.44	1.45	—
新鴻基地產	4.50	4.60	4.50	4.55	4.60	4.575
大寶	0.315	0.315	0.315	—	0.315	—
泰盛發展（除息）	0.95	0.95	0.93	0.95	0.94	0.95
嘉楠	0.76	0.80	0.76	—	0.80	—
新世界	1.43	1.45	1.43	1.44	1.45	1.44
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗新	2.35	2.35	2.30	2.35	2.325	2.30
大昌地產	1.10	1.13	1.10	1.10	1.13	1.11
大新公和	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	—
萬生	0.28	0.285	0.28	—	0.285	0.285
建德置業	0.75	0.76	0.74	—	0.76	0.76
登利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.58	1.59	1.56	1.58	1.58	1.58
明輝發展	0.57	0.57	0.57	—	0.57	—
德聯	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
英美	0.86	0.86	0.86	0.86	—	0.86
華光地產	0.83	0.84	0.83	0.83	0.84	0.84
海港工程	0.70	0.71	0.70	0.70	0.71	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.03	1.03	1.03	—	1.03	—
大元	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
利安	0.98	0.98	0.98	—	0.98	—
聯興盛發展	1.56	1.57	1.56	—	1.57	—
兆安	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
周生生	1.04	1.04	1.02	—	1.02	1.02
城都地產	4.775	4.80	4.775	4.775	4.80	4.80
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	4.10	4.10	4.10	—	—	4.10
鎮漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.96	1.96	1.94	—	1.94	1.94
南太平地產	0.55	0.55	0.54	0.55	0.54	0.54
恆生工業	0.29	0.29	0.28	—	0.29	—
偉興	—	—	—	—	—	—
聯益	0.49	0.49	0.49	—	—	0.49
華大	—	—	—	—	—	—
利寶	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.15	1.15	1.13	—	1.15	1.15
統一機構	1.52	1.52	1.52	—	1.52	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
水泰發展	2.875	2.925	2.875	—	2.925	2.90
（五）倉塢類						
黃埔船塢	9.30	9.35	9.30	9.30	9.35	9.30
九龍倉	14.80	14.90	14.70	14.90	14.90	14.90
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	10.20	10.40	10.20	10.40	10.40	—
中華造船廠	1.10	1.10	1.09	—	1.09	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.25	2.35	2.25	2.30	2.35	2.325
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	13.10	13.10	13.00	13.10	13.10	13.00
山帝國	0.48	0.48	0.47	—	0.47	0.48
美麗華	13.10	13.10	13.10	—	—	13.10
永高	—	—	—	—	—	—
百樂	0.55	0.58	0.55	—	0.55	0.58
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.90	6.90	6.90	6.90	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	6.75	6.75	6.75	6.75	—	—
南聯實業	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
長江製衣	5.05	5.05	5.05	—	5.05	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.30	5.40	5.35	5.40	5.40	5.35
會德豐船A	3.90	3.95	3.90	—	3.95	3.925
會德豐船B	0.40	0.40	0.40	0.40	—	—
萬邦航業	4.90	4.90	4.90	—	4.90	4.90
維達航業	5.50	5.55	5.45	5.45	5.55	5.50
東方貨櫃	3.875	3.90	3.85	3.90	3.875	—
華光航業	3.70	3.70	3.70	—	3.70	—
新海康	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除息）	6.85	7.00	6.80	7.00	6.90	—
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.75	1.77	1.74	1.75	1.76	1.77
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
橡膠信託（除息）	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.1775	0.1775	0.1775	—	—	0.1775
邵氏	3.85	3.85	3.85	3.85	—	—
星島報業	5.95	5.95	5.90	5.95	5.90	5.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.38	1.38	1.38	1.38	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	1.22	1.22	1.20	—	1.22	1.20
巡匯貨欵	—	—	—	—	—	—
港機工程	67.50	67.50	67.50	67.50	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
寶豐	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.57	0.57	0.56	0.56
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

多利順洋行
中環太古大廈19樓　電話5-226111.

往海・横濱・神戶・門司・名古屋
德　HALLDIS（兼收冷藏貨）三月廿二日抵港　廿三日開行

往海・横濱・神戶・門司・名古屋
華　HALLVARD（兼收冷藏貨）四月九日抵港　十日開行

華埠蛇年花車遊行

在三藩市舉行的農曆新年大遊行的其中一輛花車上參加的六個美女皆穿着東方傳統的禮服，該車在遊行後將會放置在此間最古老的廣州銀行（今合衆國際社）

尚有船期廣告刊在第八張第三頁

今明相繼由日本到
蘇格蘭丸往德班東倫敦
大三兩輪布利斯托丸大順號
友島丸日台南下經港赴星洲

（特訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之布利斯托丸（BRISTOL MARU）號貨輪，自日本經台灣航來港，於今日（十日）下午抵達，拋碇A號浮泡卸貨物，訂明日（十一）啓碇，開往亞力山大、的黎波里、阿爾及爾、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加等埠。

大順（SPES）號貨輪，自日本等地來港，碇泊A浮泡，訂明日開行，駛赴科多納、第哥士、阿巴巴、孟買、塔拉的、亞別蓮、等埠。

聯和行有限公司代理之蘇格蘭丸（SCOTLAND MARU）號貨輪，已於昨日（九日）離港，上午十一時直往開普敦、德班、伊利沙白港、東倫敦等埠。

東洋船務有限公司代理之友島丸（TOMOSHIMA MARU）號貨輪，自日本經高雄來港，已於今日（十日）上午十時到達，拋碇B十六號浮泡，裝卸貨物，於今日（十日）啓程，直航新加坡、泗水、庇能等埠。

惠來三號明返基隆
麥迪遜總統今赴美

（特訊）寰海航業（香港）有限公司代理之惠來三號（HUEI LAI NO.3）貨輪，已於昨日（九日）抵達，碇泊A廿二號浮泡，訂明日（十一）開航，經毛里求斯往開普敦。

美國總統輪船公司代理之麥迪遜總統（PRES. MADISON）號貨櫃輪，已於昨日（九日）由美國各埠駛抵本港，停泊國際櫃上落貨物，訂今日（十日）下午開行，前赴三藩市、西雅圖、溫哥華、波特蘭等埠。

威沙即晚開赴中東

新興行有限公司代理之威沙（WESER CARRIER）號貨櫃輪，自波斯灣各埠駛來，於今（十日）到達，停泊葵涌一號碼頭收取貨物，訂即晚離港，開赴沙地、刁拜、阿布達比、達曼、科威特等埠。（子）

安華延週五抵達
藍塘洲同日來港

（特訊）太古船務（代理）有限公司代理之安華（ASIAN REWARD）號貨櫃輪，自澳洲之雪梨、墨爾砵、布里斯本等地來港，將於十二日（星期六）抵達，停泊葵涌碼頭，即日啓航，駛往雪梨、墨爾砵、比頭和收取貨物。

天祥船務有限公司代理之藍塘洲（LAMTONG CHAU）號貨輪，自高雄來港，將於十二日到港，運來韓國貨物一批，停泊九龍倉，訂本月十日離港，前赴刁拜、巴林、科威特、達曼等埠。（子）

美國總統輪船公司代理之史德佛（STRAAT FORCADOS）號貨輪，自基隆來港，已於昨日（九日）抵達，運來轉口貨一批，碇泊A卅一號浮泡，伊利沙白港、東倫敦等埠。

直航抵港，運來棉紗、紙張、電器、鐵器、毛織、纖維等二千三百餘噸貨物，訂明日（十一）下午離港，開返基隆。

怡和洋行船務部代理之伊利莎伯萊克（ELIZABETH LYKES）號貨輪，自高雄等地駛來，已於昨日（九日）下午二時抵港，寄泊A號浮泡，訂於今日（十日）啓碇，先駛往日本各埠，再轉赴墨西哥灣各埠。

寶隆洋行代理之利來爾（NL DELFT）號貨櫃輪，已於昨日（九日）中午啓航，駛往馬特丹、安士特丹、安特衞普、漢堡、奧斯陸、哥本哈根、鼎來梅等埠。（子）

尚有航訊刊在第三張第八頁

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務部電話：5-262071（20線）
澳門代理興記行　官安街11-13號　電話249

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	三月廿七日	三月廿八日
大韓怡美利 HUGHEVERETT	四月六日	四月七日

往：名古屋、門司、神戶、横濱、釜山

船名	（到）	（開）
發利怡美利 FERNANDOEVERETT	三月十七日	三月十八日
香港怡美利 THOMASEVERETT	三月十八日	三月十九日
滿利怡美利 MAKEVERETT	三月廿九日	三月三十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

船名	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	三月廿三日	三月廿四日
發利怡美利 FERNANDOEVERLTT	四月八日	四月九日

往：阿布達比、哥林沙、迪文、科威特、刁拜。

船名	（到）	（開）
曜星 STAR ALDEBARAN	三月十七日	三月十八日

往：喀喇嗤、哥林沙、亞布特比、達文、科威特。

船名	（到）	（開）
寶星 STAR PROCYON	三月廿七日	三月廿八日

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、渥崙、長堤貨物。
金熊 GOLDEN BEAR　三月十三日收貨　三月十七日截貨　十九日啓行
太平洋熊 PACIFIC BEAR　二十日收貨　三月廿四日截貨　廿六日啓行
日本熊 JAPAN BEAR　三月廿五日收貨　三月廿九日截貨　三月卅一日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
PORTO ALEGRE（VOY. VL-014）
愛姬　三月廿日抵港廿一日開行
Buenaventura Cristobal（Colon & Panam City）Cartagena, Barrappujlla, Kingston, Santo, Domingo, Ei Guamache, Aruba, Curaco, Maracaibo, Puert Cabello, La Gnaira, Port Of Spain, Georgetown, And Paramaribo.
ALSO ACCEPTING CARGO TO CARIBBEAN OUTPORTS VIA CARTAGENA & KINGSTON.
總代理　香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5-225046、5-236171.
收貨站：良友貨倉　荃灣吳興街一至九號　電話：12-437283、12-437220
澳門代理　新興公司　電話：2512

THE SANKO ASIA LINE LIMITED
三光汽船株式會社

船名	日期	往
海皇 SEA KING	三月十一日到 三月十六日開	星加坡
力根娜 LAGUNA	三月十五日到 三月十六日開	星加坡 巴生港
蘭加 REGENT RANGER	三月十八日到 三月十九日開	星加坡
YUSHIN MARU	三月廿四日到 三月廿五日開	星加坡 巴生港

總代理：天祥船務有限公司
香港康樂大廈3406室　電話：5-243199.

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
東祥丸 M.S. "TOSHO MARU" 三月十四日由日本抵港 十五日開往星洲、巴生、庇能
露嘉蘭 M.S. "LUCULENT" 三月廿四日由日本抵港 廿六日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一零〇一室　電話：5-249429、5-250241（十線）

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理澳來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈21樓
業務部：5-262071-20.
澳門代理興記行宜安街11-13號　電話249
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷比利士彬十天到雪梨（大量貨輪供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士Andoos	3月24日	3月22日	3月26日

收貨站香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭電話：12-241268.

H. S. I. LINE
直放：婆羅乃、亞庇、山打根、古晉
捷馬輪二號 JESSMAG 2（1965年建造）三月十二日抵港　三月十四日開行
亞蘇加輪三號 ASUKA 3（1966年建造）三月廿二日抵港　三月廿四日開行
捷馬輪二號 JESSMAG 2（1965年建造）三月廿七日抵港　三月廿九日開行
貨運代理　大來船務有限公司
香港中環怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7、5-247771

K LINE
愛比利亞丸 IBERIA MARU　三月十二日落貨　十三日開行
直航：亞歷珍、澳馬、盧奕、葛多奴、杜亞拉、馬泰地及夏葛港等埠
蘇格蘭丸 SCOTLAND MARU（有20尺貨箱設備）　泊A22泡　三月九日收貨　十日截貨　十日開行
直航：德賓、伊利莎白港、角城及東倫敦等埠。
收貨站：葵涌豐利行貨倉
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓　電話：5-2五〇一四一

Japan Line
日本海運株式會社
委內瑞拉・加勒比海航綫
日本國賓 M.S. JAPAN AMBASSADOR 輪快　四月二日落貨　三日開行
直航：CRISTÓBAL, PANAMA, COLON LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, CORINTO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS, SANTO DOMINGO, SAN JUAN MANZANILLO, ACAPULCO, ACAJUTLA.
兼收下列各埠
SAN FERNANDO(TRINIDAD) AND MANAUS(BRAZIL)VIA PORT OF SPAIN 聖馬田（PHILISBURG）VIA CURACAO
貴客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司　巴素打爾古街九十五號・電話：式七九七

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
直航：HULL 倫敦　利物浦　亞姆斯特丹　鹿特丹　漢堡 Antwerp 比利時
M.S. SULU CAREER
江亞快輪　三月十三落貨　十四開行
兼收北歐各埠由漢堡轉
HELSINKI, OSLO, BREMEN, MALMO, LISBON, LEXIOES, BERGEN, AARHUS GOTHENBURG, COPENHAGEN, BISSAU STOCKHOLM DUBLIN, LE HAVRE.
入口船期
Kara Career
江發快輪　三月十一日到港　卸貨請各收貨人速來辦理提貨手續・直航：上海
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八線）
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址巴素打爾古街95號

Japan Line
日本海運株式會社
美國東西岸標準貨櫃航綫
收貨站：香港國際貨櫃有限公司　葵涌式號碼頭
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY NO.22）三月十六日到港　十七日下午五時截止收貨
英偉雅士 M.S. DYNAMIC ACE（VOY NO.10）三月十三日到港　十一日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY.NO.27）三月十六日到港　十四日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU（VOY No.30）三月十六日到港　十四日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、賓芬那、波士頓、波的摩。
貴客付貨請移玉步　德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司　電話：H式三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司　巴素打爾古街九十五號・電話：式七九七

航訊

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十日	東洋
海聯	OCEAN UNITY	日本	十日	大三
赫巴丸	HUDSON MARU	日本	十日	大三
尼羅	JULIAN	日本	十日	大源
金星	VENUS	日本	十日	東方
瑪斯鈴	MARS BELL	日本	十日	日郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	新加坡	十日	渣華
詩美	SIMANI	沙巴	十日	東安
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	日本	十日	川崎
派史區美	PIONER SEAVYANKI	拿可基	十日	華林
出雲丸	IZUMI MARU	日本	十日	日郵
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十日	馬士基
國興	FLOURISHING COUNTRY	高雄	十日	益華
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	十日	太平
威沙	WESEK CARRIER	波斯灣	十日	天祥
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十日	順利
長野丸	NAGANOM MARU	新加坡	十日	日郵
邪森美	RAPHAEL SEMMES	曼谷	十日	海聯
海民	HAI MING	基隆	十日	永裕
耶加達	DJAKARTA	日本	十一	中游
牙買加	JAMAICA FAREWELL	日本	十一	日郵
新疆	SIN KIANG	高雄	十一	太古
江發	KARA CAREER	歐洲	十一	泛祥
廷枝	TYCHE	日本	十一	東祥
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十一	日郵
	K.MILOVZOROV	拿可基	十一	華林
愛加路	IKAROS	日本	十一	怡和
立端明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	十一	怡和
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十一	渣華
渣拿羅利	JALAMROARI	高雄	十一	天祥
利金寶力	REGENT LILAC	日本	十一	天祥
哥羅拉多	COLORADO	美國	十一	怡和
列地蒂萊克	LETIIA LYKES	墨西哥灣	十一	怡和
美寶美	BULSOOK	曼谷	十一	振盛行
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十一	馬士基
達歐頁力	BENALBANACH	釜山	十一	太古
海皇	SEA KING	日本	十一	天祥
大順	SPES	日本	十一	大三
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十一	太平
捷馬二號	JESSMAG 2	婆羅洲	十一	太來
聖佐治	SAN GEORGE	日本	十一	馬士基
新興	SUN HING	山打根	十二	羅布臣
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	百頭	十二	馬士基
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	十二	香島
綠島	GREEN ISLAAD	高雄	十二	香島
埃打荷	IDAHO	美國	十二	怡和
天牛	COSMOS ALTAIR	日本	十二	大三
愛比利亞丸	IBERIA MARU	日本	十二	川崎
美麗星	MARY STAR	釜山	十二	新興
岩代丸	IWASHIRO MARU	新加坡	十二	日郵
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	新加坡	十二	香島
妙好仙	MUHLHAUSEN	歐洲	十二	東亞
京加利四號	KENDARI 4	日本	十二	雄源
海民	HAI MING	基隆	十二	永裕
美賽莎	MNY CRUISER	日本	十二	中央
利來	DIE LORELEI	日本	十二	東祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十二	中央
金山	GOLD MOUNTAIN	基隆	十二	新興
士拉和	WLADYLAWOWO	歐洲	十二	天祥
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
東明	DONG MIN	釜山	十二	東宇
太達	TATRA	日本	十二	百保利
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	十二	海陸
鳳凰丸	HOSHO MARU	日本	十二	大三
杜白時	NEPTUNE TOPAZ	納閩	十三	百保利
東晴丸	TOSEI MARU	日本	十三	永泰
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡	十三	大源
來利寶琪	LLOYD BAKKE	庇能	十三	鐵行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十三	順昌
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	十三	海聯
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	十三	大三
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十三	中央
東一	DONG IL	釜山	十三	東宇
東方華士	ORIENTAL INVEUTOR	英國	十三	港郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十三	捷成
旋風	VORTEX	日本	十三	東祥
東祥丸	TOSHO MARU	日本	十四	協成
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	十四	廖拿
金勝	GOLDEN VICTORY	高雄	十四	益華
雄昭丸	YUSHO MARU	日本	十四	中央
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	十四	日郵
新羅馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十四	馬士基
柯曼利亞	ALOMARIAH	日本	十四	怡和
邊加二號	BINEKA 2	日本	十四	雄源
露喜寶	LUCULENT	日本	十四	協成
秋城	KOTA SETIA	新加坡	十四	太平
江西	SULU CAREER	上海	十四	泛祥
	AEGIS ATOMIC	日本	十五	馬士基
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	十五	大三
	KOTA MEWAH	中國	十五	太平
巴圖	BATU	新加坡	十五	渣華
羅他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十五	美邦
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十五	總統
東方企業	ORT-ENTERPRISE	澳洲	十五	港郵
倫敦市民	LONDON CITIZE	日本	十五	日郵
亞蘇芬	ASUKA	山打根	十五	東方
達拿芬	BENAVON	高雄	十五	連行
海國	HAI KUO	基隆	十五	永裕
士打富羅美	SSRAAT FUTAMI	南非	十五	渣華
	KOTA MEWAH	中國	十五	太平
哈威馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十五	馬士基
城	KOTA AGUNG	中國	十五	太平
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	十五	渣華
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	三藩市	十五	鐵行
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	十五	香島
金佩航	GOLD PILOT	基隆	十五	新興
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	十五	海聯
力祺娜	LAGUNA	日本	十五	天祥
利是高五號	LEDESCO CINCO	日本	十五	東祥
國盛	THRIVING COUNTRY	曼谷	十五	益華
柯沙美亞	AL SALIMIAH	日本	十五	怡和
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十六	海運
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	十六	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十六	川崎
渣拿羅珍	JALARAJAN	高雄	十六	天祥
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	十六	海聯
愛威	ARYA NAVID	日本	十六	海運
	FILADELOS	高雄	十六	國光
紀伊丸	KII MARU	日本	十六	日郵
利康	NIHON	歐洲	十六	寶隆
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	十六	港郵
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	十六	香島
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十六	香島
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	十六	怡和
士打本州	STRAAT HONSHU	基隆	十六	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十六	東洋
美國太空人	AM.ASTRONAUT	美國	十六	美輪
甲斐丸	KAI MARU	日本	十六	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十七	僑運
沙保地	SAPUDI	印尼	十七	亞利來
利巴二號	RIMBA DIA	汶萊	十七	海上
先達康年	STRATHCONON	日本	十七	鐵行
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	十七	怡和
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十七	太古
史蘭地亞	SELANDIA	日本	十七	寶隆
愛菲華麗	IFEWARA	日本	十七	寶嶺
史高夫	PSKOV	東京	十七	華林
飛利怡奧利	FERNANDOEVERETT	印尼	十七	聯來
芬力士	FINIX	日本	十七	鐵行
曼麗系	MARNE LLORD	基隆	十七	渣華
榛名山丸	HARUNASAN MARU	新加坡	十七	大三

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
美洲綫				
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十日	總統
伊利莎白萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥灣	十日	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	十一	馬士基
埃打荷	IDAHO	檀香山加州	十二	怡和
哥羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	十二	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十二	山下
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	十三	海陸
天牛	COSMOS ALTAIR	加勒比海	十三	大三
來利寶琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十四	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	十四	大三
杜白時	NERTUNE TOPAZ	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	十五	總統
出口競賽	EXPORT CHALLANDER	紐約	十五	廖拿
羅他山度士	FROTASANTOS	南美	十六	美邦
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
寶利怡美利	BONITA ACE	美國西岸	十六	山下
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十七	美輪
東方理財家	ORT.FINANCER	加州紐約	十七	港郵
金熊	GOLCEN BEAR	加州	十七	僑運
士打本州	STRAAT HONSHU	加勒比海	十七	渣華
歐洲綫				
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十一	大三
派史拉美	PIONER SLAVYANKI	漢堡倫敦	十一	華林
立端明珠	NEPTUNE PEARL	漢堡利夏化	十二	怡和
	K.MILOVZOROV	倫敦漢堡	十二	華林
江西	SULU CAREER	漢堡歐洲	十四	泛祥
達拿芬	BENAVON	漢堡鹿特丹	十六	連行
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十七	寶隆
立端珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡利夏化	十八	怡和
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十九	沙哈
	MARITIME CARRIER	漢堡利夏化	二十	仕嘉
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅鹿特丹	廿一	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	廿三	太古
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	廿四	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	廿四	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	地中海	廿四	大三
邊多倫	BENDORAN	熱那亞里斯本	廿八	太古
威林士吉	WILLEMSKERK	葡萄牙歐洲	廿九	寶隆
澳洲綫				
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
新疆	SINKIANG	新幾內亞	十三	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十三	太古
東方企業	ORT-ENTERPRISE	澳洲	十六	港郵
愛瑪寶琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	十六	鐵行
寶歐利	PROVOLIE	澳洲	廿一	華林
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿一	新興
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿七	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿七	怡和
印・巴・中東綫				
威沙	WESER CARRIER	波斯灣達打	十日	天祥
瑪斯鈴	MARS BELL	仰光吉大港	十日	日郵
銀碼灣	SILVER BAY	卡拉奇科威特	十一	明仁
渣拿摩利	JALAMORARI	印度	十二	天祥
達歐頁力	BENALBNACH	達打亞婆巴	十三	太古
太達	TATRA	波斯灣	十三	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十四	香島
綠島	GREEN ISLAND	紅海	十四	香島
	GOLDEN VENTURE	達得港達曼達	十四	華山
	PANAGIOTISL	達曼達港吳	十四	海威
	AEGIS ATOMIC	波斯灣	十五	馬士基
馬灣島	MAWAN ISLAND	巴林達曼	十六	香島
渣拿羅珍	JALARAJAN	印度	十七	天祥
城	KOTA AGUNG	吉大港巴士拿	十七	太平
東南亞綫				
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	十日	東源
明仁投資	MIGRRNG INVESTMENT	耶加達	十日	明仁
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡	十日	東洋
武士	MUSASHI	新加坡	十日	海郵
美瓜京	MELON KING	新加坡	十日	東勝
尼羅	JULIAN	新加坡巴生	十日	大源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十一	益華
泰豐	THAI HONG	曼谷	十一	三通
多瑪高	TOMAKO	印尼	十二	亞利來
詩美	SIMANI	納閩古晉	十二	東安
汎帶	WAHANSA TIGA	雅加達	十二	創聯
耶加達	DJAKARTA	雅加達泗水	十二	中游
利金寶力	REGENT LILAC	新加坡	十二	天祥
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十二	順利
海皇	SEA KING	新加坡	十二	天祥
京加利四號	KENDARI 4	新加坡巴生	十三	雄成
捷馬二號	JESSMAG 2	亞庇	十三	太來
利來	DIE LORELEI	新加坡	十三	東祥
美賽莎	MAY CRUISER	馬尼拉	十三	中央
美寶美	BULSOOK	曼谷	十四	振盛行
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十三	東洋
東晴丸	TOSEI MARU	新加坡庇能	十四	永泰
新興	SUN HING	山打根斗湖	十四	誠西亞
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十四	大源
山晃丸	YAMATERU MARU	新加坡	十四	海聯
東明	DONG MIN	曼谷	十四	東宇
東一	DONG IL	雅加達泗水	十五	東宇
哈威馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十五	馬士基
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
東祥丸	TOSHO MARU	新加坡巴生	十五	協成
美綜	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	十六	美輪
露喜寶	LUCULENT	新加坡巴生	十六	協源
邊加二號	BINERA 1	新加坡	十六	雄源
利是高五號	LEDESCO CINCO	新加坡巴生	十六	東祥
昌盛	FORTUNE RUNNER	新加坡	十七	海聯
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	十七	東方
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十八	太平
荔枝后	LYCHEE QUEEN	新加坡耶加達	十八	馬士基
利巴二號	RIMBA DUC	新加坡耶加達	十八	海上
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	十九	中央
台灣・日本・釜山綫				
金星	VENUS	日本	十日	東方
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十日	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	十日	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	十日	東洋
彩虹	RAIN BOW	釜山	十日	港興
海龍	HAI LONG	基隆	十日	永裕
美麗	AM.MAIN	基隆高雄	十一	美輪
銀星	SILVER STAR	釜山	十一	新興
海強	HAI CHIANG	高雄	十一	永裕
明麗	MING LI	基隆	十二	明仁
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十二	東洋
金華	KING HWA	高雄	十二	東海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十三	東洋
妙好仙	MUEHLHAUSEN	日本	十三	東亞
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十三	天祥
奧西仙士基	T. OCIOZYNSKI	日本	十四	天祥
海民	HAI MING	基隆高雄	十四	永裕
美亞	AMERICAN MIST	基隆	十五	美輪
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十五	東海
國盛	THRIVING COUNTRY	湛江	十五	益華
寶利雅士	BONITA ACE	本日	十六	東洋
非洲綫				
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	十日	川崎
海聯	OCEAN UNITY	東非	十一	大三
赫巴丸	HUDSON MARU	南非	十一	大三
聖佐治	SAN GEORGE	西非	十一	馬士基
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	南西非	十一	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	十一	日郵
大順	SPES	西非	十一	大三

今日空郵（星期四） 截郵時間

瑙利安娜島、斯里蘭卡、肯亞、贊比亞、新羅利斯、台灣、沙巴、汶萊	上午十時
巴林島、馬來亞、印尼、西澳洲、伊拉克	上午十一時
新加坡、沙勞越、菲律賓、毛里求斯、馬達加斯加、埃塞俄比亞	正午十二時
越南	下午二時
澳洲、紐西蘭、法屬波里尼西亞、印度、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、西德、芬蘭、奧地利、瑞典、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、紐西蘭、利比亞、意大利、美國、南非、東非、尼日利亞、南韓、夏灵威、菲濟、瑞士	下午五時
泰國、緬甸、日本、美國、中南美洲、加拿大、沖繩	下午六時

今日平郵

巴布亞新幾內亞、所羅門、菲律賓	下午五時

北歐航增購兩新機 定期今年年底交貨
爲杜格拉斯廠出品之DC九型機 該公司擁有該式機共五十二架

（本報訊）北歐航空公司最近又訂購兩架總值達六百萬美元（港幣二千九百四十萬元）的道格拉斯DC－9客機。

這種DC－9－41型客機，是一種中距離航程的雙噴射引擎客機，機內分頭等客位和經濟客位，可載一百零三位乘客。兩機將分別於一九七七年十一月和十二月交貨。

與此同時，北歐航又考慮繼續預訂五架DC－9，三架於一九七八年交機，兩架於七九年交機。不過，稍後時間，北歐航將決定是否將五架中的一架，改爲貨機。

新型的DC－9，將可充份顯示道格拉斯飛機公司在機艙內部設計上的「現代機念」，機艙寬舒，天面特別高，上面裝有行李架，可使乘客免除將手提行李，堆放於座椅底下的不便。

北歐航空公司目前一共有五十二架DC－9，同時，去年道格拉斯飛機公司將兩架DC－9移交北歐航，如加上一九七七年移交數量，該公司便會有五十六架這一類型機，成爲除北美洲以外，擁有DC－9最多的航空公司。

道格拉斯飛機公司迄今已售出八百多架DC－9，使這種客機，成爲雙噴射引擎客機中，最受歡迎的一種，DC－9－41的最遠航程爲一千四百哩，最高時速爲五百七十五哩。

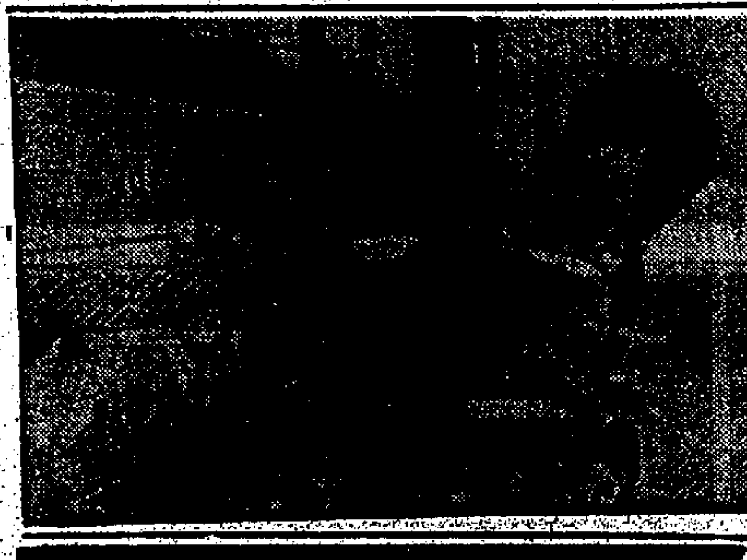
確保飛機膳食衛生 泰航設食物化驗室
曼谷的機場廚房日供飛機餐數千份

（本報訊）泰國國際航空公司設在曼谷的廚房，每日要預備數千份飛機上的膳食，供應十七班定期班機和若干班包機。該公司現已設立一道新的嚴密屏障，以防止發生食物中毒。

爲了保證在預備食物的前後和過程中，食物內絕不含有害的細菌，泰航設立了一個特別的食物化驗室，由三名化驗室技術員負責。化驗室的主管爲查泰納，他在控制傳染病方面具有十六年豐富經驗，並獲美國杜蘭大學公共衛生碩士學位。

查泰納和他的助手首先把全部要送去廚房的食品樣本進行化驗，包括罐頭食品在內，因爲罐頭食品表面看來安全，但亦可能藏有細菌。在預備食物過程中，他們再進行預備化驗。最後，膳食在送上飛機之前，他們亦要作最後化驗。

此外，食物化驗室還負責檢驗廚房工作人員的手部和身體樣本，並保留把送去檢驗的膳食樣本五天時間，以備萬一。和食物事實上是一個[illegible]，工作人員亦要定期由醫師檢驗，預防工作人員患病。全身化驗，然後在每位工作人員的身上，作化驗。食物化驗室的目的，是要在工作人員之前及時查出任何病徵，並預防個別人員本身可能不是患病，但官能上是帶有病菌。



圖示：化驗室主管查泰納檢驗食物樣本。

德航國際名廚來港 監製歐洲珍饈百味

（本報訊）德國航空公司的膳食主管史高迪已專程飛抵港，主持在凱悅酒店希戈餐廳舉行的歐洲食品節。同時，德航並爲此次食品節，空運五百公斤包括香腸和火腿在內的新鮮食品，一百種罐頭食品和二百瓶美酒來港。此次品嘗歐洲珍饈百味的食品節，目前正在希戈餐廳午餐和晚餐舉行，直至三月十二日（星期六）。

史高迪將在歐洲食品節舉行期間，親自監製德國、奧國和瑞士的獨特名菜，例如青鮫、比目魚，拿斯貴利亞火腿和野兎等。此外，德航並專爲這次食品節運來了各式各樣蘿化，芝士和美酒，包括德國特製的法蘭根甜酒在內。

史高迪在烹飪方面饒有素，具有豐富經驗，在德國各大酒店服務經年，包括換森的佳素荷酒店，阿斯奧遜的克朗酒店和漢堡的拉斯雜蓋勒酒店等，於一九五九年參加德航工作。他除了負責規劃德航機上的膳食外，並負責德航服務有限公司所經營其他有關的業務，這包括各種特殊宴會的活動和烹飪示範等。因此，他時常要飛往世界各地，德航班機所到的地方，如約旦的安曼和摩洛哥的拉巴特等。這次他在凱悅酒店主持歐洲食品節後，將飛往意大利那不勒斯逗留十天，負責同樣性質的工作。

他自一九五九年即出任一個國際知名的名廚組織的總廚，並獲多個國際烹飪及美食學會頒發的名廚比賽金牌獎。

這次隨同史高迪來港的，還有德航兩位特約名廚團領班羅達與荷夫，他們將在希戈餐廳內代表德航款獻各款美食。

圖示：德航膳食主管史高迪（右）監製德國、奧國和瑞士名菜。

尚有航訊列在第八張第三頁

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船直航：達打、科威特、達文
時速廿式海哩・卸貨特快
亞加林輪 ACADIA FOREST V.65
即日開始收貨三月廿五日截貨四月十一日抵達達打
青港輪 GREEN HARBOUR V.11
三月廿七日開始收貨 四月十一日截貨
五月廿七日抵達達打
南三角洲輪 DELTA SUD V.6
四月十三日開始收貨五月三日截貨五月廿三日抵達達打
南三角洲輪V.3十月十五日在港截貨，十一月九日抵達達打，十一月廿四日卸貨。
青谷輪 V.10十一月十式日在港截貨，十一月廿七日抵達達打，十式月十式日卸貨
青港輪V.10 一月十八日在港截貨 二月十五日抵達達打 三月一日卸貨
達打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO P.O. BOX 812. MECCA ROAD. JEDDAH. (TEL: 34241 TELEX: 40039 KANOO SJ.)

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海哩 卸貨特快
金星輪 VENUS V.22 (1975年建造)
即日抵港 即日開行
翡翠輪 EMERALD V.21 (1971年建造)
三月十七日抵港 十七日開行
金星輪 VENUS V.23 (1975年建造)
三月廿一日抵港 廿一日開行
紅海、波斯灣航綫收貨站 東太貨倉
東太貨倉新址：青衣島地段DD439 電話12-401234
葵涌（青衣碼頭側） 電話12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT貨櫃 電話12-225121
或北角聯益倉電話 5-702231
總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨載代理
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
好時發 JOSEFA
三月二十日 三月廿一日
安柏路 AMPARO
四月廿三日 四月廿四日
往：安遜那達、文些路、阿卡濃爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For: Ensenada, Manzanillo Acapulco, Acajutla, Corinto, San José & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港皇后大道21號電話5-233187（10綫）
貨倉代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493。

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
下期：三月十八日抵港 三月廿一日開行
直透：新加坡 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
四月五日抵港 四月八日開行
三月十三日抵港 三月十五日開行
直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
三月廿二日抵港 三月廿四日開行
直透：曼谷

TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
三月十五日截貨
三月十七日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766 253950
澳門代理：德達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

銀星 M.S.SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月十日開行
美麗星 M.S.MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月十三日到港 十五日開行
皇后星 M S QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月十七日到港 十九日開行
愛威 M/S AVA 往：橫濱、神戶。 三月二十六日抵港 二十六日開行
新興行船務公司 啓
地址：國際大廈二三號南華大厦八樓及九樓 電話：五一二六七一（十線）

CROWN LINE
日本皇冠海運株式會社
往：刁拜、達文、亞布達比、哥林沙。
金信輪 KUMSONG（1969年建造） 三月廿三日抵港 廿四日開行
往：巴士拿、巴達。
海皇輪 NEPTUNE（1972年建造） 三月廿九日抵港 三十日開行
往：角城（南非）喇哥士、阿巴巴。
東道活輪 ORIENT TOPWOOD（1974年建造） 三月廿八日抵港 廿九日開行
收貨站：東太貨倉
青衣島地段DD439葵涌（青衣碼頭側）
電話：12-401234.12-401177.
總代理：香港東方船務貿易有限公司
貨艙代理：太來船務有限公司
怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7. 5-247771.

CN
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務 33地段收貨 現代貨箱碼頭及彩虹德記裝櫃 碇泊處：現代貨箱碼頭裝箱
布里斯班、雪梨、墨爾本、比利斯本（及經轉各埠）

	截貨裝運	普通	開行
安華 ASIAN REWARD	——	——	3月12日
翠雲 TSUI YUNG（已滿艙）	——	3月10日	3月13日
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	3月12日	3月13日	3月16日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航綫 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：非洲勞島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND LAUTOKA SUVA, AUCKLAND 3月23日截貨 3月27日開行
湖北 HUPEH WELLINGTON & LYTTELTON 3月28日截貨 4月2日開行
新幾內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG PORT MORESBY, LAE, MADANG, KIMBE, RABAUL, KIETA, HONIARA SANTO VILA & NOUMEA. & APIA 3月11日收貨 3月13日截貨

工人世界

渠道清理工作轉淡、大部工人轉業搬運

雨季工作旺到了旱季要吃穀種　從業範圍廣體力勞動工人吃香

本港渠道沙石清理行業工人，目前由於天氣乾旱，渠道無淤塞之虞，原業工人近來多暫轉他業，勤工者就業仍可保持穩定。

渠道沙石清理行業工人，由於其工作有氣力者始能勝任，而近年體力勞動工人極其吃香，影響所及，渠道清理業工人欲轉他業，並不困難，勤工者收入可觀。

從事渠道沙石清理工作，俱屬季候性之臨時工作者。彼等每年開工，每隨雨季開始及雨量多寡而定。

本港雨季，通常由五月開始，有時提前由四月開始來臨，直至每年十月後雨量漸疏，但近兩三年來，即進十月，仍有多場豪雨。

近年來豪雨量頗見頻密，渠道清理工人工作量分配充足，工作期普見延長。

每年由十一月開始，至翌年三月，原業工人工作，例暫停頓，工人多轉投別業工作。

該業工人可從事之工作範圍頗廣，近年由於地下鐵路興建，工人工作對象益見增加，工人不愁工作。

一向以來，該業工人，每年當屆行頭例淡之際，彼等轉業對象，首以各類搬運業，譬如沙石搬運、搬鐵及各類建築材料搬運等。其中頗多工人，有機會亦多從事躉船搬運工作，每月開工量仍甚充足等。（行）

生活程度日高　交通費已增加

工友百上加斤頗感吃力

隨着生活程度日高，工作日漸忙迫的現勢下，一般工友所要求的交通工具，亦日見改切，交通費的支出了增多。

據若干工友指出：年來他們的交通費都在日漸增加中，因為搭車的次數，隨增生活之繁忙而增加；而與此同時，不一定限於搭普通巴士，既要選為比較方便和快速的交通工具，便得乘搭，還包括隧道巴士、豪華巴士、小巴和的士在內，無論上下班或赴約都會如此。

平均來說，以往個人每月付出的交通費三十元的話，現在便要六十、七十元，甚至更多。

同樣的，他們家庭的成員平日所付出交通費也增加了，雖然增加的幅度不若出街工作者之甚，但往往由於時間上之催迫，也覺得鈔票的日漸貶值，多些交通費是必要的，不知不覺間也就增加了。

由於交通費之增加，其他各項開銷——包括日常膳食與其他日用品衣物之添置等，價格均在上漲，尤以近期副食品的漲幅最為凌厲，以致生活平添不少困難。

他們更預見，在這種趨勢下，相信不久的將來，各業工人又將會掀起加薪潮，因為固定的工資，在通貨膨脹現象下，物價日高的今日，如果不加薪，就有陷於窘境，這不祗是個人的問題，實在也影響工作情緒的。（操）

你想找尋工作嗎？

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

義務團體社會工作人員三名　女性，月薪七百元或以上，供膳食及有宿舍。英中會放合格，操流利英語及粵語，不須工作經驗，年齡在十八歲以上，多在戶外工作，須留宿。

洋行茶水部女傭一名　女性，月薪約一千元左右。中學程度，略懂英語，能做奶茶、咖啡及其他飲品，年齡在三十至四十五歲，在中區工作，時間由上午七時半至下午五時半。

酒店管房多名　男性，月薪一千至一千四百元。英中五程度，操流利英語，具兩年酒店管房之工作經驗，備推薦書，年齡在二十至三十歲，在銅鑼灣區工作，須輪班當值。

酒店接待員及詢問處文員多名　男女均可，月薪六百至七百元或以上。英中五程度，操流利英語及粵語，如具有關工作經驗更佳，品貌娟好，年齡在二十至二十五歲，在銅鑼灣區工作，須輪班。

酒店餐廳侍應生多名　男女均可，月薪六百至七百五十元。英中四或以上程度，能操流利英語及粵語。如具有關工作經驗者則優先考慮，年齡在二十至二十五歲，在銅鑼灣區工作，須輪班。

酒店速記打字員一名　女性，月薪七百至九百元。英中五或以上程度，中英文良好，速記及打字每分鐘分別在八十字及五十字以上，在銅鑼灣區工作，朝九晚五。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六八八一三一；九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府合署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二三。

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

電子工人　黃竹坑工廠請裝配員及QC檢查員。到香渠道四號怡達大廈十二樓洽。

製衣工人　觀塘工廠請女指導員及生熟手車工。到觀塘道三九四號大廈十三字樓洽。

織造工人　葵涌工廠請電機職工及司機。到葵榮路四十號任合興大廈十樓洽。

五金工人　葵涌工廠請工模技工。八和宜合道一六五號華寶大廈到樓洽。

鍍亮工人　葵涌工廠請磨床學徒、啤工，包裝男女工。到葵秀路十二號安發大廈十一樓洽。

胸圍工人　大角咀工廠請裁床助手。到必發道一百號三樓洽。

泳衣工人　泳衣廠請包裝男女工多名。到下葵涌大連排道美羅工業大廈五樓洽。

電子工人　電子廠請經驗倉理員。到新蒲崗六合街廿五至廿七號嘉時工廠大廈四樓A座洽。

時裝工人　時裝工場請熟手車時裝男女工數名。到九龍閩昌街一八二號三樓洽。

染廠工人　染廠請整理部門生熟手工人多名。到觀塘偉業街一四二號四樓洽。

膠袋工人　膠袋廠請送貨及雜工多名。到荔枝角道田氏大廈三樓D座洽。

工人培養子弟儀注　長大有禮獲享名譽

訪問一個朋友，先要存心誠敬，登門造訪，或為時間所限，約地暗談，兩者不失為可行的方法。但新潮的一代，每每驅車到樓下，用力按「安」——用長短波高低音作通知或召喚的信號。此舉對主人來說，是不敬的表示，的寧靜。文雅者，在樓下合乎吹奏高低不同的呼喚號，於「雞鳴犬吠」。時至今日，雖曰每人有活動的自由，但無論如何，不能目之為有教育的行為。

一位朋友訴苦說：「早幾天，有一位選舅的親戚，拖男帶女，造訪他們，對於孩子，太過溺愛縱容，而噪音也破壞了附近，行為狂呼姓名，又或者近乎粗野。讓他們在我和鄰居共用的廳房裏亂舞亂跳，不加禁止，作為主人的我，結果弄壞了好意的一件珍品，雖欲購還，但此地無從採購，這款之餘，此亦心有餘戚焉。野，無知的孩子，為我帶來的苦惱也。」

走筆至此，不期然的聯想起住處的互委會，為了睦鄰，於春節期間，大家籌資裝飾，使得煥然一新，把大梯口處放有兩盤大桔，可是一夜之後，就給野性的孩子偷盡。據說：「將它豐收，可以降火云云。」（按：應該甘桔）無知的父母，教壞了孩子，養成貪婪的習慣，長大後，實在害大於利。

從小教好孩子，實在是父母應有的責任。「十人行過九人彈」，無可否認，是丟臉的事。（健佳）